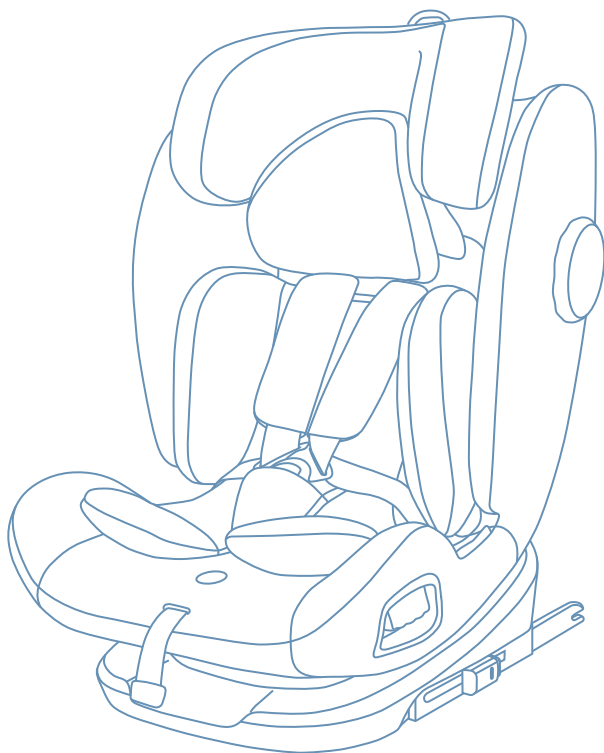


СТОЛЧЕ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ПО ВРЕМЕ НА ПЪТУВАНЕ В АВТОМОБИЛ / CHILD CAR SAFETY SEAT / GYERMEK BIZTONSÁGI AUTÓSÜLÉS / SILLA DE SEGURIDAD INFANTIL PARA COCHE SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI / KINDERSITZ FÜR AUTO / SIÈGE AUTO POUR ENFANT / ДЕЧИЈЕ АУТО СЕДИШТЕ ЗА БЕЗБЕДНОСТ / ДЕТСКО БЕЗБЕДНОСНО СЕДИШТЕ ЗА АВТОМОБИЛ / NDENJËSE SIGURIE PËR FËMIJË NË MAKINË / ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ / SCAUN AUTO DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII / ASSENTO DE SEGURANÇA INFANTIL PARA CARRO / KINDERAUTOZITJE / DĚTSKÁ AUTOSEDAČKA / ბავშვის უსაფრთხოების სავარძელი ავტომობილისთვის:

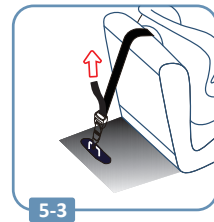
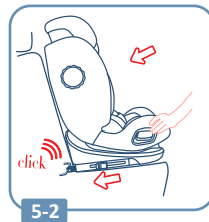
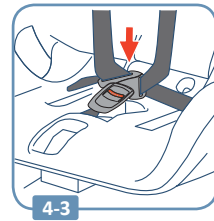
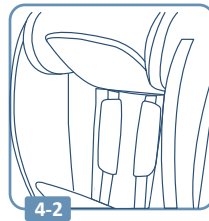
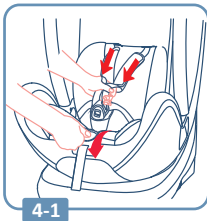
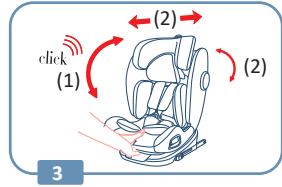
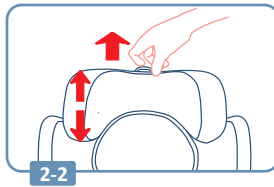
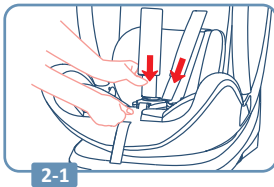
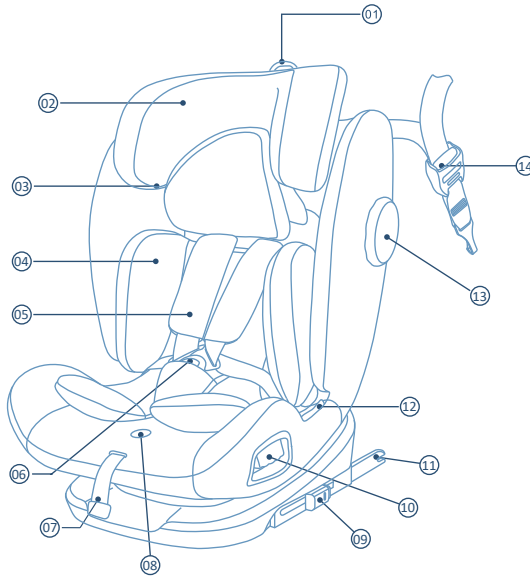
„TECHNO iGROW“

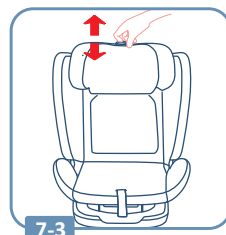
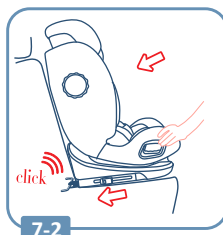
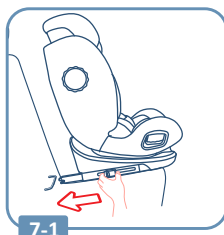
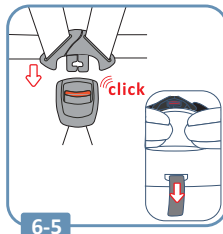
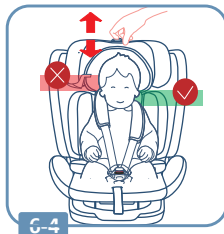
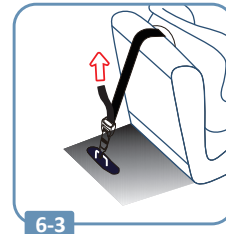
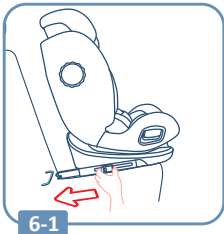
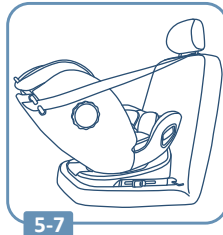
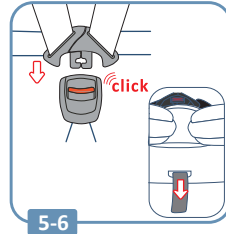
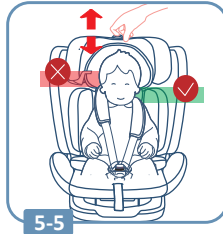
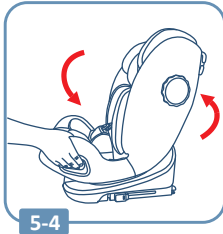


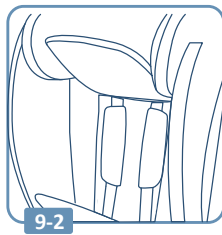
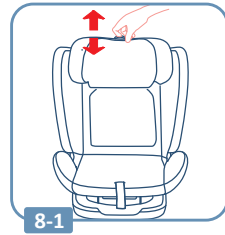
Продуктов номер/ Item number/ Tételszám/ Número de artículo/ Numero dell'articolo/ Numéro de l'article/ Artikelnummer/ Broj artikla/ Број артикула/ Број на артикл/ Numri i artikullit/ Αριθμός αντικειμένου/ Număr articol/ Número do item/ Číslo položky/ Artikelnummer/ საქონლის ნომერი:

STKTHG0260xxx

UN Regulation №129/04







ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ПРЕЗ ЦЯЛОТО ВРЕМЕ НА ПОЛЗВАНЕ

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА, УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

Б Е Л Е Ж К А за i-Size система за обезопасяване на деца, височина на детето: 40-105 cm

Това е подобрена система за обезопасяване на деца i-Size. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 за употреба в „i-Size съвместими“ места за седене в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на системата за обезопасяване на деца.

Б Е Л Е Ж К А за i-Size повдигаща седалка, височина на детето: 100-150 cm

Това е i-Size подобрена система за обезопасяване на деца тип „повдигаща седалка“. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 за употреба предимно в „i-Size“ места за седене в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на системата за обезопасяване на деца.



НИТО ЕДНА СИСТЕМА НЕ МОЖЕ ДА ГАРАНТИРА АБСОЛЮТНА ЗАЩИТА ОТ НАРАНЯВАНЕ ПРИ УДАР ИЛИ КАТАСТРОФА! ШОФИРАЙТЕ С ПОВИШЕНО

ВНИМАНИЕ, ОСОБЕНО КОГАТО ИМА ДЕТЕ В АВТОМОБИЛА!

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ,

СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА, УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

НЕПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЩЕ ДОПРИНЕСЕ ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ И БЕЗОПАСИТЕЛНИ ФУНКЦИИ!

НЕИЗПЪЛНЕНИЕТО НА УКАЗАНИЯТА ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ УВЕЛИЧАВА

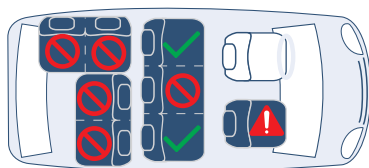
РИСКА ОТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ!

ВНИМАНИЕ!

⚠ НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ И НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СТОЛЧЕ ГЛЕДАЩО „НАЗАД“ НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВНА ПРЕДНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ! Прегледайте инструкциите на автомобила за информация, относно въздушните възглавници и условията за превоз на деца.

⚠ ВАЖНО - НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СТОЛЧЕТО С ПОЛОЖЕНИЕ НА ДЕТЕТО „ГЛЕДАЩО НАПРЕД“, ПРЕДИ ВЪЗРАСТТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА

⚠ ТОВА СТОЛЧЕ Е ПОДХОДЯЩО ЗА МОНТИРАНЕ САМО В ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, ОБОРУДВАНИ С ISOFIX ТОЧКИ НА ЗАКРЕПВАНЕ ИЛИ 3-ТОЧКОВ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН, ОДОБРЕН СЪГЛАСНО РЕГЛАМЕНТ № 16 НА ИКЕ НА ООН. НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ СТОЛЧЕТО В ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО С 2-ТОЧКОВ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН!


МЕСТА ЗА СЯДАНЕ В АВТОМОБИЛА


✓ Задните странични седалки са най-безопасната позиция в автомобила за деца под 12-годишна възраст. Този продукт трябва да бъде монтиран на седалка, обърната в посока на движението.

⊘ Не монтирайте на седалка, обърната настрани или назад.

Ако имате съмнения относно монтажа, моля, проверете ръководството на автомобила или се свържете с доставчика на автомобила.

Някои превозни средства нямат подходящо място за монтиране на този продукт или друга обезопасителна седалка.

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГИ ОПОРНИ КОНТАКТНИ ТОЧКИ, ОСВЕН ОПИСАНИТЕ В ИНСТРУКЦИЯТА И МАРКИРАНИТЕ ВЪРХУ СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ!
- **ВНИМАНИЕ!** ПРИ МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО В ПОЗИЦИЯ „ГЛЕДАЩО НАЗАД“ НИКОГА НЕ ГО ПОСТАВЯЙТЕ НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!
- **ВНИМАНИЕ!!** НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ СТОЛЧЕТО В ПОСОКА НА НОРМАЛНОТО ДВИЖЕНИЕ НА АВТОМОБИЛА И С ПОЛОЖЕНИЕ НА ДЕТЕТО „ГЛЕДАЩО НАПРЕД“, ПРЕДИ ВЪЗРАСТТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА!
- **ВНИМАНИЕ!** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, КОИТО ДЪРЖАТ СТОЛЧЕТО КЪМ СЕДАЛКАТА НА АВТОМОБИЛА, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПРИТЕГНАТИ И ЗАКРЕПЕНИ!
- **ВНИМАНИЕ!** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ НА СТОЛЧЕТО, КОИТО ЗАДЪРЖАТ ДЕТЕТО, ТРЯБВА ДА СА ДОБРЕ ОПЪНАТИ И ЗАКРЕПЕНИ, РЕГУЛИРАНИ СПОРЕД ТЯЛОТО И РАЗМЕРИТЕ НА ДЕТЕТО ТАКА, ЧЕ ДА ГО ОБХВАЩАТ ДОБРЕ.
- **ВНИМАНИЕ!** НАДБЕДРЕНИЯТ КОЛАН ТРЯБВА ДА БЪДЕ РАЗПОЛОЖЕН НИСКО ДОЛУ И ВСЯКА ЗАЩИТНА ПРЕГРАДА ДА БЪДЕ МОНТИРАНА ПРАВИЛНО, ТАКА ЧЕ ТАЗЪТ НА ДЕТЕТО ДА БЪДЕ ЗДРАВО ЗАХВАНАТ, БЕЗ ДА Е ПРИТИСНАТ.
- **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗВЪРШВАЙТЕ ПРОМЕНИ, ДОПЪЛНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ПО СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ, БЕЗ ОДОБРЕНИЕТО НА НОТИФИЦИРАЩИЯ ОРГАН! ОПАСНО Е ДА НЕ СЕ СПАЗВА ТОЧНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ!
- **ВНИМАНИЕ!** ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!
- Системата за обезопасяване на деца може да не пасва във всички одобрени превозни средства, когато се използва за ръст над 135 cm.
- Системата за обезопасяване на деца може да не пасва във всички одобрени превозни средства, когато се използва във всяка от позициите с наклон.
- Монтирането на продукта на автомобилната седалка и обезопасяването на детето да се извършва само от възрастен!
- Твърдите детайли и частите на системата за обезопасяване на деца, изработени от пластмаса, трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.
- Не допускайте коланите на столчето да бъдат усукани, протрити или прокъсани, фиксаторите и ключалките (токите) трябва да са винаги изправни и здраво фиксирани.
- Ако установите несигурност или неизправност в конструкцията, фиксаторите, коланите или заключващите механизми на столчето или в ISOFIX приспособленията, преустановете ползването до отстраняването на повредените части и подмяната им с нови.

- Заменете столчето с ново, ако при произшествие, то е било обект на разрушителни натоварвания.
- Не използвайте столче „втора употреба“, тъй като не знаете на какви натоварвания е било подложено.
- Не използвайте столчето без дамаската и не я заменяйте с друга, освен предвидената от производителя, тъй като е неразделна част от системата за обезопасяване на деца.
- Всеки багаж или други предмети, които могат да причинят наранявания в случай на сблъсък, трябва да бъдат добре обезопасени. Отстранете или закрепете на безопасно разстояние от столчето и детето всякакъв багаж, който може да причини наранявания, в случай на внезапно спиране или произшествие по време на движение.
- Винаги проверявайте дали столчето е здраво закрепено към автомобилната седалка, дори и когато няма да поставяте дете в него. Разхлабено столче, дори и без дете в него, може да причини нараняване в случай на сблъсък.
- Системата за обезопасяване на деца може да не пасва във всички одобрени превозни средства, когато се използва за ръст над 135 cm.
- Системата за обезопасяване на деца може да не пасва във всички одобрени превозни средства, когато се използва във всяка от позициите с наклон.
- Не поставяйте допълнително подложки в столчето, освен предвидените от производителя!
- Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- Съхранявайте инструкцията за употреба в предвиденото за целта място от столчето или в автомобила, в който ще използвате столчето.
- Не излагайте столчето на пряка слънчева светлина, за да предотвратите евентуално изгаряне на детето, деформация на столчето и особено на пластмасовите части. Столчето не замества детското кошче или легло. Когато детето се нуждае от сън, трябва да го поставите в подходяща бебешка количка, детско кошче или легло.
- Не поставяйте на продукта допълнително шнурове и връзки, за да избегнете риска от задушаване!
- Никога не поставяйте столчето върху легла, дивани или подобни меки повърхности!
- Не позволявайте на деца да си играят с продукта!
- Не отстранявайте етикетите и предупрежденията, поставени върху столчето! Те са важни за всеки, който го ползва!
- Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ

Това е подобрена система за обезопасяване на деца тип i-Size универсална ISOFIX за деца от 40 до 105 cm и i-Size повдигаща седалка, подходяща за деца с височина 100-150 cm.

Столчето се монтира в автомобила:

- За височина на детето 40-105cm/≤18kg, гледащо „НАЗАД“ с ISOFIX накрайници + Горно лентово устройство (i-Size универсална ISOFIX с-ма). Детето се обезопасява с 5-точковия колан на столчето;
- За височина на детето 76-105/≤18kg cm, гледащо „НАПРЕД“ с ISOFIX накрайници + Горно лентово устройство (i-Size универсална ISOFIX с-ма). Детето се обезопасява с 5-точковия колан на столчето;
- За височина на детето 100-150 cm, гледащо „НАПРЕД“ с ISOFIX накрайници + 3-точков колан на автомобила (i-Size повдигаща седалка) или само с 3-точков колан на автомобила (i-Size повдигаща седалка). Детето се обезопасява с 3-точковия колан на автомобила.

ВАЖНО! Следвайте точно указанията и последователността за инсталиране и използване на продукта от приложените в инструкцията текст и илюстрации. Проверете сигурността на фиксирането след изпълнение на всяка операция!
ВИНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ СИГУРНОСТТА НА ФИКСИРАНЕ НА КОЛАНИТЕ! След всяко монтиране се уверете, че коланите на автомобилната седалка не са усукани и са в правилна позиция.

1. ОСНОВНИ ЧАСТИ

01 - Халка за регулиране на облегалката за глава; 02 - Облегалка за глава; 03 - Водач за диагоналния колан на автомобила; 04 - Допълнителна подложка; 05 – Мека подложка за раменния колан; 06 - Система за обезопасяване на детето в столчето; 07 – Лента за регулиране на раменните колани; 08 - Бутон за регулиране (под дамаска); 09 - Бутон за освобождаване на ISOFIX; 10 - Бутон за завъртане на седалката; 11 - ISOFIX конектор; 12 - Водач за надбедрения колан колан на автомобила; 13 – Бутон за регулиране ширината на облегалката/Защита при страничен удар (SPS); 14 - Горно лентово устройство (Top Tether).



ВНИМАНИЕ! Допълнителната подложка е подходяща за деца с височина от 40-60 cm.
Ако височината на детето е над 60 cm, отстранете допълнителната подложка.

2. РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ И ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА

Натиснете бутона за регулиране на коланите и издърпайте раменните колани максимално напред. Издърпайте халката за регулиране на облегалката за глава я преместете нагоре или надолу до необходимата височина.

ВАЖНО! Уверете се, че облегалката за глава е фиксирана като леко я плъзнете надолу.

ВАЖНО! Регулирайте височината на облегалката за глава така, че да е близо до нивото на раменете на Вашето бебе/дете. Ако се намира между две позиции, използвайте по-високата позиция.

3. РЕГУЛИРАНЕ НАКЛОНА НА СЕДАЛКАТА И ШИРИНАТА НА ОБЛЕГАЛКАТА

(1) Наклонът на седалката може да се регулира в общо в 4 позиции. За да промените наклона, натиснете лоста в предната част на седалката, след което избугтайте или издърпайте седалката в желаната позиция. При фиксиране ще чуете отчетлив звук „щрак/click“.

Позиция на наклона 4 - за височина на детето 40 –105 cm, столчето е гледащо „НАЗАД“ (обратно на движението)

Позиции на наклон 1, 2, 3 и 4 - за височина на детето 76 –105 cm, столчето е гледащо „НАПРЕД“ (по посока на движението)

Позиции на наклон 1 (най-изправената позиция) - за височина на детето 100 –150 cm, столчето е гледащо „НАПРЕД“ (по посока на движението).

(2) Завъртете бутона за регулиране ширината на облегалката, за да промените ширината.

4. ПРИБИРАНЕ НА ОБЕЗОПАСИТЕЛНИЯ КОЛАН ПОД ДАМАСКАТА

Отпуснете 5-точковия обезопасителен колан столчето възможно най-много, като натиснете бутона за регулиране на коланите и издърпате раменните колани максимално напред.

Откопчайте дамската на облегалката за глава и поставете меките подложки на раменните колани под дамската.

Приберете обединяващата тока (катарамата) в предвидената в основата позиция (под дамската).

5. МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ГЛЕДАЩО „НАЗАД“; височина на детето: 40-105 cm ISOFIX + Горно лентово устройство + 5-точков обезопасителен колан на столчето

5-1 -Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX и преместете ISOFIX накрайниците максимално навън. Продължете с монтирането само ако индикатора на ISOFIX накрайника е в червен цвят.

5-2 - Вмъкнете ISOFIX накрайниците в ISOFIX местата за закрепване на автомобилната седалка и натиснете столчето назад, докато чуете звук „щрак/click“ и се фиксира.

ВНИМАНИЕ! ISOFIX накрайниците са фиксирани, когато и двата индикатора са напълно зелени.

Забележка: Ако индикаторите са червени, седалката се клати и ISOFIX накрайниците се освобождават, извършете монтирането отново, като спазвате гореописаната последователност от действия.

5-3 - Закачете куката на горното лентово устройство към съответната точка за закрепване във вашия автомобил и притегнете колана на горното лентово устройство (top tether).

ВАЖНО! След притягане индикаторът на горното лентово устройство (top tether), трябва да бъде изцяло зелен.

5-4 – **ВНИМАНИЕ!** Преди всяко пътуване се уверете, че седалката не се върти и е напълно фиксирана. Не шофирайте, освен ако седалката не е в позиция **по посока на движението** или **обратно на посоката на движението!**

5-5 - Натиснете бутона за въртене и завъртете седалката в странична позиция, за да улесните поставянето на детето. Поставете детето в столчето. Регулирайте облегалката за глава така, че раменните колани да са на ниво на раменете на детето или леко над тях.

ВНИМАНИЕ! Правилно регулираната облегалка за глава осигурява оптимална защита за дете в столчето.

5-6 - Съединете двата метални накрайника на раменните колани и ги вмъкнете в обединяващата тока с натиск, докато чуете звук „щрак/click“. Уверете се, че коланите са заключени в тока, като се опитате да ги издърпате от нея.

Натиснете червения бутон на тока, за да освободите и отстраните коланите.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че надбедреният колан е поставен ниско, така че да обхваща таза на детето стабилно. Издърпайте колана, докато легне плътно и прилепне към тялото на вашето дете.

ВНИМАНИЕ! Коланите трябва да бъдат правилно регулирани и не трябва да са усукани!

Притегнете регулиращата лента на коланите и се уверете, че коланът обхваща добре детето. Той трябва да задържа детето, но без да му причинява неудобство.

5-7 - Завъртете седалка така, че да бъде гледаща «НАЗАД» (обратно на посоката на движението).

ВНИМАНИЕ! Позицията на столчето гледащо «НАЗАД» е единствената подходяща за деца под 15 месеца.

6. МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ГЛЕДАЩО „НАПРЕД“; височина на детето: 76-105 cm isofix + горно лентово устройство + 5-точков обезопасителен колан на столчето

6-1 - Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX и преместете ISOFIX накрайниците максимално навън. Продължете с монтирането само ако индикатора на ISOFIX накрайника е в червен цвят.

6-2 - Вмъкнете ISOFIX накрайниците в ISOFIX местата за закрепване на автомобилната седалка и натиснете столчето назад, докато чуete звук „щрак/click“ и се фиксира.

ВНИМАНИЕ! ISOFIX накрайниците са фиксирани, когато и двата индикатора са напълно зелени.

Забележка: Ако индикаторите са червени, седалката се клати и ISOFIX накрайниците се освобождават, извършете монтирането отново, като спазвате гореописаната последователност от действия.

6-3 - Закачете куката на горното лентово устройство към съответната точка за закрепване във вашия автомобил и притегнете колана на горното лентово устройство (top tether).

ВАЖНО! След притягане индикаторът на горното лентово устройство (top tether), трябва да бъде изцяло зелен.

ВНИМАНИЕ! Преди всяко пътуване се уверете, че седалката не се върти и е напълно фиксирана. Не шофирайте, освен ако седалката не е в позиция по посока на движението или обратно на посоката на движението!

6-4 - Натиснете бутона за въртене и завъртете седалката в странична позиция, за да улесните поставянето на детето. Поставете детето в столчето. Регулирайте облегалката за глава така, че раменните колани да са на ниво на раменете на детето или леко над тях.

ВНИМАНИЕ! Правилно регулираната облегалка за глава осигурява оптимална защита за дете в столчето.

6-5 - Съединете двата метални накрайника на раменните колани и ги вмъкнете в обединяващата тока с натиск, докато чуete звук „щрак/click“. Уверете се, че коланите са заключени в токата, като се опитате да ги издърпате от нея.

Натиснете червения бутон на токата, за да освободите и отстраните коланите.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че надбедреният колан е поставен ниско, така че да обхваща таза на детето стабилно. Издърпайте колана, докато легне плътно и прилепне към тялото на вашето дете.

ВНИМАНИЕ! Коланите трябва да бъдат правилно регулирани и не трябва да са усукани!

Притегнете регулиращата лента на коланите и се уверете, че коланът обхваща добре детето. Той трябва да задържа детето, но без да му причинява неудобство.

6-6 - Завъртете седалка така, че да бъде гледаща «НАПРЕД» (по посока на движението).

7. МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ГЛЕДАЩО „НАПРЕД“; ВИСОЧИНА НА ДЕТЕТО: 100-150 CM ISOFIX + 3-ТОЧКОВИЯ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН НА АВТОМОБИЛА

7-1 - Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX и преместете ISOFIX накрайниците максимално навън. Продължете с монтирането само ако индикатора на ISOFIX накрайника е в червен цвят.

7-2 - Вмъкнете ISOFIX накрайниците в ISOFIX местата за закрепване на автомобилната седалка и натиснете столчето назад, докато чуete звук „щрак/click“ и се фиксира.

ВНИМАНИЕ! ISOFIX накрайниците са фиксирани, когато и двата индикатора са напълно зелени.

Забележка: Ако индикаторите са червени, седалката се клати и ISOFIX накрайниците се освобождават,

извършете монтирането отново, като спазвате гореописаната последователност от действия.

7-3 - Регулирайте облегалката за глава според височината на Вашето дете.

7-4 - Прекарайте диагоналния колан на автомобила през водача на диагоналния колан (а).

Поставете детето в столчето и прекарайте надбедрения автомобилния колан през водачите за надбедрения колан (b). Закопчайте 3-точковия колан на автомобила, докато чуete звук „щрак/click“.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че надбедреният колан е поставен ниско, така че да обхваща таза на детето стабилно. Издърпайте колана, докато легне плътно и прилепне към тялото на детето.

ВНИМАНИЕ! Коланите трябва да бъдат правилно регулирани и не трябва да са усукани!

8. МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ГЛЕДАЩО „НАПРЕД“; ВИСОЧИНА НА ДЕТЕТО: 100-150 СМ 3-ТОЧКОВИЯ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН НА АВТОМОБИЛА

8-1 - Регулирайте облегалката за глава според височината на Вашето дете.

8-2 - Прекарайте диагоналния колан на автомобила през водача на диагоналния колан (а).

Поставете детето в столчето и прекарайте надбедрения автомобилния колан през водачите за надбедрения колан (b). Закопчайте 3-точковия колан на автомобила, докато чуete звук „щрак/click“.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че надбедреният колан е поставен ниско, така че да обхваща таза на детето стабилно. Издърпайте колана, докато легне плътно и прилепне към тялото на детето.

ВНИМАНИЕ! Коланите трябва да бъдат правилно регулирани и не трябва да са усукани!

9. ОТСТРАНЯВАНЕ / ПОСТАВЯНЕ НА ДАМАСКАТА

9-1 - Натиснете червения бутон на обединяващата токата, за да откопчаете коланите.

9-2 - Откопчайте дамаската на облегалката за глава и поставете меките подложки на раменните колани под дамаската. Свалете 5-точковия обезопасителен колан.

9-3 - Отстранете дамаската на облегалката за глава.

9-4 - Извадете ластичната лента под водача на надбедрения колан и отстранете всички части на дамаската от седалката на столчето.

За да поставите дамаската, извършете описаните по-горе действия в обратен ред.

УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- Почиствайте замърсените пластмасови или метални части с мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода или мек препарат.
- Дамаската и меките подложки перете на ръка при 300С с мек перилен препарат!
- Не избелвайте! Не центрофугирайте! Не сушете в машина! Не гладете!
- Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- След почистване оставете столчето да изсъхне напълно и след това го използвайте или приберете за съхранение.
- Коланите почиствайте само външно с мек сапун и влажна кърпа!
- Не мокрете и не отстранявайте етикетите! Те съдържат важна информация!
- Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие на околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- При проблеми, свързани с нормалната експлоатация, се обръщайте за консултация или ремонт към оторизираните сервиси.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR THE ENTIRE TIME YOU USE THIS PRODUCT

TO ENSURE THE SAFE USE OF THIS PRODUCT, FOLLOW THE WARNINGS, INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL!

NOTE for i-Size child restraint system, child height: 40-105 cm

This is an improved i-Size child restraint system. It is approved in accordance with Regulation No. 129 for use in "i-Size compatible" seating positions in the vehicle, as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual.

If in doubt, consult the manufacturer or retailer of the child restraint system.

NOTE for i-Size booster seat, child height: 100-150 cm

This is an i-Size improved child restraint system of the "booster seat" type. It is approved in accordance with Regulation No. 129 for use primarily in "i-Size" vehicle seating positions, as specified by vehicle manufacturers in the vehicle user manual.

If in doubt, consult the manufacturer or retailer of the child restraint system.



**NO CHILD RESTRAINT SYSTEM CAN GUARANTEE COMPLETE PROTECTION AGAINST INJURY IN THE EVENT OF A COLLISION OR ACCIDENT!
ALWAYS DRIVE WITH EXTRA CAUTION, ESPECIALLY WHEN A CHILD IS IN THE VEHICLE**

TO ENSURE THE SAFE USE OF THIS PRODUCT, FOLLOW THE WARNINGS, INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL!

INCORRECT USE OF THE CHAIR WILL REDUCE ITS PROTECTIVE AND SAFETY FUNCTIONS!

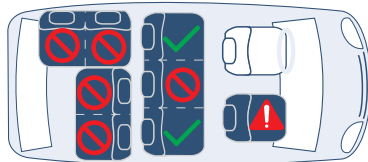
FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH!

WARNING!

⚠ NEVER INSTALL OR USE A REAR-FACING SEAT ON A PASSENGER SEAT EQUIPPED WITH AN ACTIVE FRONT AIRBAG! THIS COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY! Refer to your vehicle's instructions for information on airbags and child transport conditions.

⚠ IMPORTANT - NEVER USE THE SEAT WITH THE CHILD IN A "FORWARD-FACING" POSITION BEFORE THE CHILD IS OVER 15 MONTHS OLD

⚠ THIS SEAT IS ONLY SUITABLE FOR INSTALLATION IN VEHICLES EQUIPPED WITH ISOFIX ANCHORAGE POINTS OR A 3-POINT SAFETY BELT, APPROVED IN ACCORDANCE WITH UNECE REGULATION No. 16. NEVER LEAVE THE SEAT IN A VEHICLE WITH A 2-POINT SEAT BELT!

**SEATING POSITIONS IN THE CAR**

✓ The rear side seats are the safest position in the car for children under 12 years of age. This product must be installed on a seat facing the direction of travel.

⊘ Do not install on a seat facing sideways or backwards. If you have any doubts about the installation, please check the car manual or contact the car supplier. Some vehicles do not have a suitable place to install this product or another safety seat.

CAUTION! WARNINGS!

- **WARNING!** NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED! *
- **WARNING!** DO NOT USE ANY OTHER SUPPORT POINTS OTHER THAN THOSE DESCRIBED IN THE INSTRUCTIONS AND MARKED ON THE CAR SEAT!
- **WARNING!** WHEN INSTALLING THE SEAT IN THE "REAR-FACING" POSITION, NEVER PLACE IT ON A PASSENGER SEAT EQUIPPED WITH AN ACTIVE AIRBAG! THIS COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY!
- **WARNING!** NEVER INSTALL THE SEAT IN THE DIRECTION OF NORMAL VEHICLE TRAVEL WITH THE CHILD FACING FORWARD BEFORE THE CHILD IS OVER 15 MONTHS OLD!
- **WARNING!** THE SAFETY BELTS OF THE VEHICLE THAT SECURE THE SEAT TO THE CAR SEAT MUST BE TIGHTENED AND FASTENED!
- **WARNING!** THE SAFETY BELTS OF THE SEAT THAT HOLD THE CHILD MUST BE WELL TIGHTENED AND SECURED, ADJUSTED TO THE CHILD'S BODY AND SIZE SO THAT THEY FIT WELL.
- **WARNING!** THE HIP BELT MUST BE POSITIONED LOW DOWN AND ANY PROTECTIVE BARRIER MUST BE INSTALLED CORRECTLY SO THAT THE CHILD IS SECURELY RESTRAINED WITHOUT BEING CRAMPED.
- **WARNING!** DO NOT MAKE ANY CHANGES, ADDITIONS OR MODIFICATIONS TO THE CAR SEAT WITHOUT THE APPROVAL OF THE NOTIFYING AUTHORITY! IT IS DANGEROUS NOT TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS FOR USE PROVIDED BY THE MANUFACTURER!
- **WARNING!** KEEP AWAY FROM FIRE!
- The child restraint system may not fit in all approved vehicles when used for children taller than 135 cm.
- The child restraint system may not fit in all approved vehicles when used in any of the reclined positions.
- The product must only be installed in the car seat and the child secured by an adult!
- The hard parts and components of the child restraint system made of plastic must be positioned and installed in such a way that, when the motor vehicle is in normal use, they cannot be trapped by a sliding seat or the vehicle door.
- Do not allow the seat belts to become twisted, frayed or torn; the fasteners and locks (buckles) must always be in good working order and securely fastened.
- If you notice any instability or malfunction in the structure, fasteners, belts or locking mechanisms of the seat or in the ISOFIX attachments, stop using it until the damaged parts have been repaired or replaced with new ones.
- Replace the seat with a new one if it has been subjected to destructive forces in an accident.
- Do not use a second-hand seat, as you do not know what stresses it has been subjected to.
- Do not use the seat without the cover and do not replace it with one other than that provided by the manufacturer, as it is an integral part of the child restraint system.
- Any luggage or other items that could cause injury in the event of a collision must be securely fastened. Remove or secure any luggage that could cause injury in the event

of sudden braking or an accident while driving at a safe distance from the seat and the child.

- Always check that the seat is securely fastened to the car seat, even when you are not placing a child in it. A loose seat, even without a child in it, can cause injury in the event of a collision.
- The child restraint system may not fit in all approved vehicles when used for children taller than 135 cm.
- The child restraint system may not fit in all approved vehicles when used in any of the reclined positions.
- Do not place any additional pads in the seat other than those provided by the manufacturer!
- Do not use spare parts and other components that are not supplied by the manufacturer! The manufacturer accepts no responsibility for safety if spare parts other than those originally approved or recommended by the manufacturer are used.
- Keep the instructions for use in the designated place on the seat or in the car in which you will be using the seat.
- Do not expose the seat to direct sunlight to prevent possible burns to the child and deformation of the seat, especially the plastic parts.
- The seat does not replace a cot or any soft surfaces!
- Do not allow children to play with the product!
- Do not remove the labels and warnings attached to the high chair! They are important for everyone who uses it!
- Keep the plastic packaging away from children to avoid the risk of suffocation!

INSTRUCTIONS FOR USE OF THE SAFETY SYSTEM

This is an improved i-Size universal ISOFIX child safety system for children from 40 to 105 cm and an i-Size booster seat suitable for children from 100 to 150 cm .

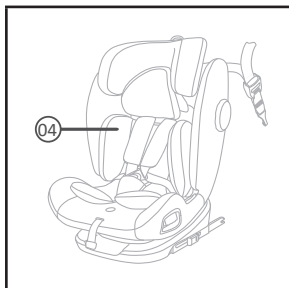
The seat is installed in the car:

- For children 40-105 cm/ ≤ 18 kg tall , facing "BACKWARDS" with ISOFIX connectors + Top tether device (i-Size universal ISOFIX system). The child is secured with the seat's 5-point harness;
- For children 76-105 tall/ ≤ 18 cm kg, facing "FORWARD" with ISOFIX connectors + Top tether (i-Size universal ISOFIX system). The child is secured with the seat's 5-point harness;
- For children 100-150 cm tall, facing "FORWARD" with ISOFIX connectors + 3-point car seat belt (i-Size booster seat) or only with 3-point car seat belt (i-Size booster seat). The child is secured with the car's 3-point seat belt.

IMPORTANT! Follow the instructions and sequence for installing and using the product exactly as described in the text and illustrations in the manual. Check the security of the fastening after each operation! ALWAYS CHECK THE SECURITY OF THE FASTENING OF THE BELTS! After each installation, make sure that the car seat belts are not twisted and ar

1. MAIN PARTS

01 - Headrest adjustment ring; 02 - Headrest; 03 - Guide for the car's diagonal seat belt;
 04 - Additional pad; 05 - Soft pad for the shoulder belt; 06 - Child restraint in the seat system ; 07 - Shoulder belt adjustment strap; 08 - Adjustment button (under the upholstery); 09 - ISOFIX release button; 10 - Seat rotation button; 11 – ISOFIX connector; 12 – Guide for the vehicle's lap belt; 13 – Backrest width adjustment button/Side Impact Protection (SPS); 14 – Top Tether device.



ATTENTION! The additional cushion is suitable for children between 40 and 60 cm tall. If the child is taller than 60 cm, remove the additional cushion.

2. ADJUSTING THE SAFETY BELTS AND HEADREST

Press the seat belt adjustment button and pull the shoulder belts as far forward as possible. Pull the ring headrest adjustment and move it up or down to the required height.

IMPORTANT! Make sure the headrest is locked in place by sliding it down slightly.

IMPORTANT! Adjust the height of the headrest so that it is close to the shoulder level of your baby/child. If it is between two positions, use the higher position.

3. ADJUSTING RECLINE THE SEAT AND BACKREST WIDTH

(1) The seat angle can be adjusted to a total of 4 positions. To change the angle, press the lever at the front of the seat, then push or pull the seat to the desired position. You will hear a distinct "click" sound when it locks into place.

Recline position 4 - for childrentall 40–105 cm, the seat faces "BACKWARDS" (against the direction of travel)

Recline positions 1, 2, 3 and 4 - for children 76–105 cm tall, the seat faces FORWARD (in the direction of travel)

Recline positions 1 (most upright position) - for childrentall 100–150 cm , the seat faces FORWARD (in the direction of travel).

(2) Turn the knob backrest widthto adjustmentchange the width.

4. STORING THE SAFETY BELT UNDER THE COVER

Loosen the 5-point safety belt as much as possible by pressing the belt adjustment button and pulling the shoulder belts forward as far as possible.

Unfasten the headrest cover and place the soft shoulder belt pads under the cover.

Store the connecting strap (buckle) in the designated position at the base (under the upholstery).

5. INSTALLING THE REAR-FACING SEAT; child height: 40-105 cm ISOFIX + Top tether device + 5-point safety harness on the seat

5-1 - Press the ISOFIX release button and move the ISOFIX connectors as far out as possible. Only continue with the installation if the indicator on the ISOFIX connector is red.

5-2 - Insert the ISOFIX connectors into the ISOFIX mounting points on the car seat and push the seat back until you hear a "click" and it locks into place.

ATTENTION! The ISOFIX connectors are locked when both indicators are completely green .

Note: If the indicators are red, the seat wobbles and the ISOFIX connectors are released, reinstall the seat following the sequence of steps described above.

5-3 - Hook the top hook tether onto the corresponding attachment point in your car and tighten the strap top tether.

IMPORTANT! After tightening, the indicator top tether must be completely green.

5-4 - **CAUTION!** Before each journey, ensure that the seat does not rotate and is completely secured. Do not drive unless the seat is in the **forward-facing or rear-facing position!**

5-5 - Press the rotation button and rotate the seat to the side position to make it easier to place the child in the seat. Place the child in the seat. Adjust the headrest so that the shoulder straps are at the level of the child's shoulders or slightly above them.

CAUTION! A correctly adjusted headrest provides optimum protection for your child in the seat.

5-6 - Connect the two metal ends of the shoulder straps and them insert into the buckle, until you hear a "click" sound. Make sure the straps are locked in the buckle by trying to pull them out.

Press the red button on the buckle to release and remove the belts.

CAUTION! Make sure that the lap belt is positioned low so that it fits securely across your child's hips. Pull the belt until it lies flat and snug against your child's body.

CAUTION! The belts must be correctly adjusted and must not be twisted!

Tighten the seat belt and make sure that the seat belt adjustment strap fits your child securely. It should restrain child without your causing discomfort.

5-7 - Turn the seat so that it faces "BACKWARDS" (opposite to the direction of travel).

ATTENTION! The position "REAR-FACING" is the only suitable position for children under 15 months of age.

6. INSTALLING THE "FORWARD-FACING" SEAT; CHILD HEIGHT: 76-105 CM ISOFIX + top tether device + 5-point safety harness on the seat

6-1 - Press the ISOFIX release button and move the ISOFIX connectors as far out as possible. Only continue with the installation if the ISOFIX connector indicator is red.

6-2 - Insert the ISOFIX connectors into the ISOFIX attachment points on the car seat and push the seat back until you hear a click and it locks into place.

CAUTION! The ISOFIX connectors are secured when both indicators are completely green.

Note: If the indicators are red, the seat wobbles and the ISOFIX connectors are released, reinstall the seat following the sequence of steps described above.

6-3 - Hook the top tether device onto the appropriate anchor point in your vehicle and tighten the top tether belt.

IMPORTANT! After tightening, the top tether indicator must be completely green.

CAUTION! Before each journey, ensure that the seat does not rotate and is fully secured. Do not drive unless the seat is in the forward-facing or rear-facing position!

6-4 - Press the rotation button and rotate the seat to the side position to make it easier to place the child in the seat. Place the child in the seat. Adjust the headrest so that the shoulder straps are at the level of the child's shoulders or slightly above them.

CAUTION! A correctly adjusted headrest provides optimum protection for a child in the seat.

6-5 - Connect the two metal ends of the shoulder straps and insert them into the buckle, pressing until you hear a "click" sound. Make sure the straps are locked in the buckle by trying to pull them out.

Press the red button on the buckle to release and remove the belts.

CAUTION! Make sure that the lap belt is positioned low so that it fits securely across your child's hips. Pull the belt until it lies flat and snug against your child's body.

CAUTION! The belts must be correctly adjusted and must not be twisted!

Tighten the seat belt adjustment strap and make sure that the seat belt fits your child securely. It should hold your child in place without causing discomfort.

6-6 - Turn the seat so that it faces "FORWARD" (in the direction of travel).

7. INSTALLING THE SEAT FACING "FORWARD"; CHILD HEIGHT: 100-150 CM ISOFIX + the car's seat belt 3-point

7-1 - Press the ISOFIX release button and move the ISOFIX connectors as far out as possible. Only continue with the installation if the ISOFIX connector indicator is red.

7-2 - Insert the ISOFIX connectors into the ISOFIX attachment points on the car seat and push the seat back until you hear a "click" and it locks into place.

CAUTION! The ISOFIX connectors are secured when both indicators are completely green.

Note: If the indicators are red, the seat wobbles and the ISOFIX connectors are released, reinstall the seat following the sequence of steps described above.

7-3 - Adjust the headrest to your child's height.

7-4 - Pass diagonal the car's seat belt through the guide diagonal seat belt(a).

Place your child in the seat and thread the lap belt through the lap belt guides (b). Fasten the vehicle's 3-point seat belt until you hear sound "click".

CAUTION! Ensure that the lap belt is positioned low so that it fits snugly across the child's hips. Pull the belt until it lies flat and fits snugly against the bodychild's.

CAUTION! The belts must be correctly adjusted and must not be twisted!

8. INSTALLING THE "FORWARD-FACING" SEAT; CHILD HEIGHT: 100-150 CM 3-point car seat belt

8-1 - Adjust the headrest to your child's height.

8-2 - Pass the vehicle's diagonal belt through the diagonal belt guide (a).

Place the child in the seat and pass the lap belt through the lap belt guides (b). Fasten the 3-point seat belt until you hear a click.

CAUTION! Ensure that the lap belt is positioned low so that it fits snugly across the child's hips. Pull the belt until it lies flat and fits snugly against the child's body.

CAUTION! The belts must be correctly adjusted and must not be twisted!

9. REMOVING/INSERTING THE DAMASCUS

9-1 - Press the red button on the connecting buckle to unfasten the belts.

9-2 - Unfasten the headrest cover and place the soft shoulder belt pads under the cover. Remove the belt. 5-point safety

9-3 - Remove the upholstery headrest.

9-4 - Remove the elastic band under the guide lap belt and remove all parts of the cover from the seat of the child seat.

To fit the cover, reverse the above steps.

PREVENTION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Clean dirty plastic or metal parts with a soft cotton cloth or sponge moistened with water or a mild detergent.
- Wash the upholstery and soft pads by hand at 300°C with a mild detergent!
- Do not bleach! Do not spin dry! Do not tumble dry! Do not iron!
- Do not clean with aggressive detergents containing abrasive particles, ammonia, bleach or alcohol.
- After cleaning, allow the chair to dry completely before using or storing it.
- Clean the seat belts only on the outside with mild soap and a damp cloth!
- Do not wet or remove the labels! They contain important information!
- Store the product in a clean and dry place. Do not expose it to direct environmental influences such as sun, rain, moisture or sudden temperature changes!
- If you encounter any problems related to normal operation, please contact an authorised service centre for consultation or repair.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FONTOS! A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN MINDENKÉPPEN ŐRIZZE MEG EZEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A JELEN KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ FIGYELMEZTETÉSEKET, HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ÉS AJÁNLÁSOKAT!

MEGJEGYZÉS az i-Size gyermekbiztonsági rendszerhez, gyermek magassága: 40–105 cm

Ez egy továbbfejlesztett i-Size gyermekbiztonsági rendszer. A 129. számú rendelet szerint jóváhagyott, a jármű gyártói által a jármű használati útmutatójában meghatározott „i-Size kompatibilis” ülőhelyeken való használatra.

Kétség esetén forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy forgalmazójához.

MEGJEGYZÉS az i-Size emelőüléshez, gyermek magassága: 100–150 cm

Ez egy továbbfejlesztett i-Size gyermekbiztonsági rendszer „emelőülés” típusú. A 129. számú rendelet szerint jóváhagyott, elsősorban „i-Size” járműülésekben való használatra, a járműgyártók által a jármű használati útmutatójában meghatározottak szerint.

Kétség esetén forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy forgalmazójához.



**EGYETLEN GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER SEM GARANTÁLJA
A TELJES VÉDELME**

**A SÉRÜLÉSEK ELLEN ÜTKÖZÉS VAGY BALESET ESETÉN!
MINDIG KÜLÖNÖSEN ÓVATOSAN VEZESSEN, KÜLÖÖNSÖSEN
HA GYERMEK IS UTAS A JÁRMŰBEN**

**A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK
BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN
KÖVESSE A JELEN KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ
FIGYELMEZTETÉSEKET, UTASÍTÁSOKAT ÉS AJÁNLÁSOKAT!**

**A SZÉK HIBÁS HASZNÁLATA CSÖKKENTI VÉDELMI ÉS
BIZTONSÁGI FUNKCIÓIT!
A KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA
A KOMOLY SÉRÜLÉS VAGY HALÁL KOCKÁZATÁT!**

FIGYELMEZTETÉS!

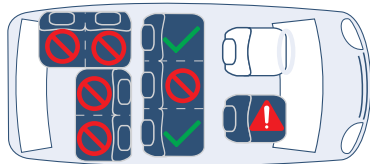
! SOHA NE TELEPÍTSEN VAGY HASZNÁLJON HÁTRA NÉZŐ ÜLÉST AKTÍV ELSŐ LÉGRAKÓDAL FELSZERELT UTASÜLÉSEN! EZ HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉSEKHEZ VEZETHET! A légszékkel és a gyermekek szállításának feltételeivel kapcsolatos információkat a járműve használati utasításában találja.

! FONTOS – SOHA NE HASZNÁLJA AZ ÜLÉST, HA A GYERMEK „ELŐRE NÉZŐ” POZÍCIÓBAN VAN MÍG A GYERMEK NEM TÖBB, MINT 15 HÓNAPOS

! EZ AZ ÜLÉS CSAK AZOKBA A JÁRMŰVEKBE TELEPÍTHETŐ, AMELYEK ISOFIX RÖGZÍTÉSPONTOKKAL VAGY 3 PONTOS BIZTONSÁGI ÖVVEL VANNAK FELSZERELVE, ÉS AMELYEK AZ UNECE 16. SZÁMÚ RENDELETE SZERINT JÓVÁHAGYOTTÁK. SOHA NE HAGYJA AZ ÜLÉST 2 PONTOS ÖVVEL FELSZERELT JÁRMŰBEN!



ÜLÉSEK HELYE AZ AUTÓBAN



✓ A hátsó oldalsó ülések a legbiztonságosabb helyek az autóban a 12 év alatti gyermekek számára. Ezt a terméket az utazás irányával megegyező irányú ülésre kell felszerelni.

⊘ Ne szerelje fel oldalra vagy hátra néző ülésre.

Ha bármilyen kétsége van a beszereléssel kapcsolatban, kérjük, olvassa el az autó kézikönyvét, vagy vegye fel a kapcsolatot az autó gyártójával.

Egyes járművekben nincs megfelelő hely felszerelésére. a termék vagy más biztonsági ülés

FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉSEK!

- **FIGYELEM!** SOHA NE HAGYJA GYERMEKÉT FELÜGYELET NÉLKÜL!
- **FIGYELEM!** NE HASZNÁLJON MÁS TÁMASZPONTOT, MINT AMELYEKET A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN LEÍRTAK ÉS AZ AUTÓÜLÉSEN JELÖLTEK!
- **FIGYELEM!** HA AZ ÜLÉST „HÁTTAL A HALADÁSI IRÁNYNAK” HELYEZZI EL, SOHA NE HELYEZZEN AZT AKTÍV LÉGZSÁKKAL FELSZERELT UTASÜLÉSZETRE! EZ HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉSEKHEZ VEZETHET!
- **FIGYELEM!** SOHA NE TELEPÍTSE AZ ÜLÉST A JÁRMŰ NORMÁLIS HALADÁSI IRÁNYÁBAN, A GYERMEK ELŐRE NEZŐ POZÍCIÓBAN, AMIG A GYERMEK NEM TÖBB MINT 15 HÓNAPOS!
- **FIGYELEM!** A JÁRMŰ BIZTONSÁGI ÖVEIT, AMELYEK A ÜLÉST AZ AUTÓ ÜLÉSÉHEZ RÖGZÍTIK, MEG KELL HÚZNI ÉS RÖGZÍTENI KELL!
- **FIGYELEM!** A GYERMEKET MEGFOGÓ ÜLÉS BIZTONSÁGI ÖVEIT JÓL MEG KELL HÚZNI ÉS RÖGZÍTENI, A GYERMEK TESTÉHEZ ÉS MÉRETÉHEZ KELL ALKALMAZNI, HOGY JÓL ILLESZEDJENEK.
- **FIGYELEM!** A CSÍPŐÖVET ALACSONYAN KELL ELHELYEZNI, ÉS MINDEN VÉDŐKORLÁTOT HELYESEN KELL FELSZERELNI, HOGY A GYERMEK BIZTONSÁGOSAN RÖGZÍTVE LEGYEN, ANÉLKÜL, HOGY SZORÍTÓDNA.
- **FIGYELEM!** NE VÉGEZZEN SEMMIFÉLE VÁLTOZTATÁST, KIEGÉSZÍTÉST VAGY MÓDOSÍTÁST AZ AUTÓÜLÉSEN A BEJELENTŐ HATÓSÁG JÓVÁHAGYÁSA NÉLKÜL! VESZÉLYES, HA NEM KÖVETI A GYÁRTÓ ÁLTAL MEGADOTT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!
- **FIGYELEM!** TÚZTÓL TARTANDÓ!
- A gyermekbiztonsági rendszer nem minden jóváhagyott járműbe illeszkedik, ha 135 cm-nél magasabb gyermekek számára használják.
- Iják.
- A terméket csak felnőtt személy szerelheti be az autóülésbe, és csak felnőtt személy rögzítheti a gyermeket!
- A gyermekbiztonsági rendszer műanyag kemény alkatrészeit és komponenseit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű normál használata során azok ne szorulhassanak be a csúszó ülésbe vagy a jármű ajtajába.
- Ne hagyja, hogy a biztonsági övek összegabalyodjanak, elkopjanak vagy elszakadjanak; a rögzítőknek és a zárnaknak (csatoknak) mindig jó működőképesnek és biztonságosan rögzítettnek kell lenniük.
- Ha bármilyen instabilitást vagy meghibásodást észlel az ülés szerkezetében, rögzítőelemeiben, öveiben vagy reteszelő mechanizmusaiban, illetve az ISOFIX rögzítésekben, ne használja tovább, amíg a sérült alkatrészeket meg nem javították vagy újakra nem cserélték.
- Cserélje ki az ülést egy újra, ha baleset során roncsoló erők hatottak rá.
- Ne használjon használt ülést, mivel nem tudja, milyen terhelésnek volt kitéve.
- Ne használja az ülést huzat nélkül, és ne cserélje ki a gyártó által biztosított huzatra, mivel az a gyermekbiztonsági rendszer szerves része.
- Minden olyan poggyászt vagy egyéb tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat, biztonságosan rögzítsen. Távolítsa el vagy rögzítsen minden olyan poggyászt, amely hirtelen fékezés vagy baleset esetén sérülést okozhat, miközben biztonságos távolságban halad az ülés és a gyermek között.
- Mindig ellenőrizze, hogy az ülés biztonságosan van-e rögzítve az autóüléshez, még akkor is, ha nem helyez gyermekeket az ülésbe. A laza ülés, még akkor is, ha nincs benne gyermek, ütközés esetén sérüléseket okozhat.
- A gyermekbiztonsági rendszer nem minden jóváhagyott járműbe illeszkedik, ha 135 cm-nél magasabb gyermekek számára használják.
- A gyermekbiztonsági rendszer nem biztos, hogy minden jóváhagyott járműbe illeszkedik, ha bármelyik döntött helyzetben használja.
- Ne helyezzen az ülésbe a gyártó által biztosítottakon kívül más párnákat!
- Ne használjon olyan pótalkatrészeket és egyéb alkatrészeket, amelyeket nem a gyártó szállított! A gyártó nem vállal felelősséget a biztonságért, ha a gyártó által eredetileg jóváhagyott vagy ajánlott pótalkatrészekon kívül más pótalkatrészeket használnak.

- A használati utasítást tartsa az ülésen vagy az autóban, ahol az ülést használni fogja, a kijelölt helyen.
- Ne tegye ki az ülést közvetlen napfénynek, hogy elkerülje a gyermek leégését és az ülés, különösen a műanyag alkatrészek deformálódását.
- Az ülés nem helyettesíti a kiságyat vagy az ágyat. Ha gyermekének aludnia kell, akkor megfelelő babakocsiba, kiságyba vagy ágyba kell fektetnie.
- Ne rögzítsen további zsinórokat vagy pántokat a termékhez, hogy elkerülje a fojtás veszélyét!
- Soha ne helyezze az ülést ágyra, kanapéra vagy hasonló puha felületre!
- Ne engedje, hogy a gyermekek a termékkel játsszanak!
- Ne távolítsa el a magas székre rögzített címkéket és figyelmeztetéseket! Ezek mindenki számára fontosak, aki a terméket használja!
- A fulladás veszélye miatt tartsa a műanyag csomagolást gyermekektől távol!

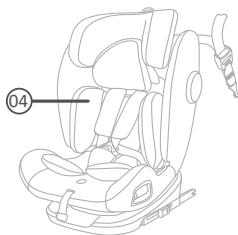
A BIZTONSÁGI RENDSZER HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

- Ez egy továbbfejlesztett i-Size univerzális ISOFIX gyermekbiztonsági rendszer 40–105 cm magas gyermekek számára, valamint egy i-Size emelőülés 100–150 cm magas gyermekek számára.
- Az ülés az autóba így szerelhető be:
- 40–105 cm/≤18 kg magasságú gyermekek számára, „HÁTTAL” az ISOFIX csatlakozók + felső rögzítő eszköz (i-Size univerzális ISOFIX rendszer) segítségével. A gyermeket az ülés 5 pontos biztonsági övével kell rögzíteni.
- 76–105 cm magas/≤18 cmkg súlyú gyermekek számára, „ELŐRE” néző helyzetben, ISOFIX csatlakozókkal + felső rögzítőhevederrel (i-Size univerzális ISOFIX rendszer). A gyermeket az ülés 5 pontos biztonsági övével rögzítik;
- 100–150 cm magas gyermekek számára, „ELŐRE” néző helyzetben, ISOFIX csatlakozókkal + 3 pontos autóövvel (i-Size emelőülés) vagy csak 3 pontos autóövvel (i-Size emelőülés). A gyermeket az autó 3

FONTOS! Kövesse pontosan a kézikönyvben leírt utasításokat és a termék felszerelésének és használatának sorrendjét. Minden művelet után ellenőrizze a rögzítés biztonságát! **MINDIG ELLENŐRIZZE AZ ÖVEK RÖGZÍTÉSÉNEK BIZTONSÁGÁT!** Minden felszerelés után győződjön meg arról, hogy az autó biztonsági övei nem csavarodtak-e meg és megfelelő helyzetben vannak-e.

1. FŐBB ALKATRÉSZEK

01 - Fejtámla állítógyűrű; 02 - Fejtámla; 03 - Az autó átlós biztonsági övének vezetője; 04 - Kiegészítő párna; 05 - Puha párna a vállpánt számára; 06 - Gyermekbiztonsági az ülésbenrendszer ; 07 - Vállpánt állító pánt; 08 - Állító gomb (a kárpit alatt); 09 - ISOFIX kioldógomb; 10 - Ülésforgatás gomb; 11 - ISOFIX csatlakozó; 12 - A jármű övvezetője; 13 - Háttámla szélességének állító gombja/oldalütközés elleni védelem (SPS); 14 - Felső rögzítő eszköz.



FIGYELEM! A kiegészítő párna 40 és 60 cm közötti magasságú gyermekek számára alkalmas. Ha a gyermek magassága meghaladja a 60 cm-t, vegye le a kiegészítő párnát.

2. A BIZTONSÁGI ÖVEK ÉS A FEJTÁMSZ BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg a biztonsági öv beállító gombját, és húzza a vállövet a lehető legelőre.

Húzza meg a fejtámla állítógyűrűt, és mozgassa fel vagy le a kívánt magasságba.

FONTOS! Győződjön meg arról, hogy a fejtámla a helyére rögzült, kissé lefelé csúsztatva.

FONTOS! Állítsa be a fejtámla magasságát úgy, hogy az közel legyen a csecsemő/gyermek vállmagasságához.

Ha két pozíció között van, használja a magasabb pozíciót.

3. BEÁLLÍTÁSAZ ÜLÉS A ÉSHÁTTÁMSZ SZÉLESSÉGÉNEK

(1) Az ülés dőlésszöge állítható összesen 4 pozícióba. A dőlésszög megváltoztatásához nyomja meg az ülés elején található kart, majd tolja vagy húzza az ülést a kívánt pozícióba. A helyére kattánás hallatszik, amikor az ülés rögzül.

4. fekvő pozíció – 40–105 cm magas gyermekek számára, az ülés „HÁTTAL” van elhelyezve (az utazás irányával ellentétesen)

1., 2., 3. és 4. fekvő pozíció – 76–105 cm magas gyermekek számára, az ülés ELŐRE néz (az utazás) irányába
1. fekvő pozíció (a leginkább függőleges pozíció) – gyermekek számára 100–150 cm magas, az ülés előre néz (az utazás irányába).

(2) Forgassa el a háttámla szélességének gombot beállításához szolgáló a szélesség megváltoztatásához.

4. A BIZTONSÁGI ÖV TÁROLÁSA A BURKOLAT ALATT

A 5 pontos biztonsági övet a lehető legnagyobb mértékben lazítsa meg az övbeállító gomb megnyomásával és a vállpántok lehető legnagyobb mértékű előrehúzásával.

Vegye le a fejtámla burkolatát, és helyezze a puha vállöv párnákat a burkolat alá.

A csatlakozó pántot (csatot) tárolja a kijelölt helyen az alaplánál (a kárpit alatt).

5. A HÁTTÁMLA FELÜLRE FORDÍTOTT ÜLÉS BESZERELÉSE;

gyermek magassága: 40–105 c

ISOFIX + felső rögzítő eszköz + 5 pontos biztonsági öv az ülésen

5-1 - Nyomja meg az ISOFIX kioldó gombot, és mozgassa az ISOFIX csatlakozókat a lehető legmesszebb. Csak akkor folytassa a beszerelést, ha jelzője az ISOFIX csatlakozó piros.

5-2 - Helyezze be az ISOFIX csatlakozókat az ISOFIX rögzítési pontokba az autózülésen, majd nyomja vissza az ülést, amíg „kattintást” nem hall, és az a helyére nem kattán.

FIGYELEM! Az ISOFIX csatlakozók akkor vannak rögzítve, ha mindkét jelző teljesen zöld.

Megjegyzés: Ha a jelzők pirosak, az ülés ingadozik és az ISOFIX csatlakozók kioldódnak, akkor az ülés újbóli felszerelése a fent leírt lépések sorrendjében történik.

5-3 - Akassza a felső beaz autó megfelelő rögzítési pontjába, és rögzítőhorgot húzza meg a felső rögzítőhevedert.

FONTOS! Meghúzás után a felső rögzítőjelzőnek teljesen zöldnek kell lennie.

5-4 - **FIGYELEM!** Minden utazás előtt győződjön meg arról, hogy az ülés nem forog és teljesen rögzítve van. Ne vezessen, ha az ülés nem előre vagy hátra néző helyzetben van!

5-5 – Nyomja meg a forgógombot, és forgassa az ülést oldalirányba, hogy könnyebben behelyezhesse a gyermeket az ülésbe. Helyezze a gyermeket az ülésbe. Állítsa be a fejtámlát úgy, hogy a vállpántok a gyermek vállmagasságában vagy kissé azok felett legyenek.

FIGYELEM! A helyesen beállított fejtámla optimális védelmet biztosít gyermekének az ülésben.

5-6 – Csatlakoztassa a vállpántok két fém végét, a csatba, amíg „katt” hangot nem hall. Győződjön meg arról, hogy a pántok be vannak-e reteszelve a csatba, megpróbálva kihúzni őket. majd őket helyezze be A biztonsági öv kioldásához és eltávolításához nyomja meg a csat piros gombját.

FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a medenceöv alacsonyan van, hogy biztonságosan illeszkedjen a gyermek csípőjéhez. Húzza meg az övet, amíg laposan és szorosan illeszkedik a gyermek testéhez.

FIGYELEM! Az öveket helyesen kell beállítani, és nem szabad csavarodniuk!

Húzza meg a biztonsági övet, és ellenőrizze, hogy a biztonsági öv beállító pántja biztonságosan illeszkedik-e

gyermekéhez. A pántnak nélkül kell visszatartania a gyermeketkényelmetlenséget okozás.

5-7 - Fordítsa el az ülést úgy, hogy „HÁTVAL” (legyen az utazás irányával ellentétesen) .

FIGYELEM! A pozíció „HÁTVAL AZ UTIRÁNYNAK” az egyetlen megfelelő pozíció 15 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.

6. A „HÁTVALÉ IRÁNYULÓ” ÜLÉS BESZERELÉSE; gyermek magassága: 76-105 cm isofix + felső rögzítő eszköz + 5 pontos biztonsági öv az ülésen

6-1 - Nyomja meg az ISOFIX kioldó gombot, és tolja az ISOFIX csatlakozókat a lehető legmesszebb. Csak akkor folytassa a beszerelést, ha az ISOFIX csatlakozó jelzőfénye piros.

6-2 - Helyezze be az ISOFIX csatlakozókat az autóülés ISOFIX rögzítési pontjaiba, és nyomja vissza az ülést, amíg kattantást nem hall, és az a helyére nem kattant.

FIGYELEM! Az ISOFIX csatlakozók akkor vannak rögzítve, ha mindkét jelző teljesen zöld.

Megjegyzés: Ha a jelzők pirosak, az ülés ingadozik és az ISOFIX csatlakozók kioldódnak, akkor az ülés felszerelését a fent leírt lépések sorrendjében ismételje meg.

6-3 - Akassza be a felső rögzítő eszközt a jármű megfelelő rögzítési pontjába, és húzza meg a felső rögzítő övet.

FONTOS! Meghúzás után a felső rögzítő jelzőnek teljesen zöldnek kell lennie.

FIGYELEM! Minden utazás előtt ellenőrizze, hogy az ülés nem forog-e és teljesen rögzítve van-e. Ne vezessen, ha az ülés nem előre vagy hátra néző helyzetben van!

6-4 - Nyomja meg a forgógombot, és forgassa az ülést oldalirányba, hogy könnyebben behelyezhesse a gyermeket az ülésbe. Helyezze a gyermeket az ülésbe. Állítsa be a fejtámlát úgy, hogy a vállpántok a gyermek vállmagasságában vagy kissé azok felett legyenek.

FIGYELEM! A helyesen beállított fejtámla optimális védelmet biztosít a gyermeknek az ülésben.

6-5 - Csatlakoztassa a vállpántok két fém végét, és helyezze be őket a csatba, majd nyomja meg, amíg „katt” hangot nem hall. Győződjön meg arról, hogy a pántok be vannak-e reteszelve a csatba, megpróbálva kihúzni őket. Nyomja meg a csat piros gombját a hevederek kioldásához és eltávolításához.

FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a medenceöv alacsonyan van, hogy biztonságosan illeszkedjen a gyermek csípőjéhez. Húzza meg az övet, amíg laposan és szorosan illeszkedik a gyermek testéhez.

FIGYELEM! Az öveknek helyesen be kell állítaniuk, és nem szabad csavarodniuk!

Húzza meg a biztonsági öv beállító pántját, és győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv biztonságosan illeszkedik gyermekéhez. Az övek kényelmetlenül kell tartania gyermekét a helyén.

6-6 - Fordítsa el az ülést úgy, hogy „ELŐRE” (nézzen az utazás irányába) .

7. AZ ÜLÉS „ELŐRE” FORDÍTOTT HELYEZÉSE; gyermek magassága: 100–150 cm isofix + az autóbiztonsági öve 3 pontos

7-1 - Nyomja meg az ISOFIX kioldó gombot, és tolja az ISOFIX csatlakozókat a lehető legmesszebb. Csak akkor folytassa a beszerelést, ha az ISOFIX csatlakozó jelzőfénye piros.

7-2 - Helyezze be az ISOFIX csatlakozókat az autóülés ISOFIX rögzítési pontjaiba, és nyomja vissza az ülést, amíg „kattintást” nem hall, és az a helyére nem kattant.

FIGYELEM! Az ISOFIX csatlakozók akkor vannak rögzítve, ha mindkét jelző teljesen zöld.

Megjegyzés: Ha a jelzők pirosak, az ülés ingadozik és az ISOFIX csatlakozók kioldódnak, akkor az ülés felszerelését a fent leírt lépések sorrendjében ismételje meg.

7-3 - Állítsa be a fejtámlát gyermeke magasságához.

7-4 - Vezesse át az autóbiztonsági övét a vezetőn (a) biztonsági öv (b).

Helyezze gyermekét az ülésbe, és vezesse át a derékövet a derék-vezetőn (b). Rögzítse a jármű 3 pontos biztonsági övét, amíg nem hall „katt” hangot.

FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a deréköv alacsonyan van elhelyezve, hogy szorosan illeszkedjen a gyermek csípőjéhez. Húzza meg az övet, amíg laposan fekszik és szorosan illeszkedik a gyermek testéhez.

FIGYELEM! Az öveket helyesen kell beállítani, és nem szabad csavarodniuk!

8. „ELŐRE NÉZŐ” ÜLÉS BESZERELÉSE; gyermek magassága: 100–150 cm 3 pontos autóöv

8-1 - állítsa be a fejtámlát a gyermek magasságához.

8-2 - vezesse át a jármű átlós övét az átlós övvezetőn (a).

helyezze a gyermeket az ülésbe, és vezesse át a derékövet a deréköv-vezetőn (b). rögzítse a 3 pontos biztonsági övet, amíg kattantást nem hall.

FIGYELEM! győződjön meg arról, hogy a deréköv alacsonyan van, hogy szorosan illeszkedjen a gyermek csípőjéhez. húzza meg az övet, amíg laposan fekszik és szorosan illeszkedik a gyermek testéhez.

FIGYELEM! az öveket helyesen kell beállítani, és nem szabad csavarodniuk!

9. A DAMASCUS KIVÉTELE/BESZÁLLÍTÁSA

9-1 - Nyomja meg a csatlakozó csat piros gombját az övek kioldásához.

9-2 - Oldja ki a fejtámla burkolatát, és helyezze a puha vállöv párnákat a burkolat alá. Vegye ki az övet. 5 pontos biztonsági öv

9-3 - Vegye le a kárpitozott fejtámlát.

9-4 - Távolítsa el a vezető alatt található rugalmas szalagotöv, és távolítsa el a huzat részét összes a gyermekülés üléséről.

A huzat felszereléséhez kövesse a fenti lépéseket fordított sorrendben.

MEGELŐZÉS ÉS KARBANTARTÁS

- A piszkos műanyag vagy fém alkatrészeket puha pamutruhával vagy szivaccsal, vízzel vagy enyhe tisztítószerrel megnedvesítve tisztítsa meg.
- A kárpitot és a puha párnákat kézzel, 30 °C-on, enyhe tisztítószerrel mossa!
- Ne fehérítse! Ne centrifugálja! Ne szárítsa szárítógépben! Ne vasalja!
- Ne tisztítsa agresszív, súrolószemcséket, ammóniát, fehérítőt vagy alkoholt tartalmazó tisztítószerekkel.
- A tisztítás után hagyja a széket teljesen megszáradni, mielőtt használná vagy tárolná.
- A biztonsági öveket csak kívülről tisztítsa meg enyhe szappannal és nedves ruhával!
- Ne nedvesítse meg és ne távolítsa el a címkéket! Fontos információkat tartalmaznak!
- A terméket tiszta és száraz helyen tárolja. Ne tegye ki közvetlen környezeti hatásoknak, mint például nap, eső, nedvesség vagy hirtelen hőmérséklet-változások!
- Ha a normál működéssel kapcsolatos problémát tapasztal, kérjük, forduljon egy hivatalos szervizközponthoz tanácsért vagy javításért.

INSTRUCCIONES DE USO

¡IMPORTANTE! CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES DURANTE TODO EL TIEMPO QUE UTILICE ESTE PRODUCTO

PARA GARANTIZAR EL USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, SIGA LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DE ESTE MANUAL.

NOTA para el sistema de retención infantil i-Size, altura del niño: 40-105 cm

Este es un sistema de retención infantil i-Size mejorado. Está homologado de acuerdo con el Reglamento n.º 129 para su uso en posiciones de asiento «compatibles con i-Size» en el vehículo, tal y como especifican los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del sistema de retención infantil.

NOTA para el asiento elevador i-Size, altura del niño: 100-150 cm

Se trata de un sistema de retención infantil i-Size mejorado del tipo «asiento elevador». Está homologado de conformidad con el Reglamento n.º 129 para su uso principalmente en asientos de vehículos «i-Size», tal y como especifican los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del sistema de retención infantil.



NINGÚN SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL PUEDE GARANTIZAR UNA PROTECCIÓN TOTAL CONTRA LESIONES EN CASO DE COLISIÓN O ACCIDENTE. CONDUZCA SIEMPRE CON EXTRA PRECAUCIÓN, ESPECIALMENTE CUANDO HAYA UN NIÑO EN EL VEHÍCULO

PARA ASEGURAR EL USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, SIGA LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DE ESTE MANUAL.

EL USO INCORRECTO DE LA SILLA REDUCIRÁ SUS FUNCIONES DE PROTECCIÓN Y SEGURIDAD.

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL AUMENTA

EL RIESGO DE LESIONES GRAVES O MUERTE.

¡ADVERTENCIA!

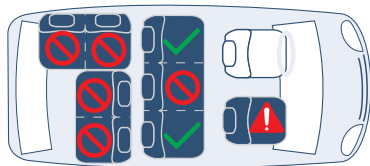
⚠ NUNCA INSTALE NI UTILICE UNA SILLA ORIENTADA HACIA ATRÁS EN UN ASIENTO DE PASAJERO EQUIPADO CON UN AIRBAG FRONTAL ACTIVO. ¡ESTO PODRÍA PROVOCAR LA MUERTE O LESIONES GRAVES!

Consulte las instrucciones de su vehículo para obtener información sobre los airbags y las condiciones de transporte de niños.

⚠ IMPORTANTE: NUNCA UTILICE EL ASIENTO CON EL NIÑO EN POSICIÓN «ORIENTADA HACIA DELANTE» ANTES DE QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 15 MESES

⚠ ESTE ASIENTO SOLO ES APTO PARA SU INSTALACIÓN EN VEHÍCULOS EQUIPADOS CON PUNTOS DE ANCLAJE ISOFIX O CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS, HOMOLOGADOS DE ACUERDO CON EL REGLAMENTO N.º 16 DE LA UNECE.

¡NUNCA DEJE EL ASIENTO EN UN VEHÍCULO CON CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 2 PUNTOS!

**POSICIONES DE LOS ASIENTOS EN EL COCHE**

✓ Los asientos traseros laterales son la posición más segura en el coche para los niños menores de 12 años. Este producto debe instalarse en un asiento orientado en el sentido de la marcha.

⊘ No lo instale en un asiento orientado hacia los lados o hacia atrás.

Si tiene alguna duda sobre la instalación, consulte el manual del coche o póngase en contacto con el proveedor del coche.

Algunos vehículos no disponen de un lugar adecuado para instalar este producto u otra silla de seguridad.

¡PRECAUCIÓN! ¡ADVERTENCIAS!

- **¡ADVERTENCIA!** ¡NUNCA DEJE A SU HIJO SIN SUPERVISIÓN!
- **¡ADVERTENCIA!** ¡NO UTILICE NINGÚN OTRO PUNTO DE SOPORTE QUE NO SEA EL DESCRITO EN LAS INSTRUCCIONES Y MARCADO EN LA SILLITA!
- **¡ADVERTENCIA!** ¡CUANDO INSTALE EL ASIENTO EN LA POSICIÓN «ORIENTADO HACIA ATRÁS», NUNCA LO COLOQUE EN UN ASIENTO DE PASAJERO EQUIPADO CON UN AIRBAG ACTIVO! ¡ESTO PODRÍA PROVOCAR LA MUERTE O LESIONES GRAVES!
- **¡ADVERTENCIA!** ¡NUNCA INSTALE EL ASIENTO EN LA DIRECCIÓN NORMAL DE MARCHA DEL VEHÍCULO CON EL NIÑO MIRANDO HACIA DELANTE ANTES DE QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 15 MESES!
- **¡ADVERTENCIA!** ¡LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO QUE FIJAN EL ASIENTO AL ASIENTO DEL COCHE DEBEN ESTAR BIEN APRETADOS Y ABROCHADOS!
- **¡ADVERTENCIA!** LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DEL ASIENTO QUE SUJETAN AL NIÑO DEBEN ESTAR BIEN APRETADOS Y SUJETADOS, AJUSTADOS AL CUERPO Y AL TAMAÑO DEL NIÑO PARA QUE SE ADAPTEN BIEN.
- **¡ADVERTENCIA!** EL CINTURÓN DE CADERA DEBE COLOCARSE EN LA PARTE INFERIOR Y CUALQUIER BARRERA PROTECTORA DEBE INSTALARSE CORRECTAMENTE PARA QUE EL NIÑO QUEDE BIEN SUJETADO SIN ESTAR APRETADO.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡NO REALICE NINGÚN CAMBIO, ADICIÓN O MODIFICACIÓN EN LA SILLITA DE COCHE SIN LA APROBACIÓN DE LA AUTORIDAD NOTIFICANTE! ¡ES PELIGROSO NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DE USO PROPORCIONADAS POR EL FABRICANTE!
- **¡ADVERTENCIA!** ¡MANTÉNGALO ALEJADO DEL FUEGO!
- Es posible que el sistema de retención infantil no se adapte a todos los vehículos homologados cuando se utilice para niños de más de 135 cm de altura.
- El sistema de retención infantil puede no ajustarse a todos los vehículos homologados cuando se utiliza en cualquiera de las posiciones reclinadas.
- El producto solo debe ser instalado en el asiento del coche y el niño debe ser asegurado por un adulto.
- Las partes y componentes rígidos del sistema de retención infantil fabricados en plástico deben colocarse e instalarse de tal manera que, cuando el vehículo de motor se utilice con normalidad, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o la puerta del vehículo.
- No permita que los cinturones de seguridad se retuerzan, deshilachen o rompan; los cierres y las hebillas deben estar siempre en buen estado de funcionamiento y bien sujetos.
- Si observa alguna inestabilidad o mal funcionamiento en la estructura, los cierres, los cinturones o los mecanismos de bloqueo del asiento o en los accesorios ISOFIX, deje de utilizarlo hasta que las piezas dañadas hayan sido reparadas o sustituidas por otras nuevas.
- Sustituya el asiento por uno nuevo si ha sido sometido a fuerzas destructivas en un accidente.
- No utilice un asiento de segunda mano, ya que no sabe a qué tensiones ha estado sometido.
- No utilice el asiento sin la funda y no la sustituya por otra que no sea la suministrada por el fabricante, ya que es una parte integral del sistema de retención infantil.
- Cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar bien sujetos. Retire o asegure cualquier equipaje que pueda causar lesiones en caso de frenazo brusco o accidente mientras conduce a una distancia segura del asiento y del niño.
- Compruebe siempre que el asiento esté bien sujeto al asiento del coche, incluso cuando no haya ningún niño en él. Un asiento suelto, incluso sin ningún niño en él, puede causar lesiones en caso de colisión.
- Es posible que el sistema de retención infantil no se adapte a todos los vehículos homologados cuando se utiliza para niños de más de 135 cm de altura.
- El sistema de retención infantil puede no ajustarse a todos los vehículos homologados cuando se utiliza en cualquiera de las posiciones reclinadas.
- No coloque almohadillas adicionales en el asiento que no sean las suministradas por el fabricante.
- No utilice piezas de repuesto ni otros componentes que no sean suministrados por el fabricante. El fabricante no se hace responsable de la seguridad si se utilizan piezas de repuesto distintas de las aprobadas o recomendadas originalmente por el fabricante.
- Guarde las instrucciones de uso en el lugar designado del asiento o en el coche en el

- que vaya a utilizar el asiento.
- No exponga el asiento a la luz solar directa para evitar posibles quemaduras al niño y la deformación del asiento, especialmente de las piezas de plástico.
- El asiento no sustituye a una cuna o cama. Cuando su hijo necesite dormir, debe colocarlo en un cochecito, cuna o cama adecuados.
- No fije cordones ni lazos adicionales al producto para evitar el riesgo de estrangulamiento.
- Nunca coloque el asiento sobre camas, sofás o superficies blandas similares.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- No retire las etiquetas y advertencias adheridas a la trona. Son importantes para todos los que la utilizan.
- Mantenga el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

INSTRUCCIONES DE USO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD

- Ez egy továbbfejlesztett i-Size univerzális ISOFIX gyermekbiztonsági rendszer 40–105 cm magas gyermekek számára, valamint egy i-Size emelőülés 100–150 cm magas gyermekek számára .
- Az ülés az autóba így szerelhető be:
- 40–105 cm/≤18 kg magasságú gyermekek számára , „HÁTAL” az ISOFIX csatlakozók + felső rögzítő eszköz (i-Size univerzális ISOFIX rendszer) segítségével. A gyermeket az ülés 5 pontos biztonsági övével kell rögzíteni.
- 76–105 magas/≤18 cmkg súlyú gyermekek számára, „ELŐRE” néző helyzetben, ISOFIX csatlakozókkal + felső rögzítőhevederrel (i-Size univerzális ISOFIX rendszer). A gyermeket az ülés 5 pontos biztonsági övével rögzítik;
- 100–150 cm magas gyermekek számára, „ELŐRE” néző helyzetben, ISOFIX csatlakozókkal + 3 pontos autóövvel (i-Size emelőülés) vagy csak 3 pontos autóövvel (i-Size emelőülés). A gyermeket az autó 3 pontos biztonsági övével rögzítik.
- The child is secured with the car's 3-point seat belt.

¡IMPORTANTE! Siga las instrucciones y la secuencia para instalar y utilizar el producto exactamente como se describe en el texto y las ilustraciones del manual. ¡Compruebe la seguridad de la fijación después de cada operación! ¡COMPRUEBE SIEMPRE LA SEGURIDAD DE LA FIJACIÓN DE LOS CINTURONES! Después de cada instalación, asegúrese de que los cinturones de seguridad del coche no estén retorcidos y estén en la posición correcta.

1. PARTES PRINCIPALES

01 - Anillo de ajuste del reposacabezas; 02 - Reposacabezas; 03 - Guía para el cinturón de seguridad diagonal del coche; 04 - Almohadilla adicional; 05 - blanda Almohadilla para el cinturón de hombro; 06 - Sistema de retención infantil en el asiento; 07 - Correa de ajuste del cinturón de hombro; 08 - Botón de ajuste (debajo de la tapicería); 09 - Botón de liberación ISOFIX; 10 - Botón de rotación del asiento; 11 - Conector ISOFIX; 12 - Guía para el de regazo del vehículocinturón; 13 - de ajuste del ancho del Botónrespaldo/Protección contra impactos laterales (SPS); 14 - Dispositivo .de sujeción superior



¡ATENCIÓN! El cojín adicional es adecuado para niños de entre 40 y 60 cm de altura. Si el niño mide más de 60 cm, retire el cojín adicional.

2. AJUSTE DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD Y EL REPOSACABEZAS

Pulse el botón de ajuste del cinturón de seguridad y tire de los cinturones de hombro hacia delante lo máximo posible.

Tire del anillo de ajuste del reposacabezas y muévelo hacia arriba o hacia abajo hasta la altura deseada.

¡IMPORTANTE! Asegúrese de que el reposacabezas quede bloqueado en su sitio deslizándolo ligeramente hacia abajo.

¡IMPORTANTE! Ajuste la altura del reposacabezas de modo que quede cerca del nivel de los hombros de su bebé/niño. Si se encuentra entre dos posiciones, utilice la posición más alta.

3. AJUSTE DE LA RECLINACIÓN DEL ASIENTO Y EL ANCHO DEL RESPALDO

(1) El ángulo del asiento se puede ajustar en un total de 4 posiciones. Para cambiar el ángulo, presione la palanca situada en la parte delantera del asiento y, a continuación, empuje o tire del asiento hasta la posición deseada. Oír un «clic» cuando encaje en su sitio.

Posición reclinada 4: para niños de 40 a 105 cm, el asiento mira «HACIA ATRÁS» (en contra de la dirección de la marcha).

Posiciones reclinadas 1, 2, 3 y 4: para niños de 76 a 105 cm de altura, el asiento mira hacia delante (en la dirección de la marcha).

Posiciones reclinadas 1 (posición más vertical): para niños de 100 a 150 cm, el asiento mira hacia delante (en la dirección de la marcha).

(2) Gire la rueda del ancho del respaldo de ajuste para cambiar el ancho.

4. GUARDAR EL CINTURÓN DE SEGURIDAD BAJO LA FUNDA

Afije el cinturón de seguridad de 5 puntos lo máximo posible pulsando el botón de ajuste del cinturón y tirando de los cinturones de hombro hacia delante lo máximo posible.

Desabroche la funda del reposacabezas y coloque las almohadillas blandas de los cinturones de hombro debajo de la funda.

Guarde la correa de conexión (hebilla) en la posición designada en la base (debajo de la tapicería).

5. INSTALACIÓN DEL ASIENTO ORIENTADO HACIA ATRÁS; altura del niño: 40-105 cm

ISOFIX + dispositivo de sujeción superior + arnés de seguridad de 5 puntos en el asiento

5-1 - Pulse el botón de liberación ISOFIX y mueva los conectores ISOFIX lo más lejos posible. Solo continúe con la instalación si el indicador del conector ISOFIX es rojo.

5-2 - Inserte los conectores ISOFIX en los puntos de fijación ISOFIX del asiento del coche y empuje el asiento hacia atrás hasta que oiga un «clic» y quede bloqueado en su sitio.

¡ATENCIÓN! Los conectores ISOFIX están bloqueados cuando ambos indicadores están completamente verdes.

Nota: Si los indicadores están rojos, el asiento se mueve y los conectores ISOFIX se sueltan, vuelva a instalar el asiento siguiendo la secuencia de pasos descrita anteriormente.

5-3 - Enganche la superior correa en el punto de fijación correspondiente de su coche y apriete la correa superior.

¡IMPORTANTE! Después de apretar, el indicador de la correa superior debe estar completamente verde.

5-4 - **¡PRECAUCIÓN!** Antes de cada viaje, asegúrese de que el asiento no gira y está completamente fijado. No conduzca a menos que el asiento esté en la posición orientada hacia delante o hacia atrás!

5-5 - Pulse el botón de rotación y gire el asiento hacia un lado para facilitar la colocación del niño en el asiento. Coloque al niño en el asiento. Ajuste el reposacabezas de modo que las correas de los hombros queden a la altura de los hombros del niño o ligeramente por encima de ellos.

¡PRECAUCIÓN! Un reposacabezas correctamente ajustado proporciona una protección óptima para su hijo en el asiento.

5-6 - Conecte los dos extremos metálicos de los tirantes e insértelos en la hebilla hasta que oiga un «clic». Asegúrese de que los tirantes están bloqueados en la hebilla intentando sacarlos.

Presione el botón rojo de la hebilla para soltar y retirar los cinturones.

¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de que el cinturón de regazo esté colocado en una posición baja, de modo que quede bien ajustado a las caderas del niño. Tire del cinturón hasta que quede plano y ajustado al cuerpo del niño.

¡PRECAUCIÓN! ¡Los cinturones deben estar correctamente ajustados y no deben estar torcidos!

Apriete el cinturón de seguridad y asegúrese de que la del cinturón correa de ajustese adapta bien a su hijo. Debe sujetar al niño sin causarle molestias.

5-7 - Gire el asiento de modo que quede orientado «HACIA ATRÁS» (en dirección contraria a la de la marcha).

¡ATENCIÓN! La posición «HACIA ATRÁS» es la única adecuada para niños menores de 15 meses.

6. INSTALACIÓN DEL ASIENTO «HACIA DELANTE»; altura del niño: 76-105 cm isofix + dispositivo de sujeción superior + arnés de seguridad de 5 puntos en el asiento

6-1 - Pulse el botón de liberación ISOFIX y mueva los conectores ISOFIX lo más lejos posible. Solo continúe con la instalación si el indicador del conector ISOFIX es rojo.

6-2 - Inserte los conectores ISOFIX en los puntos de fijación ISOFIX del asiento del coche y empuje el asiento hacia atrás hasta que oiga un clic y quede bloqueado en su sitio.

¡PRECAUCIÓN! Los conectores ISOFIX están bien sujetos cuando ambos indicadores están completamente verdes.

Nota: Si los indicadores están rojos, el asiento se mueve y los conectores ISOFIX se sueltan, vuelva a instalar el asiento siguiendo la secuencia de pasos descrita anteriormente.

6-3 - Enganche el dispositivo de sujeción superior en el punto de anclaje adecuado de su vehículo y apriete el cinturón de sujeción superior.

¡IMPORTANTE! Después de apretarlo, el indicador de la correa superior debe estar completamente verde.

¡PRECAUCIÓN! Antes de cada viaje, asegúrese de que el asiento no gira y está completamente fijado. ¡No conduzca a menos que el asiento esté en la posición orientada hacia delante o hacia atrás!

6-4 - Pulse el botón de rotación y gire el asiento hacia un lado para facilitar la colocación del niño en el asiento. Coloque al niño en el asiento. Ajuste el reposacabezas de modo que las correas de los hombros queden a la altura de los hombros del niño o ligeramente por encima de ellos.

¡PRECAUCIÓN! Un reposacabezas correctamente ajustado proporciona una protección óptima al niño en el asiento.

6-5 - Conecte los dos extremos metálicos de los tirantes e insértelos en la hebilla, presionando hasta que oiga un «clic». Asegúrese de que los tirantes están bloqueados en la hebilla intentando sacarlos.

Presione el botón rojo de la hebilla para soltar y retirar los cinturones.

¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de que el cinturón de regazo esté colocado en una posición baja para que se ajuste de forma segura a las caderas del niño. Tire del cinturón hasta que quede plano y ajustado al cuerpo del niño.

¡PRECAUCIÓN! ¡Los cinturones deben estar correctamente ajustados y no deben estar torcidos!

Apriete la correa de ajuste del cinturón de seguridad y asegúrese de que el cinturón se ajusta bien a su hijo. Debe mantener a su hijo en su sitio sin causarle molestias.

6-6 - Gire el asiento para que quede orientado «HACIA DELANTE» (en la dirección de la marcha).

7. INSTALACIÓN DEL ASIENTO MIRANDO «HACIA DELANTE»; altura del niño: 100-150 cm isofix + cinturón de seguridad del coche de 3 puntos

7-1 - Pulse el botón de liberación ISOFIX y mueva los conectores ISOFIX lo más lejos posible.

Solo continúe con la instalación si el indicador del conector ISOFIX es rojo.

7-2 - Inserte los conectores ISOFIX en los puntos de fijación ISOFIX del asiento del coche y empuje el asiento hacia atrás hasta que oiga un «clic» y quede bloqueado en su sitio.

¡PRECAUCIÓN! Los conectores ISOFIX están bien sujetos cuando ambos indicadores están completamente verdes.

Nota: Si los indicadores están rojos, el asiento se mueve y los conectores ISOFIX se sueltan, vuelva a instalar el asiento siguiendo la secuencia de pasos descrita anteriormente.

7-3 - Ajuste el reposacabezas a la altura de su hijo.

7-4 - Pase en diagonal el del coche cinturón de seguridad a través de la guía del cinturón de seguridad diagonal (a).

Coloque al niño en el asiento y pase el cinturón abdominal por las guías del cinturón abdominal (b). Abroche el del vehículo cinturón de seguridad de 3 puntos hasta que oiga un «clic».

¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de que el cinturón abdominal esté colocado en una posición baja, de modo que quede bien ajustado a las caderas del niño. Tire del cinturón hasta que quede plano y bien ajustado al cuerpo del niño.

¡PRECAUCIÓN! ¡Los cinturones deben estar correctamente ajustados y no deben estar torcidos!

8. INSTALACIÓN DEL ASIENTO «ORIENTADO HACIA DELANTE»; altura del niño: 100-150 cm cinturón de seguridad de 3 puntos

8-1 - Ajuste el reposacabezas a la altura del niño.

8-2 - Pase el cinturón diagonal del vehículo por la guía del cinturón diagonal (a).

Coloque al niño en el asiento y pase el cinturón de regazo por las guías del cinturón de regazo (b). Abroche el cinturón de seguridad de 3 puntos hasta que oiga un clic.

¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de que el cinturón abdominal esté colocado en una posición baja, de modo que quede bien ajustado a las caderas del niño. Tire del cinturón hasta que quede plano y bien ajustado al cuerpo del niño.

¡PRECAUCIÓN! ¡Los cinturones deben estar correctamente ajustados y no deben estar torcidos!

9. RETIRADA/INSERCIÓN DEL DAMASCUS

9-1 - Pulse el botón rojo de la hebilla de conexión para desabrochar los cinturones.

9-2 - Desabroche la funda del reposacabezas y coloque las almohadillas blandas del cinturón de hombro debajo de la funda. Retire el cinturón. de 5 puntos Seguridad

9-3 - Retire el reposacabezas tapizado.

9-4 - Retire la banda elástica situada debajo del guía cinturón de regazo y retire todas las partes de la funda del asiento de la silla infantil.

Para colocar la funda, siga los pasos anteriores en orden inverso.

INSTRUCCIONES DE PREVENCIÓN Y MANTENIMIENTO

- Limpie las piezas de plástico o metal sucias con un paño de algodón suave o una esponja humedecida con agua o un detergente suave.
 - Lave la tapicería y las almohadillas blandas a mano a 30 °C con un detergente suave.
 - No usar lejía. No centrifugar. No secar en secadora. No planchar.
 - No limpie con detergentes agresivos que contengan partículas abrasivas, amoníaco, lejía o alcohol.
 - Después de la limpieza, deje que la silla se seque completamente antes de usarla o guardarla.
 - Limpie los cinturones de seguridad solo por fuera con jabón suave y un paño húmedo.
 - No moje ni retire las etiquetas. Contienen información importante.
- Guarde el producto en un lugar limpio y seco. No lo exponga a influencias ambientales directas como el sol, la lluvia, la humedad o cambios bruscos de temperatura.
- Si tiene algún problema relacionado con el funcionamiento normal, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su consulta o reparación.

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE! CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER TUTTA LA DURATA DI UTILIZZO DEL PRODOTTO

PER GARANTIRE L'USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO, SEGUI LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE RACCOMANDAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE!

NOTA per il sistema di ritenuta per bambini i-Size, altezza del bambino: 40-105 cm

Questo è un sistema di ritenuta per bambini i-Size migliorato. È omologato in conformità al Regolamento n. 129 per l'uso in posizioni di seduta "compatibili con i-Size" nel veicolo, come specificato dai costruttori dei veicoli nel manuale d'uso del veicolo.

In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.

NOTA per il seggiolino i-Size, altezza del bambino: 100-150 cm

Si tratta di un sistema di ritenuta per bambini migliorato i-Size di tipo "rialzo". È omologato in conformità al regolamento n. 129 per l'uso principalmente nei posti a sedere "i-Size" del veicolo, come specificato dai costruttori dei veicoli nel manuale d'uso del veicolo.

In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.



**NESSUN SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI PUÒ GARANTIRE
UNA PROTEZIONE COMPLETA**

**CONTRO LE LESIONI IN CASO DI COLLISIONE O INCIDENTE!
GUIDARE SEMPRE CON MASSIMA CAUTELA, SOPRATTUTTO
QUANDO A BORDO DEL VEICOLO È PRESENTE UN BAMBINO**

**PER GARANTIRE L'USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO,
SEGUIRE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE
RACCOMANDAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE**

**L'USO IMPROPRIO DEL SEGGIOLINO NE RIDURRÀ LE FUNZIONI
DI PROTEZIONE E SICUREZZA!**

**LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI CONTENUTE
NEL PRESENTE MANUALE AUMENTA
IL RISCHIO DI LESIONI GRAVI O DI MORTE!**

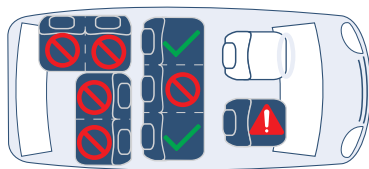
ATTENZIONE!

⚠ **NON INSTALLARE O UTILIZZARE MAI UN SEGGIOLINO POSIZIONATO INDIETRO SU UN SEDILE PASSEGGERO DOTATO DI AIRBAG FRONTALE ATTIVO! CIÒ POTREBBE CAUSARE LA MORTE O GRAVI LESIONI!** Consultare le istruzioni del veicolo per informazioni sugli airbag e sulle condizioni di trasporto dei bambini.

⚠ **IMPORTANTE - NON UTILIZZARE MAI IL SEGGIOLINO CON IL BAMBINO IN POSIZIONE "DI FRONTE"**
PRIMA CHE IL BAMBINO ABBI A PIÙ DI 15 MESI

⚠ **QUESTO SEGGIOLINO È ADATTO SOLO PER L'INSTALLAZIONE IN VEICOLI DOTATI DI PUNTI DI ANCORAGGIO ISOFIX O DI CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI, OMOLOGATI IN CONFORMITÀ AL REGOLAMENTO UNECE N. 16.**

NON LASCIARE MAI IL SEGGIOLINO IN UN VEICOLO DOTATO DI CINTURA DI SICUREZZA A 2 PUNTI!

**POSIZIONI DI SEDUTA IN AUTO**

✓ I sedili posteriori laterali sono la posizione più sicura in auto per i bambini di età inferiore ai 12 anni. Questo prodotto deve essere installato su un sedile rivolto nella direzione di marcia.

⊘ Non installare su un sedile rivolto lateralmente o all'indietro.

In caso di dubbi sull'installazione, consultare il manuale dell'auto o contattare il fornitore dell'auto. Alcuni veicoli non dispongono di un posto adatto per installare questo prodotto o un altro seggiolino di sicurezza.

ATTENZIONE! AVVERTENZE!

- **ATTENZIONE!** NON LASCIARE MAI IL BAMBINO SENZA SORVEGLIANZA!
- **ATTENZIONE!** NON UTILIZZARE ALTRI PUNTI DI APPOGGIO OCCORRE UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE QUELLI DESCRITTI NELLE ISTRUZIONI E SEGNATI SUL SEGGIOLINO!
- **ATTENZIONE!** QUANDO INSTALLATE IL SEGGIOLINO IN POSIZIONE "DIETRO", NON POSIZIONATELO MAI SU UN SEDILE PASSEGGERO DOTATO DI AIRBAG ATTIVO! CIÒ POTREBBE CAUSARE LA MORTE O GRAVI LESIONI!
- **ATTENZIONE!** NON INSTALLARE MAI IL SEGGIOLINO NELLA DIREZIONE DI MARCIA DEL VEICOLO CON IL BAMBINO RIVOLTO IN AVANTI PRIMA CHE IL BAMBINO ABBI A PIÙ DI 15 MESI!
- **ATTENZIONE!** LE CINTURE DI SICUREZZA DEL VEICOLO CHE FISSANO IL SEGGIOLINO ALL'AUTO DEVONO ESSERE STRINGATE E ALLACCIATE!
- **ATTENZIONE!** LE CINTURE DI SICUREZZA DEL SEGGIOLINO CHE TRATTENGONO IL BAMBINO DEVONO ESSERE BEN STRINGATE E ALLACCIATE, REGOLATE IN BASE AL CORPO E ALLA TAGLIA DEL BAMBINO IN MODO CHE SI ADATTINO PERFETTAMENTE.
- **ATTENZIONE!** LA CINTURA DI SICUREZZA DEVE ESSERE POSIZIONATA IN BASSO E QUALSIASI BARRIERA PROTETTIVA DEVE ESSERE INSTALLATA CORRETTAMENTE IN MODO CHE IL BAMBINO SIA TRATTENUTO IN MODO SICURO SENZA ESSERE STRETTO.
- **ATTENZIONE!** NON APPORTARE ALCUNA MODIFICA, AGGIUNTA O ALTERAZIONE AL SEGGIOLINO AUTO SENZA L'APPROVAZIONE DELL'AUTORITÀ NOTIFICANTE! È PERICOLOSO NON SEGUIRE LE ISTRUZIONI PER L'USO FORNITE DAL PRODUTTORE!
- **ATTENZIONE!** TENERE LONTANO DAL FUOCO!
- Il sistema di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli omologati se utilizzato per bambini di altezza superiore a 135 cm.
- Il sistema di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli omologati se utilizzato in una delle posizioni reclinata.
- Il prodotto deve essere installato solo sul sedile dell'auto e il bambino deve essere assicurato da un adulto!
- Le parti rigide e i componenti del sistema di ritenuta per bambini realizzati in plastica devono essere posizionati e installati in modo tale che, durante il normale utilizzo del veicolo a motore, non possano rimanere incastrati nel sedile scorrevole o nella portiera del veicolo.
- Non lasciare che le cinture di sicurezza si attorciglino, si sfilaccino o si strappino; i dispositivi di fissaggio e di bloccaggio (fibbie) devono essere sempre in buone condizioni e fissati saldamente.
- Se si nota instabilità o malfunzionamento nella struttura, nei dispositivi di fissaggio, nelle cinture o nei meccanismi di bloccaggio del seggiolino o negli attacchi ISOFIX, smettere di utilizzarlo fino a quando le parti danneggiate non siano state riparate o sostituite con altre nuove.
- Sostituire il seggiolino con uno nuovo se è stato sottoposto a forze distruttive in un incidente.
- Non utilizzare un seggiolino di seconda mano, poiché non è possibile sapere a quali sollecitazioni è stato sottoposto.
- Non utilizzare il seggiolino senza il rivestimento e non sostituirlo con uno diverso da quello fornito dal produttore, poiché è parte integrante del sistema di ritenuta per bambini.
- Qualsiasi bagaglio o altro oggetto che potrebbe causare lesioni in caso di collisione deve essere fissato saldamente. Rimuovere o fissare qualsiasi bagaglio che potrebbe causare lesioni in caso di frenata improvvisa o incidente durante la guida a una distanza di sicurezza dal seggiolino e dal bambino.
- Controllare sempre che il seggiolino sia fissato saldamente al sedile dell'auto, anche quando non vi è alcun bambino seduto. Un seggiolino allentato, anche senza bambino, può causare lesioni in caso di collisione.
- Il sistema di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli omologati se utilizzato per bambini di altezza superiore a 135 cm.
- Il sistema di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli omologati

se utilizzato in una delle posizioni reclinate.

- Non inserire nel seggiolino imbottiture aggiuntive oltre a quelle fornite dal produttore!
- Non utilizzare ricambi e altri componenti non forniti dal produttore! Il produttore non si assume alcuna responsabilità in materia di sicurezza se vengono utilizzati ricambi diversi da quelli originariamente approvati o raccomandati dal produttore.
- Conservare le istruzioni per l'uso nel luogo designato sul seggiolino o nell'auto in cui verrà utilizzato il seggiolino.
- Non esporre il seggiolino alla luce diretta del sole per evitare possibili ustioni al bambino e deformazioni del seggiolino, in particolare delle parti in plastica.
- Il seggiolino non sostituisce una culla o un letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire, è necessario metterlo in un passeggino, una culla o un letto adeguati.
- Non fissare cordicelle o lacci aggiuntivi al prodotto per evitare il rischio di strangolamento!
- Non posizionare mai il seggiolino su letti, divani o superfici morbide simili!
- Non consentire ai bambini di giocare con il prodotto!
- Non rimuovere le etichette e le avvertenze apposte sul seggiolone! Sono importanti per tutti coloro che lo utilizzano!
- Tenere l'imballaggio in plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento!

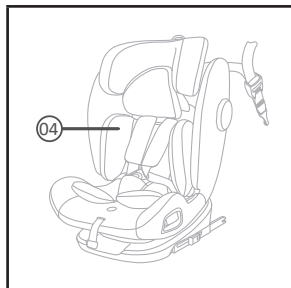
ISTRUZIONI PER L'USO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

- Si tratta di un sistema di sicurezza universale ISOFIX i-Size migliorato per bambini da 40 a 105 cm e di un seggiolino i-Size adatto a bambini da 100 a 150 cm .
- Il seggiolino si installa in auto:
- Per bambini di altezza compresa tra 40 e 105 cm/≤18 kg , rivolto "INDIETRO" con connettori ISOFIX + Dispositivo di fissaggio superiore (sistema universale ISOFIX i-Size). Il bambino è assicurato con l'imbracatura a 5 punti del seggiolino;
- Per bambini di altezza compresa tra 76 e 105 e ≤18 cm/kg, in posizione "DI FRONTE" con connettori ISOFIX + cintura di fissaggio superiore (sistema ISOFIX universale i-Size). Il bambino è assicurato con l'imbracatura a 5 punti del seggiolino;
- Per bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm, rivolti "IN AVANTI" con connettori ISOFIX + cintura di sicurezza a 3 punti (rialzo i-Size) o solo con cintura di sicurezza a 3 punti (rialzo i-Size). Il bambino è assicurato con la cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto.

IMPORTANTE! Seguire le istruzioni e la sequenza per l'installazione e l'uso del prodotto esattamente come descritto nel testo e nelle illustrazioni del manuale. Controllare la sicurezza del fissaggio dopo ogni operazione! **CONTROLLARE SEMPRE LA SICUREZZA DEL FISSAGGIO DELLE CINTURE!** Dopo ogni installazione, assicurarsi che le cinture di sicurezza dell'auto non siano attorcigliate e siano nella posizione corretta.

1. PARTI PRINCIPALI

01 - Anello di regolazione del poggiatesta; 02 - Poggiatesta; 03 - Guida per la diagonale dell'autocintura di sicurezza; 04 - Imbottitura aggiuntiva; 05 - morbida Imbottitura per la cintura di sicurezza; 06 - Sistema di ritenuta per bambini nel sedile; 07 - Cinghia di regolazione della cintura di sicurezza; 08 - Pulsante di regolazione (sotto il rivestimento); 09 - Pulsante di sgancio ISOFIX; 10 - Pulsante di rotazione del sedile; 11 - Connettore ISOFIX; 12 - Guida per la cintura addominale del veicolo; 13 - Pulsante di regolazione della larghezza dello schienale/Protezione dagli impatti laterali (SPS); 14 - Dispositivo di fissaggio superiore



ATTENZIONE! Il cuscino aggiuntivo è adatto a bambini di altezza compresa tra 40 e 60 cm. Se il bambino è più alto di 60 cm, rimuovere il cuscino aggiuntivo.

2. REGOLAZIONE DELLE CINTURE DI SICUREZZA E DEL POGGIATESTA

Premere il pulsante di regolazione della cintura di sicurezza e tirare le cinture diagonali il più possibile in avanti. Tirare l'anello di regolazione del poggiatesta e spostarlo verso l'alto o verso il basso fino all'altezza desiderata.

IMPORTANTE! Assicurarsi che il poggiatesta sia bloccato in posizione facendolo scorrere leggermente verso il basso.

IMPORTANTE! Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che sia vicino al livello delle spalle del bambino. Se si trova tra due posizioni, utilizzare quella più alta.

de los hombros de su bebé/niño. Si se encuentra entre dos posiciones, utilice la posición más alta.

3. REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DEL SEDILE E DELLA LARGHEZZA DELLO SCHIENALE

(1) L'inclinazione del sedile può essere regolata su un totale di 4 posizioni. Per modificare l'inclinazione, premere la leva nella parte anteriore del sedile, quindi spingere o tirare il sedile nella posizione desiderata. Si sentirà un chiaro "clic" quando si bloccherà in posizione.

Posizione reclinata 4 - per bambini di altezza compresa tra 40 e 105 cm, il sedile è rivolto "INDIETRO" (in direzione contraria a quella di marcia)

Posizioni reclinabili 1, 2, 3 e 4 - per bambini di altezza compresa tra 76 e 105 cm, il sedile è rivolto IN AVANTI (nel senso di marcia)

Posizioni reclinabili 1 (posizione più verticale) - per bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm, il seggiolino è rivolto in AVANTI (nel senso di marcia) compresa tra 100 e 150 .

(2) Ruotare la manopola della larghezza dello schienale di regolazione per modificare la larghezza.

4. RIPORRE LA CINTURA DI SICUREZZA SOTTO IL COPRI

Allentare il più possibile la cintura di sicurezza a 5 punti premendo il pulsante di regolazione della cintura e tirando le cinture di sicurezza anteriori il più possibile in avanti.

Sganciare il rivestimento del poggiatesta e posizionare i morbidi cuscinetti delle cinture di sicurezza sotto il rivestimento.

Riporre la cinghia di collegamento (fibbia) nella posizione designata alla base (sotto il rivestimento).

5. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO RIVOLTO VERSO IL RETRO; altezza del bambino: 40-105 cm ISOFIX + dispositivo di fissaggio superiore + cintura di sicurezza a 5 punti sul seggiolino

5-1 - Premere il pulsante di sgancio ISOFIX e spingere i connettori ISOFIX il più possibile verso l'esterno. Continuare l'installazione solo se l'indicatore sul connettore ISOFIX è rosso.

5-2 - Inserire i connettori ISOFIX nei punti di fissaggio ISOFIX sul sedile dell'auto e spingere lo schienale del sedile fino a sentire un "clic" e bloccarlo in posizione.

ATTENZIONE! I connettori ISOFIX sono bloccati quando entrambi gli indicatori sono completamente verdi .

Nota: se gli indicatori sono rossi, il seggiolino oscilla e i connettori ISOFIX sono sganciati, reinstallare il seggiolino seguendo la sequenza di passaggi descritta sopra.

5-3 - Agganciare il gancio superiore al punto di fissaggio corrispondente nella vostra auto e stringere la cinghia superiore.

IMPORTANTE! Dopo averlo stretto, l'indicatore della cinghia di fissaggio superiore deve essere completamente verde.

5-4 - ATTENZIONE! Prima di ogni viaggio, assicurarsi che il seggiolino non ruoti e sia completamente fissato. Non guidare se il seggiolino non è in posizione rivolta in avanti o all'indietro!

5-5 – Premere il pulsante di rotazione e ruotare il seggiolino in posizione laterale per facilitare l'inserimento del bambino nel seggiolino. Posizionare il bambino nel seggiolino. Regolare il poggiatesta in modo che le cinghie delle spalle siano all'altezza delle spalle del bambino o leggermente sopra di esse.

ATTENZIONE! Un poggiatesta regolato correttamente garantisce una protezione ottimale per il bambino nel seggiolino.

5-6 - Collegare le due estremità metalliche delle cinghie delle spalle e inserirle nella fibbia, fino a sentire un "clic". Assicurarsi che le cinghie siano bloccate nella fibbia provando a tirarle fuori.

Premere il pulsante rosso sulla fibbia per sganciare e rimuovere le cinture.

ATTENZIONE! Assicurarsi che la cintura addominale sia posizionata in basso in modo che aderisca saldamente ai fianchi del bambino. Tirare la cintura fino a quando non è piatta e aderente al corpo del bambino.

ATTENZIONE! Le cinture devono essere regolate correttamente e non devono essere attorcigliate!

Stringere la cintura di sicurezza e assicurarsi che la della cintura di sicurezza cinghia di regolazione sia ben salda al bambino. Dovrebbe trattenere il bambino senza causargli disagio.

5-7 - Ruotare il seggiolino in modo che sia rivolto "INDIETRO" (in direzione opposta a quella di marcia).

ATTENZIONE! La posizione "DI SCHIENA" è l'unica posizione adatta per i bambini di età inferiore ai 15 mesi.

6. installazione del seggiolino "di faccia alla strada"; altezza del bambino: 76-105 cm isofix + dispositivo di fissaggio superiore + cintura di sicurezza a 5 punti sul seggiolino

6-1 - Premere il pulsante di sgancio ISOFIX e spostare i connettori ISOFIX il più possibile verso l'esterno. Continuare con l'installazione solo se l'indicatore del connettore ISOFIX è rosso.

6-2 - Inserire i connettori ISOFIX nei punti di fissaggio ISOFIX sul sedile dell'auto e spingere il sedile all'indietro fino a sentire un clic e fino a quando non si blocca in posizione.

ATTENZIONE! I connettori ISOFIX sono fissati quando entrambi gli indicatori sono completamente verdi.

Nota: se gli indicatori sono rossi, il sedile oscilla e i connettori ISOFIX sono sganciati, reinstallare il sedile seguendo la sequenza di passaggi descritta sopra.

6-3 - Agganciare il dispositivo di fissaggio superiore al punto di ancoraggio appropriato nel veicolo e stringere la cintura di fissaggio superiore.

IMPORTANTE! Dopo averlo stretto, l'indicatore di fissaggio superiore deve essere completamente verde.

ATTENZIONE! Prima di ogni viaggio, assicurarsi che il seggiolino non ruoti e sia completamente fissato. Non guidare se il seggiolino non è in posizione rivolta in avanti o all'indietro!

6-4 - Premere il pulsante di rotazione e ruotare il seggiolino in posizione laterale per facilitare l'inserimento del bambino nel seggiolino. Posizionare il bambino nel seggiolino. Regolare il poggiatesta in modo che le cinghie delle spalle siano all'altezza delle spalle del bambino o leggermente sopra di esse.

ATTENZIONE! Un poggiatesta regolato correttamente garantisce una protezione ottimale per il bambino nel seggiolino.

6-5 - Collegare le due estremità metalliche delle cinghie delle spalle e inserirle nella fibbia, premendo fino a sentire un "clic". Assicurarsi che le cinghie siano bloccate nella fibbia provando a tirarle fuori.

Premere il pulsante rosso sulla fibbia per sganciare e rimuovere le cinture.

ATTENZIONE! Assicurarsi che la cintura addominale sia posizionata in basso in modo che aderisca saldamente ai fianchi del bambino. Tirare la cintura fino a quando non è piatta e aderente al corpo del bambino.

ATTENZIONE! Le cinture devono essere regolate correttamente e non devono essere attorcigliate!

Stringere la cinghia di regolazione della cintura di sicurezza e assicurarsi che la cintura di sicurezza sia ben salda al bambino. Dovrebbe tenere il bambino in posizione senza causare disagio.

6-6 - Ruotare il seggiolino in modo che sia rivolto "IN AVANTI" (nel senso di marcia).

7. installazione del seggiolino verso il "fronte"; altezza del bambino: 100-150 cm isofix + cintura di sicurezza dell'auto a 3 punti

7-1 - Premere il pulsante di sgancio ISOFIX e spostare i connettori ISOFIX il più possibile verso l'esterno. Continuare l'installazione solo se l'indicatore del connettore ISOFIX è rosso.

7-2 - Inserire i connettori ISOFIX nei punti di fissaggio ISOFIX sul sedile dell'auto e spingere il sedile all'indietro fino a sentire un "clic" e fino a quando non si blocca in posizione.

ATTENZIONE! I connettori ISOFIX sono fissati quando entrambi gli indicatori sono completamente verdi.

Nota: se gli indicatori sono rossi, il seggiolino oscilla e i connettori ISOFIX sono sganciati, reinstallare il seggiolino seguendo la sequenza di passaggi descritta sopra.

7-3 - Regolare il poggiatesta in base all'altezza del bambino.

7-4 - Far passare in diagonale la dell'auto cintura di sicurezza attraverso la guida della cintura di sicurezza diagonale (a).

Posizionare il bambino sul seggiolino e far passare la cintura addominale attraverso le guide della cintura addominale (b). Allacciare la cintura di sicurezza a 3 punti fino a sentire del veicolo un "clic".

ATTENZIONE! Assicurarsi che la cintura addominale sia posizionata in basso in modo da aderire perfettamente ai fianchi del bambino. Tirare la cintura fino a quando non è ben tesa e aderisce perfettamente al corpo del bambino.

ATTENZIONE! Le cinture devono essere regolate correttamente e non devono essere attorcigliate!

8. installazione del seggiolino "rivolto in avanti"; altezza del bambino: 100-150 cm cintura di sicurezza a 3 punti

8-1 - Regolare il poggiatesta in base all'altezza del bambino.

8-2 - Far passare la cintura diagonale del veicolo attraverso la guida della cintura diagonale (a).

Posizionare il bambino sul seggiolino e far passare la cintura addominale attraverso le guide della cintura addominale (b). Allacciare la cintura di sicurezza a 3 punti fino a sentire un clic.

ATTENZIONE! Assicurarsi che la cintura addominale sia posizionata in basso in modo da aderire perfettamente ai fianchi del bambino. Tirare la cintura fino a quando non è ben tesa e aderisce perfettamente al corpo del bambino.

ATTENZIONE! Le cinture devono essere regolate correttamente e non devono essere attorcigliate!

9. RIMOZIONE/INSERIMENTO DEL DAMASCUS

9-1 - Premere il pulsante rosso sulla fibbia di collegamento per sganciare le cinture.

9-2 - Sganciare il rivestimento del poggiatesta e posizionare i morbidi cuscinetti delle cinture di sicurezza sotto il rivestimento. Rimuovere la cintura. a 5 punti Sicurezza

9-3 - Rimuovere il rivestimento del poggiatesta.

9-4 - Rimuovere la fascia elastica sotto la di guida cintura addominale e rimuovere tutte le parti del rivestimento dal sedile del seggiolino.

Per montare il rivestimento, invertire la procedura sopra descritta.

ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE E LA

Pulire le parti in plastica o metallo sporche con un panno morbido di cotone o una spugna inumidita con acqua o un detergente delicato.

Lavare i rivestimenti e i cuscini morbidi a mano a 300°C con un detergente delicato!

Non candeggiare! Non centrifugare! Non asciugare in asciugatrice! Non stirare!

Non pulire con detergenti aggressivi contenenti particelle abrasive, ammoniac, candeggina o alcool.

Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente la sedia prima di utilizzarla o riporla.

Pulire le cinture di sicurezza solo all'esterno con sapone delicato e un panno umido!

Non bagnare né rimuovere le etichette! Contengono informazioni importanti!

Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto. Non esporlo a influenze ambientali dirette come sole, pioggia, umidità o sbalzi di temperatura!

In caso di problemi relativi al normale funzionamento, contattare un centro di assistenza autorizzato per una consulenza o una riparazione.

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG! BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG WÄHREND DER GESAMTEN NUTZUNGSDAUER DIESES PRODUKTS AUF

UM DIE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN, BEACHTEN SIE DIE WARNHINWEISE, ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER ANLEITUNG!

HINWEIS für i-Size-Kinderrückhaltesystem, Körpergröße des Kindes: 40–105 cm

Dies ist ein verbessertes i-Size-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß der Verordnung Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size-kompatiblen“ Sitzpositionen im Fahrzeug zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Fahrzeugbedienungsanleitung angegeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.

HINWEIS für i-Size-Sitzerhöhungen, Körpergröße des Kindes: 100–150 cm

Dies ist ein verbessertes i-Size-Kinderrückhaltesystem vom Typ „Sitzerhöhung“.

Es ist gemäß Verordnung Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size“-Sitzpositionen im Fahrzeug zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Fahrzeugbedienungsanleitung angegeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.



KEIN KINDERSITZSYSTEM KANN VOLLSTÄNDIGEN SCHUTZ VOR VERLETZUNGEN BEI EINER KOLLISION ODER EINEM UNFALL!

FAHREN SIE IMMER MIT BESONDERER VORSICHT, INSBESONDERE WENN SICH EIN KIND IM FAHRZEUG BEFINDET

UM DIE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN, BEACHTEN SIE DIE WARNHINWEISE, ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER ANLEITUNG!

EINE FALSCH E VERWENDUNG DES SITZES VERRINGERT SEINE SCHUTZ- UND SICHERHEITSFUNKTIONEN!

DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG ERHÖHT DAS RISIKO VON SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER TOD!

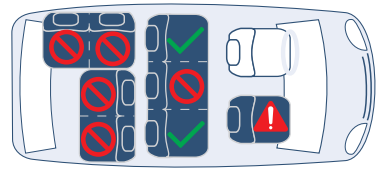
WARNUNG!

⚠ **INSTALLIEREN ODER VERWENDEN SIE NIEMALS EINEN RÜCKWÄRTSGERICHTETEN SITZ AUF EINEM BEIFAHRERSITZ, DER MIT EINEM AKTIVEN FRONTAIRBAG AUSGESTATTET IST! DIES KANN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!** Informationen zu Airbags und Bedingungen für den Transport von Kindern finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

⚠ **WICHTIG – VERWENDEN SIE DEN SITZ NIEMALS MIT DEM KIND IN EINER „VORWÄRTSGERICHTETEN“ POSITION BEVOR DAS KIND ÄLTER ALS 15 MONATE IST**

⚠ **DIESER SITZ IST NUR FÜR DIE MONTAGE IN FAHRZEUGEN GEEIGNET, DIE MIT ISOFIX-VERANKERUNGSPUNKTEN ODER EINEM 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT AUSGESTATTET SIND, DIE GEMÄSS DER UNECE-REGELUNG NR. 16 ZUGELASSEN SIND.**

LASSEN SIE DEN SITZ NIEMALS IN EINEM FAHRZEUG MIT EINEM 2-PUNKT-SICHERHEITSGURT STEHEN!

**SITZPOSITIONEN IM AUTO**

✓ Die hinteren Seitensitze sind für Kinder unter 12 Jahren die sicherste Position im Auto. Dieses Produkt muss auf einem Sitz in Fahrtrichtung installiert werden.

⊘ Nicht auf einem Sitz installieren, der seitlich oder rückwärts gerichtet ist. Wenn Sie Zweifel hinsichtlich der Installation haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs oder wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller.

Einige Fahrzeuge verfügen nicht über einen geeigneten Platz für die Installation dieses Produkts oder eines anderen Sicherheitssitzes.

VORSICHT! WARNUNGEN!

- **WARNUNG!** LASSEN SIE IHR KIND NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT!
- **WARNUNG!** VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN HALTERUNGSPUNKTE ALS DIE IN DER ANLEITUNG BESCHRIEBENEN UND AUF DEM AUTOSITZ GEKENNZEICHNETEN!
- **WARNUNG!** BEIM EINBAU DES SITZES IN DER „RÜCKWÄRTSGERICHTETEN“ POSITION DÜRFEN SIE IHN NIEMALS AUF EINEM BEIFÄHRERSITZ MIT AKTIVEM AIRBAG PLATZIEREN! DIES KANN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!
- **WARNUNG!** INSTALLIEREN SIE DEN SITZ NIEMALS IN FAHRTRICHTUNG, WOBEI DAS KIND NACH VORN GERICHTET IST, BEVOR DAS KIND ÄLTER ALS 15 MONATE IST!
- **WARNUNG!** DIE SICHERHEITSGÜRTE DES FAHRZEUGS, MIT DENEN DER SITZ AM AUTOSITZ BEFESTIGT WIRD, MÜSSEN FESTGEZOGEN UND VERSTECKT WERDEN!
- **WARNUNG!** DIE SICHERHEITSGÜRTE DES SITZES, DIE DAS KIND HALTEN, MÜSSEN GUT GESpanNT UND BEFESTIGT SEIN UND AN DEN KÖRPER UND DIE GRÖSSE DES KINDES ANGEPASt SEIN, DAMIT SIE GUT SITZEN.
- **WARNUNG!** DER HÜFTGURT MUSS NIEDRIG ANGELEGT WERDEN UND JEDE SCHUTZBARRIERE MUSS KORREKT INSTALLIERT WERDEN, DAMIT DAS KIND SICHER FESTGEURTET IST, OHNE EINGESCHRÄNKt ZU WERDEN.
- **WARNUNG!** NEHMEN SIE KEINE ÄNDERUNGEN, ERGÄNZUNGEN ODER MODIFIKATIONEN AM AUTOKINDERSITZ VOR, OHNE DIE ZUSTIMMUNG DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE EINZUHOLEN! ES IST GEFÄHRLICH, DIE VOM HERSTELLER MITGELIEFERTEN GEBRAUCHSANWEISUNGEN NICHT ZU BEACHTEN!
- **WARNUNG!** VON FEUER FERNHALTEN!
- Das Kinderrückhaltesystem passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn es für Kinder mit einer Körpergröße von mehr als 135 cm verwendet wird.
- Das Kinderrückhaltesystem passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn es in einer der Liegepositionen verwendet wird.
- Das Produkt darf nur von einem Erwachsenen im Autositz installiert und das Kind gesichert werden!
- Die harten Teile und Komponenten des Kinderrückhaltesystems aus Kunststoff müssen so positioniert und eingebaut werden, dass sie bei normaler Nutzung des Kraftfahrzeugs nicht durch einen verschiebbaren Sitz oder die Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
- Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsgurte nicht verdreht, ausgefranst oder gerissen sind; die Verschlüsse und Verriegelungen (Schnallen) müssen immer in einwandfreiem Zustand und sicher befestigt sein.
- Wenn Sie Instabilität oder Fehlfunktionen an der Struktur, den Verschlüssen, Gurten oder Verriegelungsmechanismen des Sitzes oder an den ISOFIX-Befestigungen feststellen, verwenden Sie ihn nicht mehr, bis die beschädigten Teile repariert oder durch neue ersetzt wurden.
- Ersetzen Sie den Sitz durch einen neuen, wenn er bei einem Unfall zerstörerischen Kräften ausgesetzt war.
- Verwenden Sie keinen gebrauchten Sitz, da Sie nicht wissen, welchen Belastungen er ausgesetzt war.
- Verwenden Sie den Sitz nicht ohne Bezug und ersetzen Sie ihn nicht durch einen anderen als den vom Hersteller mitgelieferten, da dieser ein integraler Bestandteil des Kinderrückhaltesystems ist.
- Gepäck oder andere Gegenstände, die bei einer Kollision Verletzungen verursachen könnten, müssen sicher befestigt werden. Entfernen oder sichern Sie Gepäckstücke, die bei einer plötzlichen Bremsung oder einem Unfall während der Fahrt Verletzungen verursachen könnten, in sicherem Abstand zum Sitz und zum Kind.
- Überprüfen Sie immer, ob der Sitz sicher am Autositz befestigt ist, auch wenn Sie kein Kind darin platzieren. Ein lockerer Sitz kann selbst ohne Kind bei einer Kollision Verletzungen verursachen.
- Das Kinderrückhaltesystem passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn es für Kinder mit einer Körpergröße von mehr als 135 cm verwendet wird.
- Das Kinderrückhaltesystem passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn es in einer der Liegepositionen verwendet wird.
- Legen Sie keine zusätzlichen Polster in den Sitz, außer denen, die vom Hersteller mitgeliefert wurden!
- Verwenden Sie keine Ersatzteile und andere Komponenten, die nicht vom Hersteller geliefert wurden! Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Sicherheit, wenn andere als die ursprünglich vom Hersteller zugelassenen oder empfohlenen

Ersatzteile verwendet werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung an der dafür vorgesehenen Stelle auf dem Sitz oder in dem Fahrzeug auf, in dem Sie den Sitz verwenden.
- Setzen Sie den Sitz keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, um mögliche Verbrennungen des Kindes und Verformungen des Sitzes, insbesondere der Kunststoffteile, zu vermeiden.
- Der Sitz ersetzt kein Kinderbett oder Bett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, müssen Sie es in einen geeigneten Kinderwagen, ein Kinderbett oder ein Bett legen.
- Befestigen Sie keine zusätzlichen Schnüre oder Bänder am Produkt, um Strangulationsgefahr zu vermeiden!
- Legen Sie den Sitz niemals auf Betten, Sofas oder ähnliche weiche Oberflächen!
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen!
- Entfernen Sie nicht die am Hochstuhl angebrachten Etiketten und Warnhinweise! Sie sind wichtig für alle, die ihn benutzen!
- Halten Sie die Kunststoffverpackung von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden!

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DAS SICHERHEITSSYSTEM

Dies ist ein verbessertes i-Size-Universal-ISOFIX-Kindersicherheitssystem für Kinder von 40 bis 105 cm und ein i-Size-Sitzerhöher, der für Kinder von 100 bis 150 cm geeignet ist .

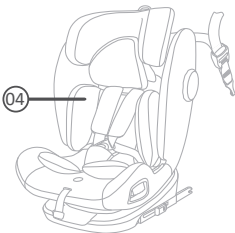
Der Sitz wird im Auto installiert:

- Für Kinder mit einer Größe von 40–105 cm/≤18 kg , mit Blickrichtung „RÜCKWÄRTS“ mit ISOFIX-Verbindungsstücken + Top-Tether-Vorrichtung (i-Size Universal-ISOFIX-System). Das Kind wird mit dem 5-Punkt-Gurt des Sitzes gesichert.
- Für Kinder mit einer Körpergröße von 76–105 und einem Gewicht von ≤ 18 cmkg, in Fahrtrichtung mit ISOFIX-Verbindungselementen + Top-Tether-Verbindungselement (i-Size Universal-ISOFIX-System). Das Kind wird mit dem 5-Punkt-Gurt des Sitzes gesichert.
- Für Kinder mit einer Körpergröße von 100–150 cm, mit Blickrichtung „NACH VORN“ mit ISOFIX-Verbindungselementen + 3-Punkt-Sicherheitsgurt (i-Size-Sitzerhöhung) oder nur mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt (i-Size-Sitzerhöhung). Das Kind wird mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs gesichert.

WICHTIG! Befolgen Sie die Anweisungen und die Reihenfolge für die Installation und Verwendung des Produkts genau wie im Text und in den Abbildungen in der Anleitung beschrieben. Überprüfen Sie nach jedem Vorgang die Sicherheit der Befestigung! **ÜBERPRÜFEN SIE IMMER DIE SICHERHEIT DER BEFESTIGUNG DER GÜRTEL!** Vergewissern Sie sich nach jeder Installation, dass die Sicherheitsgurte des Fahrzeugs nicht verdreht sind und sich in der richtigen Position befinden.

1. HAUPTTEILE

01 – Einstellung für die Kopfstütze; 02 – Kopfstütze; 03 – Führung für den diagonalen des Fahrzeugsicherheitsgurt; 04 – Zusätzliches Polster; 05 – Weiches Polster für den Schultergurt; 06 – Kinderrückhaltesystem im Sitzsystem; 07 – Einstellriemen für den Schultergurt; 08 – Einstellknopf (unter der Polsterung); 09 – ISOFIX-Entriegelungsknopf; 10 – Sitzdrehknopf; 11 – ISOFIX-Verbindung; 12 – Führung für den des FahrzeugsBeckengurt; 13 – zur Einstellung der Knopfrückenlehnenbreite/Seitenaufprallschutz (SPS); 14 – Top-Tether-Vorrichtung.



ACHTUNG! Das Zusatzkissen ist für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 40 und 60 cm geeignet. Wenn das Kind größer als 60 cm ist, entfernen Sie das zusätzliche Polster.

2. EINSTELLEN DER SICHERHEITSGURTE UND DER KOPFSTÜTZE

Drücken Sie den Verstellknopf für den Sicherheitsgurt und ziehen Sie die Schultergurte so weit wie möglich nach vorne.

Ziehen Sie den Ring zur Einstellung der Kopfstütze und bewegen Sie ihn nach oben oder unten auf die gewünschte Höhe.

WICHTIG! Vergewissern Sie sich, dass die Kopfstütze arretiert ist, indem Sie sie leicht nach unten schieben.

WICHTIG! Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze so ein, dass sie sich in der Nähe der Schulterhöhe Ihres Babys/ Kindes befindet. Befindet sie sich zwischen zwei Positionen, wählen Sie die höhere Position.

3. EINSTELLEN SITZNEIGUNG DER DER UNDRÜCKENLEHNENBREITE

(1) Der Sitzwinkel kann eingestellt werden in insgesamt 4 Positionen. Um den Winkel zu verändern, drücken Sie den Hebel an der Vorderseite des Sitzes und schieben oder ziehen Sie den Sitz in die gewünschte Position. Sie hören ein deutliches „Klicken“ wenn er einrastet.

Neigungsposition 4 – für Kinder von 40 bis 105 cm, der Sitz ist „RÜCKWÄRTS“ ausgerichtet (entgegen der Fahrtrichtung)

Liegepositionen 1, 2, 3 und 4 – für Kinder von 76 bis 105 cm, der Sitz ist nach vorne gerichtet (in Fahrtrichtung)

Liegeposition 1 (aufrechtste Position) – für Kinder von 100 bis 150 cm, der Sitz ist nach vorne gerichtet (in Fahrtrichtung).

(2) Drehen Sie den Knopf der Rückenlehnenbreite, um zur Einstellung die Breite zu verändern.

4. VERSTAUEN DES SICHERHEITSGURTES UNTER DER ABDECKUNG

Lösen Sie den 5-Punkt-Sicherheitsgurt so weit wie möglich, indem Sie den Gurtverstellknopf drücken und die Schultergurte so weit wie möglich nach vorne ziehen.

Lösen Sie die Kopfstützenabdeckung und legen Sie die weichen Schultergurtpolster unter die Abdeckung.

Bewahren Sie den Verbindungsgurt (Schnalle) an der dafür vorgesehenen Stelle an der Basis (unter der Polsterung) auf.

5. EINBAU DES RÜCKWÄRTSGERICHTETEN SITZES; Körpergröße des Kindes: 40–105 cm

ISOFIX + Top-Tether-Vorrichtung + 5-Punkt-Sicherheitsgurt am Sitz

5-1 – Drücken Sie den ISOFIX-Entriegelungsknopf und bewegen Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke so weit wie möglich nach außen. Fahren Sie mit der Installation nur fort, wenn die Anzeige am ISOFIX-Verbindungsstück istrot.

5-2 – Stecken Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke in die ISOFIX-Befestigungspunkte am Autositz und drücken Sie den Sitz nach hinten, bis Sie ein „Klicken“ hören und er einrastet.

ACHTUNG! Die ISOFIX-Verbindungsstücke sind verriegelt, wenn beide Anzeigen vollständig grün sind.

Hinweis: Wenn die Anzeigen rot sind, der Sitz wackelt und die ISOFIX-Verbindungsstücke gelöst sind, installieren Sie den Sitz erneut gemäß der oben beschriebenen Vorgehensweise.

5-3 – Haken Sie den oberen ein Haltegurt an der entsprechenden Befestigungsstelle in Ihrem Fahrzeug und ziehen Sie den festoberen Haltegurt.

WICHTIG! Nach dem Festziehen muss die Anzeige oben vollständig grün sein.

5-4 – **ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass der Sitz sich nicht drehen lässt und vollständig gesichert ist. Fahren Sie nur, wenn sich der Sitz in der nach vorne oder nach hinten gerichteten Position befindet!

5-5 – Drücken Sie den Drehknopf und drehen Sie den Sitz in die seitliche Position, um das Kind leichter in den Sitz zu setzen. Setzen Sie das Kind in den Sitz. Stellen Sie die Kopfstütze so ein, dass die Schultergurte auf Höhe der Schultern des Kindes oder etwas darüber liegen.

ACHTUNG! Eine korrekt eingestellte Kopfstütze bietet Ihrem Kind optimalen Schutz im Sitz.

5-6 – Verbinden Sie die beiden Metallenden der Schultergurte und sie führen Sie ein die Schnalle, bis Sie ein „Klicken“ hören. Vergewissern Sie sich, dass die Gurte in der Schnalle eingerastet sind, indem Sie versuchen, sie herauszuziehen.

Drücken Sie den roten Knopf an der Schnalle, um die Gurte zu lösen und zu entfernen.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief sitzt, damit er sicher über den Hüften Ihres Kindes liegt. Ziehen Sie den Gurt straff, bis er flach und eng am Körper Ihres Kindes anliegt.

ACHTUNG! Die Gurte müssen korrekt eingestellt sein und dürfen nicht verdreht sein!

Ziehen Sie fest den Sicherheitsgurt und stellen Sie sicher, dass der des Sicherheitsgurts Verstellgurtsicher an Ihrem Kind anliegt. Er sollte Ihr Kind sichern, ohne ihm zu bereiten Unbehagen.

5-7 – Drehen Sie den Sitz so, dass er „RÜCKWÄRTS“ (zeigt entgegen der Fahrtrichtung).

ACHTUNG! Die Position „RÜCKWÄRTSGERICHTET“ ist die einzige geeignete Position für Kinder unter 15 Monaten.

6. installation des „vorwärtsgerichteten“ sitzes; körpergröße des kindes: 76–105 cm isofix + top-tether-vorrichtung + 5-punkt-sicherheitsgurt am sitz

6-1 – Drücken Sie den ISOFIX-Entriegelungsknopf und schieben Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke so weit wie möglich nach außen. Fahren Sie mit der Installation nur fort, wenn die ISOFIX-Verbindungsstückanzeige rot ist.

6-2 – Stecken Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke in die ISOFIX-Befestigungspunkte am Autositz und drücken Sie den Sitz nach hinten, bis er mit einem Klicken einrastet.

ACHTUNG! Die ISOFIX-Verbindungsstücke sind gesichert, wenn beide Anzeigen vollständig grün leuchten.

Hinweis: Wenn die Anzeigen rot sind, der Sitz wackelt und die ISOFIX-Verbindungsstücke gelöst sind, installieren Sie den Sitz erneut gemäß der oben beschriebenen Vorgehensweise.

6-3 – Haken Sie die obere Verankerungsvorrichtung an den entsprechenden Befestigungspunkt in Ihrem Fahrzeug und ziehen Sie den oberen Verankerungsgurt fest.

WICHTIG! Nach dem Festziehen muss die Anzeige der oberen Verankerung vollständig grün sein.

VORSICHT! Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass sich der Sitz nicht drehen kann und vollständig gesichert ist. Fahren Sie nicht los, bevor der Sitz in der vorwärtsgerichteten oder rückwärtsgerichteten Position ist!

6-4 – Drücken Sie den Drehknopf und drehen Sie den Sitz in die seitliche Position, um das Kind leichter in den Sitz zu setzen. Setzen Sie das Kind in den Sitz. Stellen Sie die Kopfstütze so ein, dass die Schultergurte auf Höhe der Schultern des Kindes oder etwas darüber liegen.

ACHTUNG! Eine korrekt eingestellte Kopfstütze bietet dem Kind im Sitz optimalen Schutz.

6-5 – Verbinden Sie die beiden Metallenden der Schultergurte und führen Sie sie in die Schnalle ein, bis Sie ein „Klicken“ hören. Vergewissern Sie sich, dass die Gurte in der Schnalle eingerastet sind, indem Sie versuchen, sie herauszuziehen.

Drücken Sie den roten Knopf an der Schnalle, um die Gurte zu lösen und zu entfernen.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief sitzt, damit er sicher über den Hüften Ihres Kindes liegt. Ziehen Sie den Gurt straff, bis er flach und eng am Körper Ihres Kindes anliegt.

ACHTUNG! Die Gurte müssen korrekt eingestellt sein und dürfen nicht verdreht sein!

Ziehen Sie den Verstellgurt des Sicherheitsgurts fest und stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt Ihrem Kind sicher passt. Er sollte Ihr Kind an seinem Platz halten, ohne ihm Unbehagen zu bereiten.

6-6 – Drehen Sie den Sitz so, dass er „NACH VORN“ (zeigt in Fahrtrichtung) .

7. INSTALLATION DES SITZES IN FAHRRICHTUNG; körpergröße des kindes: 100–150 cm isofix + 3-punkt -sicherheitsgurt des fahrzeugs

7-1 – Drücken Sie den ISOFIX-Entriegelungsknopf und schieben Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke so weit wie möglich nach außen. Fahren Sie mit der Installation nur fort, wenn die ISOFIX-Verbindungsstückanzeige rot ist.

7-2 – Stecken Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke in die ISOFIX-Befestigungspunkte am Autositz und drücken Sie den Sitz nach hinten, bis Sie ein „Klicken“ hören und er einrastet.

ACHTUNG! Die ISOFIX-Verbindungsstücke sind gesichert, wenn beide Anzeigen vollständig grün leuchten.

Hinweis: Wenn die Anzeigen rot sind, der Sitz wackelt und die ISOFIX-Verbindungsstücke gelöst sind, installieren Sie den Sitz erneut gemäß der oben beschriebenen Vorgehensweise.

7-3 – Stellen Sie die Kopfstütze ein auf die Größe Ihres Kindes .

7-4 – Führen Sie diagonal den des Fahrzeugs Sicherheitsgurt durch die Führung für den Sicherheitsgurt diagonalen (a).

Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz und führen Sie den Beckengurt durch die Beckengurtführungen (b). Befestigen Sie denselben Fahrzeugs, 3-Punkt-Sicherheitsgurt bis Sie höre ein Klicken .

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief sitzt, damit er eng an den Hüften des Kindes anliegt. Ziehen Sie den Gurt straff, bis er flach anliegt und eng am Körper des Kindes anliegt.

ACHTUNG! Die Gurte müssen korrekt eingestellt sein und dürfen nicht verdreht sein!

8. installation des „vorwärtsgerichteten“ sitzes; körpergröße des kindes: 100–150 cm 3-punkt-sicherheitsgurt

8-1 – Stellen Sie die Kopfstütze auf die Größe Ihres Kindes ein.

8-2 – Führen Sie den Diagonalgurt des Fahrzeugs durch die Diagonalgurtführung (a).

Setzen Sie das Kind in den Sitz und führen Sie den Beckengurt durch die Beckengurtführungen (b). Befestigen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt, bis Sie ein Klicken hören.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief sitzt, damit er eng an den Hüften des Kindes anliegt. Ziehen Sie den Gurt straff, bis er flach anliegt und eng am Körper des Kindes anliegt.

ACHTUNG! Die Gurte müssen korrekt eingestellt sein und dürfen nicht verdreht sein!

9. ENTFERNEN/EINSETZEN DES DAMASCUS

9-1 – Drücken Sie den roten Knopf an der Verbindungsschnalle, um die Gurte zu lösen.

9-2 – Lösen Sie die Kopfstützenabdeckung und legen Sie die weichen Schultergurtpolster unter die Abdeckung .Gurt.Entfernen Sie den 5-Punkt-Sicherheit

9-3 – Entfernen Sie die Polsterung der Kopfstütze.

9-4 – Entfernen Sie das Gummiband unter dem Führungsgurt und entfernen Sie alle Teile des Bezugs vom Sitz des Kindersitzes.

Um den Bezug anzubringen, führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

VORSORGE- UND WARTUNGSANWEISUNGEN

- Reinigen Sie verschmutzte Kunststoff- oder Metallteile mit einem weichen Baumwolltuch oder Schwamm, der mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist.
- Waschen Sie die Polster und weichen Polsterbezüge von Hand bei 30 °C mit einem milden Reinigungsmittel!
- Nicht bleichen! Nicht schleudern! Nicht im Wäschetrockner trocknen! Nicht bügeln!
- Nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln reinigen, die Scheuerpartikel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten.
- Lassen Sie den Stuhl nach der Reinigung vollständig trocknen, bevor Sie ihn verwenden oder verstauen.
- Reinigen Sie die Sicherheitsgurte nur von außen mit milder Seife und einem feuchten Tuch!
- Die Etiketten nicht nass machen oder entfernen! Sie enthalten wichtige Informationen!
- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort. Setzen Sie es keinen direkten Umwelteinflüssen wie Sonne, Regen, Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen aus!
- Wenn Sie Probleme im Zusammenhang mit dem normalen Betrieb haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst zur Beratung oder Reparatur.

MODE D'EMPLOI
IMPORTANT ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS PENDANT
TOUTE LA DURÉE D'UTILISATION DE CE PRODUIT

POUR ASSURER UNE UTILISATION SÉCURITAIRE DE CE PRODUIT, SUIVEZ LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS CONTENUS DANS CE MANUEL !

REMARQUE pour le système de retenue pour enfants i-Size,
taille de l'enfant : 40-105 cm

Il s'agit d'un système de retenue pour enfants i-Size amélioré. Il est homologué conformément au règlement n° 129 pour une utilisation dans les sièges « compatibles i-Size » du véhicule, comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants.

REMARQUE pour les rehausseurs i-Size, taille de l'enfant : 100-150 cm

Il s'agit d'un système de retenue pour enfants i-Size amélioré de type « rehausseur ». Il est homologué conformément au règlement n° 129 pour une utilisation principalement dans les sièges « i-Size » du véhicule, comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfants.



AUCUN SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS NE PEUT GARANTIR UNE PROTECTION TOTALE EN CAS DE COLLISION OU D'ACCIDENT !

CONDUISEZ TOUJOURS AVEC UNE PRUDENCE ACCORDUE, EN PARTICULIER LORSQU'UN ENFANT SE TROUVE DANS LE VÉHICULE

POUR ASSURER L'UTILISATION SÉCURITAIRE DE CE PRODUIT, SUIVEZ LES AVERTISSEMENTS, LES INSTRUCTIONS ET LES RECOMMANDATIONS CONTENUS DANS CE MANUEL !

UNE UTILISATION INCORRECTE DU SIÈGE RÉDUIRA SES FONCTIONS DE PROTECTION ET DE SÉCURITÉ !
LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL AUGMENTE
LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU DE MORT !

AVERTISSEMENT !

⚠ NE JAMAIS INSTALLER OU UTILISER UN SIÈGE ORIENTÉ VERS L'ARRIÈRE SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG FRONTAL ACTIF ! CELA POURRAIT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES! Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre véhicule pour obtenir des informations sur les airbags et les conditions de transport des enfants

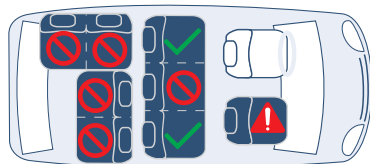
⚠ IMPORTANT - N'UTILISEZ JAMAIS LE SIÈGE AVEC L'ENFANT EN POSITION « FACE À LA ROUTE » AVANT QUE L'ENFANT N'AIT PLUS DE 15 MOIS

⚠ CE SIÈGE NE PEUT ÊTRE INSTALLÉ QUE DANS DES VÉHICULES ÉQUIPÉS DE POINTS D'ANCRAGE ISOFIX OU D'UNE CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS, HOMOLOGUÉS CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT N° 16 DE LA CEE-ONU.

NE LAISSEZ JAMAIS LE SIÈGE DANS UN VÉHICULE ÉQUIPÉ D'UNE CEINTURE DE SÉCURITÉ À 2 POINTS !



POSITIONS ASSISES DANS LA VOITURE



✓ Les sièges arrière latéraux sont les plus sûrs pour les enfants de moins de 12 ans. Ce produit doit être installé sur un siège orienté dans le sens de la marche.

⊘ Ne l'installez pas sur un siège orienté vers le côté ou vers l'arrière.

Si vous avez des doutes concernant l'installation, veuillez consulter le manuel du véhicule ou contacter le constructeur automobile.

Certains véhicules ne disposent pas d'un emplacement adapté pour installer ce produit ou un autre siège de sécurité.

ATTENTION ! AVERTISSEMENTS !

- **AVERTISSEMENT!** NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE !
- **AVERTISSEMENT!** N'UTILISEZ AUCUN AUTRE POINT D'APPUI QUE CEUX DÉCRITS DANS LES INSTRUCTIONS ET INDIQUÉS SUR LE SIÈGE AUTO !
- **AVERTISSEMENT!** LORSQUE VOUS INSTALLEZ LE SIÈGE EN POSITION « DOS À LA ROUTE », NE LE PLACEZ JAMAIS SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG ACTIF ! CELA POURRAIT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES !
- **AVERTISSEMENT!** N'INSTALLEZ JAMAIS LE SIÈGE DANS LE SENS DE LA MARCHÉ NORMALE DU VÉHICULE AVEC L'ENFANT FACE À L'AVANT AVANT QUE CELUI-CI N'AIT PLUS DE 15 MOIS !
- **AVERTISSEMENT!** LES CEINTURES DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE QUI FIXENT LE SIÈGE AU SIÈGE AUTO DOIVENT ÊTRE SERRÉES ET ATTACHÉES !
- **AVERTISSEMENT!** LES CEINTURES DE SÉCURITÉ DU SIÈGE QUI RETIENNENT L'ENFANT DOIVENT ÊTRE BIEN SERRÉES ET ATTACHÉES, AJUSTÉES AU CORPS ET À LA TAILLE DE L'ENFANT AFIN DE BIEN L'ACCOMMODER.
- **AVERTISSEMENT!** LA CEINTURE ABDOMINALE DOIT ÊTRE POSITIONNÉE BAS ET TOUTE BARRIÈRE DE PROTECTION DOIT ÊTRE INSTALLÉE CORRECTEMENT AFIN QUE L'ENFANT SOIT RETENU DE MANIÈRE SÉCURISÉE SANS ÊTRE GÊNÉ.
- **AVERTISSEMENT!** N'APPORTEZ AUCUNE MODIFICATION, AUCUN AJOUT OU AUCUNE ALTERATION AU SIÈGE AUTO SANS L'APPROBATION DE L'AUTORITÉ NOTIFIANTE ! IL EST DANGEREUX DE NE PAS SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION FOURNIES PAR LE FABRICANT !
- **AVERTISSEMENT!** TENIR À L'ÉCART DU FEU !
- Le système de retenue pour enfants peut ne pas s'adapter à tous les véhicules homologués lorsqu'il est utilisé pour des enfants de plus de 135 cm.
- Le système de retenue pour enfants peut ne pas s'adapter à tous les véhicules homologués lorsqu'il est utilisé dans l'une des positions inclinées.
- Le produit doit être installé uniquement sur le siège auto et l'enfant doit être attaché par un adulte !
- Les parties et composants rigides du système de retenue pour enfants en plastique doivent être positionnés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent pas être coincés par un siège coulissant ou la porte du véhicule lorsque celui-ci est utilisé normalement.
- Ne laissez pas les ceintures de sécurité s'entortiller, s'effiloche ou se déchirer ; les attaches et les verrous (boucles) doivent toujours être en bon état de fonctionnement et solidement fixés.
- Si vous constatez une instabilité ou un dysfonctionnement de la structure, des attaches, des ceintures ou des mécanismes de verrouillage du siège ou des fixations ISOFIX, cessez de l'utiliser jusqu'à ce que les pièces endommagées aient été réparées ou remplacées par des pièces neuves.
- Remplacez le siège par un neuf s'il a été soumis à des forces destructrices lors d'un accident.
- N'utilisez pas de siège d'occasion, car vous ne savez pas à quelles contraintes il a été soumis.
- N'utilisez pas le siège sans sa housse et ne la remplacez pas par une autre que celle fournie par le fabricant, car elle fait partie intégrante du système de retenue pour enfants.
- Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas de collision doit être solidement arrimé. Retirez ou arrimez tout bagage susceptible de causer des blessures en cas de freinage brusque ou d'accident pendant la conduite, à une distance sûre du siège et de l'enfant.
- Vérifiez toujours que le siège est solidement fixé au siège de la voiture, même lorsque vous n'y installez pas d'enfant. Un siège mal fixé, même sans enfant, peut causer des blessures en cas de collision.
- Le système de retenue pour enfants peut ne pas s'adapter à tous les véhicules homologués lorsqu'il est utilisé pour des enfants mesurant plus de 135 cm.
- Le système de retenue pour enfants peut ne pas s'adapter à tous les véhicules homologués lorsqu'il est utilisé dans l'une des positions inclinées.
- Ne placez aucun coussin supplémentaire dans le siège autre que ceux fournis par le fabricant !
- N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'autres composants qui ne sont pas fournis par le fabricant ! Le fabricant décline toute responsabilité en matière de sécurité si des pièces de rechange autres que celles initialement homologuées ou recommandées

- par le fabricant sont utilisées.
- Conservez le mode d'emploi à l'endroit prévu à cet effet sur le siège ou dans la voiture dans laquelle vous utiliserez le siège.
- N'exposez pas le siège à la lumière directe du soleil afin d'éviter toute brûlure de l'enfant et toute déformation du siège, en particulier des pièces en plastique.
- Le siège ne remplace pas un lit bébé ou un lit. Lorsque votre enfant a besoin de dormir, vous devez le placer dans un landau, un lit bébé ou un lit adapté.
- N'attachez pas de cordes ou d'attaches supplémentaires au produit afin d'éviter tout risque d'étranglement !
- Ne placez jamais le siège sur un lit, un canapé ou toute autre surface molle similaire !
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit !
- Ne retirez pas les étiquettes et les avertissements apposés sur la chaise haute ! Ils sont importants pour toutes les personnes qui l'utilisent !
- Gardez l'emballage en plastique hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement !

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Il s'agit d'un système de sécurité universel ISOFIX i-Size amélioré pour les enfants mesurant entre 40 et 105 cm et d'un rehausseur i-Size adapté aux enfants mesurant entre 100 et 150 cm .

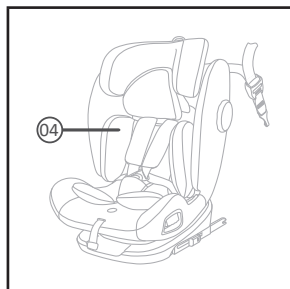
Le siège est installé dans la voiture :

- Pour les enfants mesurant entre 40 et 105 cm/≤18 kg , dos à la route avec connecteurs ISOFIX + dispositif d'ancrage supérieur (système universel ISOFIX i-Size). L'enfant est attaché à l'aide du harnais à 5 points du siège ;
- Pour les enfants mesurant entre 76 et 105 ≤ 18 cm et pesant kg, orientés « VERS L'AVANT » avec connecteurs ISOFIX + sangle supérieure (système ISOFIX universel i-Size). L'enfant est attaché à l'aide du harnais à 5 points du siège ;
- Pour les enfants mesurant entre 100 et 150 cm, orientés « VERS L'AVANT » avec connecteurs ISOFIX + ceinture de sécurité à 3 points (rehausseur i-Size) ou uniquement avec ceinture de sécurité à 3 points (rehausseur i-Size). L'enfant est attaché à l'aide de la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule.

IMPORTANT! Suivez les instructions et la séquence d'installation et d'utilisation du produit exactement comme décrit dans le texte et les illustrations du manuel. Vérifiez la sécurité de la fixation après chaque opération ! **VÉRIFIEZ TOUJOURS LA SÉCURITÉ DE LA FIXATION DES CEINTURES !** Après chaque installation, assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas tordues et qu'elles sont dans la bonne position.

1. PIÈCES PRINCIPALES

01 - Anneau de réglage de l'appuie-tête ; 02 - Appuie-tête ; 03 - Guide pour la ceinture de sécurité diagonale de la voiture ; 04 - Coussin supplémentaire ; 05 - sangle Coussin pour la ceinture d'épaule ; 06 - Système de retenue pour enfant dans le siège ; 07 - Sangle de réglage de la ceinture d'épaule ; 08 - Bouton de réglage (sous le rembourrage) ; 09 - Bouton de déverrouillage ISOFIX ; 10 - Bouton de rotation du siège ; 11 - Connecteur ISOFIX ; 12 - Guide pour la abdominale du véhicule ceinture; 13 - Bouton de réglage de la largeur du dossier/Protection contre les chocs latéraux (SPS) ; 14 - Dispositif d'ancrage supérieur



ATTENTION ! Le coussin supplémentaire convient aux enfants mesurant entre 40 et 60 cm. Si l'enfant mesure plus de **60 cm**, retirez le coussin supplémentaire

2. RÉGLAGE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ ET DE L'APPUI-TÊTE

Appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture de sécurité et tirez les ceintures d'épaule aussi loin que possible vers l'avant.

Tirez sur l'anneau de réglage de l'appui-tête et déplacez-le vers le haut ou vers le bas jusqu'à la hauteur souhaitée.

IMPORTANT! Assurez-vous que l'appui-tête est bien verrouillé en le faisant glisser légèrement vers le bas.

IMPORTANT! Réglez la hauteur de l'appui-tête de manière à ce qu'il soit proche du niveau des épaules de votre bébé/enfant. S'il se trouve entre deux positions, utilisez la position la plus haute.

3. RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU SIÈGE ET DE LA LARGEUR DU DOSSIER

(1) L'angle du siège peut être réglé sur au total 4 positions. Pour modifier l'angle, appuyez sur le levier situé à l'avant du siège, puis poussez ou tirez le siège jusqu'à la position souhaitée. Vous entendrez un « clic » distinct lorsqu'il se verrouillera en place.

Position inclinée 4 - pour les enfants mesurant entre 40 et 105 cm, le siège est orienté « VERS L'ARRIÈRE » (dans le sens contraire de la marche)

Positions inclinées 1, 2, 3 et 4 - pour les enfants mesurant entre 76 et 105 cm, le siège est orienté VERS L'AVANT (dans le sens de la marche)

Positions inclinées 1 (position la plus verticale) - pour les enfants mesurant entre 100 et 150 cm, le siège est orienté VERS L'AVANT (dans le sens de la marche).

(2) Tournez le bouton de la largeur du dossier de réglage pour modifier la largeur.

4. RANGEMENT DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ SOUS LA HOUSSE

Desserrez autant que possible la ceinture de sécurité à 5 points en appuyant sur le bouton de réglage de la ceinture et en tirant les ceintures d'épaule vers l'avant autant que possible.

Détachez la housse de l'appui-tête et placez les coussinets souples des ceintures d'épaule sous la housse.

Rangez la sangle de connexion (boucle) dans la position prévue à cet effet à la base (sous le rembourrage).

5. INSTALLATION DU SIÈGE ORIENTÉ VERS L'ARRIÈRE ; taille de l'enfant : 40-105 cm ISOFIX + dispositif d'ancrage supérieur + harnais de sécurité à 5 points sur le siège

5-1 - Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX et déplacez les connecteurs ISOFIX aussi loin que possible. Ne poursuivez l'installation que si l'indicateur sur le connecteur ISOFIX est rouge.

5-2 - Insérez les connecteurs ISOFIX dans les points de fixation ISOFIX du siège auto et poussez le siège vers l'arrière jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » et qu'il se verrouille en place.

ATTENTION! Les connecteurs ISOFIX sont verrouillés lorsque les deux indicateurs sont entièrement verts.

Remarque : si les indicateurs sont rouges, que le siège bouge et que les connecteurs ISOFIX sont déverrouillés, réinstallez le siège en suivant la séquence d'étapes décrite ci-dessus.

5-3 - Accrochez la sangle supérieure au point d'attache correspondant dans votre voiture et serrez la sangle supérieure.

IMPORTANT! Après le serrage, l'indicateur de la sangle supérieure doit être entièrement vert.

5-4 - ATTENTION! Avant chaque trajet, assurez-vous que le siège ne pivote pas et qu'il est correctement fixé. Ne conduisez pas si le siège n'est pas en position face à la route ou dos à la route !

5-5 - Appuyez sur le bouton de rotation et tournez le siège sur le côté pour faciliter l'installation de l'enfant dans le siège. Installez l'enfant dans le siège. Réglez l'appui-tête de manière à ce que les bretelles soient au niveau des épaules de l'enfant ou légèrement au-dessus.

ATTENTION! Un appui-tête correctement réglé offre une protection optimale à votre enfant dans le siège.

5-6 - Reliez les deux extrémités métalliques des bretelles et les insérez dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Assurez-vous que les sangles sont bien verrouillées dans la boucle en essayant de les retirer. Appuyez sur le bouton rouge de la boucle pour libérer et retirer les ceintures.

ATTENTION! Assurez-vous que la ceinture abdominale est positionnée bas afin qu'elle soit bien ajustée sur les hanches de votre enfant. Tirez sur la ceinture jusqu'à ce qu'elle soit bien à plat et bien ajustée contre le corps de votre enfant.

ATTENTION! Les ceintures doivent être correctement ajustées et ne doivent pas être tordues ! Serrez la ceinture de sécurité et assurez-vous que de la ceinture de sécurité la sangle de réglage est bien ajustée à votre enfant. Elle doit retenir l'enfant sans lui causer de gêne.

5-7 - Tournez le siège de manière à ce qu'il soit orienté « VERS L'ARRIÈRE » (dans le sens contraire à la direction de la marche).

ATTENTION! La position « DOS À LA ROUTE » est la seule position adaptée aux enfants de moins de 15 mois.

6. INSTALLATION DU SIÈGE « FACE À LA ROUTE » ; taille de l'enfant : 76-105 cm isofix + dispositif d'ancrage supérieur + harnais de sécurité à 5 points sur le siège

6-1 - Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX et déplacez les connecteurs ISOFIX aussi loin que possible. Ne poursuivez l'installation que si l'indicateur du connecteur ISOFIX est rouge.

6-2 - Insérez les connecteurs ISOFIX dans les points de fixation ISOFIX du siège auto et poussez le siège vers l'arrière jusqu'à ce que vous entendiez un clic et qu'il se verrouille en place.

ATTENTION! Les connecteurs ISOFIX sont fixés lorsque les deux voyants sont complètement verts.

Remarque : si les voyants sont rouges, que le siège bouge et que les connecteurs ISOFIX sont déverrouillés, réinstallez le siège en suivant la procédure décrite ci-dessus.

6-3 - Accrochez le dispositif d'ancrage supérieur au point d'ancrage approprié de votre véhicule et serrez la sangle d'ancrage supérieure.

IMPORTANT! Après le serrage, l'indicateur de fixation supérieure doit être entièrement vert.

ATTENTION! Avant chaque trajet, assurez-vous que le siège ne pivote pas et qu'il est bien fixé. Ne conduisez pas si le siège n'est pas en position face à la route ou dos à la route !

6-4 - Appuyez sur le bouton de rotation et tournez le siège sur le côté pour faciliter l'installation de l'enfant dans le siège. Installez l'enfant dans le siège. Réglez l'appui-tête de manière à ce que les bretelles soient au niveau des épaules de l'enfant ou légèrement au-dessus.

ATTENTION! Un appui-tête correctement réglé offre une protection optimale à l'enfant dans le siège.

6-5 - Reliez les deux extrémités métalliques des bretelles et insérez-les dans la boucle en appuyant jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Assurez-vous que les sangles sont bien verrouillées dans la boucle en essayant de les retirer.

Appuyez sur le bouton rouge de la boucle pour libérer et retirer les ceintures.

ATTENTION! Assurez-vous que la ceinture abdominale est positionnée bas afin qu'elle soit bien ajustée sur les hanches de votre enfant. Tirez sur la ceinture jusqu'à ce qu'elle soit bien à plat et bien ajustée contre le corps de votre enfant.

ATTENTION! Les ceintures doivent être correctement ajustées et ne doivent pas être tordues !

Serrez la sangle de réglage de la ceinture de sécurité et assurez-vous que la ceinture de sécurité est bien ajustée à votre enfant. Elle doit maintenir votre enfant en place sans lui causer de gêne.

6-6 - Tournez le siège de manière à ce qu'il soit orienté « VERS L'AVANT » (dans le sens de la marche).

7. INSTALLATION DU SIÈGE ORIENTÉ VERS L'AVANT ; taille de l'enfant : 100-150 cm isofix + ceinture de sécurité de la voiture à 3 points

7-1 - Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX et déplacez les connecteurs ISOFIX aussi loin que possible. Ne poursuivez l'installation que si l'indicateur du connecteur ISOFIX est rouge.

7-2 - Insérez les connecteurs ISOFIX dans les points de fixation ISOFIX du siège de la voiture et poussez le siège vers l'arrière jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » et qu'il se verrouille en place.

ATTENTION! Les connecteurs ISOFIX sont fixés lorsque les deux voyants sont complètement verts.

Remarque : si les voyants sont rouges, que le siège bouge et que les connecteurs ISOFIX sont déverrouillés, réinstallez le siège en suivant la procédure décrite ci-dessus.

7-3 - Réglez l'appui-tête en fonction de la taille de votre enfant.

7-4 - Faites passer en diagonale la ceinture de sécurité à travers le guide de ceinture de sécurité en diagonale (a). Installez votre enfant dans le siège et enflez la ceinture abdominale dans les guides de ceinture abdominale (b).

Attachez la du véhicule ceinture de sécurité à 3 points jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

ATTENTION! Assurez-vous que la ceinture abdominale est positionnée bas afin qu'elle soit bien ajustée sur les hanches de l'enfant. Tirez sur la ceinture jusqu'à ce qu'elle soit bien à plat et bien ajustée contre le corps de l'enfant.

ATTENTION! Les ceintures doivent être correctement ajustées et ne doivent pas être tordues !

8. INSTALLATION DU SIÈGE « ORIENTÉ VERS L'AVANT » ; taille de l'enfant : 100-150 cm ceinture de sécurité à 3 points

8-1 - Réglez l'appuie-tête en fonction de la taille de votre enfant.

8-2 - Faites passer la ceinture diagonale du véhicule dans le guide de ceinture diagonale (a).

Installez l'enfant dans le siège et passez la ceinture abdominale dans les guides de ceinture abdominale (b). Serrez la ceinture de sécurité à 3 points jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

ATTENTION! Assurez-vous que la ceinture abdominale est positionnée bas afin qu'elle soit bien ajustée sur les hanches de l'enfant. Tirez sur la ceinture jusqu'à ce qu'elle soit bien à plat et bien ajustée contre le corps de l'enfant.

ATTENTION! Les ceintures doivent être correctement ajustées et ne doivent pas être tordues !

9. RETRAIT/INSERTION DU DAMASCUS

9-1 - Appuyez sur le bouton rouge de la boucle de connexion pour détacher les ceintures.

9-2 - Détachez la housse de l'appuie-tête et placez les coussinets souples de la ceinture d'épaule sous la housse. Retirez la ceinture. à 5 points Sécurité

9-3 - Retirez l'appuie-tête rembourré.

9-4 - Retirez la bande élastique sous la de guidage ceinture abdominale et retirez toutes les parties de la housse du siège enfant.

Pour remettre la housse en place, procédez dans l'ordre inverse.

INSTRUCTIONS DE PRÉVENTION ET D'ENTRETIEN

- Nettoyez les pièces en plastique ou en métal sales à l'aide d'un chiffon en coton doux ou d'une éponge humidifiée avec de l'eau ou un détergent doux.
- Lavez les tissus d'ameublement et les coussins à la main à 30 °C avec un détergent doux !
- Ne pas blanchir ! Ne pas essorer ! Ne pas sécher en machine ! Ne pas repasser !
- Ne pas nettoyer avec des détergents agressifs contenant des particules abrasives, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel ou de l'alcool.
- Après le nettoyage, laissez la chaise sécher complètement avant de l'utiliser ou de la ranger.
- Nettoyez les ceintures de sécurité uniquement à l'extérieur avec un savon doux et un chiffon humide !
- Ne mouillez pas et ne retirez pas les étiquettes ! Elles contiennent des informations importantes !
- Rangez le produit dans un endroit propre et sec. Ne l'exposez pas à des influences environnementales directes telles que le soleil, la pluie, l'humidité ou des changements brusques de température !
- Si vous rencontrez des problèmes liés au fonctionnement normal, veuillez contacter un centre de service agréé pour obtenir des conseils ou faire réparer le produit.

UPUTE ZA UPOTREBU

VAŽNO! SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA ZA CIJELO VRIJEME KORIŠTENJA OVOG PROIZVODA

ZA SIGURNU UPOTREBU OVOG PROIZVODA, POŠTUJTE UPLAKE, UPUTE I PREPORUKE U OVOM PRIRUČNIKU!

NAPOMENA za sustav za pričvršćivanje djeteta i-Size, visina djeteta: 40-105 cm

Ovo je poboljšani sustav za pričvršćivanje djeteta i-Size. Odobren je u skladu s Uredbom br. 129 za upotrebu na sjedalima u vozilu "kompatibilnim s i-Size" kako to navode proizvođači vozila u priručniku za vozilo.

Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču ili prodavaču dječjeg sigurnosnog sustava.

NAPOMENA za i-Size podizač, visina djeteta: 100-150 cm

Ovo je poboljšani i-Size sustav za pričvršćivanje djeteta tipa "booster sjedalo".

Odobren je u skladu s Uredbom br. 129 za uporabu prvenstveno na "i-Size" pozicijama sjedala u vozilu, kako to navode proizvođači vozila u priručniku za uporabu vozila.

Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču ili prodavaču sustava za pričvršćivanje djeteta.



NIJEDAN SISTEM ZA ZAŠTITU DJECE NE MOŽE GARANTIRATI POTPUNU ZAŠTITU OD POVREDA U SLUČAJU SUDARA ILI NESREĆE! UVIJEK VOZITE S POJAČANOM PAŽNOM, POSEBNO KADA JE DIJETE U VOZILU

ZA OSIGURANJE SIGURNE UPOTREBE OVOG PROIZVODA, PRIDRŽAVAJTE SE UPUTSTAVA, SAVJETA I PREPORUKA U OVOM PRIRUČNIKU!

**NEDOZVOLJENA UPORABA SJEDIŠTA SMANJIT ĆE NJEGOVE ZAŠTITNE I SIGURNOSNE FUNKCIJE!
NEPOŠTOVANJE UPUTSTAVA IZ OVOG PRIRUČNIKA POVEĆAVA RISK OD TEŠKOG POVREDA ILI SMRTI!**

UPOZORENJE!

⚠ NIKADA NE POSTAVLJAJTE ILI KORISTITE SJEDIŠTE OKRENUTO U ZADNJI SMJER NA SUVOZAČEVOM SJEDIŠTU OPREMLJENOM AKTIVNIM PREDNJIM ZRAČNIM JASTUKOM! TO BI MOGLO DOVESTI DO SMRTI ILI TEŠKE POVREDE! Pogledajte upute za vaše vozilo za informacije o zračnim jastucima i uvjetima prijevoza djece.

⚠ VAŽNO – NIKADA NE KORISTITE SJEDIŠTE S DJETETOM U "PREDNJOJ" POZICIJI

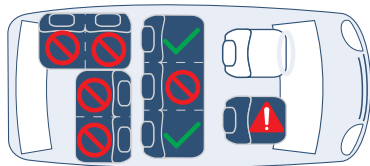
PRIJE NEGO DIJETE NAVRŠI 15 MJESECI

⚠ OVA SJEDIŠTA SU POGODNA ISKLJUČIVO ZA MONTAŽU U VOZILIMA OPREMLJENIM ISOFIX TOČKAMA ZA PRIČVRŠĆIVANJE ILI SIGURNOSNIM PASAOOM S 3 TOČKE, ODOBRENIM U SKLADU S PROPISOM UNECE-a BR. 16.

NIKADA NE OSTAVLJAJTE SJEDIŠTE U VOZILU S SIGURNOSNIM POJASOM OD 2 TOČKE!



POZICIJE SJEDENJA U AUTOMOBILU



✓ Stražnja bočna sjedala najsigurnija su pozicija u automobilu za djecu mlađu od 12 godina. Ovaj proizvod mora biti postavljen na sjedalo okrenuto u smjeru kretanja.

⊘ Ne postavljajte na sjedalo okrenuto bočno ili unatrag.

Ako imate bilo kakvih nedoumica oko ugradnje, provjerite priručnik za vozilo ili se obratite prodavaču.

Neka vozila nemaju odgovarajuće mjesto za ugradnju ovog proizvoda ili drugog sigurnosnog sjedala.

OPREZ! UPLAZNE!

- **UPOZORENJE!** NIKADA NE OSTAVLJAJTE DIJETE BEZ NADZORA!
- **UPOZORENJE!** NE KORISTITE NIKAKVE DRUGE TAČKE ZA PRIČVRŠĆIVANJE OSIM ONIH OPISANIH U UPUTSTVU I OZNAČENIH NA DJEČJOJ SJEDALICI!
- **UPOZORENJE!** KADA INSTALIRAJTE SJEDIŠTE U POLOŽAJ "OKRENUTO PROTIV SMJERA KRETANJA", NIKADA GA NE POSTAVLJAJTE NA SUVOZACEVO SJEDIŠTE OPREMLJENO AKTIVNIM ZRAKOMBESOM! TO MOŽE DOVESTI DO SMRTI ILI TEŠKE PОВРЕДЕ!
- **UPOZORENJE!** NIKADA NE POSTAVLJAJTE SJEDIŠTE U SMJERU VOŽNJE S DJETETOM OKRENUTIM NAPRIJED PRIJE NEGO DIJETE NAVRŠI 15 MJESECI!
- **UPOZORENJE!** SIGURNOSNI POJASOVI VOZILA KOJIMA SE SJEDIŠTE PRIČVRŠĆUJE ZA AUTOSJEDIŠTE MORAJU BITI ZATEZANI I PRIKOPCANI!
- **UPOZORENJE!** SIGURNOSNI POJAS SJEDIŠTA KOJIM SE DRŽI DIJETE TREBA BITI DOBRO ZATEGNUM, PRIKVAČEN I PRILAGODEN TELESNOJ GRAĐI I VELIČINI DIJETETA TAKO DA MU SAVRŠENO PRILEGNE.
- **UPOZORENJE!** KUKOVNI POJAS TREBA BITI NISKO POOSTAVLJEN, A SVAKA ZAŠTITNA PREPREKA TREBA BITI ISPRICVRŠĆENA ISPRIBAJNO TAKO DA JE DIJETE SIGURNO VEZANO, A ISTOVREMENO MU NIJE NAGUŽENO.
- **UPOZORENJE!** NE IZVODITE NIKAKVE PROMJENE, DODATKE ILI PREINAKE NA DJEČJOJ SJEDIŠTI BEZ ODOBRENJA NADLEŽNOG TIJELA! OPASNO JE NE POSTOVATI UPUTE ZA UPOTREBU KOJE JE DAO PROIZVOĐAČ!
- **UPOZORENJE!** DRŽITE DALEKO OD VATRE!
- Sigurnosni sustav za djecu možda neće odgovarati svim odobrenim vozilima kada se koristi za djecu višu od 135 cm.
- Sigurnosni sustav za djecu možda neće odgovarati svim odobrenim vozilima kada se koristi u bilo kojoj od položaja naslona.
- Proizvod smije biti postavljen samo na autosjedalicu, a dijete smije osigurati samo odrasla osoba!
- Tvrdi dijelovi i komponente dječjeg sigurnosnog sustava izrađene od plastike moraju biti postavljeni i ugrađeni na takav način da, tijekom normalne uporabe motornog vozila, ne mogu biti zarobljeni kliznim sjedalom ili vratima vozila.
- Ne dopustite da se sigurnosni pojasevi uviju, istroše ili poderu; kopče i zaključavanja moraju uvijek biti u ispravnom stanju i čvrsto zatvoreni.
- Ako primijetite bilo kakvu nestabilnost ili neispravnost u konstrukciji, pričvršnim elementima, pojasevima ili mehanizmima zaključavanja sjedala ili u ISOFIX priključcima, prestanite ga koristiti dok se oštećeni dijelovi ne poprave ili zamijene novima.
- Zamijenite sjedalo novim ako je bilo izloženo razornim silama u nesreći.
- Ne koristite rabljeno sjedalo jer ne znate kojim je opterećenjima bilo izloženo.
- Ne koristite sjedalo bez navlake i ne zamjenjujte je drugom koja nije isporučena od proizvođača, jer je ona sastavni dio sustava za pričvršćivanje djeteta.
- Bilo koja prtljaga ili drugi predmeti koji bi mogli uzrokovati ozljedu u slučaju sudara moraju biti sigurno pričvršćeni. Uklonite ili osigurajte svu prtljagu koja bi mogla uzrokovati ozljedu u slučaju naglog kočenja ili nesreće, držeći sigurnu udaljenost od sjedala i djeteta.
- Uvijek provjerite je li sjedalo čvrsto pričvršćeno za autosjedalicu, čak i kada u njega ne stavljate dijete. Labavo sjedalo, čak i bez djeteta, može uzrokovati ozljedu u slučaju sudara.
- Sustav za pričvršćivanje djeteta možda neće odgovarati svim odobrenim vozilima kada se koristi za djecu višu od 135 cm.
- Sustav za pričvršćivanje djeteta možda neće odgovarati svim odobrenim vozilima kada se koristi u bilo kojoj od nagnutih položaja.
- Ne stavljajte u sjedalo nikakve dodatne jastučice osim onih koje je isporučio proizvođač!
- Ne koristite rezervne dijelove i druge komponente koje nije isporučio proizvođač! Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za sigurnost ako se koriste rezervni dijelovi koji nisu izvorno odobreni ili preporučeni od strane proizvođača.
- Čuvajte upute za uporabu na predviđenom mjestu na sjedalu ili u automobilu u kojem ćete koristiti sjedalo.
- Ne izlažite sjedalo izravnoj sunčevoj svjetlosti kako biste spriječili moguće opekline djeteta i deformaciju sjedala, osobito plastičnih dijelova.
- Sjedalo ne zamjenjujte kolijevku ili krevetić. Kada vaše dijete treba spavati, morate ga smjestiti u odgovarajući dječji kolica, kolijevku ili krevetić.
- Ne pričvršćujte dodatne užad ili trake na proizvod kako biste izbjegli rizik od gušenja!
- Nikada ne postavljajte sjedalo na krevete, sofe ili slične mekane površine!

- Ne dopustite djeci da se igraju proizvodom!
- Ne uklanjajte oznake i upozorenja pričvršćena na dječju stolicu! Važni su za svakoga tko je koristi!
- Držite plastičnu ambalažu podalje od djece kako biste izbjegli rizik od gušenja!

UPUTE ZA UPOTREBU SIGURNOSNOG SISTEMA

- Ovo je poboljšani i-Size univerzalni ISOFIX sigurnosni sustav za djecu od 40 do 105 cm i i-Size booster sjedalo prikladno za djecu od 100 do 150 cm .

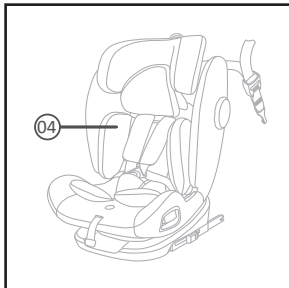
Sjedalo se postavlja u automobil:

- Za djecu visine 40–105 cm/≤18 kg , okrenuto "NAOPAČKE" s ISOFIX konektorima + uređaj za gornje vezanje (i-Size univerzalni ISOFIX sustav). Dijete je osigurano sigurnosnim pojasom s 5 točaka sjedala;
- Za djecu visine 76–105 / ≤18 cmkg, okrenuto "NAJEDNOM" s ISOFIX konektorima + gornjim pojasom (Top tether) (i-Size univerzalni ISOFIX sustav). Dijete je osigurano sigurnosnim pojasom s pet točaka sjedala;
- Za djecu visine 100–150 cm, okrenuta "NAJPRIJE", s ISOFIX konektorima + 3-točkovnim sigurnosnim pojasom automobila (i-Size booster sjedalo) ili samo s 3-točkovnim sigurnosnim pojasom automobila (i-Size booster sjedalo). Dijete je pričvršćeno sigurnosnim pojasom automobila s 3 točke.
- **VAŽNO!** Slijedite upute i redosljed za postavljanje i korištenje proizvoda točno kako je opisano u t

VAŽNO! Pridržavajte se uputa i redosljeda za postavljanje i korištenje proizvoda točno kako je opisano u tekstu i ilustracijama u priručniku. Provjerite sigurnost pričvršćivanja nakon svake uporabe! **UVIJEK PROVJERITE SIGURNOST PRICVRŠĆIVANJA PASA!** Nakon svake montaže, provjerite jesu li sigurnosni pojasevi dječje autosjedalice neiskrenuti i nalaze se u ispravnom položaju.

1. GLAVNI DIJELOVI

01 - Prsten za podešavanje naslona za glavu; 02 - Naslon za glavu; 03 - Vodilja za dijagonalni automobilasigurnosni pojas; 04 - Dodatna jastučica; 05 - Mekana jastučica za rameni pojas; 06 - Sigurnosni dijete u sjedalupojas za; 07 - Traka za podešavanje ramena; 08 - Gumb za podešavanje (ispod presvlake); 09 - Gumb za otpuštanje ISOFIX-a; 10 - Gumb za rotaciju sjedala; 11 – ISOFIX priključak; 12 – Vodilja za pojas oko bokova vozila; 13 – za podešavanje širine Gumbnaslona/Zaštita od bočnog udara (SPS); 14 – Uređaj .za gornju vezu



PAŽNJA! Dodatni jastuk prikladan je za djecu visine između 40 i 60 cm. Ako je dijete višlje od 60 cm, uklonite dodatni jastuk.

2. PODEŠAVANJE SIGURNOSNIH PASA I NASLONA ZA GLAVU

Pritisnite gumb za podešavanje sigurnosnog pojasa i povucite rameni pojas što je moguće više prema naprijed. Povucite prstenasti regulator visine naslona za glavu i pomaknite ga gore ili dolje na željenu visinu.

VAŽNO! Provjerite je li naslon za glavu zaključan tako da ga lagano spustite.

VAŽNO! Podesite visinu naslona za glavu tako da bude blizu razine ramena vaše bebe/djeteta. Ako je između dvije pozicije, koristite višu poziciju.

3. PODEŠAVANJE NAGIBA SJEDIŠTA I ŠIRINE NASLONA

(1) Kut sjedala može se podesiti u ukupno 4 položaja. Za promjenu kuta pritisnite polugu na prednjem dijelu sjedala, zatim gurnite ili povucite sjedalo u željeni položaj. Čut ćete jasan zvuk "klik" kada se zaključa.

Pozicija 4 - za djecu visine 40–105 cm, sjedalo je okrenuto "NAZAD" (protiv smjera kretanja)

Nagibi 1, 2, 3 i 4 - za djecu visine 76–105 cm, sjedalo je okrenuto NAPRIJED (u smjeru kretanja)

Nagibi 1 (najuspravniji položaj) - za djecu visine, sjedalo je okrenuto NAPRIJED (u smjeru kretanja) 100–150 .
 (2) Okrenite kotačić širine naslona za leđa za podešavanje kako biste promijenili širinu.

4. SKLADIŠTENJE SIGURNOSNOG POJASA ISPRIJE KRIJEGOM

Otpustite sigurnosni pojas u 5 točaka što je više moguće pritiskom na gumb za podešavanje pojasa i povlačenjem ramenih pojaseva što je više moguće prema naprijed.

Otpnite navlaku naslona za glavu i stavite mekane jastučiće za rameni pojas ispod navlake.

Spremite vezni remen (kopču) na predviđeno mjesto na bazi (ispod presvlake).

5. MONTAŽA SJEDIŠTA OKRENUTOG PROTIV SMJERA KRETANJA; visina djeteta: 40-105 cm ISOFIX + Top tether uređaj + sigurnosni pojas u 5 točaka na sjedalu

5-1 - Pritisnite gumb za otpuštanje ISOFIX-a i pomaknite ISOFIX priključke što dalje prema van. Nastavite s ugradnjom samo ako pokazatelj je ISOFIX priključku na crven.

5-2 - Umetnite ISOFIX priključke u ISOFIX montažne točke na autosjedalici i gurnite sjedalo unatrag dok ne čujete "klik" i dok se ne zaključa.

PAŽNJA! ISOFIX priključci su zaključani kada su oba pokazivača potpuno zelena .

Napomena: Ako su indikatori crveni, sjedalo se pomiče i ISOFIX konektori su otpušteni, ponovno postavite sjedalo slijedeći gore opisani redoslijed koraka.

5-3 - Zakačite gornju užadnu kopču na odgovarajuću točku pričvršćivanja u vašem automobilu i zategnite remen gornjeg užeta.

VAŽNO! Nakon zatezanja, indikator gornjeg remena mora biti potpuno zelen.

5-4 - **PAŽNJA!** Prije svake vožnje provjerite da sjedalo sene okreće i da je potpuno pričvršćeno. Ne vozite dok sjedalo nije u položaju **okrenutom prema naprijed ili prema natrag!**

5-5 – Pritisnite gumb za rotaciju i okrenite sjedalo u bočnu poziciju kako biste olakšali smještanje djeteta u sjedalo. Smjestite dijete u sjedalo. Podesite naslon za glavu tako da su rameni remeni na razini djetetovih ramena ili nešto iznad njih.

UPOZORENJE! Ispravno podešen naslon za glavu pruža optimalnu zaštitu za vaše dijete u sjedalu.

5-6 - Spojite dva metalna kraja naramenica i ih umetnite u kopču dok ne čujete zvuk "klik". Provjerite jesu li naramenice zaključane u kopči tako da ih pokušate izvući.

Pritisnite crveno dugme na kopči kako biste otpustili i uklonili pojaseve.

UPOZORENJE! Provjerite je li pojas za kukove postavljen nisko tako da čvrsto leži preko djetetovih kuka. Povucite pojas dok ne leži ravno i čvrsto uz djetetovo tijelo.

UPOZORENJE! Pojasevi moraju biti pravilno podešeni i ne smiju biti uvijeni!

Zategnite sigurnosni pojas i provjerite da jesigurno postavljen na dijete remen za podešavanje . Trebao bi držati dijete bez uzrokovanja nelagode.

5-7 - Okrenite sjedalo tako da bude okrenuto "NAOPAČKE" (protiv smjera kretanja).

PAŽNJA! Položaj "OKRENUT PROTIV SMJERA KRETANJA" jedini je prikladan položaj za djecu mlađu od 15 mjeseci.

6. MONTAŽA SJEDIŠTA OKRENUTOG U SMJERU VOŽNJE; visina djeteta: 76-105 cm isofix + top tether uređaj + sigurnosni pojas u 5 točaka na sjedalu

6-1 - Pritisnite gumb za otpuštanje ISOFIX-a i pomaknite ISOFIX priključke što je više moguće. Nastavite s instalacijom samo ako je indikator ISOFIX priključka crven.

6-2 - Umetnite ISOFIX priključke u ISOFIX točke pričvršćivanja na autosjedalici i gurnite sjedalo unatrag dok ne čujete klik i dok se ne zaključa na mjesto.

PAŽNJA! ISOFIX priključci su osigurani kada su oba pokazivača potpuno zelena.

Napomena: Ako su indikatori crveni, sjedalo se ljulja i ISOFIX konektori su otpušteni, ponovno instalirajte sjedalo slijedeći gore opisani redoslijed koraka.

6-3 - Zakačite uređaj za gornju vezu na odgovarajuću točku sidrenja u vozilu i zategnite pojas gornje veze.

VAŽNO! Nakon zatezanja, pokazatelj gornjeg užeta mora biti potpuno zelen.

UPOZORENJE! Prije svake vožnje provjerite da se sjedalo ne okreće i da je potpuno pričvršćeno. Ne vozite ako sjedalo nije u položaju okrenutom prema naprijed ili prema stražnjici!

6-4 - Pritisnite gumb za rotaciju i okrenite sjedalo u bočnu poziciju kako biste olakšali smještanje djeteta u sjedalo. Smjestite dijete u sjedalo. Podesite naslon za glavu tako da su rameni remeni na razini djetetovih ramena ili malo iznad njih.

UPOZORENJE! Ispravno podešen naslon za glavu pruža optimalnu zaštitu djetetu u sjedalu.

6-5 - Spojite dva metalna kraja naramenica i umetnite ih u kopču, pritiskujući dok ne čujete zvuk "klik". Provjerite

jesu li naramenice zaključane u kopči tako da ih pokušate izvući.

Pritisnite crveno tipkicu na kopči kako biste otpustili i uklonili pojaseve.

UPOZORENJE! Provjerite je li pojas za kukove postavljen nisko tako da čvrsto leži preko djetetovih kuka. Povucite pojas dok ne leži ravno i čvrsto uz djetetovo tijelo.

UPOZORENJE! Pojasevi moraju biti pravilno podešeni i ne smiju biti uvijeni!

Zategnite remen za podešavanje sigurnosnog pojasa i provjerite da pojasev čvrsto pristaje vašem djetetu. Trebao bi držati dijete na mjestu bez uzrokovanja nelagode.

6-6 - Okrenite sjedalo tako da bude okrenuto "NAJPRIJE" (u smjeru kretanja).

7. MONTAŽA SJEDIŠTA OKRENUTOG "NAJEDNOM"; visina djeteta: 100-150 cm

isofix + sigurnosni pojas automobila u 3 točke

7-1 - Pritisnite gumb za otpuštanje ISOFIX-a i pomaknite ISOFIX priključke što je više moguće prema van. Nastavite s ugradnjom samo ako je indikator ISOFIX priključka crven.

7-2 - Umetnite ISOFIX priključke u ISOFIX točke pričvršćivanja na sjedalu automobila i gurnite sjedalo unatrag dok ne čujete "klik" i dok se ne zaključa na mjesto.

PAŽNJA! ISOFIX priključci su osigurani kada su oba indikatora potpuno zelena.

Napomena: Ako su indikatori crveni, sjedalo se ljulja i ISOFIX konektori su otpušteni, ponovno instalirajte sjedalo slijedeći gore opisani redoslijed koraka.

7-3 - Podesite naslon za glavu prema visini djeteta.

7-4 - Prođite dijagonalni sigurnosni pojas kroz vodilicu za automobila dijagonalni sigurnosni pojas (a).

Smjestite dijete u sjedalo i provucite pojas za kukove kroz vodilice pojasa za kukove (b). Zakopčajte sigurnosni pojas tri točke dok ne čujete vozila zvuk "klik".

UPOZORENJE! Provjerite je li pojas za kukove postavljen nisko tako da čvrsto leži preko djetetovih kukova. Povucite pojas dok ne leži ravno i čvrsto prijanja uz djetetovo tijelo.

UPOZORENJE! Pojasevi moraju biti pravilno podešeni i ne smiju biti uvijeni!

8. montaža sjedišta okrenutog u smjeru vožnje; visina djeteta: 100-150 cm

sigurnosni pojas autosjedalice s tri točke

8-1 - Podesite naslon za glavu prema visini vašeg djeteta.

8-2 - Provedite dijagonalni sigurnosni pojas vozila kroz vođicu dijagonalnog pojasa (a).

Sjedinite dijete u sjedalo i provucite pojas za struk kroz vodilice za pojas za struk (b). Zakopčajte sigurnosni pojas u tri točke dok ne čujete klik.

OPREZ! Provjerite je li pojas za kukove postavljen nisko tako da čvrsto leži preko djetetovih kuka. Povucite pojas dok ne leži ravno i čvrsto prijanja uz djetetovo tijelo.

UPOZORENJE! Pojasevi moraju biti pravilno podešeni i ne smiju biti uvijeni!

9. VAĐENJE/ULAGANJE DAMASKUSA

9-1 - pritisnite crveno gumb na spojnoj kopči da biste otkopčali pojaseve.

9-2 - otkopčajte navlaku naslona za glavu i stavite mekane jastučice za rameni pojas ispod navlake. uklonite pojas. 5-točkovna sigurnost

9-3 - uklonite presvučeni naslon za glavu.

9-4 - uklonite elastičnu traku ispod vodilice za pojas oko struka i uklonite sve dijelove navlake s naslona za glavu dječjeg sjedala.

za postavljanje navlake, slijedite gore navedene korake u obrnutom redoslijedu.

UPUTE ZA PREVENCIJU I ODRŽAVANJE

- Očistite prljave plastične ili metalne dijelove mekom pamučnom krpom ili spužvom natopljenom vodom ili blagim deterdžentom.
- Ručno perite presvlake i mekane jastučice na 30 °C blagim deterdžentom!
- Ne izbjeljajte! Ne centrifugirajte! Ne sušite u sušilici! Ne peglajte!
- Ne čistite agresivnim sredstvima za pranje koja sadrže abrazivne čestice, amonijak, izbjeljivač ili alkohol.
- Nakon čišćenja, ostavite stolicu da se potpuno osuši prije uporabe ili skladištenja.
- Čistite pojaseve za sjedenje samo izvana blagim sapunom i vlažnom krpom!
- Ne mokrite i ne uklanjajte etikete! Sadrže važne informacije!
- Čuvajte proizvod na čistom i suhom mjestu. Ne izlažite ga izravnim utjecajima okoliša kao što su sunce, kiša, vlaga ili nagle promjene temperature!
- Ako naidete na bilo kakve probleme vezane uz normalno funkcioniranje, obratite se ovlaštenom servisnom centru za savjet ili popravak

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

ВАЖНО! ЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА ТОКОМ ЦЕЛОГ ВРЕМЕНА КОРИШЋЕЊА ОВОГ ПРОИЗВОДА

ДА БИСТЕ ОСИГУРАЛИ БЕЗБЕДНУ УПОТРЕБУ ОВОГ ПРОИЗВОДА, ПОШТУЈТЕ
УПОЗОРЕЊА, УПУТСТВА И ПРЕПОРУКЕ У ОВОМ МАНУАЛУ!

НАПОМЕНА за i-Size систем за причвршћивање деце, висина детета: 40-105 цм

Ово је унапређени i-Size систем за причвршћивање деце. Одобрен је у складу са Прописом бр. 129 за употребу у седишним положајима "i-Size компатибилним" у возилу, како су то одредили произвођачи возила у упутству за употребу возила.

У случају несигурности, консултујте произвођача или продавца система за задржавање деце.

НАПОМЕНА за i-Size бустер седиште, висина детета: 100-150 цм

Ово је побољшани i-Size систем за причвршћивање деце типа "бустер седиште". Одобрен је у складу са Правилником бр. 129 за употребу првенствено на "i-Size" позицијама за седење у возилу, како су навеле фабрике возила у упутству за употребу возила.

У случају недоумице, консултујте произвођача или продавца система за заштиту деце.



**НИЈЕДАН СИСТЕМ ЗА ЗАШТИТУ ДЕЦЕ НЕ МОЖЕ
ГАНТОВАТИ ПУНУ ЗАШТИТУ
ОД ПОВРЕДА У СЛУЧАЈУ СУДРАЖАЊА ИЛИ НЕСРЕЋЕ!
УВЕК ВОЗИТЕ С ПОВЕЋАНОМ ОПРЕЗНОШЋУ, ПОСЕБНО КАДА
ЈЕ ДЕТЕ У ВОЗИЛУ**

**ДА БИ СЕ ОСИГУРАЛА БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА ОВОГ
ПРОИЗВОДА,
ПРАТИТЕ УПОЗОРЕЊА, УПУТСТВА И ПРЕПОРУКЕ У ОВОМ
ПРИРУЧНИКУ!**

**НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА СЕДИШТА ЋЕ СМАЊИТИ ЊЕГОВЕ
ЗАШТИТНЕ И БЕЗБЕДНОСНЕ ФУНКЦИЈЕ!
НЕСПОСОБНОСТ ДА СЕ ПОСТУПИ ПО УПУТСТВИМА У ОВОМ
МАНУЕЛУ ПОВЕЋАВА
РИЗИК ОД ТЕШКИХ ПОВРЕДА ИЛИ СМРТИ!**

УПОЗОРЕЊЕ!

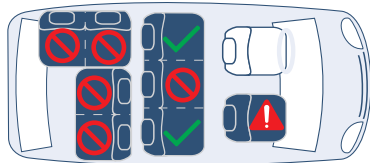
⚠ НИКАДА НЕ ПОСТАВЉАЈТЕ ИЛИ КОРИСТИТЕ СЕДИШТЕ ОРИЕНТИСАНО У НАПРЕД НА ПУТНИЧКОМ СЕДИШТУ ОПРЕМЉЕНОМ АКТИВНИМ ФРОНТАЛНИМ ВАЗДУШНИМ ЈАСТУКОМ! ОВО МОЖЕ ДОВЕСТИ ДО СМРТИ ИЛИ ТЕШКИХ ПОВРЕДА! Погледајте упутства за ваше возило за информације о ваздушним јастуцима и условима превоза деце.



⚠ ВАЖНО - НИКАДА НЕ КОРИСТИТЕ СЕДИШТЕ СА ДЕТЕТОМ У "ФРОУНД-ФЕЈСИНГ" ПОЗИЦИЈИ ПРЕ НЕГО ДЕТЕ НАПОЛНИ 15 МЕСЕЦИ

⚠ Ово седиште је погодно само за уградњу у возила опремљена ISOFIX тачкама за причвршћивање или тротачком сигурносном појасом, одобреним у складу са UNECE прописом бр. 16. НИКАДА НЕ ОСТАВЉАЈТЕ СЕДИШТЕ У ВОЗИЛУ СА ВЕЗИВОМ ЗА ПАСОК СА ДВЕ ТАЧКЕ!

ПОЗИЦИЈЕ СЕДЕЊА У ВОЗИЛУ



✓ Задња бочна седишта су најбезбеднија позиција у аутомобилу за децу млађу од 12 година. Овај производ мора бити постављен на седишту окренутом у смеру кретања.



Не инсталирајте на седишту окренутом у страну или уназад.

Ако имате било какве сумње у вези са инсталацијом, погледајте упутство за употребу возила или контактирајте добављача возила.

Нека возила немају прикладно место за уградњу овог производа или другог безбедносног седишта.

ОПРЕЗ! УПОЗОРЕЊА!

- **УПОЗОРЕЊЕ!** НИКАДА НЕ ОСТАВЉАЈТЕ СВОЈЕ ДЕТЕ БЕЗ НАДЗОРА!
- **ПРЕДУПРЕЂЕЊЕ!** НЕ КОРИСТИТЕ НИЈЕДНЕ ДРУГЕ ТАЧКЕ ОПОРЕ У ОСВЕН ОНИХ ОПИСАНИХ У УПУТСТВУ И ОЗНАЧЕНИХ НА ДЕЧЈЕМ СЕДИШТУ!
- **УПОЗОРЕЊЕ!** КАДА ПОСТАВЉАТЕ СЕДИШТЕ У "ПОЗИЦИЈУ ОРИЕНТИСАНУ У СУПРОТНОМ СМЕРУ", НИКАДА ГА НЕ ПОСТАВЉАЈТЕ НА ПУТНИЧКО МЕСТО ОПРЕМЉЕНО АКТИВНИМ ВАЗДУШНИМ ЈАСТУКОМ! ОВО МОЖЕ ДОВЕСТИ ДО СМРТИ ИЛИ ТЕШКИХ ПОВРЕДА!
- **УПОЗОРЕЊЕ!** НИКАДА НЕ ПОСТАВЉАЈТЕ СЕДИШТЕ У СМЕРУ НОРМАЛНОГ КРЕТАЊА ВОЗИЛА СА ДЕТЕТОМ ОРИЈЕНТИСАНИМ НАПРЕД ПРЕ НЕГО ШТО ДЕТЕ НАПОЛНИ 15 МЕСЕЦИ!
- **УПОЗОРЕЊЕ!** ПАСУРИ ЗА ВЕЗИВАЊЕ ВОЗИЛА КОЈИМА СЕ СЕДИШТЕ ПРИЧВРШЋУЈЕ ЗА ВОЗИЛО МОРАЈУ БИТИ НАПЕТИ И ЗАКОПЧАНИ!
- **ПРЕДУПРЕЂЕЊЕ!** ПАТИЛИ СУРВИ БЕЗБЕДНОСНИХ ПРУЋА НА СЕДИШТУ КОЈИ ДРЖЕ ДЕТЕ МОРАЈУ БИТИ ДОБРО ЗАТЕГНУТИ И ОСИГУРАНИ, ПРИЛАГОЂЕНИ ТЕЛУ И ВЕЛИЧИНИ ДЕТЕТА ТАКО ДА ДОБРО ПРИЛЕЖУ.
- **УПОЗОРЕЊЕ!** ПРЕТКЕТИ ЗА БУТНЕ КОСТИ ТРЕБА ДА БУДЕ ПОСТАВЉЕН НИЗО И СВАКА ЗАШТИТНА БАРИЈЕРА ТРЕБА ДА БУДЕ ИСПРАВНО УГРАЂЕНА ТАКО ДА ДЕТЕ БУДЕ СИГУРНО ДРЖАНО БЕЗ ОГРАНИЧАВАЊА ПОКРЕТА.
- **УПОЗОРЕЊЕ!** НЕ ПРАВЉАЈТЕ НИКАКВЕ ИЗМЕНЕ, ДОДАТКЕ ИЛИ МОДИФИКАЦИЈЕ НА ДЕЧЈЕМ СЕДИШТУ БЕЗ ОДОБРЕЊА ОВЛАШЋЕНОГ ТЕЛА! ОПАСНО ЈЕ НЕ ПОШТОВАТИ УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ КОЈЕ ЈЕ ПРУЖИО ПРОИЗВОЂАЧ!
- **УПОЗОРЕЊЕ!** ДРЖИТЕ ДАЛЕКО ОД ВАТРЕ!
- Систем за причвршћивање детета можда неће стати у сва возила одобрена када се користи за децу вишу од 135 цм.
- Систем за причвршћивање детета можда неће стати у сва одобрена возила када се користи у било којој од нагнутних позиција.
- Производ сме да се инсталира само у аутомобилско седиште и дете мора да буде причвршћено од стране одрасле особе!
- Чврсти делови и компоненте система за причвршћивање деце од пластике морају бити постављени и уграђени тако да, приликом нормалне употребе моторног возила, не могу бити заробљени клизним седиштем или вратима возила.
- Не дозволите да се појаве запетљане, истрошене или поцепане безбедносне траке; копче и закључавајући механизми увек морају бити у исправном радном стању и чврсто затворени.
- Ако приметио било какву нестабилност или квар у структури, причвршћивачима, појасевима или механизмима за закључавање седишта или у ISOFIX причвршћивачима, престаните да га користите док оштећени делови не буду поправљени или замењени новим.
- Замените седиште новим ако је било изложено разарајућим силама у несрећи.
- Не користите полован седиште, јер не знате каквим је оптерећењима било изложено.
- Не користите седиште без навлаке и не замењујте је другом која није оригинална, јер је она саставни део система за причвршћивање детета.
- Сва путска торба или други предмети који могу изазвати повреду у случају судара морају бити чврсто причвршћени. Уклоните или обезбедите сваку путску торбу која би могла изазвати повреду у случају изненадног кочења или несреће, држећи безбедну удаљеност од седишта и детета.
- Увек проверите да ли је седиште чврсто причвршћено за аутомобилско седиште, чак и када у њега не стављате дете. Лоше причвршћено седиште, чак и без детета, може изазвати повреду у случају судара.
- Систем за причвршћивање деце можда неће стати у сва возила одобрена за употребу када се користи за децу вишу од 135 цм.
- Систем за причвршћивање детета можда неће одговарати у свим одобреним возилима када се користи у било којој од наслонених позиција.
- Не стављајте у седиште никакве додатне јастучиће осим оних које је обезбедио произвођач!
- Не користите резервне делове и друге компоненте које није испоручио произвођач! Произвођач не преузима никакву одговорност за безбедност ако се користе резервни делови који нису првобитно одобрени или препоручени од стране произвођача.
- Чувајте упутство за употребу на назначеном месту на седишту или у возилу у којем ћете користити седиште.

- Не излажите седиште директној сунчевој светлости како бисте спречили могуће опекотине детета и деформацију седишта, нарочито пластичних делова.
- Седиште не замењује креветац или кревет. Када ваше дете треба да спава, морате га сместити у одговарајућу колица, креветац или кревет.
- Не причвршћивајте додатне каблове или везове за производ како бисте избегли ризик од дављења!
- Никада не постављајте седиште на кревете, софе или сличне меке површине!
- Не дозволите деци да се игра производом!
- Не уклањајте етикете и упозорења причвршћене за столицу за храњење! Оне су важне за све који је користе!
- Чувајте пластичну амбалажу даље од деце како бисте избегли ризик од гушења!

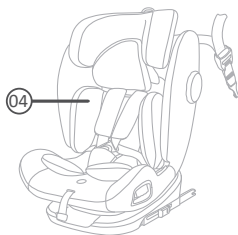
УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ СИСТЕМА БЕЗБЕДНОСТИ

- Ово је унапређени i-Size универзални ISOFIX систем безбедности за децу од 40 до 105 цм и i-Size бустер седиште погодно за децу од 100 до 150 цм .
- Седиште се инсталира у возилу:
- За децу висине 40–105 цм/≤18 кг , окренуто "НАПОЛАК" са ISOFIX конекторима + уређајем за горње везивање (i-Size универзални ISOFIX систем). Дете је причвршћено појасом за везивање са 5 тачака на седишту;
- За децу висине 76–105 цм/≤18 кг, окренута "НАПРЕД" са ISOFIX конекторима + горњим причвршћивачем (Top tether) (i-Size универзални ISOFIX систем). Дете је причвршћено петостепеним појасом седишта;
- За децу висине 100–150 цм, окренута "НАПРЕД" са ISOFIX конекторима + 3-точкова аутомобилским сигурносним појасом (i-Size бустер седиште) или само са 3-точкова аутомобилским сигурносним појасом (i-Size бустер седиште). Дијете је причвршћено 3-точкова аутомобилским сигурносним појасом.

ВАЖНО! Пратите упутства и редослед за инсталирање и коришћење производа тачно као што је описано у тексту и илустрацијама у упутству. Проверите чврстоћу причвршћивања након сваке употребе! **УВЕК ПРОВЕРИТЕ ЧВРСТОЋУ ПРИЧВРШЋИВАЊА ПАТИВА!** Након сваке инсталације, уверите се да појасеви седишта за аутомобил нису увијени и да су у исправном положају.

1. GLAVNI DIJELOVI

01 - Prsten za podešavanje naslona za glavu; 02 - Naslon za glavu; 03 - Vodilja za dijagonalni automobilsigurnosni pojas; 04 - Dodatna jastučica; 05 - Mekana jastučica za rameni pojas; 06 - Sigurnosni dijete u sjedalupojas za; 07 - Traka za podešavanje ramena; 08 - Gumb za podešavanje (ispod presvlake); 09 - Gumb za otpuštanje ISOFIX-a; 10 - Gumb za rotaciju sjedala; 11 – ISOFIX priključak; 12 – Vodilja za pojas oko bokova vozila; 13 – za podešavanje širine Gumbnaslona/Zaštita od bočnog udara (SPS); 14 – Uređaj .za gornju vezu



PAŽNJA! Dodatni jastuk prikladan je za djecu visine između 40 i 60 cm. Ako je dijete višlje od 60 cm, uklonite dodatni jastuk.

2. ПОДЕШАВАЊЕ БЕЗБЕДНОСНИХ ПАСОВА И НАСТАВКА ЗА ГЛАВУ

Притисните дугме за подешавање појаса и повуците рамене траке што даље напред.

Повуците прстенасти регулатор наслона за главу и померите га горе или доле на жељену висину.

ВАЖНО! Уверите се да је потпора за главу закључана тако што ћете је благо померити надоле.

ВАЖНО! Подесите висину потпоре за главу тако да буде близу нивоа рамена ваше бебе/детета. Ако је између две позиције, користите вишу позицију.

3. ПОДЕШАВАЊЕ НАГИБА СЕДИШТА И ШИРИНЕ ОДНОЖНИЦЕ

(1) Угао седишта може да се подеси у укупно 4 положаја. Да бисте променили угао, притисните полуку на предњој страни седишта, затим гурните или повуците седиште у жељени положај. Чућете јасан звук "клик" када се закључа.

Позиција нагиба 4 - за децу висине 40–105 цм, седиште је окренуто УНАЗАД (супротно правцу кретања)
Подешавања нагиба 1, 2, 3 и 4 - за децу висине 76–105 цм, седиште је окренуто НАПРЕД (у смеру путовања)

Подешавања нагиба 1 (најусправнији положај) - за децу висине 100–150 цм, седиште је окренуто НАПРЕД (у смеру путовања).

(2) Поставите ручку ширине наслона за подешавање да бисте променили ширину.

4. СКРИВАЊЕ БЕЗБЕДНОСНОГ ПРЕТКА ИСПОД НАВЛАКЕ

Опустите петоточков појас за везивање што је више могуће притиском на дугме за подешавање појаса и повлачењем рамених трака што даље напред.

Откопчајте навлаку за потпорник за главу и ставите меке подлошке за рамене траке испод навлаке.

Складиштите везивни каиш (стежаљку) на назначено место на дну (испод пресвлаке).

5. УГРАЂИВАЊЕ СЕДИШТА ОРИЈЕНТИСАНОГ У СУПРОТНОМ СМЕРУ; висина детета:

40–105 цм

ISOFIX + уређај за горње везивање + 5-точковани сигурносни појас на седишту

5-1 - Притисните дугме за ослобађање ISOFIX-а и померите ISOFIX конекторе што даље напоље. Наставите са инсталацијом само ако индикатор је ISOFIX конектору на црвен.

5-2 - Убаците ISOFIX конекторе у ISOFIX монтажне тачке на аутомобилском седишту и гурните седиште уназад док не чујете "клик" и док се не закључа на место.

ПАЖЊА! ISOFIX конектори су закључани када су оба индикатора потпуно зелена .

Напомена: Ако су индикатори црвени, седиште се љуба и ISOFIX конектори су ослобођени, поново инсталирајте седиште пратећи горе описан низ корака.

5-3 - закачите горњу петљу за конопац за причвршћивање на одговарајућу тачку причвршћивања у вашем аутомобилу и затегните горњи појас за причвршћивање.

ВАЖНО! Након затезања, индикатор горњег веза мора бити потпуно зелен.

5-4 - ПАЖЊА! Пре сваке вожње уверите се да седиште сене ротира и да је потпуно причвршћено. Не возите док седиште није у положају **окренутом напред** или **уназад!**

5-5 – Притисните дугме за ротацију и окрените седиште у бочну позицију како бисте олакшали смештање детета у седиште. Ставите дете у седиште. Подесите потпорник за главу тако да рамене траке буду на нивоу рамена детета или нешто изнад њих.

ПАЖЊА! Правилно подешен наслон за главу пружа оптималну заштиту вашем детету у седишту.

5-6 - Спојите два метална краја рамених каишева и их убаците у копчу док не чујете звук "клик". Уверите се да су каишеви закључани у копчи тако што ћете их покушати извући.

Притисните црвено дугме на копчи да бисте отпустили и уклонили појасеве.

ПАЖЊА! Проверите да ли је појас за кукове постављен ниско, тако да чврсто лежи преко дечијих бутина. **Повуците појас док не легне равно и чврсто уз тело детета.**

ОПРЕЗ! Пруге морају бити правилно подешене и не смеју бити увијене!

Затегните појас и уверите се да јечврсто прилагођен вашем детету појас за подешавање . Требало би да држи дете без изазивања непријатности.

5-7 - Окрените седиште тако да буде окренуто "У НАЗАД" (супротно од правца кретања).

ПАЖЊА! Позиција "ОБРАЂЕНА У НАЗАД" је једина прикладна позиција за децу млађу од 15 месеци.

6. УГРАЂИВАЊЕ СЕДИШТА ОРИЈЕНТИСАНОГ "ПРЕМА НАПРЕД";**висина детета: 76-105 ц****isofix + уређај за горње причвршћивање + петостепени безбедносни појас на седишту**

6-1 - Притисните дугме за ослобађање ISOFIX-а и извучите ISOFIX конекторе што даље. Наставите са инсталацијом само ако је индикатор ISOFIX конектора црвен.

6-2 - Убаците ISOFIX конекторе у ISOFIX причвршћиваче на седишту аутомобила и гурните седиште уназад док не чујете клик и док се не закључа на место.

ПАЖЊА! ISOFIX конектори су осигурани када су оба индикатора потпуно зелена.

Напомена: Ако су индикатори црвени, седиште се љуља и ISOFIX конектори су ослобођени, поново уградите седиште пратећи горе описан низ корака.

6-3 - закачите уређај за горње везивање за одговарајућу тачку причвршћивања у вашем возилу и затегните појас за горње везивање.

ВАЖНО! Након затезања, индикатор горњег везива мора бити потпуно зелен.

ПРЕДУЗИМИТЕ ОПРЕЗ! Пре сваке вожње уверите се да се седиште не може ротирати и да је потпуно причвршћено. Не возите док седиште није у положају окренуто напред или назад!

6-4 - Притисните дугме за ротацију и окрените седиште у бочну позицију како бисте олакшали смештање детета у седиште. Ставите дете у седиште. Подесите потпорник за главу тако да рамене траке буду на нивоу рамена детета или нешто изнад њих.

ПАЖЊА! Правилно подешен наслон за главу пружа оптималну заштиту детету у седишту.

6-5 - Спојите два метална краја рамених каишева и убаците их у копчу, притискајући док не чујете звук "клик". Уверите се да су каишеви закључани у копчи тако што ћете их покушати извући.

Притисните црвено дугме на копчи да бисте отпустили и уклонили појасеве.

ПАЖЊА! Проверите да ли је појас за кукове постављен ниско тако да чврсто лежи преко дечијих бутина. Повуците појас док не лежи равно и чврсто уз тело детета.

ПРЕДУПРЕЂЕЊЕ! Пруге морају бити правилно подешене и не смеју бити увијене!

Затегните траку за подешавање појаса и уверите се да појас сигурно пристаје вашем детету. Требало би да држи ваше дете на месту без изазивања нелагодности.

6-6 - Окрените седиште тако да буде окренуто "НАПРЕД" (у смеру путовања).

7. ПОСТАВЉАЊЕ СЕДИШТА ОРИЈЕНТИСАНОГ "НАПРЕД"; висина детета: 100-150 цм**isofix + троточни појас безбедности аутомобила**

7-1 - Притисните дугме за ослобађање ISOFIX-а и извучите ISOFIX конекторе што даље. Наставите са инсталацијом само ако је индикатор ISOFIX конектора црвен.

7-2 - Убаците ISOFIX конекторе у ISOFIX причвршћиваче на седишту аутомобила и гурните седиште уназад док не чујете "клик" и док се не закључа на место.

ПАЖЊА! ISOFIX конектори су осигурани када су оба индикатора потпуно зелена.

Напомена: Ако су индикатори црвени, седиште се љуља и ISOFIX конектори су ослобођени, поново инсталирајте седиште пратећи горе описан низ корака.

7-3 - Подесите потпорник за главу на висину вашег детета.

7-4 - Провуците дијагонални појас кроз водилице аутомобила за дијагонални појас (а).

Ставите дете у седиште и провучите појас кроз водилице за појас (б). Затегните троточковни појас док не чујете возила звук "клик".

ПАЖЊА! Проверите да појас за кукове буде постављен ниско, тако да чврсто прилеже преко дечијих бутина. Повуците појас док не лежи равно и чврсто прилеже уз тело детета.

ПРЕДУЗИМИТЕ ОПРЕЗ! Прућеве морате правилно подесити и не смеју бити увијене!

8. УГРАЂИВАЊЕ СЕДИШТА ОРИЈЕНТИСАНОГ НА ПУТ; висина детета: 100-150 цм**троточни појас за аутомобилско седиште**

8-1 - подесите потпорник за главу према висини вашег детета.

8-2 - проведите дијагонални појас возила кроз водич за дијагонални појас (а).

ставите дете у седиште и провучите појас кроз водилице за појас (б). закопчајте троточковни појас док не чујете клик.

ПАЖЊА! проверите да ли је појас за кукове постављен ниско тако да чврсто прилеже преко дечијих бутина. повуците појас док не лежи равно и чврсто прилеже уз тело детета.

ПРЕДУПРЕЂЕЊЕ! прућеве мора правилно подесити и не смеју бити увијене!

9. ВАЂЕЊЕ/УБАЦИВАЊЕ ДАМАСКА

9-1 - притисните црвено дугме на спојној копчи да бисте откопчали појасеве.

9-2 - откопчајте навлаку за потпорник за главу и ставите меке подлошке за рамене појасеве испод навлаке. уклоните појас. 5-точкова безбедност

9-3 - уклоните обложени ослонац за главу.

9-4 - уклоните еластичну траку испод водилице за појас око кукова и уклоните све делове навлаке са седишта дечјег седишта.

за постављање навлаке, поступите обрнутим редоследом горе наведених корака.

УПУТСТВО ЗА ПРЕВЕНЦИЈУ И ОДРЖАВАЊЕ

- Очистите прљавае пластичне или металне делове меком памучном крпом или сунђером натопљеним водом или благим детерџентом.
- Ручно перејте тапацир и меке јастуке на 300°C благим детерџентом!
- Не белите! Не центрифугирајте! Не сушите у сушилици! Не пеглајте!
- Не чистите агресивним детерџентима који садрже абразивне честице, амонијак, белило или алкохол.
- Након чишћења, оставите столицу да се потпуно осуши пре коришћења или складиштења.
- Чистите појасеве само споља благим сапуном и влажном крпом!
- Не мочите и не скидајте етикете! Садрже важне информације!
- Чувајте производ на чистом и сувом месту. Не излажите га директним утицајима околине као што су сунце, киша, влага или нагли промени температуре!
- Уколико наиђете на било какве проблеме у вези са нормалним радом, обратите се овлашћеном сервисном центру за савете или поправку.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
ВАЖНО! ЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА СЕ ДОДЕКА
ГО КОРИСТИТЕ ОВОЈ ПРОИЗВОД

ЗА ДА ОСИГУРАТЕ БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА НА ОВОЈ ПРОИЗВОД, ПОСЛЕДУВАЈТЕ ГИ ПРЕДУПРЕДУВАЊАТА, УПАТСТВОТА И ПРЕПОРАКИТЕ ВО ОВА УПАТСТВО!

ЗАБЕЛЕШКА за системот за прицврстување на дете i-Size, висина на дете: 40-105 см

Ова е подобрен систем за прицврстување на дете i-Size. Одобен е во согласност со Регулативата бр. 129 за употреба во седишта "компатибилни со i-Size" во возилото, како што е наведено од производителите на возилата во упатството за употреба на возилото.

Ако сте во недоумица, консултирајте се со производителот или продавачот на системот за прицврстување на детето.

ЗАБЕЛЕШКА за i-Size бустер седиште, висина на дете: 100-150 см

Ова е подобрен i-Size систем за прицврстување на дете од типот "бустер седиште". Одобен е во согласност со Регулативата бр. 129 за употреба првенствено на "i-Size" позиции за седење во возилото, како што е наведено од производителите на возилата во упатството за употреба на возилото.

Ако сте во сомнеж, консултирајте се со производителот или продавачот на системот за заштита на детето.



**НИЕДЕН СИСТЕМ ЗА ЗАШТИТА НА ДЕТЕ НЕ МОЖЕ ДА
ГАРАНТИРА ПОЛНА ЗАШТИТА
ПРОТИВ ПОВРЕДИ ВО СЛУЧАЈ НА СУДЕРУВАЊЕ
ИЛИ НЕСРЕЌА!
СЕКОГАШ ВОЗЕТЕ СО ПОГОЛЕМ ОПРЕЗ, ОСОБЕНО КОГА ВО
ВОЗИЛОТО ИМА ДЕТЕ**

**ЗА ДА СЕ ОСИГУРА БЕЗБЕДНАТА УПОТРЕБА НА ОВОЈ
ПРОИЗВОД,
СЛЕДЕТЕ ГИ ПРЕДУПРЕДУВАЊАТА, УПАТСТВОТА И
ПРЕПОРАКИТЕ ВО ОВОЈ ПРИРАЧНИК!**

**НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА НА СЕДИШТЕТО ЌЕ ГИ НАМАЛИ
НЕГОВИТЕ ЗАШТИТНИ И БЕЗБЕДНОСНИ ФУНКЦИИ!
НЕСПОЕДУВАЊЕТО НА УПАТСТВОТА ВО ОВА УПАТСТВО ГО
ЗГОЛЕМУВА
РИЗИК ОД СЕРИОЗНИ ПОВРЕДИ ИЛИ СМРТ!**

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

⚠ НИКОГАШ НЕ ПОСТАВУВАЈТЕ ИЛИ НЕ КОРИСТЕТЕ СЕДИШТЕ СО НАСОКА НАЗАД НА ПАТНИЧКО СЕДИШТЕ ОПРЕМЕНО СО АКТИВЕН ПРЕДЕН АЕРАБЕНГ! ОВА МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СМРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ ПОВРЕДИ! Погледнете ги упатствата за вашето возило за информации за аерабензите и условите за превоз на деца.

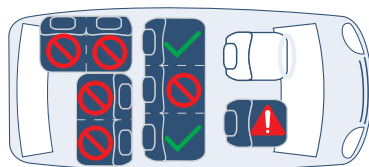
⚠ ВАЖНО - НИКОГАШ НЕ ГО КОРИСТЕТЕ СЕДИШТЕТО СО ДЕТЕТО ВО "НАПРЕДНА" ПОЗИЦИЈА ДОДЕКА ДЕТЕТО НЕ НАПОЛНИ 15 МЕСЕЦИ

⚠ Ова седиште егодно само за монтажа во возила опремени со ISOFIX точки за прицврстување или 3-точковен безбедносен појас, одобрени во согласност со Регулативата бр. 16 на Економската комисија за Европа на ОН.

НИКОГАШ НЕ ГО ОСТАВАЈТЕ СЕДИШТЕТО ВО ВОЗИЛО СО ВЕЗДРА ЗА ВЕЗИРКА СО 2 ТОЧКИ!



ПОЗИЦИИ ЗА СЕДЕЊЕ ВО ВОЗИЛОТО



✓ Задните странични седишта се најбезбедната позиција во автомобилот за деца под 12 години. Овој производ мора да се инсталира на седиште свртено во правец на движење.

⊘ Не поставувајте на седиште свртено странично или наназад. Ако имате какви било сомнежи во врска со инсталацијата, проверете го упатството за возилото или контактирајте го добавувачот на возилото. Некои возила немаат соодветно место за инсталирање на овој производ или на друго безбедносно седиште.

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊА!

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** НИКОГАШ НЕ ГО ОСТАВАЈТЕ ВАШЕТО ДЕТЕ БЕЗ НАДЗОР!
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** НЕ КОРИСТЕТЕ НИКАКВИ ДРУГИ ТОЧКИ ЗА ПОДДРШКА ОСВЕН ОНИЕ ОПИШАНИ ВО УПАТСТВОТО И ОЗНАЧЕНИ НА ДЕТСКОТО СЕДИШТЕ!
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** КОГА ГО ПОСТАВУВАТЕ СЕДИШТЕТО ВО ПОЗИЦИЈА НА ГЛЕДАЊЕ НАЗАД, НИКОГАШ НЕ ГО ПОСТАВУВАЈТЕ НА ПАТНИЧКО СЕДИШТЕ ОПРЕМЕНО СО АКТИВЕН ВОЗДУШЕН ВАЛЕКОТ! ОВА МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СМРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ ПОВРЕДИ!
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** НИКОГАШ НЕ ГО ПОСТАВУВАЈТЕ СЕДИШТЕТО ВО НАСОКА НА НОРМАЛНО ДВИЖЕЊЕ НА ВОЗИЛОТО СО ДЕТЕТО ВРТЕНО НАПРЕД ДОДЕКА ДЕТЕТО НЕ НАПОЛНИ ПОВЕКЕ ОД 15 МЕСЕЦИ!
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** ВЕЗИВНИТЕ ПРЕСТИЛКИ НА ВОЗИЛОТО СО КОИ СЕ ФИКСИРА СЕДИШТЕТО НА СЕДИШТЕТО НА ВОЗИЛОТО МОРА ДА БИДАТ ДОБРО ЗАТНАТИ И ЗАФАЛЕНИ!
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** ВЕЗИВКИТЕ НА СЕДИШТЕТО ШТО ГО ДРЖАТ ДЕТЕТО МОРА ДА БИДАТ ДОБРО ЗАТНАТИ И ЗАФАТИ, ПРИЛАГОДЕНИ НА ТЕЛОТО И ГОЛЕМИНАТА НА ДЕТЕТО ЗА ДА ОДГОВАРААТ ДОБРО.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** ПРЕСТИЛКАТА ЗА БУТОВИТЕ МОРА ДА БИДЕ ПОСТАВЕНА НИСКО И СЕКАКВА ЗАШТИТНА БАРИЕРА МОРА ДА БИДЕ ВРАБОТЕНА ВИСТИНСКИ ЗА ДА БИДЕ ДЕТЕТО СИГУРНО СВРЗАНО БЕЗ ДА БИДЕ СТЕГНАТО.
- **ВНИМАНИЕ!** НЕ ПРАВЕТЕ НИКАКВИ ПРОМЕНИ, ДОДАТОЦИ ИЛИ МОДИФИКАЦИИ НА ДЕТСКОТО СЕДИШТЕ БЕЗ ОДОБРЕНИЕ ОД НАДЛЕЖНИОТ ОРГАН! ОПАСНО Е ДА НЕ ГИ ПОСЛЕДУВАТЕ УПАТСТВОТА ЗА УПОТРЕБА ОД ПРОИЗВОДИТЕЛОТ!
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** ДРЖЕТЕ ДАЛЕКУ ОД ОГАН!
- Системот за прицврстување на детето можеби нема да одговара во сите одобрени возила кога се користи за деца повисоки од 135 см.
- Системот за прицврстување на детето можеби нема да одговара во сите одобрени возила кога се користи во која било од навалениите положби.
- Производот смее да се инсталира само во автомобилското седиште, а детето да биде прицврстено од возрастасо лице!
- Тврдите делови и компоненти на системот за прицврстување на детето изработени од пластика мора да бидат поставени и инсталирани на таков начин што, кога моторното возило се користи нормално, тие не можат да бидат заробени од лизгачко седиште или од вратата на возилото.
- Не дозволувајте безбедносните појаси да се извиткаат, истрошат или скинат; прицврстувачите и копчињата (кајшевите) секогаш мора да бидат во добра работна состојба и безбедно прицврстени.
- Ако забележите каква било нестабилност или неисправност во конструкцијата, прицврстувачите, ремените или механизмите за заклучување на седиштето или во ISOFIX приклучоците, престанете да го користите додека оштетените делови не се поправат или заменат со нови.
- Заменете го седиштето со ново ако било изложено на разорни сили при несреќа.
- Не користете седиште од втора рака, бидејќи не знаете на какви напрегања било изложено.
- Не го користете седиштето без навлакмата и не ја заменувајте со друга освен онаа што ја обезбедил производителот, бидејќи таа е составен дел од системот за прицврстување на детето.
- Секој багаж или други предмети што можат да предизвикаат повреда во случај на судир мора да бидат безбедно прицврстени. Отстранете го или прицврстете го секој багаж што може да предизвика повреда во случај на нагло сопирање или несреќа додека возите на безбедно растојание од седиштето и детето.
- Секогаш проверувајте дали седиштето е цврсто прицврстено за автомобилското седиште, дури и кога не ставате дете во него. Лававо седиште, дури и без дете во него, може да предизвика повреда во случај на судир.
- Системот за прицврстување на детето можеби нема да одговара во сите одобрени возила кога се користи за деца повисоки од 135 см.
- Системот за прицврстување на детето можеби нема да одговара во сите одобрени возила кога се користи во која било од навалениите положби.
- Не ставајте дополнителни перници во седиштето освен оние што ги обезбедил производителот!
- Не користете резервни делови и други компоненти што не се испорачани од производителот! Производителот не презема никаква одговорност за

безбедноста доколку се користат резервни делови кои не се првично одобрени или препорачани од производителот.

- Чувајте ги упатствата за употреба на наменетото место на седиштето или во возилото во кое ќе го користите седиштето.
- Не го изложувајте седиштето на директна сончева светлина за да спречите можни изгореници кај детето и деформација на седиштето, особено на пластичните делови.
- Седиштето не е замена за креветче или кревет. Кога вашето дете треба да спие, мора да го сместите во соодветна количка, креветче или кревет.
- Не прицврстувајте дополнителни јажиња или врвки на производот за да го избегнете ризикот од задушување!
- Никогаш не го поставувајте седиштето на кревети, софи или слични меки површини!
- Не дозволувајте на децата да си играат со производот!
- Не ги отстранувајте етикетите и предупредувањата прикачени на столчето за хранење! Тие се важни за секој што го користи!
- Чувајте ја пластичната амбалажа подалеку од деца за да го избегнете ризикот од задушување!

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА НА СИСТЕМОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Ова е подобрен i-Size универзален ISOFIX систем за безбедност на деца за деца од 40 до 105 см и i-Size бустер седиште погодно за деца од 100 до 150 см .

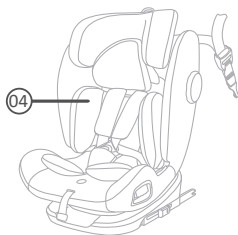
Седиштето е инсталирано во автомобилот:

- За деца високи 40-105 см/≤18 кг , поставен "НАЗАД" со ISOFIX конектори + уред за горна прицврстувачка (i-Size универзален ISOFIX систем). Детето е прицврстено со 5-точковниот појас на седиштето;
- За деца со висина 76-105 см/≤18 кг, свртени "НАПРЕД" со ISOFIX конектори + горна врска (Top tether) (i-Size универзален ISOFIX систем). Детето е прицврстено со 5-точковниот појас на седиштето;
- За деца со висина 100-150 см, свртени "НАПРЕД" со ISOFIX конектори + 3-точков појас за автомобилско седиште (i-Size бустер седиште) или само со 3-точков појас за автомобилско седиште (i-Size бустер седиште). Детето е прицврстено со 3-точковиот појас на автомобилот.

ВАЖНО! Следете ги упатствата и редоследот за инсталирање и користење на производот точно како што е опишано во текстот и илустрациите во упатството. Проверувајте ја сигурноста на прицврстувањето по секоја употреба! **СЕКОГАШ ПРОВЕРУВАЈТЕ ЈА СИГУРНОСТА НА ПРИЦВРСТУВАЊЕТО НА ВЕЗИТЕ!** По секоја инсталација, уверете се дека појасите на автомобилското седиште не се изврткани и се во правилна положба.

1. ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

01 - Прстен за прилагодување на потпирачот за глава; 02 - Потпирач за глава; 03 - Водилка за дијагоналниот на автомобилот безбедносен појас; 04 - Дополнителна подлога; 05 - Мека подлога за рамениот појас; 06 - Држач за дете во на седиштето системот ; 07 - Трака за прилагодување на рамениот појас; 08 - Копче за прилагодување (под тапацирот); 09 - Копче за ослободување ISOFIX; 10 - Копче за ротација на седиштето; 11 – ISOFIX конектор; 12 – Водилка за појасот за колкови на возилото; 13 – за прилагодување на ширината на потпирачот Копче за грб/Заштита при страничен удар (SPS); 14 – Уред за горна врска



ВНИМАНИЕ! Дополнителниот перниче е погоден за деца со висина помеѓу 40 и 60 см. Ако детето е повисоко од 60 см, отстранете го дополнителниот перниче.

2. ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА СИГУРНОСНИТЕ ВЕЗДИ И ПОДГЛАВНИКОТ

Притиснете го копчето за прилагодување на ременот за безбедност и повлечете ги рамените ремени што е можно напред.

Повлечете го прстенестиот механизам за прилагодување на потпирачот за глава и поместете го нагоре или надолу на потребната висина.

ВАЖНО! Проверете дали потпирачот за глава е заклучен на место со мало спуштање надолу.

ВАЖНО! Прилагодете ја висината на потпирачот за глава така што ќе биде близу до нивото на рамената на вашето бебе/дете. Ако е помеѓу две позиции, користете ја повисоката позиција.

3. ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА НАКЛОНОТ НА СЕДИШТЕТО И ШИРИНАТА НА ПОДЛОЖКАТА ЗА ГРБ

(1) Аголот на седиштето може да се прилагоди во вкупно 4 положби. За да го промените аголот, притиснете го лостот на предната страна на седиштето, а потоа туркајте или повлечете го седиштето во саканата положба. Ќе слушнете јасен звук "клик" кога ќе се заклучи.

Позиција 4 за навалување - за деца со висина од 40–105 см, седиштето е свртено "НАЗАД" (против правецот на движење)

Позиции за навалување 1, 2, 3 и 4 - за деца високи 76–105 см, седиштето е свртено НАПРЕД (во правец на движење)

Позиции за навалување 1 (најправа положба) - за деца со висина од 100–150 см, седиштето е свртено НАПРЕД (во правец на движење).

(2) Вртете го копчето на ширината на потпирачот за грб за да се прилагодување ја промените ширината.

4. СКРИВУВАЊЕ НА БЕЗБЕДНОСНИОТ ПРЕТКАЧ ПОД ПОКРИВКАТА

Олабавете го безбедносниот појас со 5 точки колку што е можно повеќе со притискање на копчето за прилагодување на појасот и со влечење на рамените ремени напред колку што е можно повеќе.

Откопчајте го капакот на потпирачот за глава и ставете ги меките влошки за рамените ремени под капакот. Чувајте го ременот за поврзување (копче) во означената положба на основата (под тапацирот).

5. МОНТАЖ НА СЕДИШТЕТО СО ПРИГЛЕД КОН ЗАД; висина на дете: 40-105 см ISOFIX + уред за горна прицврстна точка + 5-точков безбедносен појас на седиштето

5-1 - Притиснете го копчето за ослободување на ISOFIX и поместете ги ISOFIX конекторите што е можно подалеку. Продолжете со инсталацијата само ако индикаторот на ISOFIX конекторот е црвен.

5-2 - Вметнете ги ISOFIX конекторите во ISOFIX точките за монтажа на детското седиште и туркајте го седиштето напред додека не слушнете "клик" и не се заклучи на место.

ВНИМАНИЕ! ISOFIX конекторите се заклучени кога двата индикатори се целосно зелени.

Забелешка: Ако индикаторите се црвени, седиштето се ниша и ISOFIX конекторите се ослободени, повторно инсталирајте го седиштето следејќи ја горенаведената низа чекори.

5-3 - Закачете го горниот со кука каиш за соодветната точка за прицврстување во вашиот автомобил и затегнете го горниот со каишката.

ВАЖНО! По затегнувањето, индикаторот за горниот ремен мора да биде целосно зелен.

5-4 - **ВНИМАНИЕ!** Пред секое патување, проверете дали седиштето не се врти и е целосно прицврстено. Не возете доколку седиштето не е во положба свртена напред или назад!

5-5 – Притиснете го копчето за ротирање и свртете го седиштето во странична положба за полесно поставување на детето во седиштето. Поставете го детето во седиштето. Прилагодете го потпирачот за глава така што рамените за рамената ќе бидат на нивото на рамената на детето или малку над нив.

ВНИМАНИЕ! Правилно прилагодениот потпирач за глава обезбедува оптимална заштита за вашето дете во седиштето.

5-6 - Поврзете ги двата метални краја на рамените ремени и ги вметнетево копчето, додека не слушнете звук на "клик". Проверете дали рамените се заклучени во копчето со тоа што ќе се обидете да ги извлечете. Притиснете го црвеното копче на катанецот за да ги ослободите и извадите рамените.

ВНИМАНИЕ! Проверете дали појасот за колкови е поставен ниско, така што цврсто ќе го опфаќа колковите на вашето дете. Повлечете го појасот додека не легне рамно и цврсто прилегнато на телото на вашето дете.

ВНИМАНИЕ! Ремените мора да бидат правилно прилагодени и да не бидат извиткани! Затегнете го безбедносниот појас и уверете се дека на појасот лентата за прилагодување сигурно му прилега на вашето дете. Таа треба да го прицврсти детето без да предизвика непријатност. 5-7 - Вртете го седиштето така што ќе биде свртено "НАЗАД" (на спротивната страна од правецот на движење).

ВНИМАНИЕ! Позицијата "ВОСПИРАЊЕ НАЗАД" е единствената соодветна позиција за деца под 15 месеци.

6. МОНТАЖ НА СЕДИШТЕТО СО НАПРАВ ЗА НАПРЕД; висина на детето: 76-105 см isofix + уред за горна прицврстеност + 5-точков безбедносен појас на седиштето

6-1 - Притиснете го копчето за ослободување на ISOFIX и извлекете ги ISOFIX конекторите колку што е можно повеќе. Продолжете со инсталацијата само ако индикаторот на ISOFIX конекторот е црвен.

6-2 - Вметнете ги ISOFIX конекторите во ISOFIX точките за прицврстување на седиштето во автомобилот и туркајте го седиштето наназад додека не слушнете клик и не се заклучи на место.

ВНИМАНИЕ! ISOFIX конекторите се зацврстени кога двата индикатори се целосно зелени.

Забелешка: Ако индикаторите се црвени, седиштето се ниша и ISOFIX конекторите се ослободени, повторно инсталирајте го седиштето следејќи го редоследот на чекорите опишани погоре.

6-3 - Закачете го уредот за горна врска на соодветната точка за прицврстување во вашето возило и затегнете го појасот за горна врска.

ВАЖНО! По затегањето, индикаторот за горниот ремен мора да биде целосно зелен.

ВНИМАНИЕ! Пред секое патување, уверете се дека седиштето не се врти и е целосно прицврстено. Не возете доколку седиштето не е во положба свртена напред или назад!

6-4 - Притиснете го копчето за ротација и свртете го седиштето во странична положба за полесно поставување на детето во седиштето. Поставете го детето во седиштето. Прилагодете го потпирачот за глава така што рамените ремени ќе бидат на нивото на рамената на детето или малку над нив.

ВНИМАНИЕ! Правилно прилагодениот потпирач за глава обезбедува оптимална заштита за детето во седиштето.

6-5 - Поврзете ги двата метални краја на рамените ремени и вметнете ги во копчето, притискајќи додека не слушнете звук на "клик". Проверете дали ремените се заклучени во копчето со тоа што ќе се обидете да ги извлекете.

Притиснете го црвеното копче на катанецот за да ги ослободите и извадите ремените.

ВНИМАНИЕ! Проверете дали појасот за колкови е поставен ниско, така што цврсто ќе го опфаќа колковишето на вашето дете. Повлечете го појасот додека не легне рамно и цврсто прилегнато на телото на вашето дете.

ВНИМАНИЕ! Ремените мора да бидат правилно прилагодени и да не бидат извиткани!

Затегнете го ременот за прилагодување на безбедносниот појас и уверете се дека појасот сигурно му прилега на вашето дете. Треба да го држи вашето дете на место без да предизвикува непријатност.

6-6 - Вртете го седиштето така што ќе биде свртено "НАПРЕД" (во правец на движење).

7. ПОСТАВУВАЊЕ НА СЕДИШТЕТО СО ОРИЕНТАЦИЈА "НАПРЕД";

висина на детето: 100-150 см

ISOFIX + 3-точковниот појас на автомобилот

7-1 - Притиснете го копчето за ослободување на ISOFIX и извлекете ги ISOFIX конекторите колку што е можно повеќе. Продолжете со инсталацијата само ако индикаторот на ISOFIX конекторот е црвен.

7-2 - Вметнете ги ISOFIX конекторите во ISOFIX точките за прицврстување на седиштето на автомобилот и туркајте го седиштето наназад додека не слушнете "клик" и не се заклучи на место.

ВНИМАНИЕ! ISOFIX конекторите се зацврстени кога двата индикатора се целосно зелени.

Забелешка: Ако индикаторите се црвени, седиштето се ниша и ISOFIX конекторите се ослободени, повторно инсталирајте го седиштето следејќи го редоследот на чекорите опишани погоре.

7-3 - Прилагодете го потпирачот за глава според висината на вашето дете.

7-4 - Провлечете дијагоналниот гона автомобилот појасен појас низ водилките за дијагонален појасен појас (а).

Поставете го детето во седиштето и провлечете го појасот низ водилките за појас (б). Затегнете гона

3-точковиот појас возилото додека не слушнете звук "клик".

ВНИМАНИЕ! Осигурајте се дека појасот е поставен ниско, така што ќе легне цврсто преку колковите на детето. Повлечете го појасот додека не легне рамно и цврсто не се прилегне на телото на детето.

ВНИМАНИЕ! Ремените мора да бидат правилно прилагодени и да не се извиткани!

8. ПОСТАВУВАЊЕ НА СЕДИШТЕТО СО ОРИЕНТАЦИЈА НАПРЕД;

висина на детето: 100-150 см

троточковен појас за автомобилско седиште

8-1 - прилагодете го потпирачот за глава според висината на вашето дете.

8-2 - повлечете го дијагоналниот појас на возилото низ водилката за дијагонален појас (а).

ставете го детето во седиштето и поминајте го појасот низ водилките за појас (б). закачете го триточковиот појас сè додека не слушнете клик.

ВНИМАНИЕ! проверете дали појасот за колкови е поставен ниско, така што цврсто ќе го опфаќа колковите на детето. повлечете го појасот додека не легне рамно и цврсто не се прилепи на телото на детето.

ВНИМАНИЕ! појасите мора да бидат правилно прилагодени и не смеат да бидат извиткани!

9. ВТРАГУВАЊЕ/ВАДЕЊЕ НА ДАМАСКУС

9-1 - притиснете го црвеното копче на спојната копча за да ги откопчате ремените.

9-2 - откопчајте го капакот на потпирачот за глава и ставете ги меките влошки за рамените појаси под капакот. отстранете го појасот. 5-точкова безбедност

9-3 - отстранете го обложениот потпирач за глава.

9-4 - отстранете ја еластичната лента под водилките за појас околу колковите и отстранете гиделови од навлакмата сите од седиштето на детското седиште.

за да ја поставите навлакмата, направете ги истите чекори во обратен редослед.

УПАТСТВА ЗА ПРЕВЕНЦИЈА И ОДРЖУВАЊЕ

- Исчистете ги валканите пластични или метални делови со мека памучна крпа или сунѓер натопен во вода или благ детергент.
- Перете ја тапацирната ткаенина и меките перници рачно на 300°C со благ детергент!
- Не белете! Не centrifугирајте! Не сушете во сушарка! Не глагајте!
- Не чистете со агресивни детергенти кои содржат абразивни честички, амонијак, белило или алкохол.
- По чистењето, оставете го столчето целосно да се исуши пред употреба или складирање.
- Чистете ги ремените за седиште само однадвор со благ сапун и влажна крпа!
- Не ги натопувајте или отстранувајте етикетите! Тие содржат важни информации!
- Чувајте го производот на чисто и суво место. Не го изложувајте на директни надворешни влијанија како сонце, дожд, влага или нагли промени на температурата!
- Ако најдете на какви било проблеми поврзани со нормалното работење, ве молиме контактирајте овластен сервисен центар за консултација или поправка.

UDHËZIME PËR PËRDORIM E RËNDËSISHME! RUANI KËTO UDHËZIME PËR GJITHË KOHËN QË PËRDORNI KËTË PRODUKT

PËR TË SIGURUAR PËRDORIMIN E SIGURT TË KËTI PRODUKT, NDJEQNI
PARALajmërimet, UDHËZIMET DHE Rekomandimet NË KËTË MANUAL!

SHËNIM për sistemin e sigurisë për fëmijë i-Size, lartësia e fëmijës: 40-105 cm

Ky është një sistem i përmirësuar i mbajtjes së fëmijëve i-Size. Ai është miratuar në përputhje me Rregulloren Nr. 129 për përdorim në pozicione uljeje "të përputhshme me i-Size" në automjet, siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdoruesit të automjetit.

Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin ose shitësin e sistemit të sigurisë për fëmijë.

SHËNIM për sediljen "booster" i-Size, lartësia e fëmijës: 100-150 cm

Ky është një sistem i përmirësuar i mbajtjes së fëmijëve i tipit "ulëse ngritëse" i standardit i-Size. Ai është miratuar në përputhje me Rregulloren Nr. 129 për përdorim kryesisht në pozicionet e uljes "i-Size" në automjet, siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdoruesit të automjetit.

Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin ose shitësin e sistemit të sigurisë për fëmijë.



**ASNJË SISTEM MBROJTËS PËR FËMIJË NUK MUND TË
GARANTOJË MBROJTJE TË PLOTË
KUNDËR LËNDIMEVE NË RAST TË NJË PËPLASJEJE OSE
AKSIDENTI!**
**GJUHUNI GJITHMONË ME KËRKESË TË VEÇANTË, VEÇANËRISHT
KUR NË MAKINË ËSHTË NJË FËMIJË**

**PËR TË SIGURUAR PËRDORIMIN E SIGURT TË KËTI PRODUKTI,
NDJEKNI PARALajmërimet, UDHËZIMET DHE Rekomandimet
NË KËTË MANUAL!**

**PËRDORIMI I GABUAR I KËRKUSHES DO TË ULEJË FUNKSIONET
E SAJ MBROJTËSE DHE TË SIGURISË!**

**Mosndjekja e udhëzimeve në këtë manual rrit
RISKU I LËNDIMEVE TË RËNDA OSE VDEKJES!**

KËRKOHET KUJDES!

⚠ NË ASNJË RAST MOS INSTALONI OSE PËRDORNI NJË ULËSE ME FËMIUN NË DREJTIM TË PRAPË NË NJË ULËSE PASAGJERI TË PËRMBARË ME AIRBAG PARËS AKTIV! KJO MUND TË SHKAKTOJË VDEKJE OSE LËNDIME TË RËNDA! Referojuni udhëzimeve të automjetit tuaj për informacion mbi airbag-et dhe kushtet e transportit të fëmijëve.

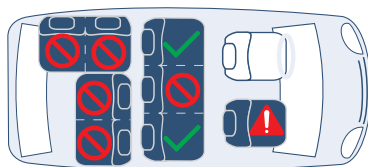
⚠ E RËNDËSISHME - NUK DUHET TË PËRDORNI KURRË KARROCËN ME FËMIJËN NË POZICION "ME FËMIJËN DREJTUAR PËRPARA" PARA SE FËMIJA TË MBUSHË 15 MUAJ

⚠ KY ULËSETËR ËSHTË I PËRSHTATSHËM VETËM PËR MONTIM NË MJETET E PËRCAKTUARA ME PIKAT E ANKORIMIT ISOFIX OSE ME MBËRJELLËS SIGURIE ME 3 PIKË, TË APROVUARA SËPËRTËKËRKOHET NË PËRPTHJE ME RREGULLOREN UNECE NR. 16.

NUK DUHET TA LINI KURRË ULËSEN NË NJË MJET ME MBËRTHESË SIGURIMESH ME 2 PIKË!



Pozicionet e uljes në makinë



✓ Ulëset e pasme anësore janë pozicioni më i sigurt në makinë për fëmijët nën moshën 12 vjeç. Ky produkt duhet të instalohet në një ulëse që përballet me drejtimin e lëvizjes.

⊘ Mos e instaloni në një sedilje që përballet anash ose mbrapsht. Nëse keni ndonjë dyshim për montimin, ju lutemi kontrolloni manualin e automjetit ose kontaktoni furnizuesin e automjetit.

Disa automjete nuk kanë një vend të përshtatshëm për të instaluar këtë produkt ose një sedilje tjetër sigurie.

KËRROHET KËRKUESI!

- **KËRROHET PARALAJMËRIM!** MOS E LINI KURRË FËMIJËN TUAJ PA MBIKËQYRJE!
- **KËRROHET PARALAJMËRIM!** MOS PËRDORNI ASNJË PIKË MBËSHTETJEJE TË TJERË PËRVEÇ ATYRE TË PËRMENDURA NË UDHËZIME DHE TË SHËNUARA NË ULËSEN E MAKINËS!
- **KËRROHET! KUR MONTONI** ULËSEN NË POZICIONIN "ME FËMIUN PRAPË", ASNJËHERË MOS E VENDOSNI NË NJË ULËSE PAŠAGJERI TË PËRSHKRUAR ME AIRBAG AKTIV! KJO MUND TË SHKAKTOJË VDEKJE OSE LËNDIME TË RËNDA!
- **KËSHILLË PARANDALUJESE!** NË ASNJË RAST MOS MONTONI ULËSETEN NË DREJTIMIN E LËVIZJES SË NORMALE TË MJETIT ME FËMIJËN QË SHIKON PËRPARA PËRPARA SE FËMIJA TË KETË MË SHUMË SE 15 MUAJ!
- **KËRROHET PARANDALIM!** RRIPAT E SIGURISË TË MAKINËS QË MBANË KARROCEN NË MAKINË DUHET TË JENË TË NGJESHUR DHE TË MBYLLUR!
- **KËRROHET!** RRIPAT E SIGURISË TË ULËSET QË MBAN FËMIJËN DUHET TË JENË TË NGJESHUR MIRË DHE TË SIGURUARA, TË RREGULLUARA SIPAS TRUPIT DHE MADHËSISË SË FËMIJES, QË TË PËRSHTATEN MIRË.
- **KËRROHET KUJDES I VECANTË!** MBRETHJA E IJEVE DUHET TË VENDOSËT ULËT DHE ÇDO BARRIERË MBROJTËSE DUHET TË INSTALOHET SAKTËSISHT, QË FËMIJA TË MBARTOHET ME SIGURI PA U NGUSHTUAR.
- **KËRROHET PARALAJMËRIM!** MOS BËNI ASNJË NDRYSHIM, SHITESË OSE MODIFIKIM NË ULËSET E FOŠHNJAVE PA PËRKRAHJËN E AUTORITËTIT TË NJOFTIMIT! ËSHTË E RREZIKSHME TË MOS NDJEHEN UDHËZIMET PËR PËRDORIM TË DHËNA NGA PRODHIMTARI!
- **KËRROHET PARALAJMËRIM!** MBANI LARG ZJARRIT!
- Sistemi i sigurimit të fëmijës mund të mos përshtatet në të gjitha mjetet e miratuara kur përdoret për fëmijë më të gjatë se 135 cm.
- Sistemi i sigurimit të fëmijës mund të mos përshtatet në të gjitha mjetet e miratuara kur përdoret në ndonjë nga pozicionet e pjerrëta.
- Produkti duhet të instalohet vetëm në sediljen e makinës dhe fëmija të sigurohet nga një i rritur!
- Pjesët e forta dhe komponentët e sistemit të sigurimit të fëmijës prej plastike duhet të pozicionohen dhe instalohen në mënyrë që, kur automjeti është në përdorim normal, të mos kapen nga një sedilje rrëshqitëse ose nga dera e automjetit.
- Mos lejoni që rripat e sigurimit të shtrembërohen, të gërvishten ose të grisën; mbyllësit dhe kapëset (kopsat) duhet gjithmonë të jenë në gjendje të mirë pune dhe të mbyllura fort.
- Nëse vëreni ndonjë paqëndrueshmëri ose defekt në strukturën, lidhësit, rripat ose mekanizmat e kyçes së sediljes ose në lidhjet ISOFIX, ndaloni përdorimin derisa pjesët e dëmtuara të jenë riparuar ose zëvendësuar me të reja.
- Zëvendësoni sediljen me një të re nëse ajo ka qenë e ekspozuar ndaj forcave shkatërruese në një aksident.
- Mos përdorni një sedilje të përdorur, pasi nuk e dini se çfarë stresesh ka pësuar.
- Mos e përdorni sediljen pa mbulesë dhe mos e zëvendësoni atë me një tjetër përveç asaj të furnizuar nga prodhuesi, pasi ajo është pjesë integrale e sistemit të sigurimit të fëmijës.
- Çdo bagazh ose sende të tjera që mund të shkaktojnë dëmtime në rast përplasjeje duhet të jenë të sigurta. Hiqni ose sigurojeni çdo bagazh që mund të shkaktojë dëmtime në rast frenimi të papritur ose aksidenti, duke ruajtur një distancë të sigurt nga sedilja dhe fëmija.
- Kontrolloni gjithmonë që ulësja të jetë e lidhur fort në sediljen e makinës, edhe kur nuk vendosni një fëmijë në të. Një ulëse e lirshme, edhe pa fëmijë, mund të shkaktojë lëndime në rast përplasjeje.
- Sistemi i sigurimit të fëmijës mund të mos përshtatet në të gjitha mjetet e miratuara kur përdoret për fëmijë më të gjatë se 135 cm.
- Sistemi i sigurimit të fëmijës mund të mos përshtatet në të gjitha mjetet e miratuara kur përdoret në ndonjë nga pozicionet e pjerrëta.
- Mos vendosni asnjë jastëk shtesë në sedilje përveç atyre të furnizuara nga prodhuesi!
- Mos përdorni pjesë këmbimi dhe komponentë të tjerë që nuk janë furnizuar nga prodhuesi! Prodhuesi nuk pranon asnjë përgjegjësi për sigurinë nëse përdoren pjesë këmbimi të ndryshme nga ato që janë miratuar ose rekomanduar fillimisht nga prodhuesi.
- Ruani udhëzimet për përdorim në vendin e caktuar në sedilje ose në makinën ku do

ta përdorni sediljen.

- Mos e ekspozo ulësen në dritën e drejtpërdrejtë të diellit për të parandaluar djegiet e mundshme të fëmijës dhe deformimin e ulëses, veçanërisht pjesëve plastike.
- Ulësja nuk zëvendëson një krevat fëmijësh apo krevat tjetër. Kur fëmija juaj ka nevojë të flejë, duhet ta vendosni atë në një karrocë, krevat fëmijësh ose krevat tjetër të përshtatshëm.
- Mos lidhni korda ose lidhëse shtesë në produkt për të shmangur rrezikun e mbytjes!
- Asnjëherë mos vendosni sediljen mbi krevate, divane ose sipërfaqe të tjera të buta!
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me produktin!
- Mos hiqni etiketat dhe paralajmërimet e bashkëngjitura me karrigen e lartë! Ato janë të rëndësishme për të gjithë ata që e përdorin!
- Mbani paketimin plastik larg fëmijëve për të shmangur rrezikun e mbytjes!

UDHËZIME PËR PËRDORIMIN E SISTEMIT TË SIGURISË

Ky është një sistem i përmirësuar universal i-Size ISOFIX për sigurinë e fëmijëve nga 40 deri në 105 cm dhe një sedilje i-Size booster e përshtatshme për fëmijë nga 100 deri në 150 cm .

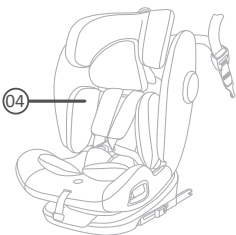
Ulësja instalohet në makinë:

- Për fëmijë 40–105 cm/≤18 kg , me orientim "PRAPË" me lidhësit ISOFIX + pajisjen e lidhjes së sipërme (sistemi universal ISOFIX i-Size). Fëmija sigurohet me rripin 5-pikësh të sediljes;
- Për fëmijë 76–105 të gjatë/≤18 cmkg, me orientim "PARA" me lidhës ISOFIX + rrip lidhës të sipërm (Top tether) (sistemi universal ISOFIX i-Size). Fëmija sigurohet me rripin 5-pikësh të sediljes;
- Për fëmijë 100–150 cm të gjatë, me orientim "PARA" me lidhës ISOFIX + rrip sigurimi 3-pikësh të sediljes së makinës (sedilje i-Size booster) ose vetëm me rrip sigurimi 3-pikësh të sediljes së makinës (sedilje i-Size booster). Fëmija sigurohet me rripin 3-pikësh të makinës.

E RËNDËSISHME! Ndjekni udhëzimet dhe rendin e instalimit dhe përdorimit të produktit saktësisht siç përshkruhet në tekst dhe ilustrimet e manualit. Kontrolloni sigurinë e ngjitjes pas çdo përdorimi! **GJITHMONË KONTROLLONI SIGURINË E NGJITJES SË RRIPAVE!** Pas çdo instalimi, sigurohuni që rripat e sediljes së makinës të mos jenë të shtrembëruar dhe të jenë në pozicionin e duhur.

1. PJSËT KRYESORE

01 - Unaza e rregullimit të mbështetëses së kokës; 02 - Mbështetëse koke; 03 - Udhëzues për rripintë sediljes diagonal së makinës; 04 - Jastëk shtesë; 05 - i butë Jastëkpër rripin e shpatullës; 06 - Mbajtëse fëmije në e sediljessistemin; 07 - Shirit rregullimi i rripit të shpatullës; 08 - Butoni i rregullimit (nën tapiceri); 09 - Butoni i çlirimit ISOFIX; 10 - Butoni i rrotullimit të sediljes; 11 – Lidhësi ISOFIX; 12 – Udhëzues për rripin e belit të automjetit; 13 – i rregullimit të gjerësisë së mbështetëses Butonisë shpinës/Mbrojtje nga goditjet anësore (SPS); 14 – Pajisja .Top Tether



ВНИМАНИЕ! Дополнительният перниче е погоден за деца со висина помеѓу 40 и 60 см.

Ако детето е повисоко од 60 см, отстранете го дополнителниот перниче.

2. ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА СИГУРНОСНИТЕ ВЕЗДИ И ПОДГЛАВНИКОТ

Притиснете го копчето за прилагодување на ременот за безбедност и повлечете ги рамените ремени што е можно напред.

Повлечете го прстенестиот механизам за прилагодување на потпирачот за глава и поместете го нагоре или надолу на потребната висина.

ВАЖНО! Проверете дали потпирачот за глава е заклучен на место со мало спуштање надолu.

ВАЖНО! Прилагодете ја висината на потпирачот за глава така што ќе биде близу до нивото на рамената на вашето бебе/дете. Ако е помеѓу две позиции, користете ја повисоката позиција.

3. RREGULLIMI I ANGLIT TË PRIRJES DHE GJERËSISË SË MBËSHETËSESË SË PRISHTIT

(1) Këndi i sediljes mund të rregullohet në 4 pozicione. Për të ndryshuar këndin, shtypni levën në pjesën e përparme të sediljes, pastaj shtyni ose tërhiqni sediljen në pozicionin e dëshiruar. Do të dëgjoni një tingull të qartë "klik" kur të bllokohet në vend.

Pozicioni i pjerrët 4 - për fëmijë me gjatësi 40–105 cm, sedilja është e kthyer "MBRAPË" (kundër drejtimin të lëvizjes)

Pozicionet e pjerrësisë 1, 2, 3 dhe 4 - për fëmijë me gjatësi 76–105 cm, sedilja është e kthyer PËRPARA (në drejtim të lëvizjes)

Pozicionet e pjerrësisë 1 (pozicioni më i drejtë) - për fëmijë me gjatësi 100–150 cm, sedilja është kthyer PËRPARA (në drejtim të lëvizjes).

(2) Rrotullojeni dorezën e gjerësisë së mbështetëses së shpinës për rregullimin për të ndryshuar gjerësinë.

4. MBARTIJE MBËRTHESËN E SIGURIMIT NËN MBULESËN

Lëshojeni rripin e sigurisë me 5 pika sa më shumë që të jetë e mundur duke shtypur butonin e rregullimit të rripit dhe duke tërhequr rripat e shpatullave përpara sa më shumë që të jetë e mundur.

Çngjiteni mbulesën e mbështetëses së kokës dhe vendosni mbulesat e buta të rripit të shpatullave nën mbulesë. Ruani rripin lidhës (kopsën) në pozicionin e caktuar në bazë (nën tapiceri).

5. MONTIMI I ULËSET NË DREJTIM TË PRAPË; lartësia e fëmijës: 40-105 cm ISOFIX + pajisje lidhëse e sipërme + rrip sigurimi me 5 pika në sedilje

5-1 - Shtypni butonin e çlirimit ISOFIX dhe lëvizni lidhësit ISOFIX sa më shumë jashtë që të jetë e mundur. Vazhdoni me instalimin vetëm nëse treguesi në lidhësin ISOFIX është i kuq.

5-2 - Futni lidhësit ISOFIX në pikat e montimit ISOFIX në sediljen e makinës dhe shtyni sediljen prapa derisa të dëgjoni një "klik" dhe ajo të bllokohet në vend.

KËRKOHEM VËMENDJE! Lidhësit ISOFIX janë të kyçur kur të dy treguesit janë plotësisht jeshilë .

Shënim: Nëse treguesit janë të kuq, sedilja lëkundet dhe lidhësit ISOFIX çlirohen, rivendosni sediljen duke ndjekur radhën e hapave të përshkruar më sipër.

5-3 - Ngjitni e sipërm me grep rripintë lidhjesnë pikën përkatëse të montimit në makinën tuaj dhe shtrëngoni rripintë lidhjes e sipërm .

E RËNDËSISHME! Pas ngushtimit, indikator i rripit të sipërm duhet të jetë plotësisht jeshilë.

5-4 - KËRKOHEM KUJDES! Para çdo udhëtimi, sigurohuni që sedilja të mos rrotullohet dhe të jetë plotësisht e siguruar. Mos ngisni nëse sedilja nuk është në pozicionin **me fytyrë përpara ose me fytyrë mbropa!**

5-5 – Shtypni butonin e rrotullimit dhe rrotulloni sediljen në pozicionin anësor për ta bërë më të lehtë vendosjen e fëmijës në sedilje. Vendosni fëmijën në sedilje. Rregulloni mbështetësen e kokës në mënyrë që rripat e shpatullave të jenë në nivelin e shpatullave të fëmijës ose pak më lart.

KËRKOHU! Një mbështetëse koke e rregulluar si duhet ofron mbrojtje optimale për fëmijën tuaj në sedilje.

5-6 - Lidheni dy skajet metalike të rripave të shpatullave dhe futini në kapëse, derisa të dëgjoni një tingull "klik". Sigurohuni që rripat janë të kyçur në kapëse duke u përpjekur t'i tërhiqni.

Shtypni butonin e kuq në kapëse për t'i çliruar dhe hequr rripat.

KËRKUES! Sigurohuni që rripi i belit të jetë i pozicionuar poshtë, në mënyrë që të përshtatet ngushtë mbi ijet e fëmijës tuaj. Tërhiqni rripin derisa të shtrihet plotësisht dhe të përshtatet ngushtë me trupin e fëmijës tuaj.

KËRKOHEM KUJDES! rripat duhet të rregullohen siç duhet dhe nuk duhet të jenë të shtrembëruar!

Ngushtoni rripin e sigurimit dhe sigurohuni që rripi rregullues të përshtatet mirë tek fëmija juaj. Ai duhet ta mbajë fëmijën pa i shkaktuar prehatësi.

5-7 - Rrotullojeni sediljen në mënyrë që të jetë me fytyrë "PRAPË" (në drejtim të kundërt me lëvizjen).

KËRKOHEM VËMENDJE! Pozicioni "ME FACE PËRMBYS" është i vetmi pozicion i përshtatshëm për fëmijët nën 15 muajsh.

6. MONTIMI I ULËSES "ME FACE PËR PARË"; lartësia e fëmijës: 76-105 cm

isofix + pajisje lidhëse e sipërme + rripi i sigurisë me 5 pika në sedilje

6-1 - Shtypni butonin e çlirimit ISOFIX dhe lëvizni lidhësit ISOFIX sa më shumë jashtë që të jetë e mundur. Vazhdoni me instalimin vetëm nëse treguesi i lidhësit ISOFIX është i kuq.

6-2 - Futni lidhësit ISOFIX në pikat e montimit ISOFIX në sediljen e makinës dhe shtyni sediljen prapa derisa të dëgjoni një klik dhe ajo të bllokohet në vend.

KËRKOHINI! Lidhësit ISOFIX janë të siguruar kur të dy treguesit janë plotësisht jeshilë.

Shënim: Nëse treguesit janë të kuq, ulësja lëkundet dhe lidhësit ISOFIX janë çliruar, instaloni përsëri ulësen duke ndjekur radhën e hapat e përshkruar më sipër.

6-3 - Ngjiti pajisjen e lidhjes së sipërme në pikën e duhur të ankorimit në automjetin tuaj dhe shtrëngoni rripin e lidhjes së sipërme.

RËNDESI! Pas ngushtimit, indikator i lidhjes së sipërme duhet të jetë plotësisht jeshil.

KËRKOET PARANDALIM! Para çdo udhëtimi, sigurohuni që sedilja të mos rrotullohet dhe të jetë plotësisht e sigurt. Mos ngësi nëse sedilja nuk është në pozicionin me fytyrë përpara ose me fytyrë mbrapa!

6-4 - Shtypni butonin e rrotullimit dhe rrotulloni sediljen në pozicionin anësor për ta bërë më të lehtë vendosjen e fëmijës në sedilje. Vendosni fëmijën në sedilje. Rregulloni mbështetësen e kokës në mënyrë që rripat e supeve të jenë në nivelin e supeve të fëmijës ose pak më lart.

KËRKOET PARANDJE! Një mbështetëse koke e rregulluar si duhet ofron mbrojtje optimale për fëmijën në sedilje.

6-5 - Lidhni dy skajet metalike të rripave të shpatullave dhe futini në kapëse, duke shtypur derisa të dëgjoni një tingull "klik". Sigurohuni që rripat janë të kyçur në kapëse duke u përpjekur t'i tërhiqni.

Shtypni butonin e kuq në kapëse për t'i çliruar dhe hequr rripat.

KËRKUES! Sigurohuni që rripi i belit të jetë i pozicionuar poshtë, në mënyrë që të përshtatet ngushtë mbi ijat e fëmijës tuaj. Tërhiqni rripin derisa të shtrihet plotësisht dhe të përshtatet ngushtë me trupin e fëmijës tuaj.

KËRKOET KUJDES! rripat duhet të rregullohen siç duhet dhe nuk duhet të jenë të shtrembëruar!

Ngushtoni rripin rregullues të rripit të sigurimit dhe sigurohuni që rripi i sigurimit t'i përshtatet fëmijës tuaj mirë. Ai duhet ta mbajë fëmijën në vend pa shkaktuar parehatësi.

6-6 - Rrotulloje sediljen në mënyrë që të jetë e kthyer "PARA" (në drejtim të lëvizjes).

7. MONTIMI I ULËSESËS NË DREJTIMIN "PARA"; lartësia e fëmijës: 100-150 cm

ISOFIX + rripi i sigurimit makinës 3-pikësh

7-1 - Shtypni butonin e çlirimit ISOFIX dhe lëvizni lidhësit ISOFIX sa më shumë jashtë që të jetë e mundur. Vazhdoni me instalimin vetëm nëse treguesi i lidhësit ISOFIX është i kuq.

7-2 - Futni lidhësit ISOFIX në pikat e lidhjes ISOFIX në sediljen e makinës dhe shtyni sediljen prapa derisa të dëgjoni një "klik" dhe të bllokohet në vend.

KËRKOHINI! Lidhësit ISOFIX janë të siguruar kur të dy treguesit janë plotësisht jeshilë.

Shënim: Nëse treguesit janë të kuq, sedilja lëkundet dhe lidhësit ISOFIX janë çliruar, rivendosni sediljen duke ndjekur radhën e hapat e përshkruar më sipër.

7-3 - Rregulloni mbështetësen e kokës sipas lartësisë së fëmijës tuaj.

7-4 - Kaloni në mënyrë diagonale rripin e sigurisëpërmes udhëzuesit së makinës diagonaltë sigurisë të rripit (a). Vendosni fëmijën në sedilje dhe kaloni rripin e belit përmes udhëzuesve të rripit të belit (b). Ngushtoni rripin e sigurimit me 3 pika derisa të dëgjoni të automjetit tingullin "klik".

KËRKOET KUJDES! Sigurohuni që rripi i belit të jetë i pozicionuar poshtë në mënyrë që të përshtatet ngushtë mbi ijat e fëmijës. Tërhiqni rripin derisa të shtrihet plotësisht dhe të përshtatet ngushtë me trupin e fëmijës.

KËRKOET KUJDES! rripat duhet të jenë rregulluar siç duhet dhe nuk duhet të jenë të shtrembëruar!

8. MONTIMI I ULËSES "ME FËMIJËN NGA PARET"; lartësia e fëmijës: 100-150 cm

mbërjesë sigurie me 3 pika për sediljen e makinës

8-1 - Rregulloni mbështetësen e kokës sipas lartësisë së fëmijës tuaj.

8-2 - Kaloni rripin diagonal të automjetit përmes udhëzuesit të rripit diagonal (a).

Vendosni fëmijën në sedilje dhe kaloni rripin e belit përmes udhëzuesve të rripit të belit (b). Ngjishni rripin e sediljes me 3 pika derisa të dëgjoni një klik.

KËRKOET KUJDES! Sigurohuni që rripi i belit të jetë i pozicionuar poshtë në mënyrë që të përshtatet ngushtë mbi ijat e fëmijës. Tërhiqni rripin derisa të shtrihet plotësisht dhe të përshtatet ngushtë me trupin e fëmijës.

KËRKOET KUJDES! rripat duhet të rregullohen siç duhet dhe nuk duhet të jenë të shtrembëruar!

9. HEQJA/VENDOSJA E DAMASKUT

9-1 - Shtypni butonin e kuq në kapësen lidhëse për të çliruar rripat.

9-2 - Ç'kyçni mbulesën e mbështetëse-kokës dhe vendosni mbështjellëset e buta të rripit të shpatullave nën mbulesë. Hiqni rripin. 5-pikësheSiguri

9-3 - Hiqni mbështetësen e kokës së tapicerisë.

9-4 - Hiqni shiritin elastik nën udhëzues rripintë belit dhe hiqni të gjitha pjesët e mbulesës nga sedilja e karriges së fëmijës.

Për të vendosur mbulesën, kryeni hapat e mësipërm në mënyrë të kundërt.

UDHËZIME PËR PARANDALIM DHE MIRËMBAJTJE

- Pastrojeni pjesët e ndyra prej plastike ose metali me një copë pambuku të butë ose sfunjter të njomur me ujë ose detergjent të butë.
- Lani tapicerinë dhe jastëkët e butë me dorë në 300°C me një detergjent të butë!
- Mos zbardhni! Mos thaheni me centrifugë! Mos thaheni në tharëse rrobash! Mos hekurosni!
- Mos pastroni me detergjentë agresivë që përmbajnë grimca gërryese, amoniak, zbardhues ose alkool.
- Pas pastrimit, lëreni karrigen të thahet plotësisht para përdorimit ose magazinimit.
- Pastrojeni rripin e ulëses vetëm nga jashtë me sapun të butë dhe një pecetë të lagur!
- Mos i lagni ose hiqni etiketat! Ato përmbajnë informacion të rëndësishëm!
- Ruani produktin në një vend të pastër dhe të thatë. Mos e ekspozoni ndaj ndikimeve të drejtpërdrejta mjedisore si dielli, shiu, lagështia ose ndryshimet e papritura të temperaturës!
- Nëse hasni ndonjë problem me funksionimin normal, ju lutemi kontaktoni një qendër të autorizuar shërbimi për konsultim ose riparim.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΟΛΟ
ΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

**ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ,
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ!**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ για το σύστημα συγκράτησης παιδιών i-Size, ύψος παιδιού:
40-105 cm**

Αυτό είναι ένα βελτιωμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών i-Size. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό αριθ. 129 για χρήση σε θέσεις καθισμάτων «συμβατές με i-Size» στο όχημα, όπως ορίζεται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον πωλητή του συστήματος συγκράτησης παιδιών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ για το κάθισμα ανύψωσης i-Size, ύψος παιδιού: 100-150 cm

Πρόκειται για ένα βελτιωμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών i-Size τύπου «καθίσματος ανύψωσης». Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό αριθ. 129 για χρήση κυρίως σε θέσεις καθισμάτων οχημάτων «i-Size», όπως ορίζεται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον πωλητή του συστήματος συγκράτησης παιδιών.



**Κανένα σύστημα συγκράτησης παιδιών δεν μπορεί να
εγγυηθεί πλήρη προστασία**

**ΑΠΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΣΥΓΚΡΟΥΣΗΣ Η
ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ!**

**ΟΔΗΓΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΙΔΙΩΣ ΟΤΑΝ
ΥΠΑΡΧΕΙ ΠΑΙΔΙ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ**

**ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ
ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ,**

**ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ!**

**Η ΑΝΕΠΑΡΚΗΣ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΘΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΙΣ
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ!**

**Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΞΑΝΕΙ
ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΘΑΝΑΤΟΥ!**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

⚠ ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΣΤΕ Η ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΠΙΒΑΤΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ! ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Η ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ! Ανατρέξτε στις οδηγίες του οχήματός σας για πληροφορίες σχετικά με τους αερόσακους και τις συνθήκες μεταφοράς παιδιών.

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΕ ΘΕΣΗ «ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ»

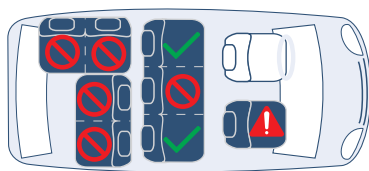
ΠΡΙΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΓΙΝΕΙ 15 ΜΗΝΩΝ

⚠ ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΘΙΣΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΟΧΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΣΗΜΕΙΑ ΑΓΚΥΡΟΔΕΣΗΣ ISOFIX Ή ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ, ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ UNECE ΑΡ. 16.

ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΕ ΟΧΗΜΑ ΜΕ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!



ΘΕΣΕΙΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΩΝ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ



✓ Τα πίσω πλαϊνά καθίσματα είναι η ασφαλέστερη θέση στο αυτοκίνητο για παιδιά κάτω των 12 ετών. Αυτό το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί σε κάθισμα που βλέπει προς την κατεύθυνση της πορείας.

⊘ Μην το εγκαθιστάτε σε κάθισμα που βλέπει προς τα πλάγια ή προς τα πίσω.

Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την εγκατάσταση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του αυτοκινήτου ή επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του αυτοκινήτου.

Ορισμένα οχήματα δεν διαθέτουν κατάλληλο χώρο για την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος ή άλλου καθίσματος ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ! *
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΛΑ ΣΗΜΕΙΑ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ!
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΟΤΑΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΣΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ «ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ», ΜΗΝ ΤΟ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΠΙΒΑΤΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ! ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Η ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ!
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΣΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΑΝΟΝΙΚΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΜΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΝΑ ΚΟΙΤΑΖΕΙ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ ΠΡΙΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΓΙΝΕΙ 15 ΜΗΝΩΝ!
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΟΙ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΣΤΕΡΕΩΝΟΥΝ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΓΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΕΣ!
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΟΙ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΚΡΑΤΟΥΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΣΦΙΓΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΕΣ, ΡΥΘΜΙΣΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΣΩΜΑ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ, ΕΤΣΙ ΩΣ ΝΑ ΤΑΙΡΙΑΖΟΥΝ ΚΑΛΑ.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η ΖΩΝΗ ΤΩΝ ΓΟΦΩΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΧΑΜΗΛΑ ΚΑΙ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΜΠΑΡΡΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΣΩΣΤΑ, ΕΤΣΙ ΩΣ ΝΑ ΣΥΓΚΡΑΤΕΙΤΑΙ ΑΣΦΑΛΩΣ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΠΙΕΖΕΙ.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΠΡΟΒΑΙΝΕΤΕ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΑΓΗ, ΠΡΟΣΘΗΚΗ Η ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΑΡΧΗΣ! ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΝΑ ΜΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΙ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ!
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΦΩΤΙΑ!
- Το σύστημα συγκράτησης παιδιών ενδέχεται να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα όταν χρησιμοποιείται για παιδιά με ύψος μεγαλύτερο από 135 cm.
- Το σύστημα συγκράτησης παιδιών ενδέχεται να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα όταν χρησιμοποιείται σε οποιαδήποτε από τις θέσεις ανάκλισης.
- Το προϊόν πρέπει να τοποθετείται μόνο στο κάθισμα του αυτοκινήτου και το παιδί να ασφαρίζεται από ενήλικα!
- Τα σκληρά μέρη και εξαρτήματα του συστήματος συγκράτησης παιδιών που είναι κατασκευασμένα από πλαστικό πρέπει να τοποθετούνται και να εγκαθίστανται με τέτοιο τρόπο ώστε, όταν το όχημα βρίσκεται σε κανονική χρήση, να μην μπορούν να παιδευτούν από ένα συρόμενο κάθισμα ή την πόρτα του οχήματος.
- Μην αφήνετε τις ζώνες ασφαλείας να στρίβουν, να φθειρόνται ή να σκίζονται. Οι συνδετήρες και οι κλειδαριές (αγκράφες) πρέπει να είναι πάντα σε καλή κατάσταση και να στερεώνονται με ασφάλεια.
- Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε αστάθεια ή δυσλειτουργία στη δομή, τους συνδετήρες, τις ζώνες ή τους μηχανισμούς ασφάλισης του καθίσματος ή στα εξαρτήματα ISOFIX, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε μέχρι να επισκευαστούν τα κατεστραμμένα μέρη ή να αντικατασταθούν με καινούργια.
- Αντικαταστήστε το κάθισμα με καινούργιο εάν έχει υποστεί καταστροφικές δυνάμεις σε ατύχημα.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένο κάθισμα, καθώς δεν γνωρίζετε σε ποιες καταπονήσεις έχει υποβληθεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς το κάλυμμα και μην το αντικαθιστάτε με άλλο εκτός από αυτό που παρέχεται από τον κατασκευαστή, καθώς αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του συστήματος συγκράτησης παιδιών.
- Οποιαδήποτε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να στερεώνονται με ασφάλεια. Αφαιρέστε ή στερεώστε οποιοδήποτε αποσκευές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση απότομης πέδησης ή ατυχήματος κατά την οδήγηση σε ασφαλή απόσταση από το κάθισμα και το παιδί.
- Ελέγχετε πάντα ότι το κάθισμα είναι καλά στερεωμένο στο κάθισμα του αυτοκινήτου, ακόμα και όταν δεν τοποθετείτε παιδί σε αυτό. Ένα χαλαρό κάθισμα, ακόμα και χωρίς παιδί σε αυτό, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.
- Το σύστημα συγκράτησης παιδιών ενδέχεται να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα όταν χρησιμοποιείται για παιδιά με ύψος μεγαλύτερο από 135 cm.
- Το σύστημα συγκράτησης παιδιών ενδέχεται να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα όταν χρησιμοποιείται σε οποιαδήποτε από τις θέσεις ανάκλισης.
- Μην τοποθετείτε στο κάθισμα επιπλέον μαξιλάρια εκτός από αυτά που παρέχονται

από τον κατασκευαστή!

- Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά και άλλα εξαρτήματα που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή! Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για την ασφάλεια σε περίπτωση χρήσης ανταλλακτικών εκτός από αυτά που έχουν εγκριθεί ή συνιστάται από τον κατασκευαστή.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης στο ειδικό χώρο του καθίσματος ή στο αυτοκίνητο στο οποίο θα χρησιμοποιείτε το κάθισμα.
- Μην εκθέτετε το κάθισμα σε άμεσο ηλιακό φως, για να αποφύγετε πιθανά εγκαύματα στο παιδί και παραμόρφωση του καθίσματος, ειδικά των πλαστικών εξαρτημάτων.
- Το κάθισμα δεν αντικαθιστά το κρεβατάκι ή το κρεβάτι. Όταν το παιδί σας χρειάζεται να κοιμηθεί, πρέπει να το τοποθετήσετε σε κατάλληλο καροτσάκι, κρεβατάκι ή κρεβάτι.
- Μην προσθέτετε επιπλέον κορδόνια ή δεσίματα στο προϊόν, για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού!
- Ποτέ μην τοποθετείτε το κάθισμα σε κρεβάτια, καναπέδες ή παρόμοιες μαλακές επιφάνειες!
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το προϊόν!
- Μην αφαιρείτε τις ετικέτες και τις προειδοποιήσεις που είναι τοποθετημένες στο καρεκλάκι! Είναι σημαντικές για όλους όσους το χρησιμοποιούν!
- Κρατήστε τη πλαστική συσκευασία μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πρόκειται για ένα βελτιωμένο σύστημα ασφαλείας i-Size universal ISOFIX για παιδιά από 40 έως 105 cm και ένα κάθισμα i-Size booster κατάλληλο για παιδιά από 100 έως 150 cm .

Το κάθισμα εγκαθίσταται στο αυτοκίνητο:

- Για παιδιά ύψους 40-105 cm/≤18 kg , στραμμένο «ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ» με συνδετήρες ISOFIX + Συσκευή πρόσδεσης στην οροφή (σύστημα i-Size universal ISOFIX). Το παιδί ασφαλίζεται με την πεντασημειακή ζώνη ασφαλείας του καθίσματος.
- Για παιδιά ύψους 76-105 cm/≤18 kg , με προσανατολισμό «ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ» με συνδετήρες ISOFIX + άνω ιμάντα πρόσδεσης (σύστημα i-Size universal ISOFIX). Το παιδί ασφαλίζεται με την πεντασημειακή ζώνη ασφαλείας του καθίσματος.
- Για παιδιά ύψους 100-150 cm , με κατεύθυνση «ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ» με συνδετήρες ISOFIX + ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου 3 σημείων (κάθισμα booster i-Size) ή μόνο με ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου 3 σημείων (κάθισμα booster i-Size). Το παιδί ασφαλίζεται με τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ακολουθήστε τις οδηγίες και τη σειρά εγκατάστασης και χρήσης του προϊόντος ακριβώς όπως περιγράφεται στο κείμενο και στις εικόνες του εγχειριδίου. Ελέγξτε την ασφάλεια της στερέωσης μετά από κάθε λειτουργία! **ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ!** Μετά από κάθε εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας του αυτοκινήτου δεν είναι στριμμένες και βρίσκονται στη σωστή θέση.

1. ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ

01 - Δακτύλιος ρύθμισης προσκέφαλου; 02 - Προσκέφαλο; 03 - Οδηγός για τη διαγώνια του αυτοκινήτουζώνη ασφαλείας; 04 - Πρόσθετο μαξιλάρι; 05 - Μαλακό μαξιλάρι για τη ζώνη ώμου; 06 - Σύστημα συγκράτησης παιδιών στο κάθισμα; 07 - Ιμάντας ρύθμισης ζώνης ώμου; 08 - Κουμπί ρύθμισης (κάτω από την ταπεταρία); 09 - Κουμπί απελευθέρωσης ISOFIX; 10 - Κουμπί περιστροφής καθίσματος; 11 - Συνδετήρας ISOFIX; 12 - Οδηγός για τη ασφαλείας του οχήματοςζώνη; 13 - ρύθμισης πλάτους Κουμπιπλάτης/Προστασία από πλευρική σύγκρουση (SPS); 14 - Συσκευή .



ΠΡΟΣΟΧΗ! Το πρόσθετο μαξιλάρι είναι κατάλληλο για παιδιά ύψους μεταξύ 40 και 60 cm.

Εάν το παιδί έχει ύψος μεγαλύτερο από 60 cm, αφαιρέστε το πρόσθετο μαξιλάρι.

2. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΙΔΟΥ

Πατήστε το κουμπί ρύθμισης της ζώνης ασφαλείας και τραβήξτε τις ζώνες ώμου όσο το δυνατόν πιο μπροστά. Τραβήξτε το δακτύλιο ρύθμισης του προσκέφαλου και μετακινήστε τον προς τα πάνω ή προς τα κάτω στο επιθυμητό ύψος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο έχει ασφαλίσει στη θέση του, σύροντάς το ελαφρώς προς τα κάτω.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ρυθμίστε το ύψος του προσκέφαλου έτσι ώστε να βρίσκεται κοντά στο ύψος των ώμων του μωρού/παιδιού σας. Εάν βρίσκεται μεταξύ δύο θέσεων, χρησιμοποιήστε την υψηλότερη θέση.

3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΛΑΤΟΥΣ ΤΗΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ

(1) Η γωνία του καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί σε συνολικά 4 θέσεις. Για να αλλάξετε τη γωνία, πατήστε το μοχλό στο μπροστινό μέρος του καθίσματος και, στη συνέχεια, σπρώξτε ή τραβήξτε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση. Θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό «κλικ» όταν ασφαλίσει στη θέση του.

Θέση ανάκλισης 4 - για παιδιά ύψους 40–105 cm, το κάθισμα είναι στραμμένο «ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ» (αντίθετα προς την κατεύθυνση της πορείας)

Θέσεις ανάκλισης 1, 2, 3 και 4 - για παιδιά ύψους 76–105 cm, το κάθισμα είναι στραμμένο προς τα ΕΜΠΡΟΣ (στην κατεύθυνση της πορείας)

Θέσεις ανάκλισης 1 (πιο όρθια θέση) - για παιδιά ύψους 100–150 cm, το κάθισμα είναι στραμμένο προς τα ΕΜΠΡΟΣ (στην κατεύθυνση της πορείας).

(2) Γυρίστε το κουμπί πλάτους πλάτης για να αλλάξετε ρύθμιση στο πλάτος.

4. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

Χαλαρώστε τη ζώνη ασφαλείας 5 σημείων όσο το δυνατόν περισσότερο, πατώντας το κουμπί ρύθμισης της ζώνης και τραβώντας τις ζώνες ώμου προς τα εμπρός όσο το δυνατόν περισσότερο.

Ξεσφίξτε το κάλυμμα του προσκέφαλου και τοποθετήστε τα μαλακά μαξιλαράκια των ιμάντων ώμου κάτω από το κάλυμμα.

Αποθηκεύστε τον ιμάντα σύνδεσης (αγκράφα) στην καθορισμένη θέση στη βάση (κάτω από την ταπετσαρία).

5. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ;

ύψος παιδιού: 40-105 cm

ISOFIX + Συσκευή πρόσδεσης + Ζώνη ασφαλείας 5 σημείων στο κάθισμα

5-1 - ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ ISOFIX ΚΑΙ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΤΕ ΤΟΥΣ ΣΥΝΔΕΤΗΡΕΣ ISOFIX ΟΣΟ ΤΟ ΔΥΝΑΤΟΝ ΠΙΟ ΕΞΩ. ΣΥΝΕΧΙΣΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΟΝΟ ΕΑΝ Η ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΟΝ ΣΥΝΔΕΤΗΡΑ ISOFIX ΕΙΝΑΙ ΚΟΚΚΙΝΗ.

5-2 - ΕΙΣΑΓΑΓΕΤΕ ΤΟΥΣ ΣΥΝΔΕΤΗΡΕΣ ISOFIX ΣΤΑ ΣΗΜΕΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ISOFIX ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΣΠΡΩΞΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΑΚΟΥΣΕΤΕ ΕΝΑ «ΚΛΙΚ» ΚΑΙ ΝΑ ΑΣΦΑΛΙΣΕΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΟΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ ISOFIX ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΟΙ ΟΤΑΝ ΚΑΙ ΟΙ ΔΥΟ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝΤΕΛΩΣ ΠΡΑΣΙΝΕΣ .

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΕΑΝ ΟΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΕΙΝΑΙ ΚΟΚΚΙΝΕΣ, ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΑΛΑΝΤΕΥΕΤΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ ISOFIX ΕΧΟΥΝ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΙ, ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΣΕΙΡΑ ΒΗΜΑΤΩΝ.

5-3 - ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΤΕ ΤΟ ΑΝΩ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΣΤΟ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ ΣΗΜΕΙΟ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ ΚΑΙ ΣΦΙΞΤΕ ΤΟΝ ΑΝΩ ΙΜΑΝΤΑ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΜΕΤΑ ΤΗ ΣΥΣΦΙΞΗ, Η ΕΝΔΕΙΞΗ ΤΟΥ ΑΝΩ ΙΜΑΝΤΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΝΤΕΛΩΣ ΠΡΑΣΙΝΗ.

5-4 - **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΤΑΞΙΔΙ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΔΕΝ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΟ. ΜΗΝ ΟΔΗΓΕΙΤΕ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΘΕΣΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ Η ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ!

5-5 - ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΤΡΕΨΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΗΝ ΠΛΕΥΡΙΚΗ ΘΕΣΗ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΕΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ. ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟ ΕΤΣΙ ΩΣΤΕ ΟΙ ΙΜΑΝΤΕΣ ΩΜΟΥ ΝΑ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΥΨΟΣ ΤΩΝ ΩΜΩΝ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ Η ΕΛΑΦΡΩΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΑΥΤΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΕΝΑ ΣΩΣΤΑ ΡΥΘΜΙΣΜΕΝΟ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟ ΠΑΡΕΧΕΙ ΤΗ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ.

5-6 - ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΑ ΔΥΟ ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ ΑΚΡΑ ΤΩΝ ΙΜΑΝΤΩΝ ΩΜΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΕΙΣΑΓΕΤΕΣΤΗΝ ΑΓΚΡΑΦΑ, ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΑΚΟΥΣΕΤΕ ΕΝΑ «ΚΛΙΚ». ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΙΜΑΝΤΕΣ ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΟΙ ΣΤΗΝ ΑΓΚΡΑΦΑ ΠΡΟΣΠΑΘΩΝΤΑΣ ΝΑ ΤΟΥΣ ΤΡΑΒΗΣΕΤΕ.

ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ ΚΟΥΜΠΙ ΣΤΗΝ ΑΓΚΡΑΦΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΗ ΧΑΜΗΛΑ, ΕΤΣΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΦΑΡΜΟΖΕΙ ΚΑΛΑ ΣΤΟΥΣ ΓΟΦΟΥΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ. ΤΡΑΒΗΣΤΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΠΕΔΗ ΚΑΙ ΝΑ ΕΦΑΡΜΟΖΕΙ ΚΑΛΑ ΣΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΟΙ ΖΩΝΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΑ ΡΥΘΜΙΣΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΡΙΜΜΕΝΕΣ! ΣΦΙΞΤΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΙΜΑΝΤΑΣ ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΤΑΙΡΙΑΖΕΙ ΚΑΛΑ ΣΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΓΚΡΑΤΕΙ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΔΥΣΦΟΡΙΑ.

5-7 - ΓΥΡΙΣΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΤΣΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΡΑΜΜΕΝΟ «ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ» (ΑΝΤΙΘΕΤΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΠΟΡΕΙΑΣ).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ΘΕΣΗ «ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ» ΕΙΝΑΙ Η ΜΟΝΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΘΕΣΗ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 15 ΜΗΝΩΝ.

6. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ «ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ»* ύψος παιδιού: 76-105 cm ISOFIX + Συσκευή πρόσδεσης + Ζώνη ασφαλείας 5 σημείων στο κάθισμα

6-1 - Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης ISOFIX και μετακινήστε τους συνδετήρες ISOFIX όσο το δυνατόν πιο μακριά. Συνεχίστε την εγκατάσταση μόνο εάν η ένδειξη του συνδετήρα ISOFIX είναι κόκκινη.

6-2 - Εισάγετε τους συνδετήρες ISOFIX στα σημεία πρόσδεσης ISOFIX στο κάθισμα αυτοκινήτου και σπρώξτε το κάθισμα προς τα πίσω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και να ασφαλίσει στη θέση του.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι σύνδεσμοι ISOFIX είναι ασφαλισμένοι όταν και οι δύο ενδείξεις είναι εντελώς πράσινες. Σημείωση: Εάν οι ενδείξεις είναι κόκκινες, το κάθισμα ταλαντεύεται και οι σύνδεσμοι ISOFIX απελευθερώνονται, επανατοποθετήστε το κάθισμα ακολουθώντας την παραπάνω σειρά βημάτων.

6-3 - Αγκιστρώστε τη συσκευή πρόσδεσης στην κορυφή στο κατάλληλο σημείο πρόσδεσης του οχήματός σας και σφίξτε τον ιμάντα πρόσδεσης στην κορυφή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μετά τη σύσφιξη, η ένδειξη του άνω ιμάντα πρόσδεσης πρέπει να είναι εντελώς πράσινη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από κάθε ταξίδι, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα δεν περιστρέφεται και είναι πλήρως ασφαλισμένο. Μην οδηγείτε εκτός εάν το κάθισμα βρίσκεται σε θέση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω!

6-4 - Πατήστε το κουμπί περιστροφής και περιστρέψτε το κάθισμα στην πλευρική θέση για να διευκολύνετε την τοποθέτηση του παιδιού στο κάθισμα. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα. Ρυθμίστε το προσκέφαλο έτσι ώστε οι ιμάντες ώμου να βρίσκονται στο ύψος των ώμων του παιδιού ή ελαφρώς πάνω από αυτά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ένα σωστά ρυθμισμένο προσκέφαλο παρέχει βέλτιστη προστασία για ένα παιδί στο κάθισμα.

6-5 - Συνδέστε τα δύο μεταλλικά άκρα των ιμάντων ώμου και εισάγετέ τα στην αγκράφα, πιέζοντας μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ». Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες είναι ασφαλισμένοι στην αγκράφα προσπαθώντας να τους τραβήξετε.

Πατήστε το κόκκινο κουμπί στην αγκράφα για να απελευθερώσετε και να αφαιρέσετε τις ζώνες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας είναι τοποθετημένη χαμηλά, έτσι ώστε να εφαρμόζει καλά στους γοφούς του παιδιού σας. Τραβήξτε τη ζώνη μέχρι να είναι επίπεδη και να εφαρμόζει καλά στο σώμα του παιδιού σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι ζώνες πρέπει να είναι σωστά ρυθμισμένες και δεν πρέπει να είναι στριμμένες!

Σφίξτε τον ιμάντα ρύθμισης της ζώνης ασφαλείας και βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας εφαρμόζει καλά στο παιδί σας. Πρέπει να κρατά το παιδί σας στη θέση του χωρίς να του προκαλεί δυσφορία.

6-6 - Γυρίστε το κάθισμα έτσι ώστε να είναι στραμμένο «ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ» (στην κατεύθυνση της πορείας).

7. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΡΟΣΩΠΗ «ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ

»* ύψος παιδιού: 100-150 cm

ISOFIX + ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου 3 σημείων

7-1 - Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης ISOFIX και μετακινήστε τους συνδετήρες ISOFIX όσο το δυνατόν πιο έξω. Συνεχίστε την εγκατάσταση μόνο εάν η ένδειξη του συνδετήρα ISOFIX είναι κόκκινη.

7-2 - Εισάγετε τους συνδετήρες ISOFIX στα σημεία πρόσδεσης ISOFIX στο κάθισμα του αυτοκινήτου και σπρώξτε το κάθισμα προς τα πίσω μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» και να ασφαλίσει στη θέση του.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι σύνδεσμοι ISOFIX είναι ασφαλισμένοι όταν και οι δύο ενδείξεις είναι εντελώς πράσινες.

Σημείωση: Εάν οι ενδείξεις είναι κόκκινες, το κάθισμα ταλαντεύεται και οι σύνδεσμοι ISOFIX απελευθερώνονται, επανατοποθετήστε το κάθισμα ακολουθώντας την παραπάνω σειρά βημάτων.

7-3 - Ρυθμίστε το προσκέφαλο στο ύψος του παιδιού σας.

7-4 - Περάστε διαγώνια τη του αυτοκινήτου ζώνη ασφαλείας μέσω του οδηγού διαγώνιας ασφαλείας ζώνης (α).

Τοποθετήστε το παιδί σας στο κάθισμα και περάστε τη ζώνη ασφαλείας από τους οδηγούς ζώνης ασφαλείας (β). Σφίξτε τη του οχήματος ζώνη ασφαλείας 3 σημείων μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ». ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας είναι τοποθετημένη χαμηλά, έτσι ώστε να εφαρμόζει καλά στους γοφούς του παιδιού. Τραβήξτε τη ζώνη μέχρι να είναι επίπεδη και να εφαρμόζει καλά στο σώμα του παιδιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι ζώνες πρέπει να είναι σωστά ρυθμισμένες και να μην είναι στριμμμένες!

8. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ «ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΡΟΣΩΠΗ» Ύψος παιδιού: 100-150 cm ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου 3 σημείων

8-1 - Ρυθμίστε το προσκέφαλο στο ύψος του παιδιού σας.

8-2 - Περάστε τη διαγώνια ζώνη του οχήματος μέσα από τον οδηγό διαγώνιας ζώνης (α).

Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και περάστε τη ζώνη ασφαλείας από τους οδηγούς ζώνης ασφαλείας (β). Σφίξτε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας είναι τοποθετημένη χαμηλά, έτσι ώστε να εφαρμόζει καλά στους γοφούς του παιδιού. Τραβήξτε τη ζώνη μέχρι να είναι επίπεδη και να εφαρμόζει καλά στο σώμα του παιδιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι ζώνες πρέπει να είναι σωστά ρυθμισμένες και να μην είναι στριμμμένες!

9. ΑΦΑΙΡΕΣΗ/ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ DAMASCUS

9-1 - Πατήστε το κόκκινο κουμπί στην ακρόαση σύνδεσης για να αποσυνδέσετε τις ζώνες.

9-2 - Ανοίξτε το κάλυμμα του προσκέφαλου και τοποθετήστε τα μαλακά μαξιλαράκια των ζωνών ώμου κάτω από το κάλυμμα. Αφαιρέστε τη ζώνη. 5-σημείων ασφάλειας

9-3 - Αφαιρέστε το προσκέφαλο της ταπετσαρίας.

9-4 - Αφαιρέστε το ελαστικό λουράκι κάτω από τη ζώνη ασφαλείας και αφαιρέστε όλα τα μέρη του καλύμματος από το κάθισμα του παιδικού καθίσματος.

Για να τοποθετήσετε το κάλυμμα, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα με την αντίστροφη σειρά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- Καθαρίστε τα βρώμικα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη με ένα μαλακό βαμβακερό πανί ή σφουγγάρι βρεγμένο με νερό ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Πλύνετε τα υφάσματα και τα μαλακά μαξιλαράκια στο χέρι στους 300°C με ένα ήπιο απορρυπαντικό!
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά! Μην τα στύβετε! Μην τα στεγνώνετε στο στεγνωτήριο! Μην τα σιδερώνετε!
- Μην καθαρίζετε με ισχυρά απορρυπαντικά που περιέχουν λιπαντικά σωματίδια, αμμωνία, χλωρίνη ή αλκοόλ.
- Μετά τον καθαρισμό, αφήστε την καρέκλα να στεγνώσει εντελώς πριν τη χρησιμοποιήσετε ή την αποθηκεύσετε.
- Καθαρίστε τις ζώνες ασφαλείας μόνο εξωτερικά με ήπιο σαπούνι και ένα υγρό πανί!
- Μην βρέχετε και μην αφαιρείτε τις ετικέτες! Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες!
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό και ξηρό μέρος. Μην το εκθέτετε σε άμεσες περιβαλλοντικές επιδράσεις, όπως ήλιο, βροχή, υγρασία ή απότομες αλλαγές θερμοκρασίας!
- Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα που σχετίζονται με την κανονική λειτουργία, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για συμβουλές ή επισκευή.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

IMPORTANT! PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PE TOATĂ DURATA DE UTILIZARE A PRODUSULUI

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI PRODUS, RESPECTAȚI AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIUNILE ȘI RECOMANDĂRILE DIN ACEST MANUAL!

NOTĂ pentru sistemul de siguranță pentru copii i-Size, înălțimea copilului: 40-105 cm

Acesta este un sistem de siguranță pentru copii i-Size îmbunătățit. Este omologat în conformitate cu Regulamentul nr. 129 pentru utilizarea în poziții de ședere „compatibile cu i-Size” în vehicul, astfel cum este specificat de producătorii de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului.

Dacă aveți dubii, consultați producătorul sau distribuitorul sistemului de siguranță pentru copii.

NOTĂ pentru scaunul înălțător i-Size, înălțimea copilului: 100-150 cm

Acesta este un sistem îmbunătățit de siguranță pentru copii i-Size de tip „scaun înălțător”. Este omologat în conformitate cu Regulamentul nr. 129 pentru utilizare în principal în pozițiile de scaune „i-Size” din vehicule, astfel cum este specificat de producătorii de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului.

În caz de dubiu, consultați producătorul sau distribuitorul sistemului de siguranță pentru copii.



NICIUN SISTEM DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII NU POATE GARANTA PROTECȚIE COMPLETĂ ÎMPOTRIVA RĂNIRILOR ÎN CAZ DE COLIZIUNE SAU ACCIDENT! CONDUȚI ÎNTOTDEAUNA CU PRUDENȚĂ SPORITĂ, ÎN SPECIAL CÂND ÎN VEHICUL SE AFLĂ UN COPIL

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI PRODUS,

URMĂRIȚI AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIUNILE ȘI RECOMANDĂRILE DIN ACEST MANUAL!

UTILIZAREA INCORECTĂ A SCAUNULUI VA REDUCE FUNCȚIILE DE PROTECȚIE ȘI SIGURANȚĂ ALE ACESTUIA!

NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DIN ACEST MANUAL CREȘTE RISCUL DE LEZIUNI GRAVE SAU DECES!

AVERTISMENT!

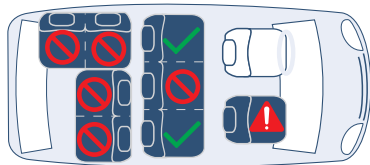
⚠️ NU INSTALAȚI ȘI NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN SCAUN ORIENTAT SPRE SPATE PE UN SCAUN DE PASAGER ECHIPAT CU AIRBAG FRONTAL ACTIV! ACEST LUCRU POATE DUCE LA DECES SAU LEZIUNI GRAVE!
 Consultați instrucțiunile vehiculului dvs. pentru informații despre airbaguri și condițiile de transport al copiilor

⚠️ IMPORTANT - NU UTILIZAȚI NICIODATĂ SCAUNUL CU COPILUL ÎN POZIȚIE „CU FAȚA ÎN DIRECȚIA DE DEPLASARE” ÎNAINTE CA COPILUL SĂ ÎMPLINEASCĂ 15 LUNI

⚠️ ACEST SCAUN ESTE POTRIVIT DOAR PENTRU INSTALAREA ÎN VEICULE ECHIPATE CU PUNCTE DE ANCORARE ISOFIX SAU CU CENTURĂ DE SIGURANȚĂ ÎN 3 PUNCTE, OMOLOGATE ÎN CONFORMITATE CU REGULAMENTUL UNECE NR. 16.
NU LĂSAȚI NICIODATĂ SCAUNUL ÎNTR-UN VEICUL CU CENTURĂ DE SIGURANȚĂ CU 2 PUNCTE DE FIXARE!



POZIȚII DE AȘEZARE ÎN MAȘINĂ



✓ Scaunele laterale din spate sunt cele mai sigure poziții din mașină pentru copiii cu vârsta sub 12 ani. Acest produs trebuie instalat pe un scaun orientat în direcția de deplasare.

⊘ Nu instalați pe un scaun orientat lateral sau cu spatele la direcția de mers.
 Dacă aveți dubii cu privire la instalare, consultați manualul mașinii sau contactați furnizorul mașinii.
 Unele vehicule nu au un loc adecvat pentru instalarea acestui produs sau a altui scaun de siguranță.

ATENȚIE! AVERTISMENTE!

- **ATENȚIE!** NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NEÎNSOȚIT!
- **ATENȚIE!** NU UTILIZAȚI ALTE PUNCTE DE SPRIJIN ÎN AFARA CELOR DESCRISE ÎN INSTRUCȚIUNI ȘI MARCATE PE SCAUNUL DE MAȘINĂ!
- **AVERTISMENT!** CÂND INSTALAȚI SCAUNUL ÎN POZIȚIA „CU FAȚA SPRE SPATE”, NU ÎL AȘEZAȚI NICIODATĂ PE UN SCAUN DE PASAGER ECHIPAT CU AIRBAG ACTIV! ACEST LUCRU POATE DUCE LA DECES SAU LA LEZIUNI GRAVE!
- **AVERTISMENT!** NU INSTALAȚI NICIODATĂ SCAUNUL ÎN DIRECȚIA DE DEPLASARE NORMALĂ A VEHICULULUI CU COPILUL ÎNDREPTAT CU FAȚA ÎN DIRECȚIA DE DEPLASARE ÎNAINTE DE ÎMPLINIREA VÂRSTEI DE 15 LUNI!
- **AVERTISMENT!** CENTURILE DE SIGURANȚĂ ALE VEHICULULUI CARE FIXEAZĂ SCAUNUL DE SCAUNUL DE MAȘINĂ TREBUIE STRĂNS ȘI FIXATE!
- **AVERTISMENT!** CENTURILE DE SIGURANȚĂ ALE SCAUNULUI CARE ȚIN COPILUL TREBUIE SĂ FIE BINE STRĂNSĂ ȘI FIXATE, REGLATE ÎN FUNCȚIE DE CORPUL ȘI DIMENSIUNEA COPILULUI, ASTFEL ÎNCÂT SĂ SE POTRIVEASCĂ BINE.
- **AVERTISMENT!** CENTURA DE SIGURANȚĂ TREBUIE POZIȚIONATĂ JOS, IAR ORICE BARIERĂ DE PROTECȚIE TREBUIE INSTALATĂ CORECT, ASTFEL ÎNCÂT COPILUL SĂ FIE SIGUR ȚINUT FĂRĂ A FI ÎNGHESUIT.
- **ATENȚIE!** NU EFECTUAȚI NICIUN FEL DE MODIFICĂRI, ADĂUGIRI SAU ALTERĂRI LA SCAUNUL DE MAȘINĂ FĂRĂ APROBAREA AUTORITĂȚII NOTIFICATOARE! ESTE PERICULOS SĂ NU RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE FURNIZATE DE PRODUCĂTOR!
- **AVERTISMENT!** ȚINEȚI DEPARTE DE FOC!
- Sistemul de siguranță pentru copii poate să nu se potrivească în toate vehiculele omologate atunci când este utilizat pentru copii cu înălțimea mai mare de 135 cm.
- Sistemul de siguranță pentru copii poate să nu se potrivească în toate vehiculele omologate atunci când este utilizat în oricare dintre pozițiile înclinate.
- Produsul trebuie instalat numai pe scaunul auto, iar copilul trebuie asigurat de un adult!
- Piese și componentele dure ale sistemului de siguranță pentru copii fabricate din plastic trebuie poziționate și instalate astfel încât, atunci când autovehiculul este utilizat în mod normal, acestea să nu poată fi prinse de un scaun glisant sau de ușa vehiculului.
- Nu permiteți ca centurile de siguranță să se răsucească, să se uzeze sau să se rupă; dispozitivele de fixare și încuietorile (cataramele) trebuie să fie întotdeauna în stare bună de funcționare și fixate în siguranță.
- Dacă observați instabilitate sau defecțiuni la structura, dispozitivele de fixare, centurile sau mecanismele de blocare ale scaunului sau la dispozitivele de fixare ISOFIX, nu mai utilizați scaunul până când piesele deteriorate nu sunt reparate sau înlocuite cu altele noi.
- Înlocuiți scaunul cu unul nou dacă a fost supus unor forțe distructive în urma unui accident.
- Nu utilizați un scaun second-hand, deoarece nu știți la ce solicitări a fost supus.
- Nu utilizați scaunul fără husă și nu o înlocuiți cu o altă husă decât cea furnizată de producător, deoarece aceasta este o parte integrantă a sistemului de siguranță pentru copii.
- Orice bagaj sau alte obiecte care ar putea provoca leziuni în cazul unei coliziuni trebuie fixate în siguranță. Îndepărtați sau fixați orice bagaj care ar putea provoca leziuni în cazul unei frânări bruște sau al unui accident în timpul conducerii, la o distanță sigură de scaun și de copil.
- Verificați întotdeauna dacă scaunul este fixat bine pe scaunul mașinii, chiar și atunci când nu așezați un copil în el. Un scaun slăbit, chiar și fără un copil în el, poate provoca leziuni în cazul unei coliziuni.
- Sistemul de siguranță pentru copii poate să nu se potrivească în toate vehiculele omologate atunci când este utilizat pentru copii cu înălțimea mai mare de 135 cm.
- Sistemul de siguranță pentru copii poate să nu se potrivească în toate vehiculele

omologate atunci când este utilizat în oricare dintre pozițiile înclinate.

- Nu așezați pe scaun alte perne în afara celor furnizate de producător!
- Nu utilizați piese de schimb și alte componente care nu sunt furnizate de producător! Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru siguranță dacă se utilizează piese de schimb, altele decât cele aprobate sau recomandate inițial de producător.
- Păstrați instrucțiunile de utilizare în locul destinat de pe scaun sau în mașina în care veți utiliza scaunul.
- Nu expuneți scaunul la lumina directă a soarelui pentru a preveni posibile arsuri ale copilului și deformarea scaunului, în special a părților din plastic.
- Scaunul nu înlocuiește pătuțul sau patul. Când copilul trebuie să doarmă, trebuie să îl așezați într-un cărucior, pătuț sau pat adecvat.
- Nu atașați cabluri sau curele suplimentare la produs pentru a evita riscul de strangulare!
- Nu așezați niciodată scaunul pe paturi, canapele sau suprafețe moi similare!
- Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul!
- Nu îndepărtați etichetele și avertismentele atașate scaunului înalt! Acestea sunt importante pentru toți cei care îl utilizează!
- Țineți ambalajul din plastic departe de copii pentru a evita riscul de sufocare!

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE A SISTEMULUI DE SIGURANTA

Acesta este un sistem universal de siguranță pentru copii i-Size ISOFIX îmbunătățit, pentru copii cu înălțimea între 40 și 105 cm, și un scaun înălțător i-Size potrivit pentru copii cu înălțimea între 100 și 150 cm .

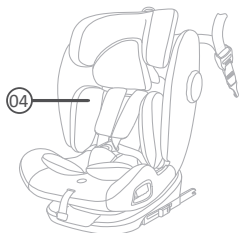
Scaunul se instalează în mașină:

- Pentru copii cu înălțimea între 40 și 105 cm/≤18 kg , orientat „ÎN SPATE” cu conectori ISOFIX + Dispozitiv de fixare superioară (sistem universal ISOFIX i-Size). Copilul este asigurat cu centura de siguranță în 5 puncte a scaunului;
- Pentru copii cu înălțimea între 76 și 105 cm/≤18 kg, orientați „ÎNAINTE” cu conectori ISOFIX + centură de fixare superioară (sistem ISOFIX universal i-Size). Copilul este asigurat cu centura de siguranță în 5 puncte a scaunului;
- Pentru copii cu înălțimea între 100 și 150 cm, orientați „ÎNAINTE” cu conectori ISOFIX + centură de siguranță auto în 3 puncte (scaun înălțător i-Size) sau numai cu centură de siguranță auto în 3 puncte (scaun înălțător i-Size). Copilul este asigurat cu centura de siguranță auto în 3 puncte.

IMPORTANT! Urmați instrucțiunile și secvența de instalare și utilizare a produsului exact așa cum sunt descrise în textul și ilustrațiile din manual. Verificați siguranța fixării după fiecare operațiune! VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA SIGURANȚA FIXĂRII CENTURILOR! După fiecare instalare, asigurați-vă că centurile de siguranță ale mașinii nu sunt răsucite și sunt în poziția corectă.

1. PĂRȚI PRINCIPALE

01 - Inel de reglare a tetierii; 02 - Tetieră; 03 - Ghidaj pentru centura de siguranță diagonală a mașinii; 04 - Pernă suplimentară; 05 - moale Pernă pentru centura de umăr; 06 - Sistem de rețineră a copilului în scaun; 07 - Curea de reglare a centurii de umăr; 08 - Buton de reglare (sub tapițerie); 09 - Buton de eliberare ISOFIX; 10 - Buton de rotire a scaunului; 11 – Conector ISOFIX; 12 – Ghidaj pentru centura de siguranță abdominală a vehiculului; 13 – de reglare a lățimii Buton spătarului/Protecție împotriva impactului lateral (SPS); 14 – Dispozitiv .de fixare superioară



ATENȚIE! Pernă suplimentară este potrivită pentru copii cu înălțimea între 40 și 60 cm.

Dacă copilul are o înălțime mai mare de 60 cm, îndepărtați perna suplimentară.

2. REGLAREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ ȘI A TETIEREI

Apăsați butonul de reglare a centurii de siguranță și trageți centurile de umăr cât mai în față posibil.

Trageți inelul de reglare a tetierii și mutați-l în sus sau în jos până la înălțimea dorită.

IMPORTANT! Asigurați-vă că tetiera este blocată în poziție, glisând-o ușor în jos.

IMPORTANT! Reglați înălțimea tetierii astfel încât să fie aproape de nivelul umerilor bebelușului/copilului.

Dacă se află între două poziții, utilizați poziția mai înaltă

2. REGLAREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ ȘI A TETIEREI

Apăsați butonul de reglare a centurii de siguranță și trageți centurile de umăr cât mai în față posibil.

Trageți inelul de reglare a tetierii și mutați-l în sus sau în jos până la înălțimea dorită.

IMPORTANT! Asigurați-vă că tetiera este blocată în poziție, glisând-o ușor în jos.

IMPORTANT! Reglați înălțimea tetierii astfel încât să fie aproape de nivelul umerilor bebelușului/copilului.

Dacă se află între două poziții, utilizați poziția mai înaltă.

3. REGLAREA ÎNCLINĂRII SCAUNULUI ȘI LĂȚIMII SPĂTARULUI

(1) Unghiul scaunului poate fi reglat în 4 poziții. Pentru a modifica unghiul, apăsați maneta din partea din față a scaunului, apoi împingeți sau trageți scaunul în poziția dorită. Veți auzi un sunet distinct de „clic” când se blochează în poziție.

Poziția de înclinare 4 - pentru copii cu înălțimea între 40 și 105 cm, scaunul este orientat „ÎN SPATE” (în sensul opus direcției de deplasare)

Pozițiile de înclinare 1, 2, 3 și 4 - pentru copii cu înălțimea între 76 și 105 cm, scaunul este orientat ÎNAINTE (în direcția de deplasare)

Pozițiile de înclinare 1 (cea mai verticală poziție) - pentru copii cu înălțimeacm, scaunul este orientat ÎNAINTE (în direcția de deplasare) între 100 și 150 .

(2) Rotiți butonul a lățimii spătarului de reglare pentru a modifica lățimea.

4. DEPOZITAREA CENTURII DE SIGURANȚĂ SUB HUSĂ

Slăbiți centura de siguranță în 5 puncte cât mai mult posibil, apăsând butonul de reglare a centurii și trăgând centurile de umăr înainte cât mai mult posibil.

Defaceți husa tetierii și așezați pernele moi ale centurii de umăr sub husă.

Depozitați cureaua de conectare (cataramă) în poziția prevăzută la bază (sub tapițerie).

5. INSTALAREA SCAUNULUI ORIENTAT SPRE SPATE; înălțimea copilului: 40-105 cm ISOFIX + dispozitiv de fixare superioară + centură de siguranță în 5 puncte pe scaun

5-1 - Apăsați butonul de eliberare ISOFIX și mutați conectorii ISOFIX cât mai departe posibil. Continuați instalarea numai dacă indicatorul de pe conectorul ISOFIX este roșu.

5-2 - Introduceți conectorii ISOFIX în punctele de fixare ISOFIX de pe scaunul auto și împingeți scaunul înapoi până când auziți un „clic” și acesta se blochează în poziție.

ATENȚIE! Conectorii ISOFIX sunt blocați când ambii indicatori sunt complet verzi .

Notă: Dacă indicatorii sunt roșii, scaunul se clatină și conectorii ISOFIX sunt eliberați, reinstalați scaunul urmând pașii descriși mai sus.

5-3 - Agățați superioară de fixare cureauade punctul de fixare corespunzător din mașină și strângeți cureaua superioară de fixare.

IMPORTANT! După strângere, indicatorul curelei superioare trebuie să fie complet verde.

5-4 - **ATENȚIE!**Înainte de fiecare călătorie, asigurați-vă că scaunul nu se rotește și este complet fixat. Nu conduceți decât dacă scaunul este în poziție orientată spre înainte sau spre spate!

5-5 – Apăsați butonul de rotire și rotiți scaunul în poziția laterală pentru a facilita așezarea copilului în scaun. Așezați copilul în scaun. Reglați tetiera astfel încât curelele de umăr să fie la nivelul umerilor copilului sau ușor deasupra acestora.

ATENȚIE! O tetieră reglată corect oferă o protecție optimă pentru copilul dumneavoastră în scaun.

5-6 - Conectați cele două capete metalice ale curelelor de umăr și -le introduceți în cataramă, până când auziți un sunet de „clic”. Asigurați-vă că curelele sunt blocate în cataramă încercând să le trageți afară.

Apăsați butonul roșu de pe cataramă pentru a elibera și a scoate centurile.

ATENȚIE! Asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată jos, astfel încât să se potrivească în siguranță peste soldurile copilului. Trageți centura până când aceasta este întinsă și se potrivește perfect pe corpul copilului.

ATENȚIE! Centurile trebuie să fie reglate corect și nu trebuie să fie răsucite!

Strângeți centura de siguranță și asigurați-vă că centurii de siguranță cureaua de reglare ase potrivește copilului dumneavoastră în siguranță. Aceasta trebuie să imobilizeze copilul fără a-i provoca disconfort.

5-7 - Rotiți scaunul astfel încât să fie orientat „ÎN SPATE” (în sens opus direcției de deplasare).

ATENȚIE! Poziția „CU FAȚA ÎN SPATE” este singura poziție adecvată pentru copiii cu vârsta sub 15 luni.

6. INSTALAREA SCAUNULUI „CU FAȚA ÎN DIRECȚIA DE DEPLASARE”;

înălțimea copilului: 76-105 cm

ISOFIX + dispozitiv de fixare superioară + centură de siguranță în 5 puncte pe scaun

6-1 - Apăsăți butonul de eliberare ISOFIX și deplasați conectorii ISOFIX cât mai departe posibil. Continuați instalarea numai dacă indicatorul conectorului ISOFIX este roșu.

6-2 - Introduceți conectorii ISOFIX în punctele de fixare ISOFIX de pe scaunul auto și împingeți scaunul înapoi până când auziți un clic și acesta se blochează în poziție.

ATENȚIE! Conectorii ISOFIX sunt fixați când ambii indicatori sunt complet verzi.

Notă: Dacă indicatorii sunt roșii, scaunul se clatină și conectorii ISOFIX sunt eliberați, reinstalați scaunul urmând pașii descriși mai sus.

6-3 - Agățați dispozitivul de fixare superioară de punctul de ancorare corespunzător din vehiculul dvs. și strângeți centura de fixare superioară.

IMPORTANT! După strângere, indicatorul de fixare superioară trebuie să fie complet verde.

ATENȚIE! Înainte de fiecare călătorie, asigurați-vă că scaunul nu se rotește și este complet fixat. Nu conduceți decât dacă scaunul este în poziție orientată spre înainte sau spre spate!

6-4 - Apăsăți butonul de rotire și rotiți scaunul în poziția laterală pentru a facilita așezarea copilului în scaun. Așezați copilul în scaun. Reglați tetiera astfel încât curelele de umăr să fie la nivelul umerilor copilului sau ușor deasupra acestora.

ATENȚIE! O tetieră reglată corect oferă o protecție optimă pentru copilul din scaun.

6-5 - Conectați cele două capete metalice ale curelelor de umăr și introduceți-le în cataramă, apăsând până când auziți un sunet de „clic”. Asigurați-vă că curelele sunt blocate în cataramă încercând să le trageți afară.

Apăsăți butonul roșu de pe cataramă pentru a elibera și a scoate centurile.

ATENȚIE! Asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată jos, astfel încât să se potrivească în siguranță peste șoldurile copilului. Trageți centura până când aceasta se așează plat și se mulează pe corpul copilului.

ATENȚIE! Centurile trebuie să fie reglate corect și nu trebuie să fie răsucite!

Strângeți cureaua de reglare a centurii de siguranță și asigurați-vă că centura de siguranță se potrivește copilului dumneavoastră în siguranță. Aceasta trebuie să mențină copilul în poziție fără a-i provoca disconfort.

6-6 - Rotiți scaunul astfel încât să fie orientat „ÎNAINTE” (în direcția de deplasare).

7. INSTALAREA SCAUNULUI ÎN DIRECȚIA „ÎNAINTE”; înălțimea copilului: 100-150 cm

ISOFIX + centura de siguranță a mașinii cu 3 puncte

7-1 - Apăsăți butonul de eliberare ISOFIX și deplasați conectorii ISOFIX cât mai departe posibil. Continuați instalarea numai dacă indicatorul conectorului ISOFIX este roșu.

7-2 - Introduceți conectorii ISOFIX în punctele de fixare ISOFIX de pe scaunul auto și împingeți scaunul înapoi până când auziți un „clic” și acesta se blochează în poziție.

ATENȚIE! Conectorii ISOFIX sunt fixați când ambii indicatori sunt complet verzi.

Notă: Dacă indicatorii sunt roșii, scaunul se clatină și conectorii ISOFIX sunt eliberați, reinstalați scaunul urmând pașii descriși mai sus.

7-3 - Reglați tetiera la înălțimea copilului dumneavoastră.

7-4 - Treceți diagonală centura de siguranță prin ghidajul a mașinii centurii de siguranță diagonale (a).

Așezați copilul în scaun și treceți centura de siguranță prin ghidajele centurii de siguranță (b). Fixați centura de siguranță în 3 puncte până când auziți a vehiculului un „clic”.

ATENȚIE! Asigurați-vă că centura abdominală este poziționată jos, astfel încât să se potrivească perfect peste șoldurile copilului. Trageți centura până când aceasta este întinsă și se potrivește perfect corpului copilului.

ATENȚIE! Centurile trebuie să fie reglate corect și nu trebuie să fie răsucite!

8. INSTALAREA SCAUNULUI „ORIENTAT CU FAȚA ÎN DIRECȚIA DE DEPLASARE”; înălțimea copilului: 100-150 cm centura de siguranță cu 3 puncte

8-1 - Reglați tetiera la înălțimea copilului. 8-1 - Reglați tetiera la înălțimea copilului.

8-2 - Treceți centura diagonală a vehiculului prin ghidajul centurii diagonale (a).

Așezați copilul în scaun și treceți centura abdominală prin ghidajele centurii abdominale (b). Fixați centura de siguranță în 3 puncte până când auziți un clic.

ATENȚIE! Asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată jos, astfel încât să se potrivească perfect peste șoldurile copilului. Trageți centura până când aceasta este întinsă și se potrivește perfect corpului copilului.

ATENȚIE! Centurile trebuie să fie reglate corect și nu trebuie să fie răsucite!

9. DEMONTAREA/INSTALAREA DAMASCUS

9-1 - Apăsăți butonul roșu de pe catarama de conectare pentru a desface centurile.

9-2 - Desfaceți husa tetierii și așezați pernele moi ale centurii de umăr sub husă. Scoateți centura. În 5 puncte Siguranță

9-3 - Scoateți tapițeria tetierii.

9-4 - Scoateți banda elastică de sub centura de siguranță și scoateți toate părțile husei de pe scaunul scaunului pentru copii.

Pentru a monta husa, urmați pașii de mai sus în ordine inversă.

INSTRUCȚIUNI DE PREVENȚIE SI INTREȚINUTIUNE

- Curățați părțile murdare din plastic sau metal cu o cârpă moale din bumbac sau un burete umezit cu apă sau un detergent delicat.
- Spălați tapițeria și pernele moi manual la 300°C cu un detergent delicat!
- Nu înălbiți! Nu centrifugați! Nu uscați în uscător! Nu călcați!
- Nu curățați cu detergenți agresivi care conțin particule abrazive, amoniac, înălbitor sau alcool.
- După curățare, lăsați scaunul să se usuce complet înainte de a-l utiliza sau depozita.
- Curățați centurile de siguranță numai pe exterior cu săpun delicat și o cârpă umedă!
- Nu udați și nu îndepărtați etichetele! Acestea conțin informații importante!
- Depozitați produsul într-un loc curat și uscat. Nu îl expuneți la influențe directe ale mediului, cum ar fi soarele, ploaia, umezeala sau schimbările bruște de temperatură!
- Dacă întâmpinați probleme legate de funcționarea normală, vă rugăm să contactați un centru de service autorizat pentru consultare sau reparații.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES DURANTE TODO O PERÍODO DE UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO, SIGA AS ADVERTÊNCIAS,
INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES CONTIDAS NESTE MANUAL!

**NOTA para o sistema de retenção para crianças i-Size, altura da criança:
40-105 cm**

Este é um sistema de retenção para crianças i-Size melhorado. Está aprovado de acordo com o Regulamento n.º 129 para utilização em posições de assento «compatíveis com i-Size» no veículo, conforme especificado pelos fabricantes do veículo no manual do utilizador do veículo.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema de retenção para crianças.

NOTA para o assento elevatório i-Size, altura da criança: 100-150 cm

Este é um sistema de retenção infantil i-Size melhorado do tipo «assento elevatório». Está aprovado em conformidade com o Regulamento n.º 129 para utilização principalmente em lugares «i-Size» do veículo, conforme especificado pelos fabricantes do veículo no manual do utilizador do veículo.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema de retenção para crianças.



**NENHUM SISTEMA DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS PODE
GARANTIR PROTEÇÃO TOTAL
CONTRA LESÕES EM CASO DE COLISÃO OU ACIDENTE!
CONDUZA SEMPRE COM EXTRA CUIDADO, ESPECIALMENTE
QUANDO HOUVER UMA CRIANÇA NO VEÍCULO**

**PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO,
SIGA AS ADVERTÊNCIAS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES
DESTE MANUAL!**

**A UTILIZAÇÃO INCORRETA DA CADEIRA REDUZIRÁ AS SUAS
FUNÇÕES DE PROTEÇÃO E SEGURANÇA!
O NÃO CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES DESTE MANUAL
AUMENTA
O RISCO DE LESÕES GRAVES OU MORTE!**

AVISO!

⚠ NUNCA INSTALE OU UTILIZE UMA CADEIRA Virada PARA TRÁS NUM BANCO DE PASSAGEIRO EQUIPADO COM UM AIRBAG FRONTAL ATIVO! ISSO PODE RESULTAR EM MORTE OU LESÕES GRAVES!
 Consulte as instruções do seu veículo para obter informações sobre airbags e condições de transporte de crianças.

⚠ IMPORTANTE - NUNCA UTILIZE A CADEIRA COM A CRIANÇA NA POSIÇÃO «Virada PARA A FRENTE»

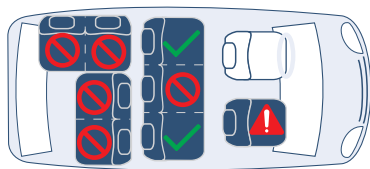
ANTES DE A CRIANÇA TER MAIS DE 15 MESES DE IDADE

⚠ ESTE ASSENTO SÓ É ADEQUADO PARA INSTALAÇÃO EM VEÍCULOS EQUIPADOS COM PONTOS DE FIXAÇÃO ISOFIX OU CINTOS DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS, APROVADOS DE ACORDO COM O REGULAMENTO N.º 16 DA UNECE.

NUNCA DEIXE A CADEIRA NUM VEÍCULO COM UM CINTO DE SEGURANÇA DE 2 PONTOS!



POSIÇÕES DOS BANCOS NO CARRO



✓ Os bancos traseiros laterais são a posição mais segura no carro para crianças com menos de 12 anos de idade. Este produto deve ser instalado num banco virado para a direção da viagem.

⊘ Não instale num banco virado para o lado ou para trás.

Se tiver dúvidas sobre a instalação, consulte o manual do carro ou contacte o fornecedor do carro.

Alguns veículos não têm um local adequado para instalar este produto ou outra cadeira de segurança.

CUIDADO! AVISOS!

- **ATENÇÃO!** NUNCA DEIXE A SUA CRIANÇA SEM SUPERVISÃO!
- **AVISO!** NÃO UTILIZE OUTROS PONTOS DE APOIO QUE NÃO OS DESCRITOS NAS INSTRUÇÕES E MARCADOS NA CADEIRINHA!
- **AVISO!** AO INSTALAR A CADEIRINHA NA POSIÇÃO «Virada PARA TRÁS», NUNCA A COLOQUE NUM BANCO DE PASSAGEIRO EQUIPADO COM AIRBAG ATIVO! ISSO PODE RESULTAR EM MORTE OU FERIMENTOS GRAVES!
- **AVISO!** NUNCA INSTALE A CADEIRA NA DIREÇÃO NORMAL DE MARCHA DO VEÍCULO COM A CRIANÇA Virada PARA A FRENTE ANTES DE A CRIANÇA TER MAIS DE 15 MESES DE IDADE!
- **AVISO!** OS CINTOS DE SEGURANÇA DO VEÍCULO QUE FIXAM A CADEIRA AO ASSENTO DO CARRO DEVEM ESTAR APERTADOS E PRESOS!
- **AVISO!** OS CINTOS DE SEGURANÇA DO ASSENTO QUE SUPTAM A CRIANÇA DEVEM ESTAR BEM APERTADOS E PRESOS, AJUSTADOS AO CORPO E AO TAMANHO DA CRIANÇA, DE MODO A QUE SE ADAPTEM BEM.
- **AVISO!** O CINTO DE SEGURANÇA DEVA ESTAR POSICIONADO NA PARTE INFERIOR E QUALQUER BARREIRA DE PROTEÇÃO DEVE ESTAR INSTALADA CORRETAMENTE PARA QUE A CRIANÇA FIQUE SEGURA SEM FICAR APERTADA.
- **AVISO!** NÃO FAÇA ALTERAÇÕES, ADIÇÕES OU MODIFICAÇÕES NA CADEIRA AUTOMÓVEL SEM A APROVAÇÃO DA AUTORIDADE NOTIFICANTE! É PERIGOSO NÃO SEGUIR AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO FORNECIDAS PELO FABRICANTE!
- **AVISO!** MANTENHA LONGE DO FOGO!
- O sistema de retenção para crianças pode não caber em todos os veículos aprovados quando utilizado para crianças com mais de 135 cm de altura.
- O sistema de retenção para crianças pode não caber em todos os veículos aprovados quando utilizado em qualquer uma das posições reclinadas.
- O produto só deve ser instalado no banco do carro e a criança deve ser presa por um adulto!
- As peças e componentes rígidos do sistema de retenção para crianças feitos de plástico devem ser posicionados e instalados de forma a que, quando o veículo motorizado estiver em utilização normal, não possam ficar presos num banco deslizante ou na porta do veículo.
- Não permita que os cintos de segurança fiquem torcidos, desgastados ou rasgados; os fechos e travões (fivelas) devem estar sempre em bom estado de funcionamento e bem apertados.
- Se notar qualquer instabilidade ou mau funcionamento na estrutura, nos fechos, cintos ou mecanismos de bloqueio do assento ou nos acessórios ISOFIX, pare de o utilizar até que as peças danificadas tenham sido reparadas ou substituídas por novas.
- Substitua o assento por um novo se ele tiver sido sujeito a forças destrutivas num acidente.
- Não utilize um assento em segunda mão, pois não sabe a que tensões foi sujeito.
- Não utilize o assento sem a capa e não a substitua por outra que não seja fornecida pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de retenção para crianças.
- Qualquer bagagem ou outros itens que possam causar ferimentos em caso de colisão devem ser bem presos. Remova ou prenda qualquer bagagem que possa causar ferimentos em caso de travagem repentina ou acidente enquanto conduz a uma distância segura da cadeira e da criança.
- Verifique sempre se o assento está bem preso ao banco do carro, mesmo quando não estiver a colocar uma criança nele. Um assento solto, mesmo sem uma criança nele, pode causar ferimentos em caso de colisão.
- O sistema de retenção para crianças pode não caber em todos os veículos aprovados quando utilizado para crianças com mais de 135 cm de altura.
- O sistema de retenção para crianças pode não caber em todos os veículos aprovados quando utilizado em qualquer uma das posições reclinadas.
- Não coloque almofadas adicionais no assento além das fornecidas pelo fabricante!
- Não utilize peças sobressalentes e outros componentes que não sejam fornecidos pelo fabricante! O fabricante não se responsabiliza pela segurança se forem utilizadas peças sobressalentes que não sejam as originalmente aprovadas ou recomendadas pelo fabricante.
- Guarde as instruções de utilização no local designado no assento ou no carro em que irá utilizar o assento.
- Não exponha o assento à luz solar direta para evitar possíveis queimaduras na criança

e deformação do assento, especialmente das peças de plástico.

- A cadeira não substitui um berço ou cama. Quando a sua criança precisar de dormir, deve colocá-la num carrinho de bebé, berço ou cama adequados.
- Não prenda cordões ou laços adicionais ao produto para evitar o risco de estrangulamento!
- Nunca coloque o assento em camas, sofás ou superfícies macias semelhantes!
- Não permita que as crianças brinquem com o produto!
- Não remova as etiquetas e avisos afixados na cadeira alta! São importantes para todos os que a utilizam!
- Mantenha a embalagem de plástico longe das crianças para evitar o risco de asfixia!

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO SISTEMA DE SEGURANÇA

Este é um sistema de segurança infantil ISOFIX universal i-Size melhorado para crianças de 40 a 105 cm e um assento elevatório i-Size adequado para crianças de 100 a 150 cm .

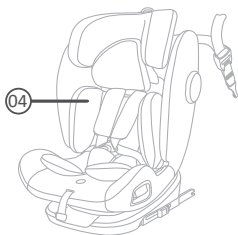
O assento é instalado no carro:

- Para crianças com 40-105 cm/≤18 kg de altura , virado para «TRÁS» com conectores ISOFIX + Dispositivo de fixação superior (sistema ISOFIX universal i-Size). A criança é presa com o arnés de 5 pontos do assento;
- Para crianças com altura entre 76 e 105 cm/≤18 kg, viradas para a frente com conectores ISOFIX + fixação superior (sistema ISOFIX universal i-Size). A criança é presa com o cinto de segurança de 5 pontos do assento;
- Para crianças com altura entre 100 e 150 cm, viradas para a frente com conectores ISOFIX + cinto de segurança de 3 pontos do carro (assento elevatório i-Size) ou apenas com cinto de segurança de 3 pontos do carro (assento elevatório i-Size). A criança é presa com o cinto de segurança de 3 pontos do carro.

IMPORTANTE! Siga as instruções e a sequência para instalar e utilizar o produto exatamente como descrito no texto e nas ilustrações do manual. Verifique a segurança da fixação após cada operação! **VERIFIQUE SEMPRE A SEGURANÇA DA FIXAÇÃO DOS CINTOS!** Após cada instalação, certifique-se de que os cintos de segurança do carro não estão torcidos e estão na posição correta.

1. PARTES PRINCIPAIS

01 - Anel de ajuste do apoio de cabeça; 02 - Apoio de cabeça; 03 - Guia para o cinto de segurança diagonal do carro; 04 - Almofada adicional; 05 - macia Almofada para o cinto de ombro; 06 - Sistema de retenção infantil no assento; 07 - Correia de ajuste do cinto de ombro; 08 - Botão de ajuste (sob o estofamento); 09 - Botão de libertação ISOFIX; 10 - Botão de rotação do assento; 11 – Conector ISOFIX; 12 – Guia para o de segurança do veículo/cinto; 13 – de ajuste da largura do Botão encosto/Proteção contra impactos laterais (SPS); 14 – Dispositivo .de fixação superior



ATENÇÃO! A almofada adicional é adequada para crianças com altura entre 40 e 60 cm. Se a criança tiver mais de 60 cm de altura, remova a almofada adicional.

2. AJUSTAR OS CINTOS DE SEGURANÇA E O APOIO DE CABEÇA

Pressione o botão de ajuste do cinto de segurança e puxe os cintos de ombro o mais para a frente possível. Puxe o anel de ajuste do apoio de cabeça e mova-o para cima ou para baixo até à altura desejada.

IMPORTANTÉ! Certifique-se de que o apoio de cabeça está bloqueado no lugar, deslizando-o ligeiramente para baixo.

IMPORTANTÉ! Ajuste a altura do apoio de cabeça de modo a que fique próximo do nível dos ombros do seu bebé/criança. Se estiver entre duas posições, utilize a posição mais alta.

3. AJUSTAR A INCLINAÇÃO DO ASSENTO E A LARGURA DO ENCOSTO

(1) O ângulo do assento pode ser ajustado em diferentes 4 posições. Para alterar o ângulo, pressione a alavanca na parte frontal do assento e, em seguida, empurre ou puxe o assento até a posição desejada. Ouvirá um som distinto de «clique» quando ele travar no lugar.

Posição reclinada 4 - para crianças com 40–105 cm, o assento fica virado para «TRÁS» (na direção contrária ao sentido de marcha)

Posições reclináveis 1, 2, 3 e 4 - para crianças com 76–105 cm de altura, o assento fica virado para a frente (na direção da viagem)

Posições reclináveis 1 (posição mais vertical) - para crianças com 100–150 cm de altura, o assento fica virado para a frente (na direção da viagem).

(2) Rode o botão da largura do encosto para de ajuste alterar a largura.

4. GUARDAR O CINTO DE SEGURANÇA SOB A CAPA

Afrouxe o cinto de segurança de 5 pontos o máximo possível, pressionando o botão de ajuste do cinto e puxando os cintos de ombro para a frente o máximo possível.

Desaperte a capa do apoio de cabeça e coloque as almofadas macias dos cintos de ombro sob a capa.

Guarde a correia de ligação (fivela) na posição designada na base (debaixo do estofo).

5. INSTALAÇÃO DA CADEIRA VIRADA PARA TRÁS; altura da criança: 40-105 cm

ISOFIX + Dispositivo de fixação superior + Arnês de segurança de 5 pontos no assento

5-1 - Pressione o botão de liberação ISOFIX e mova os conectores ISOFIX o mais para fora possível. Só continue com a instalação se o indicador no conector ISOFIX estiver vermelho.

5-2 - Insira os conectores ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX no assento do carro e empurre o assento para trás até ouvir um «clique» e ele travar no lugar.

ATENÇÃO! Os conectores ISOFIX estão travados quando ambos os indicadores estiverem completamente verdes.

Nota: Se os indicadores estiverem vermelhos, o assento balançar e os conectores ISOFIX forem soltos, reinstale o assento seguindo a sequência de passos descrita acima.

5-3 - Prensione o gancho superior da correia de fixação no ponto de fixação correspondente no seu carro e aperte a correia superior.

IMPORTANTÉ! Após apertar, o indicador da correia superior deve ficar completamente verde.

5-4 - **ATENÇÃO!** Antes de cada viagem, certifique-se de que o assento não gira e está completamente preso. Não conduza a menos que o assento esteja na posição voltada para a frente ou para trás!

5-5 - Pressione o botão de rotação e rode o assento para a posição lateral para facilitar a colocação da criança no assento. Coloque a criança no assento. Ajuste o apoio de cabeça de modo que as correias dos ombros fiquem ao nível dos ombros da criança ou ligeiramente acima deles.

ATENÇÃO! Um apoio de cabeça corretamente ajustado proporciona uma proteção ideal para a sua criança no assento.

5-6 - Ligue as duas extremidades metálicas das correias dos ombros e -as insira na fivela, até ouvir um «clique». Certifique-se de que as correias estão bloqueadas na fivela, tentando puxá-las para fora.

Pressione o botão vermelho na fivela para soltar e remover os cintos.

ATENÇÃO! Certifique-se de que o cinto de segurança está posicionado baixo, de modo a ficar bem ajustado às ancas da criança. Puxe o cinto até ficar plano e bem ajustado ao corpo da criança.

ATENÇÃO! Os cintos devem estar corretamente ajustados e não devem estar torcidos!

Aperte o cinto de segurança e certifique-se de que do cinto de segurança a correia de ajustese ajusta com segurança à criança. Deve restringir a criança sem causar desconforto.

5-7 - Vire o assento de forma a ficar virado para «TRÁS» (na direção oposta à direção da viagem).

ATENÇÃO! A posição «VOLTADO PARA TRÁS» é a única posição adequada para crianças com menos de 15 meses de idade.

6. INSTALAÇÃO DA CADEIRA «VIRADA PARA A FRENTE»;

altura da criança: 76-105 cm

ISOFIX + dispositivo de fixação superior + cinto de segurança de 5 pontos no assento

6-1 - Pressione o botão de libertação ISOFIX e mova os conectores ISOFIX o mais para fora possível. Só continue com a instalação se o indicador do conector ISOFIX estiver vermelho.

6-2 - Insira os conectores ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX do assento do carro e empurre o assento para trás até ouvir um clique e ele travar no lugar.

ATENÇÃO! Os conectores ISOFIX estão fixados quando ambos os indicadores estiverem completamente verdes.

Nota: Se os indicadores estiverem vermelhos, o assento balançar e os conectores ISOFIX forem soltos, reinstale o assento seguindo a sequência de passos descrita acima.

6-3 - Prenda o dispositivo de fixação superior no ponto de fixação apropriado no seu veículo e aperte o cinto de fixação superior.

IMPORTANTE! Após apertar, o indicador da fixação superior deve estar completamente verde.

ATENÇÃO! Antes de cada viagem, certifique-se de que o assento não gira e está totalmente fixado. Não conduza a menos que o assento esteja na posição virada para a frente ou para trás!

6-4 - Pressione o botão de rotação e gire o assento para a posição lateral para facilitar a colocação da criança no assento. Coloque a criança no assento. Ajuste o apoio de cabeça de modo que as alças fiquem na altura dos ombros da criança ou ligeiramente acima deles.

ATENÇÃO! Um apoio de cabeça corretamente ajustado proporciona uma proteção ideal para a criança no assento.

6-5 - Ligue as duas extremidades metálicas das correias dos ombros e insira-as na fivela, pressionando até ouvir um «clique». Certifique-se de que as correias estão bloqueadas na fivela, tentando puxá-las para fora.

Pressione o botão vermelho na fivela para soltar e remover os cintos.

ATENÇÃO! Certifique-se de que o cinto de segurança está posicionado baixo, de modo a ficar bem ajustado às ancas da criança. Puxe o cinto até ficar plano e bem ajustado ao corpo da criança.

ATENÇÃO! Os cintos devem estar corretamente ajustados e não devem estar torcidos!

Aperte a correia de ajuste do cinto de segurança e certifique-se de que o cinto de segurança se ajusta com segurança à criança. Deve manter a criança no lugar sem causar desconforto.

6-6 - Vire o assento de forma a ficar virado para a frente (na direção da viagem).

7. INSTALAÇÃO DO ASSENTO VOLTADO PARA A FRENTE; altura da criança: 100-150 cm

ISOFIX + cinto de segurança do automóvel de 3 pontos

7-1 - Pressione o botão de libertação ISOFIX e mova os conectores ISOFIX o mais para fora possível. Só continue com a instalação se o indicador do conector ISOFIX estiver vermelho.

7-2 - Insira os conectores ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX do banco do carro e empurre o banco para trás até ouvir um «clique» e ele travar no lugar.

ATENÇÃO! Os conectores ISOFIX estão fixados quando ambos os indicadores estiverem completamente verdes.

Nota: Se os indicadores estiverem vermelhos, o assento balançar e os conectores ISOFIX forem soltos, reinstale o assento seguindo a sequência de passos descrita acima.

7-3 - Ajuste o apoio de cabeça à altura da criança.

7-4 - Passe diagonal o do carro cinto de segurança pela guia diagonal de segurança do cinto (a).

Coloque a criança no assento e passe o cinto de segurança pela guia do cinto de segurança (b). Aperte o do veículo cinto de segurança de 3 pontos até ouvir um «clique».

ATENÇÃO! Certifique-se de que o cinto de segurança está posicionado baixo, de modo a ficar bem ajustado às ancas da criança. Puxe o cinto até ficar plano e bem ajustado ao corpo da criança.

ATENÇÃO! Os cintos devem estar corretamente ajustados e não devem estar torcidos!

8. INSTALAÇÃO DA CADEIRA «VIRADA PARA A FRENTE»; altura da criança: 100-150 cm cinto de segurança de 3 pontos

8-1 - Ajuste o apoio de cabeça à altura da criança.

8-2 - Passe o cinto diagonal do veículo pela guia do cinto diagonal (a).

Coloque a criança no assento e passe o cinto de segurança pelas guias do cinto de segurança (b). Aperte o cinto de segurança de 3 pontos até ouvir um clique.

ATENÇÃO! Certifique-se de que o cinto de segurança está posicionado baixo, de modo a ficar bem ajustado às ancas da criança. Puxe o cinto até ficar plano e bem ajustado ao corpo da criança.

ATENÇÃO! Os cintos devem estar corretamente ajustados e não devem estar torcidos!

9. REMOÇÃO/INSERÇÃO DO DAMASCUS

9-1 - Pressione o botão vermelho na fivela de ligação para soltar os cintos.

9-2 - Desaperte a capa do apoio de cabeça e coloque as almofadas macias do cinto de ombro por baixo da capa. Retire o cinto. de 5 pontosSegurança

9-3 - Remova o encosto de cabeça estofado.

9-4 - Remova a faixa elástica sob o cinto de segurança e remova todas as partes da capa do assento da cadeira infantil.

Para colocar a capa, inverta os passos acima

INSTRUÇÕES DE PREVENÇÃO E MANUTENÇÃO

- Limpe as peças de plástico ou metal sujas com um pano de algodão macio ou uma esponja humedecida com água ou detergente neutro.
- Lave os estofos e almofadas macias à mão a 300°C com um detergente suave!
- Não use lixívia! Não centrifugue! Não seque na máquina! Não passe a ferro!
- Não limpe com detergentes agressivos que contenham partículas abrasivas, amoníaco, lixívia ou álcool.
- Após a limpeza, deixe a cadeira secar completamente antes de a utilizar ou guardar.
- Limpe os cintos de segurança apenas na parte externa com sabão neutro e um pano úmido!
- Não molhe nem remova as etiquetas! Elas contêm informações importantes!
- Guarde o produto num local limpo e seco. Não o exponha a influências ambientais diretas, como sol, chuva, humidade ou mudanças bruscas de temperatura!
- Se tiver algum problema relacionado com o funcionamento normal, contacte um centro de assistência autorizado para consulta ou reparação.

GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK! BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZOLANG U DIT PRODUCT GEBRUIKT

**VOLG DE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN IN DEZE
HANDLEIDING OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN!**

OPMERKING voor i-Size-kinderzitje, lengte kind: 40-105 cm

Dit is een verbeterd i-Size-kinderzitje. Het is goedgekeurd in overeenstemming met Verordening nr. 129 voor gebruik in "i-Size-compatibele" zitplaatsen in het voertuig, zoals gespecificeerd door de autofabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig.

Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of verkoper van het kinderzitje.

OPMERKING voor i-Size-zitverhoger, lengte van het kind: 100-150 cm

Dit is een verbeterd i-Size-kinderbeveiligingssysteem van het type "verhogingskussen". Het is goedgekeurd in overeenstemming met Verordening nr. 129 voor gebruik in voornamelijk "i-Size"-zitplaatsen in het voertuig, zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig.

Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of verkoper van het kinderbeveiligingssysteem.



**GEEN ENKEL KINDERVEILIGHEIDSSYSTEEM KAN VOLLEDIGE
BESCHERMING GARANDEREN
TEGEN LETSEL BIJ EEN BOTSING OF ONGEVAL!
RIJD ALTIJD MET EXTRA VOORZICHTIGHEID, VOORAL ALS ER
EEN KIND IN DE AUTO ZIT**

**OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN,
VOLGT U DE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN
AANBEVELINGEN IN DEZE HANDLEIDING!**

**ONJUIST GEBRUIK VAN DE STOEL VERMINDERT DE
BESCHERMENDE EN VEILIGHEIDSFUNCTIES!
HET NIET OPVOLGEN VAN DE INSTRUCTIES IN DEZE
HANDLEIDING VERHOOGT
HET RISICO OP ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD!**

WAARSCHUWING!

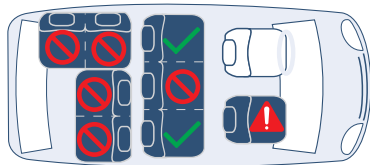
⚠ **INSTALLEER OF GEBRUIK NOOIT EEN ACHTERWAARTS GERICHTE STOEL OP EEN PASSAGIERSSTOEL DIE IS UITGERUST MET EEN ACTIEVE FRONTALE AIRBAG! DIT KAN LEIDEN TOT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL!** Raadpleeg de instructies van uw auto voor informatie over airbags en voorwaarden voor het vervoer van kinderen.

⚠ **BELANGRIJK - GEBRUIK DE STOEL NOOIT MET HET KIND IN EEN "NAAR VOREN GERICHTE" POSITIE**

VOORDAT HET KIND OUDER IS DAN 15 MAANDEN

⚠ **DEZE STOEL IS ALLEEN GESCHIKT VOOR INSTALLATIE IN VOERTUIGEN DIE ZIJN UITGERUST MET ISOFIX-BEVESTIGINGSPUNTEN OF EEN 3-PUNTSVEILIGHEIDSGORDEL, GOEDGEKEURD IN OVEREENSTEMMING MET UNECE-REGELGEVING NR. 16.**

LAAT DE STOEL NOOIT ACHTER IN EEN VOERTUIG MET EEN 2-PUNTSVEILIGHEIDSGORDEL!

**ZITPLAATSEN IN DE AUTO**

✓ De achterste zijstoelen zijn de veiligste plaats in de auto voor kinderen jonger dan 12 jaar. Dit product moet op een stoel worden geïnstalleerd die in de rijrichting is geplaatst.

⊘ Installeer het niet op een stoel die zijwaarts of achterwaarts gericht is. Als u twijfelt over de installatie, raadpleeg dan de handleiding van de auto of neem contact op met de leverancier van de auto. Sommige voertuigen hebben geen geschikte plaats om te installeren dit product of een ander veiligheidszitje .

LET OP! WAARSCHUWINGEN!

- **WAARSCHUWING!** LAAT UW KIND NOOIT ZONDER TOEZICHT ACHTER!
- **WAARSCHUWING!** GEBRUIK GEEN ANDERE STEUNPUNTEN DAN DIE WELK IN DE INSTRUCTIES WORDEN BESCHREVEN EN OP HET AUTOSTOELJE ZIJN AANGEGEVEN!
- **WAARSCHUWING!** WANNEER U HET STOELTJE IN DE "ACHTERWAARTS GERICHTE" POSITIE INSTALLEERT, PLAATS HET DAN NOOIT OP EEN PASSAGIERSSTOEL DIE IS UITGERUST MET EEN ACTIEVE AIRBAG! DIT KAN DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TOT GEVOLG HEBBEN!
- **WAARSCHUWING!** INSTALLEER DE STOEL NOOIT IN DE RIJRICHTING VAN DE AUTO MET HET KIND NAAR VOREN GERICHT VOORDAT HET KIND OUDER IS DAN 15 MAANDEN!
- **WAARSCHUWING!** DE VEILIGHEIDSGORDELS VAN DE AUTO WAARMEE DE STOEL AAN DE AUTO WORDT BEVESTIGD, MOETEN STRAK WORDEN AANGETROKKEN EN VASTGEMAAKT!
- **WAARSCHUWING!** DE VEILIGHEIDSGORDELS VAN DE STOEL WAARMEE HET KIND WORDT VASTGEZET MOETEN GOED WORDEN AANGETROKKEN EN VASTGEMAAKT, AANGEPAST AAN HET LICHAAM EN DE GROOTTE VAN HET KIND, ZODAT ZE GOED PΑΣSEN.
- **WAARSCHUWING!** DE HEUPGORDEL MOET LAAG WORDEN GEPLAATST EN EVENTUELE BESCHERMINGSBARRIÈRES MOETEN CORRECT WORDEN GEÏNSTALLEERD, ZODAT HET KIND VEILIG WORDT VASTGEHOUDEN ZONDER DAT HET INGEZETEN WORDT.
- **WAARSCHUWING!** BRENG GEEN VERANDERINGEN, TOEVOEGINGEN OF AANPASSINGEN AAN DE AUTOSTOEL AAN ZONDER DE GOEDKEURING VAN DE AANMELDENDE AUTORITEIT! HET IS GEVAARLIJK OM DE GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE FABRIKANT NIET OP TE VOLGEN!
- **WAARSCHUWING!** BLIJF UIT DE BUURT VAN VUUR!
- Het kinderbeveiligingssysteem past mogelijk niet in alle goedgekeurde voertuigen wanneer het wordt gebruikt voor kinderen die langer zijn dan 135 cm.
- Het kinderbeveiligingssysteem past mogelijk niet in alle goedgekeurde voertuigen wanneer het in een van de achteroverleunende standen wordt gebruikt.
- Het product mag alleen in de autostoel worden geïnstalleerd en het kind mag alleen door een volwassene worden vastgezet!
- De harde onderdelen en componenten van het kinderbeveiligingssysteem die van kunststof zijn gemaakt, moeten zo worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze bij normaal gebruik van het motorvoertuig niet bekneld kunnen raken door een verschuifbare stoel of de autodeur.
- Zorg ervoor dat de veiligheidsgordels niet verdraaid, gerafeld of gescheurd raken; de sluitingen en vergrendelingen (gespen) moeten altijd in goede staat verkeren en stevig vastzitten.
- Als u instabiliteit of een storing constateert in de structuur, sluitingen, gordels of vergrendelingsmechanismen van het zitje of in de ISOFIX-bevestigingen, gebruik het zitje dan niet meer totdat de beschadigde onderdelen zijn gerepareerd of vervangen door nieuwe.
- Vervang de stoel door een nieuwe als deze bij een ongeval aan destructieve krachten is blootgesteld.
- Gebruik geen tweedehands stoeltje, omdat u niet weet aan welke krachten het is blootgesteld.
- Gebruik de stoel niet zonder de hoes en vervang deze niet door een andere dan die van de fabrikant, aangezien deze een integraal onderdeel is van het kinderbeveiligingssysteem. Alle bagage of andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten stevig worden vastgezet. Verwijder of zet alle bagage die bij plotseling remmen of een ongeval tijdens het rijden letsel kan veroorzaken, op een veilige afstand van het zitje en het kind vast.
- Controleer altijd of het zitje stevig aan de autostoel is bevestigd, ook als er geen kind in zit. Een loszittend zitje kan, zelfs als er geen kind in zit, letsel veroorzaken bij een botsing.
- Het kinderbeveiligingssysteem past mogelijk niet in alle goedgekeurde voertuigen

- wanneer het wordt gebruikt voor kinderen die langer zijn dan 135 cm.
- Het kinderbeveiligingssysteem past mogelijk niet in alle goedgekeurde voertuigen wanneer het in een van de achteroverleunende standen wordt gebruikt.
- Plaats geen andere kussens in de stoel dan die welke door de fabrikant zijn geleverd!
- Gebruik geen reserveonderdelen en andere componenten die niet door de fabrikant zijn geleverd! De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor de veiligheid als er andere reserveonderdelen worden gebruikt dan die welke oorspronkelijk door de fabrikant zijn goedgekeurd of aanbevolen.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing op de daarvoor bestemde plaats op de stoel of in de auto waarin u de stoel gaat gebruiken.
- Stel de stoel niet bloot aan direct zonlicht om mogelijke brandwonden bij het kind en vervorming van de stoel, met name de plastic onderdelen, te voorkomen.
- Het zitje is geen vervanging voor een wieg of bed. Wanneer uw kind moet slapen, moet u het in een geschikte kinderwagen, wieg of bed leggen.
- Bevestig geen extra koorden of banden aan het product om het risico op wurging te voorkomen!
- Plaats de stoel nooit op bedden, banken of soortgelijke zachte oppervlakken!
- Laat kinderen niet met het product spelen!
- Verwijder de labels en waarschuwingen die op de kinderstoel zijn aangebracht niet! Ze zijn belangrijk voor iedereen die het product gebruikt!
- Houd de plastic verpakking buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen!

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR HET VEILIGHEIDSSYSTEEM

Dit is een verbeterd i-Size universeel ISOFIX-veiligheidssysteem voor kinderen van 40 tot 105 cm en een i-Size-zitverhoger geschikt voor kinderen van 100 tot 150 cm.

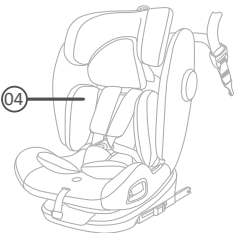
Het zitje wordt in de auto geïnstalleerd:

- Voor kinderen van 40-105 cm/ ≤ 18 kg lang, met het gezicht naar achteren gericht met ISOFIX-connectoren + Top tether-bevestiging (i-Size universeel ISOFIX-systeem). Het kind wordt vastgezet met het 5-punts gordelsysteem van het zitje;
- Voor kinderen met een lengte van 76-105 cm/ ≤ 18 kg, in de rijrichting met ISOFIX-bevestigingen + Top Tether (i-Size universeel ISOFIX-systeem). Het kind wordt vastgezet met het 5-punts gordelsysteem van het zitje.
- Voor kinderen van 100-150 cm lang, met het gezicht naar voren gericht, met ISOFIX-connectoren + 3-punts autogordel (i-Size-zitverhoger) of alleen met 3-punts autogordel (i-Size-zitverhoger). Het kind wordt vastgezet met de 3-punts autogordel.

BELANGRIJK! Volg de instructies en volgorde voor het installeren en gebruiken van het product precies zoals beschreven in de tekst en illustraties in de handleiding. Controleer na elke handeling of de bevestiging goed vastzit! **CONTROLEER ALTJD OF DE BEVESTIGING VAN DE RIEMEN GOED VASTZIT!** Controleer na elke installatie of de autogordels niet gedraaid zijn en in de juiste positie zitten.

1. BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

01 - Verstelring voor hoofdsteun; 02 - Hoofdsteun; 03 - Geleider voor de diagonale van de autoveiligheidsgordel; 04 - Extra kussen; 05 - Zacht kussen voor de schoudergordel; 06 - Kinderzitje in het stoelsysteem; 07 - Versteliem voor schoudergordel; 08 - Verstelknop (onder de bekleding); 09 - ISOFIX-ontgrendelingsknop; 10 - Knop voor het draaien van de stoel; 11 - ISOFIX-connector; 12 - Geleider voor de van de autoheupgordel; 13 - voor het verstellen van de breedte van de Knoprugleuning/Side Impact Protection (SPS); 14 - Top Tether-bevestiging.



LET OP! Het extra kussen is geschikt voor kinderen met een lengte tussen 40 en 60 cm. Als het kind langer is dan 60 cm, moet het extra kussen worden verwijderd.

2. DE VEILIGHEIDSGORDELS EN HOOFDSTEUN VERSTELLEN

Druk op de knop voor het afstellen van de veiligheidsgordel en trek de schoudergordels zo ver mogelijk naar voren.

Trek aan de ring voor het verstellen van de hoofdsteun en verplaats deze omhoog of omlaag tot de gewenste hoogte.

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat de hoofdsteun op zijn plaats is vergrendeld door deze iets naar beneden te schuiven.

BELANGRIJK! Stel de hoogte van de hoofdsteun zo in dat deze zich dicht bij de schouderhoogte van uw baby/kind bevindt. Als deze tussen twee standen in zit, gebruik dan de hoogste stand.

2. DE VEILIGHEIDSGORDELS EN HOOFDSTEUN VERSTELLEN

Druk op de knop voor het afstellen van de veiligheidsgordel en trek de schoudergordels zo ver mogelijk naar voren.

Trek aan de ring voor het verstellen van de hoofdsteun en verplaats deze omhoog of omlaag tot de gewenste hoogte.

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat de hoofdsteun op zijn plaats is vergrendeld door deze iets naar beneden te schuiven.

BELANGRIJK! Stel de hoogte van de hoofdsteun zo in dat deze zich dicht bij de schouderhoogte van uw baby/kind bevindt. Als deze tussen twee standen in zit, gebruik dan de hoogste stand.

3. VERSTELLEDE ZIT- EN RUGLEUNINGBREEDTE

(1) De hoek van de stoel kan worden versteld in totaal in 4 standen. Om de hoek te veranderen, drukt u op de hendel aan de voorkant van de stoel en duwt of trekt u de stoel naar de gewenste positie. U hoort een duidelijke klik wanneer de stoel op zijn plaats klikt.

Rugleuningpositie 4 - voor kinderen van 40-105 cm, de stoel is "ACHTERWAARTS" gericht (tegen de rijrichting in)

Ligposities 1, 2, 3 en 4 - voor kinderen van 76-105 cm lang is de stoel naar VOREN gericht (in de rijrichting)

Ligposities 1 (meest rechtopstaande positie) - voor kinderen van 100-150 cm, de stoel is naar VOREN gericht (in de rijrichting).

(2) Draai aan de knop voor breedte van de rugleuning om het aanpassen van de breedte te wijzigen.

4. DE VEILIGHEIDSGORDEL ONDER DE HOES OPBERGEN

Maak de 5-punts veiligheidsgordel zo veel mogelijk los door op de knop voor het afstellen van de gordel te drukken en de schoudergordels zo ver mogelijk naar voren te trekken.

Maak de hoofdsteunhoes los en plaats de zachte schoudergordelkussentjes onder de hoes.

Berg de verbindingsriem (gesp) op in de daarvoor bestemde positie aan de basis (onder de bekleding).

5. DE ACHTERWAARTS GERICHTE STOEL INSTALLEREN;

LENGTE KIND: 40-105 CM ISOFIX + TOP TETHER-BEVESTIGING

+ 5-PUNTS VEILIGHEIDSGORDEL OP DE STOEL

5-1 - Druk op de ISOFIX-ontgrendelingsknop en beweeg de ISOFIX-connectoren zo ver mogelijk naar buiten. Ga alleen verder met de installatie als de indicator op de ISOFIX-connector is rood.

5-2 - Steek de ISOFIX-connectoren in de ISOFIX-bevestigingspunten op de autostoel en duw de stoel naar achteren tot u een "klik" hoort en deze op zijn plaats klikt.

LET OP! De ISOFIX-connectoren zijn vergrendeld wanneer beide indicatoren volledig groen zijn.

Opmerking: Als de indicatoren rood zijn, de stoel wiebelt en de ISOFIX-connectoren zijn ontgrendeld, installeer de stoel dan opnieuw volgens de hierboven beschreven stappen.

5-3 - Haak de bovenste bevestigingshaak aan het overeenkomstige bevestigingspunt in uw auto en trek de strakbovenste bevestigingsriem.

BELANGRIJK! Na het vastzetten moet de indicator van de bovenste bevestigingsriem volledig groen zijn.

5-4 - **LET OP!** Controleer voor elke rit of de stoel niet kan draaien en volledig vastzit. Rijd niet tenzij de stoel in de **voorwaartse** of **achterwaartse** positie staat!

5-5 - Druk op de draaiknop en draai de stoel naar de zijpositie om het kind gemakkelijker in de stoel te kunnen

plaatsen. Plaats het kind in de stoel. Stel de hoofdsteun zo af dat de schouderbanden ter hoogte van de schouders van het kind of iets daarboven komen.

LET OP! Een correct afgestelde hoofdsteun biedt uw kind optimale bescherming in het zitje.

5-6 - Verbind de twee metalen uiteinden van de schouderriemen en ze steek in de gesp tot u een klikgeluid hoort. Controleer of de riemen in de gesp zijn vergrendeld door eraan te trekken.

Druk op de rode knop op de gesp om de gordels los te maken en te verwijderen.

LET OP! Zorg ervoor dat de heupgordel laag zit, zodat deze goed over de heupen van uw kind past. Trek aan de gordel totdat deze plat en strak tegen het lichaam van uw kind ligt.

LET OP! De gordels moeten correct zijn afgesteld en mogen niet gedraaid zijn!

Trek strak de veiligheidsgordel en zorg ervoor dat de van de veiligheidsgordel verstelriem goed om uw kind past. De gordel moet uw kind vastzetten zonder dat dit veroorzaakt gemak .

5-7 - Draai de stoel zodat deze "ACHTERWAARTS" is gericht (tegen de rijrichting in).

LET OP! De positie "ACHTERWAARTS GERICHT" is de enige geschikte positie voor kinderen jonger dan 15 maanden.

6. DE "VOORWAARTS GERICHTE" STOEL INSTALLEREN;

LENGTE KIND: 76-105 CM ISOFIX + TOP TETHER-BEVESTIGING

+ 5-PUNTS VEILIGHEIDSGORDEL OP DE STOEL

6-1 - Druk op de ISOFIX-ontgrendelingsknop en schuif de ISOFIX-connectoren zo ver mogelijk naar buiten. Ga alleen verder met de installatie als de ISOFIX-connectorindicator rood is.

6-2 - Steek de ISOFIX-connectoren in de ISOFIX-bevestigingspunten op de autostoel en duw de stoel naar achteren tot u een klik hoort en deze op zijn plaats klikt.

LET OP! De ISOFIX-connectoren zijn vergrendeld wanneer beide indicatoren volledig groen zijn.

Opmerking: Als de indicatoren rood zijn, de stoel wiebelt en de ISOFIX-connectoren zijn ontgrendeld, installeer de stoel dan opnieuw volgens de hierboven beschreven stappen.

6-3 - Haak de bovenste bevestigingsband aan het juiste bevestigingspunt in uw auto en trek de bovenste bevestigingsband strak aan.

BELANGRIJK! Na het vastzetten moet de indicator van de bovenste bevestigingsriem volledig groen zijn.

LET OP! Controleer voor elke rit of het zitje niet kan draaien en volledig is vastgezet. Rijd niet weg voordat het zitje in de voorwaartse of achterwaartse positie staat!

6-4 - Druk op de draaiknop en draai het zitje naar de zijpositie om het kind gemakkelijker in het zitje te kunnen plaatsen. Plaats het kind in het zitje. Stel de hoofdsteun zo af dat de schouderbanden ter hoogte van de schouders van het kind of iets daarboven komen.

LET OP! Een correct afgestelde hoofdsteun biedt optimale bescherming voor een kind in het zitje.

6-5 - Verbind de twee metalen uiteinden van de schouderriemen en steek ze in de gesp. Druk tot u een klikgeluid hoort. Controleer of de riemen in de gesp zijn vergrendeld door eraan te trekken.

Druk op de rode knop op de gesp om de gordels los te maken en te verwijderen.

LET OP! Zorg ervoor dat de heupgordel laag zit, zodat deze goed over de heupen van uw kind past. Trek aan de gordel totdat deze plat en strak tegen het lichaam van uw kind ligt.

LET OP! De gordels moeten correct zijn afgesteld en mogen niet gedraaid zijn!

Trek de verstelriem van de veiligheidsgordel strak en zorg ervoor dat de veiligheidsgordel goed om uw kind past. De gordel moet uw kind op zijn plaats houden zonder ongemak te veroorzaken.

6-6 - Draai de stoel zodat deze naar "VOORUIT" is gericht (in de rijrichting).

7. DE STOEL "VOORWAARTS" INSTALLEREN; lengte kind: 100-150 cm

ISOFIX + de van de auto 3-punts gordel

7-1 - Druk op de ISOFIX-ontgrendelingsknop en schuif de ISOFIX-connectoren zo ver mogelijk naar buiten. Ga alleen verder met de installatie als de ISOFIX-connectorindicator rood is.

7-2 - Steek de ISOFIX-connectoren in de ISOFIX-bevestigingspunten op de autostoel en duw de stoel naar achteren tot u een "klik" hoort en deze op zijn plaats klikt.

LET OP! De ISOFIX-connectoren zijn vergrendeld wanneer beide indicatoren volledig groen zijn.

Opmerking: Als de indicatoren rood zijn, de stoel wiebelt en de ISOFIX-connectoren zijn ontgrendeld, installeer de stoel dan opnieuw volgens de hierboven beschreven stappen.

7-3 - Stel de hoofdsteun af op de lengte van uw kind.

7-4 - Haal diagonale devan de auto veiligheidsgordel door de geleider diagonale veiligheidsgordel(a). Plaats uw kind in de stoel en haal de heupgordel door de heupgordelgeleiders (b). Maak vast devan 3-puntsgordel het voertuig totdat u hoorteen .klik

LET OP! Zorg ervoor dat de heupgordel laag zit, zodat deze goed over de heupen van het kind past. Trek aan de gordel totdat deze plat ligt en goed tegen het aanligtlichaam van het kind.

LET OP! De gordels moeten correct zijn afgesteld en mogen niet gedraaid zijn!

8. de "voorwaarts gerichte" stoel installeren; lengte kind: 100-150 cm 3-punts autogordel

8-1 - Stel de hoofdsteen af op de lengte van uw kind.

8-2 - Haal de diagonale gordel van het voertuig door de diagonale gordelgeleider (a).

Plaats het kind in het zitje en haal de heupgordel door de heupgordelgeleiders (b). Maak de 3-puntsgordel vast tot u een klik hoort.

LET OP! Zorg ervoor dat de heupgordel laag zit, zodat deze goed over de heupen van het kind past. Trek aan de gordel totdat deze plat ligt en goed tegen het lichaam van het kind aanligt.

LET OP! De gordels moeten correct zijn afgesteld en mogen niet gedraaid zijn!

9. DE DAMASCUS VERWIJDEREN/INBRENGEN

9-1 - Druk op de rode knop op de verbindingsgesp om de gordels los te maken.

9-2 - Maak de hoofdsteenhoes los en plaats de zachte schoudergordelkussentjes onder de hoes. Verwijder de gordel. 5-punts veiligheid

9-3 - Verwijder de bekleding van de hoofdsteen.

9-4 - Verwijder de elastische band onder de geleide heupgordel en verwijder alle delen van de hoes van de zitting van het kinderzitje.

Om de hoes te plaatsen, voert u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit.

PREVENTIE- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Reinig vuile plastic of metalen onderdelen met een zachte katoenen doek of spons die is bevochtigd met water of een mild reinigingsmiddel.
- Was de bekleding en zachte kussens met de hand op 300°C met een mild reinigingsmiddel!
- Niet bleken! Niet centrifugeren! Niet in de droger drogen! Niet strijken!
- Reinig niet met agressieve reinigingsmiddelen die schurende deeltjes, ammoniak, bleekmiddel of alcohol bevatten.
- Laat de stoel na het reinigen volledig drogen voordat u hem gebruikt of opbergt.
- Reinig de veiligheidsgordels alleen aan de buitenkant met milde zeep en een vochtige doek!
- Maak de labels niet nat en verwijder ze niet! Ze bevatten belangrijke informatie!
- Bewaar het product op een schone en droge plaats. Stel het niet bloot aan directe omgevingsinvloeden zoals zon, regen, vocht of plotselinge temperatuurschommelingen!
- Als u problemen ondervindt met de normale werking, neem dan contact op met een erkend servicecentrum voor advies of reparatie.

NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ! TYTO POKYNY UCHOVEJTE PO CELOU DOBU POUŽÍVÁNÍ TÉTO VÝROBKY

ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TÉTO VÝROBKY, DODRŽUJTE VAROVÁNÍ, NÁVOD K POUŽITÍ A DOPORUČENÍ UVEDENÉ V TÉTO PŘÍRUČCE!

POZNÁMKA pro dětskou autosedačku i-Size, výška dítěte: 40–105 cm

Jedná se o vylepšený dětský zádržný systém i-Size. Je schválen v souladu s nařízením č. 129 pro použití na sedadlech vozidla „kompatibilních s i-Size“, jak je uvedeno v uživatelské příručce vozidla od výrobce vozidla.

V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce dětské autosedačky.

POZNÁMKA k podsedačku i-Size, výška dítěte: 100–150 cm

Jedná se o vylepšený dětský zádržný systém i-Size typu „podsedač“. Je schválen v souladu s nařízením č. 129 pro použití především na sedadlech vozidel „i-Size“, jak je uvedeno v uživatelské příručce vozidla od výrobce vozidla.

V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce dětské zádržné soustavy.



**GEEN ENKEL KINDERVEILIGHEIDSSYSTEEM KAN VOLLEDIGE BESCHERMING GARANDEREN
TEGEN LETSEL BIJ EEN BOTSING OF ONGEVAL!
RIJD ALTIJD MET EXTRA VOORZICHTIGHEID, VOORAL ALS ER EEN KIND IN DE AUTO ZIT**

**OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN,
VOLGT U DE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN
AANBEVELINGEN IN DEZE HANDLEIDING!**

**ONJUIST GEBRUIK VAN DE STOEL VERMINDERT DE
BESCHERMENDE EN VEILIGHEIDSFUNCTIES!
HET NIET OPVOLGEN VAN DE INSTRUCTIES IN DEZE
HANDLEIDING VERHOOGT
HET RISICO OP ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD!**

UPOZORNĚNÍ!

⚠ NIKDY NEINSTALUJTE ANI NEPOUŽÍVEJTE ZADNÍ SEDADLO NA SEDADLE SPOLUJEZDCE VYBAVENÉM AKTIVNÍM PŘEDNÍM AIRBAGEM! MOHLO BY TO MÍT ZA NÁSLEDEK SMRT NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ! Informace o airbazích a podmínkách přepravy dětí najdete v návodu k obsluze vašeho vozidla.

⚠ DŮLEŽITÉ – NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SEDADLO S DÍTĚTEM V POLOZE „SMĚREM DOPŘEDU“

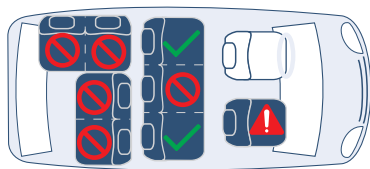
POKUD DÍTĚ NENÍ STARŠÍ NEŽ 15 MĚSÍCŮ

⚠ TATO SEDADLA JSOU VHODNÁ POUZE PRO INSTALACI DO VOZIDEL VYBAVENÝCH ÚCHYTKY ISOFIX NEBO 3BODOVÝM BEZPEČNOSTNÍM PÁREM, SCHVÁLENÝM V SOULADU S PŘEDPISEM UNECE Č. 16.

NIKDY NENECHÁVEJTE SEDADLO VE VOZIDLE S 2BODOVÝM BEZPEČNOSTNÍM PÁREM!



POLOHY SEDADEL V AUTOMOBILU



✓ Zadní boční sedadla jsou nejbezpečnější pozicí v autě pro děti do 12 let. Tento výrobek musí být instalován na sedadle směřujícím ve směru jízdy.

⊘ Neinstalujte na sedadlo směřující do strany nebo dozadu. Pokud máte jakékoli pochybnosti ohledně instalace, podívejte se do příručky k vozidlu nebo se obraťte na dodavatele vozidla.

Některá vozidla nemají vhodné místo pro instalaci tohoto výrobku nebo jiné bezpečnostní sedačky.

UPOZORNĚNÍ! VAROVÁNÍ!

- **VAROVÁNÍ!** NIKDY NENECHÁVEJTE SVÉ DÍTĚ BEZ DOZORU!
- **VAROVÁNÍ!** NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ JINÉ OPĚRNÉ BODY NEŽ TY, KTERÉ JSOU POPSANÉ V NÁVODU A OZNAČENÉ NA AUTOSEDAČCE!
- **VAROVÁNÍ!** PŘI INSTALACI SEDADLA V POLOZE „SMĚREM ZPĚT“ HO NIKDY NEUMÍSTĚTE NA SEDADLO SPOLUJEZDCE VYBAVENÉ AKTIVNÍM AIRBAGEM! MOHLO BY TO MÍT ZA NÁSLEDEK SMRT NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ!
- **VAROVÁNÍ!** NIKDY NEINSTALUJTE SEDADLO VE SMĚRU NORMÁLNÍ JÍZDY VOZIDLA S DÍTĚTEM SMĚREM DOPŘEDU, POKUD DÍTĚ NENÍ STARŠÍ NEŽ 15 MĚSÍCŮ!
- **VAROVÁNÍ!** BEZPEČNOSTNÍ PÁSY VOZIDLA, KTERÉ PŘIPEVNUJÍ SEDADLO K AUTOSEDAČCE, MUSÍ BÝT UTAHNUTÉ A ZAPNUTÉ!
- **VAROVÁNÍ!** BEZPEČNOSTNÍ PÁSY SEDADLA, KTERÉ DRŽÍ DÍTĚ, MUSÍ BÝT DOBRĚ UTAHNUTÉ A ZAJIŠTĚNÉ, NASTAVENÉ PODLE TĚLA A VELIKOSTI DÍTĚTE, ABY DOBRĚ SEDĚLY.
- **VAROVÁNÍ!** BOKOVÝ PÁS MUSÍ BÝT UMÍSTĚN NÍZKO A VEŠKERÉ OCHRANNÉ BARIÉRY MUSÍ BÝT SPRÁVNĚ NAMONTOVÁNY, ABY BYLO DÍTĚ BEZPEČNĚ PŘIPOUTÁNO, BEZ TOHO, ABY BYLO SVÁŽÁNO.
- **VAROVÁNÍ!** NEPROVADEJTE ŽÁDNÉ ZMĚNY, DOPLŇKY NEBO ÚPRAVY AUTOSEDAČKY BEZ SOUHLAŠU OZNAMOVACÍHO ORGÁNU! NEDODRŽOVÁNÍ POKYŇŮ PRO POUŽÍVÁNÍ POSKYTNUTÝCH VÝROBCEM JE NEBEZPEČNÉ!
- **VAROVÁNÍ!** UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH OHNĚ!
- Dětská autoseďačka nemusí být vhodná pro všechna schválená vozidla, pokud je používána pro děti vyšší než 135 cm.
- Dětská zádržná souprava nemusí být vhodná pro všechna schválená vozidla, pokud je používána v jakékoli sklopené poloze.
- Výrobek smí být instalován pouze na autoseďačku a dítě smí být připoutáno pouze dospělou osobou!
- Tvrdé části a komponenty dětské zádržné soustavy vyrobené z plastu musí být umístěny a nainstalovány tak, aby při běžném používání motorového vozidla nemohly být zachyceny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Nenechte bezpečnostní pásy zkroutit, roztrpít nebo rozrhat; spony a zámky (přezky) musí být vždy v dobrém stavu a bezpečně zapnuté.
- Pokud zjistíte jakoukoli nestabilitu nebo poruchu konstrukce, spon, pásů nebo uzamykacích mechanismů sedačky nebo upevňovacích prvků ISOFIX, přestaňte ji používat, dokud nebudou poškozené části opraveny nebo vyměněny za nové.
- Pokud bylo sedadlo při nehodě vystaveno destruktivním silám, vyměňte jej za nové.
- Nepoužívejte sedadlo z druhé ruky, protože nevíte, jakým namáháním bylo vystaveno.
- Nepoužívejte sedačku bez potahu a nenahrazujte jej potahem jiným než tím, který dodal výrobce, protože je nedílnou součástí dětského zádržného systému.
- Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly při kolizi způsobit zranění, musí být bezpečně upevněny. Odstraňte nebo zajistěte všechna zavazadla, která by mohla při náhlém brzdění nebo nehodě během jízdy způsobit zranění, v bezpečné vzdálenosti od sedačky a dítěte.
- Vždy zkontrolujte, zda je sedačka bezpečně připevněna k sedadlu automobilu, i když v ní není dítě. Uvolněná sedačka, i když v ní není dítě, může v případě kolize způsobit zranění.
- Dětský zádržný systém nemusí být vhodný pro všechna schválená vozidla, pokud je používán pro děti vyšší než 135 cm.
- Dětská zádržná souprava nemusí být vhodná pro všechna schválená vozidla, pokud je použita v jakékoli sklopené poloze.
- Do sedadla nevkládejte žádné další podložky kromě těch, které dodal výrobce!
- Nepoužívejte náhradní díly a jiné součásti, které nebyly dodány výrobcem! Výrobce nenese žádnou odpovědnost za bezpečnost, pokud jsou použity jiné náhradní díly než ty, které byly původně schváleny nebo doporučeny výrobcem.
- Návod k použití uchovejte na určeném místě na sedadle nebo v automobilu, ve kterém budete sedadlo používat.
- Nevystavujte sedačku přímému slunečnímu záření, aby nedošlo k popálení dítěte a deformaci sedačky, zejména plastových částí.
- Sedačka nenahrazuje dětskou postýlku nebo postel. Když vaše dítě potřebuje spát, musíte ho uložit do vhodného kočárku, postýlky nebo postele.
- K výrobku nepřipevňujte žádné další šňury ani pásy, aby nedošlo k uškrcení!
- Nikdy neumísťujte sedačku na postele, pohovky nebo podobné měkké povrchy!

- Nenechte děti hrát si s výrobkem!
- Neodstraňujte štítky a varování připevněné k vysoké židličce! Jsou důležité pro všechny, kdo ji používají!
- Plastový obal uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k udušení!

NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU

Jedná se o vylepšený univerzální dětský bezpečnostní systém i-Size ISOFIX pro děti od 40 do 105 cm a podsedák i-Size vhodný pro děti od 100 do 150 cm .

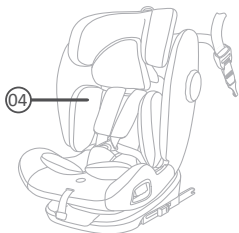
Seadačka se instaluje do automobilu:

- Pro děti o výšce 40–105 cm/≤18 kg , směřující „ZADNÍM SMĚREM“ s konektory ISOFIX + Horní upevňovací zařízení (univerzální systém ISOFIX i-Size). Dítě je zajištěno 5bodovým bezpečnostním pásem sedačky;
- Pro děti s výškou 76–105 cm/≤18 kg, směřující „DOPŘEDU“ s konektory ISOFIX + horním úchytem (univerzální systém ISOFIX i-Size). Dítě je zajištěno 5bodovým bezpečnostním pásem sedačky.
- Pro děti s výškou 100–150 cm, směřující „DOPŘEDU“ s konektory ISOFIX + 3bodový bezpečnostní pás (i-Size podsedák) nebo pouze s 3bodovým bezpečnostním pásem (i-Size podsedák). Dítě je zajištěno 3bodovým bezpečnostním pásem vozidla.

DŮLEŽITÉ! Postupujte přesně podle pokynů a pořadí instalace a používání produktu, jak je popsáno v textu a na obrázcích v návodu. Po každé operaci zkontrolujte bezpečnost upevnění! **VŽDY ZKONTROLUJTE BEZPEČNOST UPEVNĚNÍ PÁSKŮ!** Po každé instalaci se ujistěte, že bezpečnostní pásy vozidla nejsou zkroucené a jsou ve správné poloze.

1. HLAVNÍ ČÁSTI

01 – Nastavovací opěrky hlavykroužek ; 02 – Opěrka hlavy; 03 – Vodítko pro diagonální automobilbezpečnostní pás; 04 – Dodatečná podložka; 05 – Měkká podložka pro ramenní pás; 06 – Dětská zádržná v sedadlesoustava ; 07 – Nastavovací popruh ramenního pásu; 08 – Nastavovací tlačítko (pod čalouněním); 09 – Uvolňovací tlačítko ISOFIX; 10 – Tlačítko pro otočení sedadla; 11 – Konektor ISOFIX; 12 – Vodítko pro břišní vozidlabezpečnostní pás;



POZOR! Dodatečný polštářek je vhodný pro děti vysoké 40 až 60 cm.

Pokud je dítě vyšší než 60 cm, odstraňte přidavný polštář.

2. NASTAVENÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ A OPĚRKY HLAVY

Stiskněte tlačítko pro nastavení bezpečnostního pásu a vytáhněte ramenní pásy co nejvíce dopředu.

Zatáhněte za kroužek pro nastavení opěrky hlavy a posuňte ji nahoru nebo dolů do požadované výšky.

DŮLEŽITÉ! Ujistěte se, že je opěrka hlavy zajištěna na svém místě, a to jejím mírným posunutím dolů.

DŮLEŽITÉ! Nastavte výšku opěrky hlavy tak, aby byla blízko úrovni ramen vašeho dítěte. Pokud se nachází mezi dvěma polohami, použijte vyšší polohu.

3. NASTAVENÍ SKLONU SEDÁKU A ŠÍŘKY OPĚRKY

(1) Úhel sedadla lze nastavit do celkem 4 poloh. Chcete-li změnit úhel, stiskněte páčku v přední části sedadla a poté sedadlo zatlačte nebo vytáhněte do požadované polohy. Jakmile sedadlo zapadne na místo, uslyšíte zřetelné „kliknutí“.

Poloha sklonu 4 – pro děti o výšce 40–105 cm, sedadlo směřuje „ZADNÍM SMĚREM“ (proti směru jízdy)

Polohy sklonu 1, 2, 3 a 4 – pro děti o výšce 76–105 cm, sedadlo směřuje dopředu (ve směru jízdy)

Polohy sklonu 1 (nejvíce vzpřímená poloha) – pro děti o výšce 100–150 cm, sedadlo směřuje dopředu (ve směru jízdy).

(2) Otočením knoflíku šířky opěrky pro nastavení změňte šířku.

4. UKLÁDÁNÍ BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU POD POTAH

Co nejvíce uvolněte 5bodový bezpečnostní pás stisknutím tlačítka pro nastavení pásu a co nejvíce zatáhněte ramenní pásy dopředu.

Odepněte potah opěrky hlavy a vložte měkké polštářky ramenních pásů pod potah. Spojovací popruh (sponu) uložte na určené místo v základně (pod čalouněním).

5. DE VEILIGHEIDSGORDEL ONDER DE HOES OPBERGEN

Maak de 5-punts veiligheidsgordel zo veel mogelijk los door op de knop voor het afstellen van de gordel te drukken en de schoudergordels zo ver mogelijk naar voren te trekken.

Maak de hoofdeunhoes los en plaats de zachte schoudergordelkussentjes onder de hoes.

Berg de verbindingsriem (gesp) op in de daarvoor bestemde positie aan de basis (onder de bekleding).

6. INSTALACE ZADNÍHO SEDADLA; VÝŠKA DÍTĚTE: 40–105 CM

ISOFIX + HORNÍ ÚCHYT + PĚTIBODOVÝ BEZPEČNOSTNÍ PÁS NA SEDADLE

5-1 - Stiskněte uvolňovací tlačítko ISOFIX a posuňte konektory ISOFIX co nejdále ven. Pokračujte v instalaci pouze v případě, že indikátor na konektoru ISOFIX svítí červeně.

5-2 - Vložte konektory ISOFIX do upevňovacích bodů ISOFIX na autosedačce a zatlačte sedačku dozadu, dokud neuslyšíte „kliknutí“ a sedačka se nezajistí na svém místě.

POZOR! Konektory ISOFIX jsou zajištěny, když jsou oba indikátory zcela zelené .

Poznámka: Pokud jsou indikátory červené, sedačka se viklá a konektory ISOFIX jsou uvolněné, znovu nainstalujte sedačku podle výše popsaného postupu.

5-3 - Zavěste horní háček popruhu na odpovídající upevňovací bod ve vašem vozidle a utáhněte horní popruh.

DŮLEŽITÉ! Po utažení musí být indikátor horního úchytu zcela zelený.

5-4 – **POZOR!** Před každou jízdou se ujistěte, že sedačka seneotáčí a je zcela zajištěna. Nejezděte, pokud sedačka není v poloze směřující dopředu nebo dozadu!

5-5 – Stiskněte tlačítko otáčení a otočte sedačku do boční polohy, aby bylo snazší usadit dítě do sedačky. Usadit dítě do sedačky. Nastavte opěrku hlavy tak, aby ramenní popruhy byly ve výšce ramen dítěte nebo mírně nad nimi.

UPOZORNĚNÍ! Správně nastavená opěrka hlavy poskytuje dítěti v optimální ochranu sedačce .

5-6 – Spojte dva kovové konce ramenních popruhů a je vložte do spony, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zkontrolujte, zda jsou popruhy ve sponě zajištěny, tím, že se pokusíte je vytáhnout.

Stiskněte červené tlačítko na sponě, abyste pásy uvolnili a vyjmuli.

UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že je břišní pás umístěn nízko, aby bezpečně přiléhá k bokům dítěte. Vytáhněte pás, aby ležel rovně a přiléhá k tělu dítěte.

UPOZORNĚNÍ! Pásy musí být správně nastaveny a nesmí být zkroucené!

Utáhněte bezpečnostní pás a ujistěte se, že bezpečnostního pásu nastavovací popruh bezpečně sedí vašemu dítěti. Měl by dítě bezpečně zajistit, aniž by mu způsoboval nepohodlí.

5-7 - Otočte sedadlo tak, aby směřovalo „ZADNÍM SMĚREM“ (opačným směrem než je směr jízdy).

POZOR! Poloha „SMĚREM ZPĚT“ je jediná vhodná poloha pro děti mladší 15 měsíců.

7. INSTALACE SEDADLA „SMĚREM DOPŘEDU“; VÝŠKA DÍTĚTE: 76–105 CM

ISOFIX + HORNÍ UPEVNŮVACÍ ZAŘÍZENÍ + 5BODOVÝ BEZPEČNOSTNÍ PÁS NA SEDADLE

6-1 - Stiskněte uvolňovací tlačítko ISOFIX a posuňte konektory ISOFIX co nejdále ven. Pokračujte v instalaci pouze v případě, že indikátor konektoru ISOFIX svítí červeně.

6-2 – Zasuňte konektory ISOFIX do upevňovacích bodů ISOFIX na autosedačce a zatlačte sedačku dozadu, dokud neuslyšíte cvaknutí a sedačka se nezajistí na svém místě.

POZOR! Konektory ISOFIX jsou zajištěny, když jsou oba indikátory zcela zelené.

Poznámka: Pokud jsou indikátory červené, sedadlo se viklá a konektory ISOFIX jsou uvolněné, nainstalujte sedadlo znovu podle výše popsaného postupu.

6-3 - Zavěste horní upevňovací zařízení na příslušný upevňovací bod ve vozidle a utáhněte horní upevňovací pás.

DŮLEŽITÉ! Po utažení musí být indikátor horního upevňovacího pásu zcela zelený.

UPOZORNĚNÍ! Před každou jízdou se ujistěte, že se sedačka neotáčí a je zcela zajištěna. Nejezděte, pokud sedačka není v poloze směřující dopředu nebo dozadu!

6-4 - Stiskněte otočné tlačítko a otočte sedačku do boční polohy, aby bylo snazší usadit dítě do sedačky. Usadit dítě do sedačky. Nastavte opěrku hlavy tak, aby ramenní popruhy byly v úrovni ramen dítěte nebo mírně nad nimi.

UPOZORNĚNÍ! Správně nastavená opěrka hlavy poskytuje dítěti v sedačce optimální ochranu.

6-5 - Spojte dva kovové konce ramenních popruhů a zasuňte je do spony, až uslyšíte cvaknutí. Zkontrolujte, zda jsou popruhy ve sponě zajištěny, tím, že se je pokusíte vytáhnout.

Stiskněte červené tlačítko na sponě, abyste pásy uvolnili a vyjmuli.

UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že je břišní pás umístěn nízko, aby bezpečně přiléhal k bokům dítěte. Vytáhněte pás, aby ležel rovně a přiléhal k tělu dítěte.

UPOZORNĚNÍ! Pásy musí být správně nastaveny a nesmí být zkroucené!

Utáhněte nastavovací popruh bezpečnostního pásu a ujistěte se, že bezpečnostní pás bezpečně drží vaše dítě. Měl by držet vaše dítě na místě, aniž by mu způsoboval nepohodlí.

6-6 - Otočte sedadlo tak, aby směřovalo „DOPŘEDU“ (ve směru jízdy).

8. INSTALACE SEDADLA SMĚREM „DOPŘEDU“; výška dítěte: 100–150 cm

ISOFIX + tříbodový bezpečnostní pás vozidla

7-1 - Stiskněte uvolňovací tlačítko ISOFIX a posuňte konektory ISOFIX co nejdále ven. Pokračujte v instalaci pouze v případě, že indikátor konektoru ISOFIX svítí červeně.

7-2 - Vložte konektory ISOFIX do upevňovacích bodů ISOFIX na sedadle automobilu a zatlačte sedadlo dozadu, dokud neuslyšíte „kliknutí“ a sedadlo se nezajistí na svém místě.

POZOR! Konektory ISOFIX jsou zajištěny, když jsou oba indikátory zcela zelené.

Poznámka: Pokud jsou indikátory červené, sedačka se viklá a konektory ISOFIX jsou uvolněné, nainstalujte sedačku znovu podle výše popsaného postupu.

7-3 - Nastavte opěrku hlavy podle výšky dítěte.

7-4 - Provedte diagonální bezpečnostní pásskrz vodící automobilu diagonální bezpečnostní pás (a). Posadte dítě do sedačky a provlékněte břišní pás vodítky břišního pásu (b). Zapněte tříbodový bezpečnostní pás dokud neuslyšíte vozidla, cvaknutí.

UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že je břišní pás umístěn nízko, aby těsně přiléhal k bokům dítěte. Vytáhněte pás, aby ležel rovně a těsně přiléhal k tělu dítěte.

UPOZORNĚNÍ! Pásy musí být správně nastaveny a nesmí být zkroucené!

9. instalace „předního“ sedadla; výška dítěte: 100–150 cm

3bodový bezpečnostní pás

8-1 - Nastavte opěrku hlavy podle výšky dítěte.

8-2 - Provedte diagonální bezpečnostní pás vozidla vodítkem diagonálního pásu (a).

Posadte dítě do sedačky a provléčte břišní pás vodítky břišního pásu (b). Zapněte 3bodový bezpečnostní pás, dokud neuslyšíte cvaknutí.

UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že je břišní pás umístěn nízko, aby těsně přiléhal k bokům dítěte. Vytáhněte pás, aby ležel rovně a těsně přiléhal k tělu dítěte.

UPOZORNĚNÍ! Pásy musí být správně nastaveny a nesmí být zkroucené!

10. VYJÍMÁNÍ/VKLÁDÁNÍ DAMASCUS

9-1 - Stiskněte červené tlačítko na spojovací sponě, aby se pásy uvolnily.

9-2 - Odepněte potah opěrky hlavy a vložte měkké polštářky ramenních pásů pod potah. Vyjměte pás. 5bodový bezpečnostní pás

9-3 - Odstraňte čalounění opěrky hlavy.

9-4 - Odstraňte elastickou pásku pod vodicím pásem a odstraňte všechny části potahu ze sedadla dětské sedačky.

Chcete-li nasadit potah, postupujte opačně než výše.

POKYNY PRO PREVENCI A ÚDRŽBU

- Znečištěné plastové nebo kovové části očistěte měkkým bavlněným hadříkem nebo houbou navlhčenou vodou nebo jemným čistícím prostředkem.
- Čalounění a měkké polštářky perte ručně při teplotě 30 °C s jemným čistícím prostředkem!
- Nebělte! Neodstředujte! Nesušte v sušičce! Nežehlete!
- Nečistěte agresivními čistícími prostředky obsahujícími abrazivní částice, amoniak, bělidlo nebo alkohol.
- Po vyčištění nechte židli před použitím nebo uskladněním zcela vyschnout.
- Bezpečnostní pásy čistěte pouze z vnější strany jemným mýdlem a vlhkým hadříkem!
- Nenamáčejte ani neodstraňujte štítky! Obsahují důležité informace!
- Produkt skladujte na čistém a suchém místě. Nevystavujte jej přímým vlivům prostředí, jako je slunce, déšť, vlhkost nebo náhlé změny teploty!
- Pokud narazíte na jakékoli problémy související s běžným provozem, obraťte se na autorizované servisní středisko s žádostí o konzultaci nebo opravu.

გამოყენების ინსტრუქცია მნიშვნელოვანია! შეინახეთ ეს ინსტრუქცია პროდუქტის გამოყენების მთელი პერიოდის განმავლობაში.

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად,
დაიცავით ამ სახელმძღვანელოში მოცემული გაფრთხილებები,
ინსტრუქციები და რეკომენდაციები!

შენიშვნა i-Size ბავშვის დამცავი სისტემისთვის, ბავშვის სიმაღლე: 40-105 სმ

ეს არის გაუმჯობესებული i-Size ბავშვის დამცავი სისტემა. ის დამტკიცებულია რეგულაციის №129 შესაბამისად, ავტომობილის "i-Size-თან თავსებად" დასაჯდომ ადგილებში გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია ავტომობილის მწარმოებლის მიერ ავტომობილის ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოში.

საეჭვო შემთხვევაში, გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვის დამცავი სისტემის მწარმოებელთან ან გამყიდველთან.

შენიშვნა i-Size ბუსტერ სავარძლისთვის, ბავშვის სიმაღლე: 100-150 სმ

ეს არის i-Size-ის გაუმჯობესებული ბავშვის დამცავი სისტემა "ბუსტერის" ტიპის. ის დამტკიცებულია №129 რეგულაციის შესაბამისად, ძირითადად "i-Size" ტიპის სატრანსპორტო სავარძლებისთვის, როგორც ეს მითითებულია ავტომწარმოებლების მიერ ავტომობილის ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოში.

საეჭვო შემთხვევაში, გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვის დამცავი სისტემის მწარმოებელთან ან გამყიდველთან.



არც ერთი საბავშვო უსაფრთხოების სისტემა ვერ იძლევა სრულყოფილ დაცვას მეჯახების ან ავარიის შემთხვევაში დაზიანებისგან! ყოველთვის იმოძრავეთ განსაკუთრებული სიფრთხილით, განსაკუთრებით მაშინ, როდესაც ავტომობილში ბავშვი იმყოფება

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად, მიჰყევით ამ სახელმძღვანელოში მოცემულ გაფრთხილებებს, ინსტრუქციებსა და რეკომენდაციებს!

სკამის არასწორი გამოყენება შეამცირებს მის დამცავ და უსაფრთხოების ფუნქციებს!

ამ სახელმძღვანელოში მოცემული ინსტრუქციების დაუცველობა ზრდის სერიოზული დაზიანების ან სიკვდილის რისკი!

გაფრთხილება!

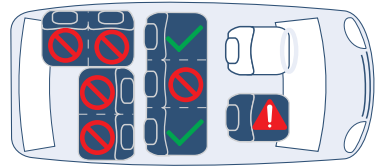


⚠ არასდროს დაამონტაჟოთ ან გამოიყენოთ უკანა მიმართულების სავარძელი მგზავრის სავარძელზე, რომელიც აღჭურვილია აქტიური წინა საჭაერო ბალიშით! ამან შეიძლება გამოიწვიოს სიკვდილი ან სერიოზული დაზიანება! საჭაერო ბალიშებისა და ბავშვის გადაყვანის პირობების შესახებ ინფორმაციისთვის მიმართეთ თქვენი ავტომობილის ინსტრუქციას.

⚠ მნიშვნელოვანია - არასდროს გამოიყენოთ სავარძელი ბავშვით "წინ მიმართულ" პოზიციაში ბავშვის 15 თვეზე მეტი ასაკის შემთხვევაში

⚠ ეს სავარძელი განკუთვნილია მხოლოდ იმ ავტომობილებში დასამონტაჟებლად, რომლებიც აღჭურვილია ISOFIX სამაგრი წერტილებით ან 3-წერტილიანი უსაფრთხოების ღვედით, რომლებიც დამტკიცებულია ეკონომიკური თანამშრომლობისა და განვითარების ორგანიზაციის (UNECE) №16 რეგულაციის შესაბამისად. არასდროს დატოვოთ სავარძელი ავტომობილში 2-პუნქტიანი უსაფრთხოების ღვედით!

მანქანაში დასაჯდომი ადგილები



✓ უკანა გვერდითი სავარძლები ყველაზე უსაფრთხო ადგილია მანქანაში 12 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის. ეს პროდუქტი უნდა დაამონტაჟდეს სავარძელზე, რომელიც მოძრაობის მიმართულებისკენაა მიმართული.

⊘ არ დაამონტაჟოთ სავარძელზე გვერდულად ან უკუღმა მიმართულებით. თუ მონტაჟთან დაკავშირებით რაიმე ეჭვი გაქვთ, გთხოვთ, შეამოწმოთ მანქანის ინსტრუქცია ან დაუკავშირდეთ დილერს.

ზოგიერთ ავტომობილს არ აქვს შესაფერისი ადგილი დასამონტაჟებლად პროდუქტის ან სხვა უსაფრთხოების სავარძლის.

ფრთხილად! გაფრთხილებები!

- **გაფრთხილება!** არასდროს დატოვოთ ბავშვი უყურადღებოდ!
- **გაფრთხილება!** არ გამოიყენოთ სხვა საყრდენი წერტილები, გარდა ინსტრუქციაში აღწერილი დამანქანის სავარძელზე მონიშნული წერტილებისა!
- **გაფრთხილება!** სავარძლის "უკუმიმართულ" პოზიციაში დამონტაჟებისას, არასდროს დააყენოთ ის აქტიური საჭაერო ბალიშით აღჭურვილ მგზავრის სავარძელზე! ამან შეიძლება გამოიწვიოს სიკვდილი ან სერიოზული დაზიანება!
- **გაფრთხილება!** არასდროს დაამონტაჟოთ სავარძელი სატრანსპორტო საშუალების მოძრაობის მიმართულებით, ბავშვის წინაზე მიმართვით, სანამ ბავშვს 15 თვე არ შეუსრულდება!
- **გაფრთხილება!** ავტომობილის უსაფრთხოების ღვედები, რომლებიც სავარძელს მანქანაში ამაგრებს, უნდა იყოს კარგად დაჭიმული და შეკრული!
- **გაფრთხილება!** სავარძლის უსაფრთხოების ღვედლები, რომლებიც ბავშვს აფიქსირებს, კარგად უნდა იყოს დაჭიმული და დამაგრებული, მორგებული ბავშვის სხეულსა და ზომასზე, რათა კარგად ერგებოდეს.
- **გაფრთხილება!** თემოს ღვედი დაბლა უნდა იყოს განთავსებული და ნებისმიერი დამცავი ბარიერი სწორად უნდა იყოს დამონტაჟებული, რათა ბავშვი საიმედოდ იყოს შეზღუდული და არ იყოს შევიწროებული.
- **გაფრთხილება!** არ შეიტანოთ ცვლილებები, დამატებები ან მოდიფიკაციები მანქანის სავარძელში მეტყობინების მიძღები ორგანოს ნებართვის გარეშე! საშიშია მწარმოებლის მიერ მოწოდებული გამოყენების ინსტრუქციების შეუსრულებლობა!
- **გაფრთხილება!** მოარიდეთ ცეცხლს!
- ბავშვის დამცავი სისტემა შესაძლოა არ მოერგოს ყველა დამტკიცებულ ავტომობილს, როდესაც ის გამოიყენება 135 სმ-ზე მაღალი ბავშვებისთვის.
- ბავშვის დამცავი სისტემა შესაძლოა არ მოერგოს ყველა დამტკიცებულ ავტომობილს, როდესაც ის გამოყენებულია ნებისმიერ დახრილ პოზიციაში.
- პროდუქტი მხოლოდ მანქანის სავარძელში უნდა დამონტაჟდეს და ბავშვი უფროსმა პირმა უნდა დაამაგროს!
- ბავშვის დამცავი სისტემის პლასტმასის მყარი ნაწილები და კომპონენტები განლაგებული და დამონტაჟებული უნდა იყოს ისე, რომ ავტომობილის ჩვეულებრივი გამოყენებისას, ისინი არ მოექცნენ სრიალა სავარძლის ან ავტომობილის კარის ქვეშ.
- არ დაუშვათ უსაფრთხოების ღვედების დახვევა, გაცვეთა ან დახვევა; შესაკრავები და საკეტები (სანდლები) ყოველთვის უნდა იყოს გამართულ მდგომარეობაში და საიმედოდ დახურული.
- თუ მამჩნევთ რაიმე არასტაბილურობას ან ხარვეზს სავარძლის სტრუქტურაში, მუშაობაში, მუშაობაში ან ჩამკეტ მექანიზმებში, ან ISOFIX სამაგრებში, შეწყვიტეთ მისი გამოყენება, სანამ დაზიანებული ნაწილები არ შეკეთდება ან შეიცვლება ახლით.
- შეცვალეთ სავარძელი ახლით, თუ ის ავარიის დროს დესტრუქციულ ძალებს დაექვემდებარა.
- არ გამოიყენოთ მეორადი სავარძელი, რადგან არ იცით, რა დატვირთვებს იყო ის დაქვემდებარებული.
- არ გამოიყენოთ სავარძელი საფარის გარეშე და არ ჩაანაცვლოთ ის მწარმოებლის მიერ მოწოდებულით, რადგან ის ბავშვის დამცავი სისტემის განუყოფელი ნაწილია.
- ნებისმიერი ბარგის ან სხვა ნივთის, რომელმაც შეაჩხებისას შეიძლება დაზიანება გამოიწვიოს, მყარად უნდა დაამაგროთ. მოხსენით ან დაამაგრეთ ნებისმიერი ბარგი, რომელმაც შეიძლება დაზიანება გამოიწვიოს მოულოდნელი დამუხრუჭებისას ან ავარიისას, და უზრუნველყავით უსაფრთხო მანძილი სავარძელსა და ბავშვს შორის.
- ყოველთვის შეამოწმეთ, რომ სავარძელი მყარად არის დამაგრებული მანქანის სავარძელზე, მაშინაც კი, როდესაც ბავშვს არ ათავსებთ მასში. მოშვებული სავარძელი, ბავშვის გარეშე კი, შეაჩხების შემთხვევაში შეიძლება დაზიანების მიზეზი გახდეს.
- ბავშვის დამცავი სისტემა შეიძლება არ მოერგოს ყველა დამტკიცებულ ავტომობილს, როდესაც ის გამოიყენება 135 სმ-ზე მაღალი ბავშვებისთვის.
- ბავშვის დამცავი სისტემა შესაძლოა არ მოერგოს ყველა დამტკიცებულ ავტომობილს, როდესაც ის გამოყენებულია დახრილ პოზიციაში.
- სავარძელში მწარმოებლის მიერ მოწოდებულის გარდა არანაირ დამატებით

- ბალიშს არ მოათავსოთ!
- არ გამოიყენოთ სათადარიგო ნაწილები და სხვა კომპონენტები, რომლებიც არ მოწოდებულია მწარმოებლის მიერ! მწარმოებელი არ იღებს პასუხისმგებლობას უსაფრთხოებაზე, თუ გამოყენებული იქნება მწარმოებლის მიერ თავდაპირველად დამტკიცებული ან რეკომენდებული სათადარიგო ნაწილების გარდა სხვა.
- ინსტრუქცია გამოყენებისთვის შეინახეთ სავარძლისთვის განკუთვნილ ადგილას ან იმ ავტომობილში, რომელშიც მას გამოიყენებთ.
- არ დააყენოთ სავარძელი პირდაპირი მზის სხივების ქვეშ, რათა თავიდან აიცილოთ ბავშვის შესაძლო დამწვრობა და სავარძლის, განსაკუთრებით კი პლასტმასის ნაწილების, დეფორმაცია.
- სავარძელი არ ცვლის საწოლს. როდესაც თქვენს შვილს ეძინება, თქვენ ის უნდა მოათავსოთ შესაფერის ეტლში, საწოლში ან კრეტში.
- არ დაამაგროთ დამატებითი თოკები ან სიმები პროდუქტზე, რათა თავიდან აიცილოთ დაზიანების რისკი!
- არასდროს დალოთ სავარძელი საწოლებზე, დივნებზე ან მსგავს რბილ ზედაპირებზე!
- არ მისცეთ ბავშვებს პროდუქტით თამაშის უფლება!
- არ მოხსნათ სკამზე მიმაგრებული ეტიკეტები და გაფრთხილებები! ისინი მნიშვნელოვანია ყველასთვის, ვინც მას იყენებს!
- პლასტმასის შეფუთვა შეინახეთ ბავშვებისგან მოშორებით, დაზიანების რისკის თავიდან ასაცილებლად!

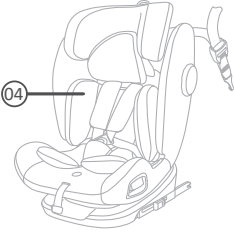
უსაფრთხოების სისტემის გამოყენების ინსტრუქცია

- ეს არის გაუმჯობესებული i-Size უნივერსალური ISOFIX ბავშვის უსაფრთხოების სისტემა 40-დან 105 სმ-მდე ასაკის ბავშვებისთვის და i-Size ბუსტერი 100-დან 150 სმ-მდე ასაკის ბავშვებისთვის .
- სავარძლის მონტაჟი მანქანაში:
- 40-105 სმ/≤18 კგ სიმაღლის ბავშვებისთვის, "უკუღმა" მიმართულებით ISOFIX კონექტორებით + ზედა სამაგრი მოწყობილობით (i-Size უნივერსალური ISOFIX სისტემა). ბავშვი მაგრდება სავარძლის 5-წერტილიანი უსაფრთხოების ღვედით;
- 76-105 სიმაღლის/≤18 სმ.კგ წონის ბავშვებისთვის, წინ მიმართული ISOFIX კონექტორებით + ზედა დამჭერი (i-Size უნივერსალური ISOFIX სისტემა). ბავშვი დამაგრებულია სავარძლის 5-წერტილიანი უსაფრთხოების ღვედით;
- 100-150 სმ სიმაღლის ბავშვებისთვის, "წინ" მიმართულებით ISOFIX კონექტორებით + 3-პუნქტიანი ავტოსარტყელით (i-Size ბუსტერი) ან მხოლოდ 3-პუნქტიანი ავტოსარტყელით (i-Size ბუსტერი). ბავშვი დაცულია მანქანის 3-პუნქტიანი ავტოსარტყელით.

მნიშვნელოვანია! დაიცავით ინსტრუქციები და პროდუქტის მონტაჟისა და გამოყენების თანმიმდევრობა ზუსტად, როგორც აღწერილია სახელმძღვანელოს ტექსტსა და ილუსტრაციებში. ყოველი გამოყენების შემდეგ შეამოწმეთ დამაგრების საიმედოობა! ყოველთვის შეამოწმეთ ღვედების დამაგრების საიმედოობა! ყოველი მონტაჟის შემდეგ, დარწმუნდით, რომ მანქანის უსაფრთხოების ღვედები არ არის გადახვეული და სწორ პოზიციაშია.

1. ძირითადი ნაწილები

01 - სათავის საყრდენის მარეგულირებელი რგოლი; 02 - სათავის საყრდენი; 03 - მანქანის დიაგნოსტიკური უსაფრთხოების ღვედის სახელმძღვანელო; 04 - დამატებითი ბალიში; 05 - რბილი მხრის უსაფრთხოების ღვედის ბალიში; 06 - ბავშვის დამცავი სავარძლის სისტემაში; 07 - მხრის უსაფრთხოების ღვედის მოსარგებავი თასმა; 08 - მარეგულირებელი დილაკი (საფარქვეშ); 09 - ISOFIX-ის გამშვები დილაკი; 10 - სავარძლის მბრუნავი დილაკი; 11 - ISOFIX-ის კონექტორი; 12 - ავტომობილის წელის ღვედის სახელმძღვანელო; 13 - საზურგის სიგანის რეგულირების/გვერდითი ღარტყმისგან დამცავი დილაკი(SPS); 14 - ზედა დამჭერი მოწყობილობა.



ყურადღება! დამატებითი ბალიში განკუთვნილია 40-დან 60 სმ-მდე სიმაღლის ბავშვებისთვის. თუ ბავშვი 60 სმ-ზე მაღალია, მოხსენით დამატებითი ბალიში.

2. უსაფრთხოების ღვედებისა და სათავის საყრდენის რეგულირება

დააჭირეთ უსაფრთხოების ღვედის რეგულირების დილაკს და გამოწიეთ მხრის ღვედები მაქსიმალურად წინ.

მოქაჩეთ საყელოსებრი მარეგულირებელი და გადაწიეთ ის ზემოთ ან ქვემოთ სასურველ სიმაღლეზე.

მნიშვნელოვანია! დარწმუნდით, რომ თავის საყრდენი ჩაკეტილია ადგილზე მისი ოდნავ ქვემოთ ჩამოწვით.

მნიშვნელოვანია! დაარეგულირეთ სათავის საყრდენის სიმაღლე ისე, რომ ის თქვენს ჩვილის/ბავშვის მხრების დონესთან ახლოს იყოს. თუ ის ორ პოზიციას შორის არის, გამოიყენეთ უფრო მაღალი პოზიცია.

3. რეგულირებასავარძლის და საზურგის სიგანის

(1) სავარძლის კუთხის რეგულირება შესაძლებელია 4 პოზიციამდე. კუთხის შესაცვლელად, დააჭირეთ სავარძლის წინა ნაწილში არსებულ ბერკეტს, შემდეგ კი მიაწიეთ ან მოქაჩეთ სავარძელი სასურველ პოზიციამდე. როდესაც ის ჩაიკეტება, გაიგონებთ მკაფიო "კლიკის" ხმას.

დახრის მე-4 პოზიცია - 40–105 სმ სიმაღლის ბავშვებისთვის, სავარძელი მიმართულია "უკან" (სვლის მიმართულების საწინააღმდეგოდ)

დახრის პოზიციები 1, 2, 3 და 4 - 76–105 სმ სიმაღლის ბავშვებისთვის, სავარძელი მიმართულია წინ (სვლის) მიმართულებით

დახრის პოზიცია 1 (ყველაზე ვერტიკალური პოზიცია) - ბავშვებისთვის 100–150 სმ სიმაღლის, სავარძელი მიმართულია წინ (სვლის მიმართულებით).

(2) გადაატრიალეთ საზურგის სიგანის სახელური მარეგულირებელი სიგანის შესაცვლელად.

4. უსაფრთხოების ღვედის საფარის ქვეშ დაგალვა

შეარხეთ 5-წერტილიანი უსაფრთხოების ღვედი მაქსიმალურად ღვედის რეგულირების დილაკზე დაჭრით და მხრის ღვედების მაქსიმალურად წინ გაწვიეთ.

მოხსენით სათავის საყრდენის საფარი და მოათავსეთ მხრის თასმების რბილი საფენები საფარის ქვეშ.

შეინახეთ შემარტებელი თასმა (საკეტი) სპეციალურად განკუთვნილ ადგილას ძირში (საფარის ქვეშ).

**5. უკანა მიმართულებით სავარძლის მონტაჟი; ბავშვის სიმაღლე: 40-105 სმ
ISOFIX + ზედა სამაგრი + 5-პუნქტიანი უსაფრთხოების ღვედი სავარძელზე**

5-1 - დააჭირეთ ISOFIX-ის გამშვებ ღილაკს და გადაწიეთ ISOFIX-ის კონექტორები მაქსიმალურად გარეთ. ინსტალაციას მხოლოდ იმ შემთხვევაში განაგრძეთ, თუ ინდიკატორი ISOFIX-ის კონექტორზე არსებულნიჭიეთელია.

5-2 - ჩასვით ISOFIX კონექტორები მანქანის სავარძლის ISOFIX სამონტაჟო წერტილებში და მიაწიეთ სავარძელი უკან, სანამ არ გაიგონებთ "კლიკის" და ის ადგილზე არ ჩაეჭიდება.

ყურადღება! ISOFIX კონექტორები ჩაკეტილია, როდესაც ორივე ინდიკატორი სრულად მწვანეა .

შენიშვნა: თუ ინდიკატორები წითელია, სავარძელი ირხევა და ISOFIX კონექტორები გათავისუფლებულია, დააბრუნეთ სავარძელი ზემოთ აღწერილი ეტაპების თანმიმდევრობით.

5-3 - ზედა სამაგრი ჩააკიდეთ თოკითქვენი ავტომობილის შესაბამის სამაგრ წერტილზე და მოჭერეთ ზედა თოკი.

მნიშვნელოვანია! დაჭიმვის შემდეგ, ზედა თასმის ინდიკატორი სრულად მწვანე უნდა იყოს.

5-4 - სიფრთხილე! ყოველი მგზავრობის წინ, დარწმუნდით, რომ სავარძელი არ ტრიალებს და სრულად არის დამაგრებული. არ იმოძრაოთ, თუ სავარძელი არ არის წინ ან უკან მიმართულ პოზიციაში!

5-5 – დააჭირეთ ბრუნვის ღილაკს და გადაატრიალეთ სავარძელი გვერდულ მდგომარეობაში, რათა ბავშვის დასმა გაადვილდეს. დასვით ბავშვი სავარძელში. დაარეგულირეთ თავის საყრდენი ისე, რომ მხრის თასმები ბავშვის მხრების დონეზე ან ოდნავ მაღლა იყოს.

სიფრთხილე! სწორად რეგულირებული თავის საყრდენი უზრუნველყოფს თქვენი ბავშვის ოპტიმალურ დაცვას სავარძელში.

5-6 - შეაერთეთ მხარდამჭერი თასმების ორი მეტალის ბოლო და ჩასვით საკეტში, სანამ არ გაიგონებთ "კლიკის" ხმას. დარწმუნდით, რომ თასმები საკეტში ჩაკეტილია, მათი გამოწვევის მცდელობით.

სარტყელების მოსახსნელად და გამოსატანად დააჭირეთ საკეტზე არსებულ წითელ ღილაკს.

სიფრთხილე! დარწმუნდით, რომ წელის ღვედი დაბლაა განთავსებული, რათა მყარად ეფაროს თქვენი შვილის თეძოებს. გაწიეთ ღვედი, სანამ ბავშვის სხეულზე ბრტყლად და მჭიდროდ არ დაწვება.

სიფრთხილე! ღვედები სწორად უნდა იყოს დარეგულირებული და არ უნდა იყოს დახვეული! დაამაგრეთ უსაფრთხოების ღვედი და დარწმუნდით, რომ მისი რეგულირების თასმა საიმედოდ ერგება თქვენს შვილს. მან უნდა დაიცვას ბავშვი გარემუდისკომფორტის გამოწვევის.

5-7 - დაატრიალეთ სავარძელი ისე, რომ ის "უკუღმა" იყოს მიმართული (სკლის მიმართულების საპირისპიროდ).

ყურადღება! პოზიცია "უკუმიმართულება" ერთადერთი შესაფერისი პოზიციაა 15 თვემდე ასაკის ბავშვებისთვის.

**წესსავარძლის მონტაჟი "წინ მიმართული" რეჟიმში; ბავშვის სიმაღლე: 76-105
ISOFIX + ზედა დამჭერი + 5-წერტილიანი უსაფრთხოების ღვედი სავარძელზე**

6-1 - დააჭირეთ ISOFIX-ის გამშვებ ღილაკს და მაქსიმალურად გამოწიეთ ISOFIX-ის კონექტორები. ინსტალაციის გაგრძელება მხოლოდ იმ შემთხვევაში შეგიძლიათ, თუ ISOFIX-ის კონექტორის ინდიკატორი წითელია.

6-2 - ჩასვით ISOFIX კონექტორები მანქანის სავარძლის ISOFIX სამაგრ წერტილებში და

მიაწიეთ სავარძელი უკან, სანამ არ გაიგონებთ დაწკაპუნების ხმას და ის ადგილზე არ ჩაიკეტება.

სიფრთხილე! ISOFIX-ის კონექტორები დაფიქსირებულია, როდესაც ორივე ინდიკატორი სრულად მწვანეა.

შენიშვნა: თუ ინდიკატორები წითელია, სავარძელი ირხევა და ISOFIX კონექტორები გათავისუფლებულია, ხელახლა დაამონტაჟეთ სავარძელი ზემოთ აღწერილი ეტაპების თანმიმდევრობით.

6-3 - ჩააკიდეთ ზედა სამაგრის მოწყობილობა ავტომობილის შესაბამის სამაგრ წერტილზე და მოჭერეთ ზედა სამაგრის ღვედი.

მნიშვნელოვანია! დაჭიმვის შემდეგ, ზედა სამაგრის ინდიკატორი სრულად მწვანე უნდა იყოს.

სიფრთხილე! ყოველი მგზავრობის წინ, დარწმუნდით, რომ სავარძელი არ ტრიალებს და სრულად არის დამაგრებული. არ იმოძრაოთ, თუ სავარძელი წინ ან უკან მიმართულებამი არ არის დაყენებული!

6-4 - დააჭირეთ ბრუნვის დილაკს და დაატრიალეთ სავარძელი გვერდულ მდგომარეობაში, რათა ბავშვის დასმა გაადვილდეს. დასვით ბავშვი სავარძელში. დაარეგულირეთ თავის საყრდენი ისე, რომ მხრის თასები ბავშვის მხრების დონეზე ან ოდნავ მაღლა იყოს.

სიფრთხილე! სწორად რეგულირებული თავის საყრდენი უზრუნველყოფს ბავშვის ოპტიმალურ დაცვას სავარძელში.

6-5 - შეაერთეთ მხარულების ორი მეტალის ბოლო და ჩააცვით საყელოში, დააჭირეთ, სანამ არ გაიგონებთ "კლიკის" ხმას. დარწმუნდით, რომ მხარულები ჩაკეტილია საყელოში, მათი გამოწვევის მცდელობით.

სარტყელების მოსასხნელად და ამოსაღებად დააჭირეთ საკეტზე არსებულ წითელ დილაკს.

სიფრთხილე! დარწმუნდით, რომ წელის ღვედი დაბლაა განთავსებული, რათა ის მჭიდროდ გადმოუვლებდეს თქვენს შვილს თუძოებს. გაწიეთ ღვედი, სანამ ის ბავშვის სხეულზე სწორად და მჭიდროდ არ მოთავსდება.

სიფრთხილე! ღვედები სწორად უნდა იყოს დარეგულირებული და არ უნდა იყოს აცურებული!

დაამაგრეთ უსაფრთხოების ღვედის რეგულირების თასმა და დარწმუნდით, რომ ღვედი მჭიდროდ ერგება თქვენს შვილს. მან უნდა დააფიქსიროს თქვენი შვილი ადგილზე დისკომფორტის შექმნის გარეშე.

6-6 - დაატრიალეთ სავარძელი ისე, რომ ის "წინ" იყოს მიმართული (სვლის მიმართულებით).

7. სავარძლის დამონტაჟება "წინ" მიმართულებით; ბავშვის სიმაღლე:

100-150 სმ

ISOFIX + ავტომობილისუსაფრთხოების ღვედი 3-პუნქტიანი

7-1 - დააჭირეთ ISOFIX-ის გამშვებ დილაკს და მაქსიმალურად გამოწიეთ ISOFIX-ის კონექტორები. ინსტალაციის გაგრძელება მხოლოდ იმ შემთხვევაში შეგიძლიათ, თუ ISOFIX-ის კონექტორის ინდიკატორი წითელია.

7-2 - ჩასვით ISOFIX კონექტორები მანქანის სავარძლის ISOFIX სამაგრ წერტილებში და მიაწიეთ სავარძელი უკან, სანამ არ გაიგონებთ "კლიკს" და ის ადგილზე არ ჩაეჭიდება.

სიფრთხილე! ISOFIX-ის კონექტორები დამაგრებულია, როდესაც ორივე ინდიკატორი სრულად მწვანეა.

შენიშვნა: თუ ინდიკატორები წითელია, სავარძელი ირხევა და ISOFIX-ის კონექტორები გათავისუფლებულია, დააყენეთ სავარძელი თავიდან ზემოთ აღწერილი ეტაპების თანმიმდევრობით.

7-3 - დაარეგულირეთ საყრდენი თავისბავშვის სიმაღლის შესაბამისად.

7-4 - გაატარეთ დიაგნოსტური მანქანის ნაწილი სარტყელის დამმრგვალებელი სარტყელის სახელმძღვანელოებიდან დიაგნოსტური (ა).

დასვით ბავშვი სავარძელზე და გაატარეთ თედოს ღვედი თედოს ღვედის სახელმძღვანელოებში (ბ). შეკარით მანქანის 3-პუნქტიანი უსაფრთხოების ღვედი, სანამ არ გაიგონებთ "კლიკის". ხმას

სიფრთხილე! დარწმუნდით, რომ თედოს ღვედი დაბლაა განთავსებული, რათა მჭიდროდ მოერგოს ბავშვის თეძოებს. გაწიეთ ღვედი, სანამ ბრტყლად არ დაწვება და მჭიდროდ არ მოერგება ბავშვის სხეულს.

სიფრთხილე! ღვედები სწორად უნდა იყოს რეგულირებული და არ უნდა იყოს დახვეული!

8. "წინ მიმართული" სავარძლის მონტაჟი; ბავშვის სიმაღლე: 100-150 სმ

3-პუნქტიანი უსაფრთხოების ღვედი

8-1 - დაარეგულირეთ თავის საყრდენი ბავშვის სიმაღლის შესაბამისად.

8-2 - გაატარეთ ავტომობილის დიაგნოსტური ღვედი დიაგნოსტური ღვედის სამაგრში (ა).

დასვით ბავშვი სავარძელში და გაატარეთ თედოს ღვედი თედოს ღვედის გასატარებელში (ბ). შეკარით სამწერტილიანი უსაფრთხოების ღვედი, სანამ არ გაიგონებთ კლიკს.

სიფრთხილე! დარწმუნდით, რომ თედოს ღვედი დაბლაა განთავსებული, რათა ის მჭიდროდ ეხვევა ბავშვის თეძოებს. გაავლეთ ღვედი, სანამ ის ბრტყლად არ დაწვება და მჭიდროდ არ მიეწებება ბავშვის სხეულს.

სიფრთხილე! ღვედები სწორად უნდა იყოს რეგულირებული და არ უნდა იყოს დახვეული!

9. დამასკუსის მოხსნა/ჩასმა

9-1 - ღვედების გასათავისუფლებლად დააჭირეთ დაკავშირების ბალთის წითელ ღილაკს.

9-2 - მოხსენით სათავის საყრდენის საფარი და მოათავსეთ რბილი მხრის ღვედის ბალიშები საფარის ქვეშ. მოხსენით ღვედი. 5-პუნქტიანი უსაფრთხოება

9-3 - მოხსენით რბილი სათავის საყრდენი.

9-4 - მოხსენით ელასტიკური ლენტი ქვემ საჭის საყრდენისა და მოაცილეთ საფარის ნაწილი ყველა საბავშვო სავარძლის სავარძლიდან.

საფარის დასამაგრებლად, ზემოთ აღწერილი ნაბიჯები საპირისპირო თანმიმდევრობით შეასრულეთ.

პრევენციისა და ტაქნიკური მომსახურების ინსტრუქციები

- გასაუფთავეთ ჭუჭყიანი პლასტმასის ან ლითონის ნაწილები რბილი ბამბის ქსოვილით ან ღრუბლით, რომელიც დასველეთ წყალში ან რბილ სარეცხ საშუალებაში.
- გარეცხეთ ტექსტილის საფარი და რბილი ბალიშები ხელით, 30°C-ზე, რბილი სარეცხი საშუალებით!
- არ გააჩრთოთ! არ გამოწეროთ! არ გამოამროთ სავენტილაციო კარადაში! არ დაუთოოთ!
- არ გაწმინდოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებებით, რომლებიც შეიცავს აბრაზიულ ნაწილაკებს, ამიაკს, გაუფერულებელს ან სპირტს.
- გაწმენდის შემდეგ, სკამი სრულად გააშრეთ გამოყენებამდე ან შენახვამდე.
- სავარძლის ღვედები გაწმინდეთ მხოლოდ გარედან რბილი საპნითა და ნესტიანი ნაჭრით!
- არ დაალობთ და არ მოხსნათ ეტიკეტები! ისინი შეიცავენ მნიშვნელოვან ინფორმაციას!
- პროდუქტი შეინახეთ სუფთა და მშრალ ადგილას. არ გააჩრთოთ ის პირდაპირი გარემო ზემოქმედების ქვეშ, როგორცაა მზე, წვიმა, ნესტი ან ტემპერატურის მკვეთრი ცვლილებები!
- თუ ნორმალური ექსპლუატაციისას რაიმე პრობლემას წააწყდებით, გთხოვთ, კონსულტაციისთვის ან შეკეთებისთვის დაუკავშირდეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.

**Производител/ Manufacturer / Gyártó /Fabricante / Produttore / Hersteller/ Fabricant/
Proizvođač/ Произвођач/ Производител/ Prodhues/ κατασκευαστής / Producător/ Fabri-
cante/ Fabrikant/ Výrobce/ მწარმოებელი:**

„ЧИПОЛИНО“ ЕООД, България , Пловдив,
ул. „Голямоконарско шосе“ №1; тел. +359 32 600 889
CHIPOLINO LTD., 1 Goliamokonarsko Shosse Str, Plovdiv, BULGARIA;

www.chipolino.com